



## Dzisiaj w Kramiku z pracą

- największa w regionie północno-wschodnim ilość ofert pracy na Podlasiu i w Warszawie m.in. dla pracowników fizycznych, urzędników, informatyków, prawników i ekonomistów
- oferty zatrudnienia w krajach Unii Europejskiej – w Irlandii, Wielkiej Brytanii, Hiszpanii, na Cyprze i w Słowenii
- o nietykalnych w firmie.

## Spóźnione żniwa

Zboże ciągle stoi na podlaskich polach, chociaż w latach ubiegłych o tej porze większość prac była już zakończona. Tegoroczne żniwa są opóźnione o prawie trzy tygodnie. Rolnicy obawiają się niższych cen za zboże niż rok temu.

Czytaj na str. VII



## Wywiadowcy



Noszą dżinsy, krótkie szerokie spodnie albo spodnie dresowe. Sportowe buty, koszulki z nazwami zespołów metalowych czy hiphopowych. Nie mogą wyróżniać się z tłumu, muszą wtapiać się w tło. Starają się być niewidzialni. Bywa, że taki policjant przebrany za rapera złapie złodzieja. I to jest dopiero zaskoczenie! Właśnie dzięki temu wywiadowcy w cywilnych ubraniach z Oddziału Prewencji łapią najwięcej przestępców.

Czy są skuteczni?

– czytaj w najbliższym Magazynie Tydzień

11 sierpnia 2004

ŚRODA

1,20 zł  
(w tym 7% VAT)

Nr 156 (15571); nakład 18 000

DIENNIK REGIONALNY BIAŁYSTOK ŁOMŻA SUWAŁKI ELK OSTROŁĘKA

Zadzwonić do nas: Białystok 0 800 127 067

Dział miejski 748 74 65, 748 74 66

Biuro ogłoszeń 748 74 30

e-mail: gazeta@wspolczesna.pl; www.wspolczesna.pl

# GAZETA Współczesna

DZIEŃ DOBRY BIAŁYSTOK

Po raz kolejny Stanisław Ł. będzie przed sądem tłumaczył się ze swoich decyzji

## Samowolka burmistrza

Stanisław Ł., burmistrz Ciechanowca, stanie przed sądem! Tym razem odpowie za przekroczenie uprawnień funkcjonariusza publicznego – taki zarzut postawiła mu Prokuratura Rejonowa w Suwałkach. Nie jest to pierwszy konflikt z prawem burmistrza. Wcześniej kilkakrotnie udowodniono mu ciężkie naruszenie praw pracowniczych oraz złamanie obowiązujących przepisów.

Najnowsza sprawa, którą zajmować się będzie Sąd Rejonowy w Wysokiem Mazowieckiem, dotyczy samowoli budowlanej. W maju 2002 r. pracownicy Komunalnego Zakładu Budżetowego w Ciechanowcu na polecenie burmistrza odbudowali przepust wodny, czyli niewielki mostek na prywatnej drodze, prowadzącej do tzw. zamku – dawnego dworu obronnego. Stanisław Ł. nie zatroszczył się ani o pozwolenie na budowę, ani o zgodę konserwatora zabytków, która w tym przypadku była niezbędna. Jeden z właścicieli drogi złożył skargę do Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego w Wysokiem Mazowieckiem. Ten nakazał jeszcze raz wyremontować mostek oraz uregulować kwestie prawne. Burmistrz odwołał się od tej decyzji, ale Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego podtrzymał ją.

– Dopuszczenie do użytkowania obiektu wykonanego niezgodnie ze sztuką budowlaną oraz naruszającego słuszny interes osób trzecich stanowi rażące naruszenie prawa budowlanego – stwierdził Kazimierz

Roszkowski, zastępca wojewódzkiego inspektora.

Burmistrz domagał się też przedłużenia terminu wykonania prac, ale i na to inspektor się nie zgodził.

– Przepust w obecnym stanie stwarza zagrożenie dla użytkowników drogi dojazdowej oraz terenów położonych poniżej – stwierdził K. Roszkowski.

Mimo decyzji nadzoru budowlanego burmistrz nie spieszył się z przebudową mostku. Prace trwały znacznie dłużej i były niezgodne z przedstawianą inspektorom dokumentacją. Właściciel drogi złożył więc do prokuratury zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa. Forum Rozwoju Gospodarczego z Ciechanowca, które nadzorowało sprawę, wystąpiło do Prokuratury Okręgowej w Białymstoku o przeniesienie postępowania poza powiat wysokomazowiecki – tak, by nie prowadziły go osoby związane z burmistrzem Stanisławem Ł. Jego żona jest bowiem przewodniczącą rady powiatu, małżeństwo to zna również miejscowych prokuratorów.

Prokuratura Rejonowa w Suwałkach postawiła burmistrzowi zarzuty.

– Stanisław Ł. przekroczył uprawnień burmistrza, gdy nie posiadając pozwolenia na budowę ani zgody Konserwatora zabytków nakazał odbudowę przepustu – poinformował prokurator Dariusz Kapuściński z suwalskiej prokuratury.

Burmistrzowi, jeśli zarzuty zostaną udowodnione, grozi do trzech lat pozbawienia wolności. Wczoraj nie udało nam się skontaktować ze Stanisławem Ł. O sprawę nielegalnej budowy przepustu pytaliśmy jednak burmistrza wcześniej:

– Nie można zapominać, że bieżący nadzór nad działaniami każdego wydziału pełnią kierownicy.

Jako burmistrz i kierownik Urzędu Miejskiego ponoszę odpowiedzialność za całokształt jego działań, co nie zwalnia jednak pracowników z odpowiedzialności – mówił. – Po zmianie na stanowisku kierownika Wydziału Rozwoju Gospodarczego, odbudowa przepustu została przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami, przy ścisłej współpracy z Powiatowym Inspektorem Nadzoru Budowlanego oraz Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków.

(ka)



„Moje władztwo”

– tak gminę Ciechanowiec nazywa

burmistrz Stanisław Ł.

„Pan na nie swoich włościach” – mówią o nim opozycjoniści. Nawet pierwszy kęs

dożynkowego chleba należy

do burmistrza.

Oskarżenie suwalskiej prokuratury to nie pierwszy przypadek łamania prawa przez burmistrza Ciechanowca. Wcześniej sąd pracy stwierdził rażące naruszenie przepisów prawa pracy przez burmistrza, Regionalna Izba Obrachunkowa stwierdziła naruszenie dyscypliny finansów publicznych. Także prokuratura w Wysokiem Mazowieckiem dopatrzyła się złamania prawa – postępowanie jednak umorzono ze względu na niską szkodliwość społeczną.

O tym, jak pracuje burmistrz Stanisław Ł. – czytajcie w najbliższym Magazynie Tydzień.

## DYŻUR WE „WSPÓŁCZESNEJ”

Jeśli macie Państwo pytania czy wątpliwości dotyczące prawa pracy, możecie porozmawiać z prawnikiem z Okręgowego Inspektoratu Pracy w Białymstoku, który będzie pełnić dyżur w redakcji „Gazety Współczesnej”. Dzisiaj w godz. 11-12 do Państwa dyspozycji jest bezpłatna infolinia:

0 800 127 067

## GAZETA TANIEJ

czytaj  
str. 7.

## LOTERIA



ZAPRASZAMY  
DO ZABAWY!

Czytaj  
na str. 6.

REKLAMA

REKLAMA

Nad wodą czy w górę?

Plus GSM

NUMER 0 601 100 100 0 601 100 300  
RATUNKOWY nad wodą w górach

ASKO

PANELE  
SIDING

Royal Europa

Białystok, ul. Kolejowa 19 A tel. (085) 65 11 106  
Łomża, Al. Legionów 54 tel. (086) 219 90 03  
Elk, ul. Kościuszkowski 5 A tel. (087) 62 16 100  
www.asko.com.pl



## KARTKA Z KALENDARZA

11

SIERPNIA 2004  
224. DZIEŃ ROKUZŁOŻ ŻYCZENIA:  
Zuzannie  
Włodzimierzowi

WSCHÓD 5.01 ZACHÓD 20.02

- 1569 – posłowie wybrali Warszawę na miasto obrad przyszłych sejmów Rzeczypospolitej;  
1581 – Jan Zamoyski został hetmanem wielkim koronnym;  
1789 – rewolucyjna Francja zniosła powinności feudalne;  
1919 – prezydent Niemiec Friedrich Ebert podpisał konstytucję weimarską, która m.in. uprawniała kobiety do głosowania w wyborach;  
1939 – przybycie francusko-angielskiej misji wojskowej na rozmowy w Moskwie;  
1944 – oddziały AK wyparte zostały z Woli i Ochoty;  
1945 – pogrom Żydów w Krakowie;  
1946 – przekazanie drogi wodnej na Odrze pod administrację polską;  
1950 – urodził się Steve Wozniak, twórca komputera Macintosh i założyciel firmy Apple Computer, która zapoczątkowała wielki boom w przemyśle komputerów osobistych.

**wakacyjna**

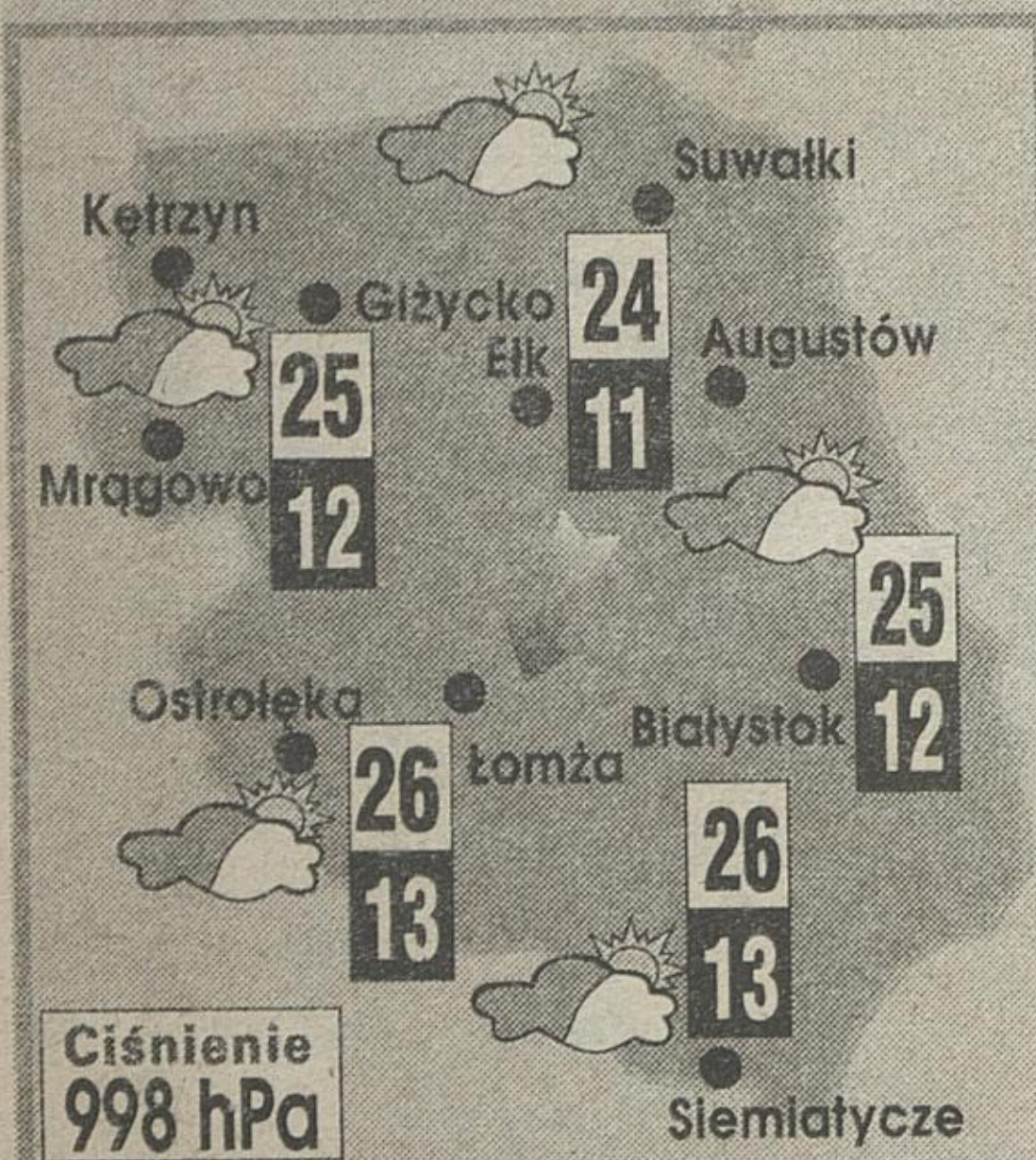
Adres: „Gazeta Współczesna”, ul. Suraska 1, 15-950 Białystok

Telefon: (0-85) 748-74-74

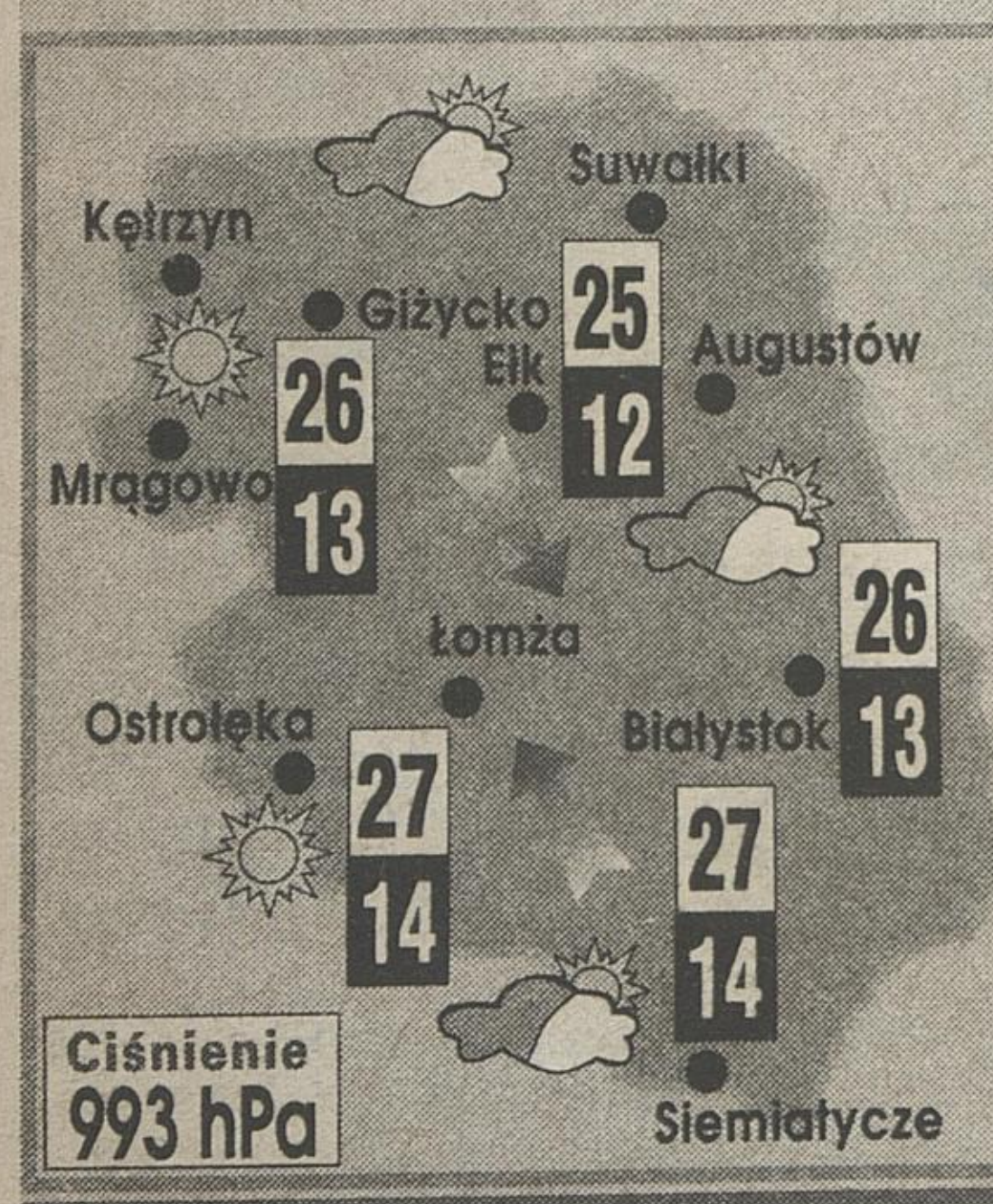
E-mail: piotrus@wspolczesna.pl

## POGODA

**DZIŚ.** W dzień słonecznie. Temp. maks. 24-26 °C, min. 11-13 °C. Wiatr słaby, okresami umiarkowany, północno-wschodni i północny.



**JUTRO.** Zachmurzenie małe, chmurami umiarkowane. Temp. maks. 25-27 °C, min. 12-14 °C. Wiat słaby, zmienny.



## PRASA SPRZED LAT

## Czy wiecie, że...

... z 1 kilograma szmat lnianych można wyprodukować 20 tys. bibułek papierosowych. Gdyby każda rodzina w Polsce zebrała dodatkowo 1 kg szmat wełnianych, to można by z nich wyprodukować 1.440 tys. metrów wysokogatunkowego materiału ubraniowego. ... blisko 80 tys. bochenków chleba „lubelskiego” można by zakupić za sumy, które piekarze warszawscy postanowili na odbytej niedawno naradzie zaoszczędzić do końca br. „Gazeta Białostocka” z 11 sierpnia 1954 roku

GAZETA

wakacyjna

NR 31/2004

## Pociąg do pancerników

Z Łukaszem Szymańskim, zdobywcą srebrnego medalu na XII Mistrzostwach Świata Modeli Wystawowych w klasie statków i okrętów (w Chateaulin, Francja), o miłości do pancerników rozmawia Anna Danilewicz.

**Pancernik KING GEORGE V był wyposażony w dziesięć dział o średnicy 365 mm. W Pana modelu te działa jaką mają średnicę?**

– Szczepie mówiąc nie znam średnicy tych działek. Zazwyczaj nie określa się, jaka jest średnica jakiegoś elementu. O tym mówi skala. W klasie, w której startuję, występują modele plastikowe. Kupuję się model w sklepie i na podstawie dokumentacji tworzy jak najbardziej wierną kopię, ze wszystkimi detalami. Tutaj technologicznie nie można zejść poniżej 1 milimetra, co oznacza, że wszystkie detale poniżej 1 milimetra wykonuje się ręcznie.

**Czy w tym statku jest dużo takich elementów?**

– Bardzo dużo. Ponad połowa detali jest przerabiana na podstawie dokumentacji, ilustracji, książek, Internetu. Zaś cały okręt składa się z około tysiąca części.

**Co jest najtrudniejsze w pracy nad takim modelem?**

– Najwięcej czasu zajmuje planowanie, zapoznanie się z instrukcją, zbieranie dokumentacji, tworzenie rozwiązań, technologii i opanowanie tego wszystkiego. Malowanie, składanie – to praca czysto mechaniczna, najłatwiejszy etap. Wykonanie jednego modelu zajmuje od roku do trzech lat. Ten był składany półtora roku.

**Czy to jest pierwszy Pana pancernik?**

– Nie, wcześniej zrobiłem „Missouri”, pancernik amerykański z 1944 r. w kamuflażu. To był w ogóle mój pierwszy plastik, pierwszy pancernik, przy którym na dodatek popełniłem straszny błąd.

???

– Pomyliłem się przy mieszaniu farb. To nie są kolory standardowe, brane z jakiegoś wzoru. Zamiast granatowego, wyszedł mi taki fioletowy, wrzos. Okręt był piękny, ale wrzosowy...

**Skąd taki pociąg do pancerników? Nie ma Pan ochoty zrobić jachtu, czy „Titanica”?**

– Te okręty są takie oklepane, każdy jest do siebie podobny. Przy wojennych, szczególnie dużych okrętach, jest inaczej. Państwa, które

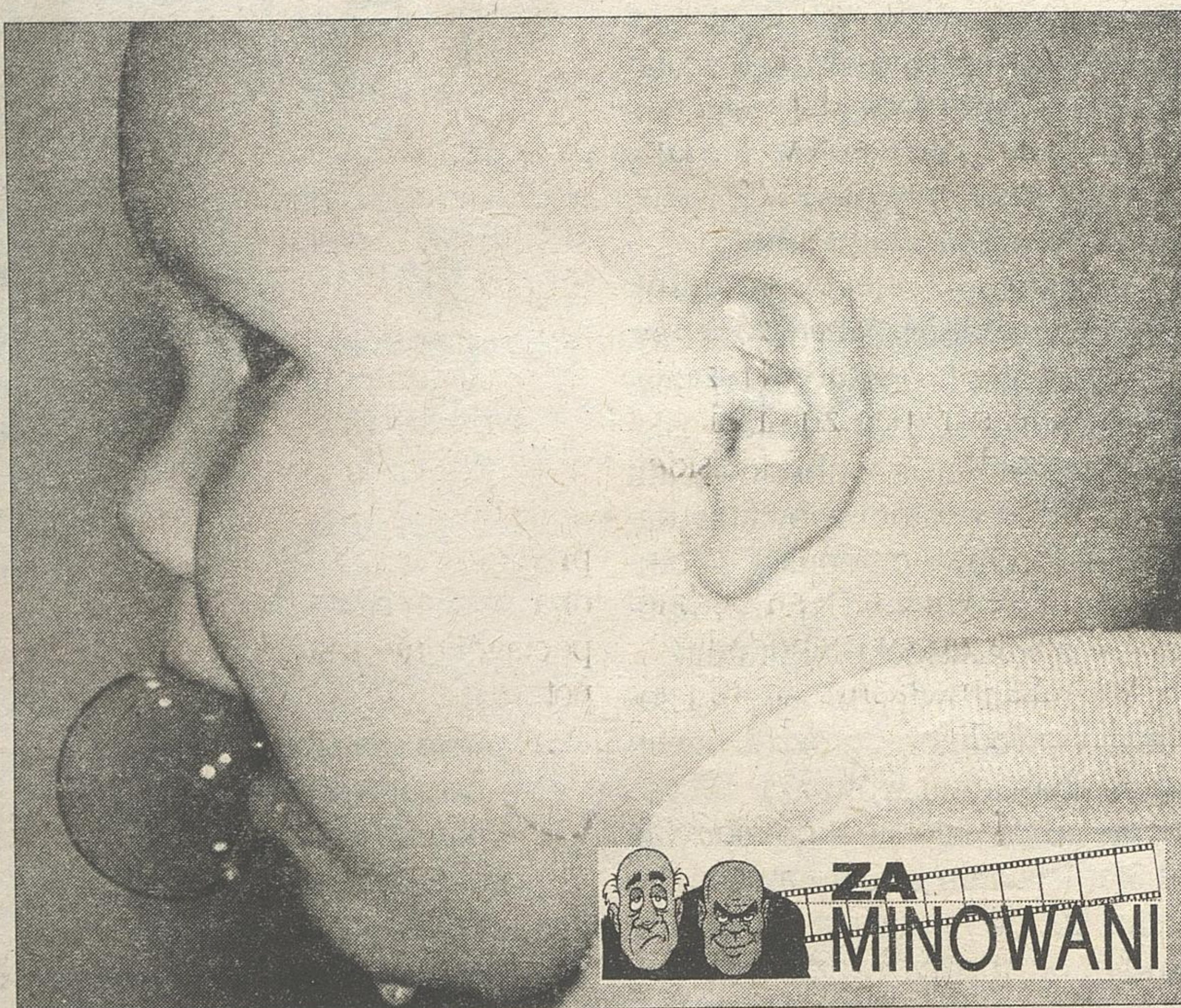
je budowały, wydawały mnóstwo pieniędzy! Za-

zwyczaj były to oddzielne zamówienia. One po prostu coś w sobie mają. Szczególnie pancerniki, liniowce, czy większe niszczyciele. To jest kwintesencja całej marynarki wojennej!

**O budowie jakiego okrętu Pan marzy?**

– Z plastików chcę zbudować jeszcze raz „Missouri”, ale z dokładnością do 0,05 milimetra. Części tworzy się, wypalając je laserem. I, jak to się mówi w slangu modelarskim, chcę zrobić z niego „otwartą kapustę”. To znaczy, że w modelu otwierać się będą wszystkie mechanizmy, wazy, drzwiczki. Z dużych okrętów marzy mi się pancernik „Richelieu”. Chcę go zrobić sam, od podstaw, w skali 1:100 – będzie miał 3,5 metra długości.

*Życzymy powodzenia.*



**ZA MINOWANI**

Co prawda zawiesiliśmy nasz konkurs na zdjęcie najzabawniejszej miny, ale nadeszła do nas fotografia, którą trzeba po prostu opublikować. Magdalena, kiedy skończyła roczek rozpoczęła naukę mówienia, wydawała różne dźwięki, a przy okazji demonstrowała różne zabawne miny. Boki można było zrywać. Jedną z min udało się utrwalić na zdjęciu. Fotografie nadeszła Anna Ciołko z Tykocina. Przyznajemy jej nagrodę pocieszenia – zestaw gadżetów firmowych. Prosimy o kontakt z Biurem Gry w Białymstoku (748-74-22). Przypominamy, że trwa konkurs na zabawne fotografie zwierząt. Zdjęcia Waszych pupili przesyłajcie pod adres: ul. Suraska 1, 15-950 Białystok z dopiskiem „Zwierzak” lub piotrus@wspolczesna.pl. Prosimy też o kilka kilka słów zabawnego opisu.

## DOWCIP ZA DYCHĘ

**Pewien mężczyzna miał bardzo niesforne kota. W końcu postanowił się go pozbyć. Wywiózł go kilka ulic od domu, wrócił, ale kot już siedział na kanapie. Następnym razem zabrał zwierzę do centrum miasta i zostawił, jednak i tym razem kot zjawił się przed nim w mieszkaniu. W końcu zdesperowany wybrał się do lasu, w największe chaszcze i wypuścił tam kota. Sam jednak się zgubił. Po kilku godzinach dzwonił wściekły do domu z komórki i pyta żonę:**

– Jest kot?

– Jest.

– To daj go do telefonu, bo nie mogę trafić do domu.

**Spotykają się dwie przyjaciółki:**

– Jestem tak zakochana, że nie jem śniadania, bo myślę o nim, nie jem obiadu, bo myślę o nim, nie jem kolacji, bo nie mogę o nim zapomnieć.

– A spać możesz?

– Nie, nie dam rady, taka jestem głodna.

Nadesłała: Joanna Kunowska z Białegostoku

Prosimy Was o nadsyłanie Waszych ulubionych żartów. W konkursie raz w tygodniu (zazwyczaj w piątki) wybieramy kawalarza z największym poczuciem humoru i przesyłamy mu 10 zł.

## współczesna KSIĘGA REKORDÓW

Czekamy na Wasze zgłoszenia do Współczesnej Księgi Rekordów Edycja 2004. Jeżeli możecie pochwalić się jakimś wyczynem, wystarczyć napisać lub zadzwonić do „Współczesnej”. Nasz adres: ul. Suraska 1, 15-950 Białystok (dopisek: Współczesna Księga Rekordów), e-mail: piotrus@wspolczesna.pl, tel. 748-74-60 lub 748-74-74.

## PRZEDMIOTY WOKÓŁ NAS

## Mydło z góry Sapo

Nie sposób dziś ustalić, kto i w jaki sposób odkrył mydło. Jedną z legend przypisuje tę zasługę Rzymianom. Około tysiąca lat p.n.e. ubodzy mieszkańcy Rzymu składali bogom ofiary z tłuszczu zwierzęcego, zamiast z całych zwierząt. Pozostałościami z obrzędów odbywających się na górze Sapo był stopiony tłuszcz zwierzęcy oraz popiół roślinny, zawierający wodorotlenki metali alkalicznych. Deszcz spłukiwał je z ołtarza i mieszał, co prowadziło do reakcji chemicznych. Powstałe w ten sposób mydło spływało do Tybru, gromadząc się na jego gliniastym brzegu. Miejsce kobiety zorientowały się wkrótce, że glina wokół góry Sapo ma specjalne właściwości, ułatwia bowiem usuwanie zanieczyszczeń. I tak słowo sapo dało początek słowu mydło w wielu europejskich językach.

Pierwsze mydlarnie powstały w Europie w średniowieczu. Nie oznacza to jednak, że od tamtej pory stało się ono przedmiotem codziennego użytku. Mydło w owych czasach było drogie, więc mogli sobie na nie pozwolić tylko najbogatsi, a poza tym nawet oni w większości wyznawali pogląd, że „mycie skracca życie”.

Dopiero w XIX wieku francuski chemik Michel Eugene de Chevreul odkrył skład chemiczny tłuszczów, co wywołało prawdziwą rewolucję w dziedzinie mydlarstwa. Paradoksalnie w całym swoim długim (103 lata) życiu, mył się on tylko ciepłą wodą, unikając mydła, które uważał za szkodliwe dla skóry. Natomiast w poradniku „Hygieny w rodzinie” nieznanego autora, wydanym w Polsce w roku 1934, podkreślano, że dzieci powinno się myć mydłem co najmniej raz na dwa tygodnie, a najlepiej 1-2 razy w tygodniu. (ew)





Przedstawiciele województwa jadą do Warszawy, by walczyć o finanse podlaskiej służby zdrowia

# Ministrze! Daj pieniądze!

W piątek podlascy związkowcy, przedstawiciele władz i polityki będą przekonywać ministra zdrowia Marka Balickiego, aby nie podpisywał krzywdzącego dla województwa systemu podziału pieniędzy z nadwyżki finansowej Narodowego Funduszu Zdrowia. To ostatnia szansa na pozyskanie dla Podlasia większych pieniędzy.

W walkę o zwiększone finanse dla podlaskiej służby zdrowia do związkowców i władz województwa przyłączyli się lokalni parlamentarzyści.

„Statystyka, przeliczniki, algorytmy – to słyszymy w odpowiedzi na nasze prośby i petycje. W tzw. „centrali” mówią, że jest nas za mało, że jesteśmy za biedni itp. Czy to ma oznaczać skazanie Podlasia

na powolne umieranie” – list o takiej treści trafił do ministra Balickiego od Barbary Ciruk, posłanki SdP.

– Mam już informacje od pana ministra, że w piątek przed południem spotka się z przedstawicielami naszego województwa – mówiła podczas wczorajszej konferencji prasowej B. Ciruk. – Minister niczego nie obiecuje, ale wiem, że do tego czasu będą trwały przelicze-

nia i prace nad tym, jak znaleźć kompromisowe wyjście z sytuacji. Chodzi o to, aby nie spowodować lawiny roszczeń z innych województw.

Tymczasem sytuacja finansowa podlaskich szpitali jest coraz gorsza. Najpilniejsze obecnie potrzeby placówek szacuje się na blisko 30 mln zł.

– Nasz szpital tylko w pierwszym półroczu br. przekroczył limity o 3,4 mln zł – mówi Zdzisław Gołaszewski, zastępca dyrektora wojewódzkiego Szpitala Zespołowego w Białymstoku. – Mimo restrukturyzacji, borykamy się z problemami, bo poziom finansowania jest zbyt niski. (luk)

W czerwcu br. z puli dodatkowych 170 mln zł dzielonych przez NFZ, Podlasie dostało 4,7 mln zł, a w lipcu z dzielonych 220 mln zł – tylko 6,7 mln zł. Dla porównania Małopolska dostała prawie trzy razy tyle, a województwo łódzkie – pięć razy więcej.

## Pytanie dnia

Czy, zdaniem Państwa, przedstawicielom województwa uda się przekonać ministra Marka Balickiego i podlaska służba zdrowia otrzyma więcej pieniędzy?

Na Państwa opinie czekamy pod bezpłatnym nr. telefonu 0800 127 067, adresem e-mail: studio@wspolczesna.pl i na naszym forum internetowym: www.wspolczesna.pl



Mimo zebranych 25 tys. podpisów mieszkańców Podlasia pod protestem wobec finansowej dyskryminacji oraz kilkusetosobowej demonstracji pod centralą NFZ w Warszawie, prezes funduszu nie zmienił zdania i nie zwiększył puli pieniędzy dla podlaskiej służby zdrowia

Dokładne badania wykażą, co było przyczyną śmierci 22-letniej kobiety

## Nieszczęśliwy splot okoliczności

Wstępne wyniki sekcji zwłok 22-letniej kobiety, która zmarła w poniedziałek w łąpskim szpitalu, wskazują na to, że przyczyną zgonu był nieszczęśliwy splot okoliczności, które wyzwoliły tzw. zespół wykrzepiania wewnątrznaczyniowego – poinformował nas we wtorek Bogdan Kalicki, dyrektor placówki. – Nie stwierdzono natomiast żadnych ognisk sepsy.

O sprawie – jako pierwsi – pisaliśmy wczoraj. Ciężarna 22-latką z objawami krwawienia z dróg rodnych zgłosiła się do szpitala w niedzielę. Nie wiadomo, czy przed przyjściem do szpitala próbowała nielegalnie przerwać ciążę, czy też zdarzenie było efektem innych okoliczności. Początkowo krwotok udało się zatamować, ale potem problem wrócił. Lekarze musieli wykonać łyżeczkowanie macicy. W poniedziałek rano stan pacjentki gwałtownie się pogorszył, mimo natychmiastowej pomocy, lekarzom nie udało się jej wydobyć z głębokiego wstrząsu septycznego.

Przeprowadzona wczoraj wstępna sekcja zwłok kobiety wskazuje, że przyczyną jej zgonu nie była sepsa, czyli ogólne zakażenie organizmu.

– Po prostu nastąpił nieszczęśliwy splot okoliczności, wynikający z innych

schorzeń pacjentki stwierdzonych podczas sekcji, które wyzwoliły wystąpienie zespołu wykrzepiania wewnątrznaczyniowego (tzw. DIC) – tłumaczy Bogdan Kalicki, dyrektor SP ZOZ w Łapach. – Większe szczegóły objęte są tajemnicą lekarską.

Dokładne wyniki sekcji znane będą po badaniach histopatologicznych, które potrwać co najmniej kilka dni.

– Od ich wyniku zależeć będzie, czy sprawą zajmie się policja i powiadomiona przez nas prokuratura – mówi Jacek Dobrzyński z Zespołu Prasowego Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku. – Jeśli okaże się, że zgon był następstwem zaistnienia przestępstwa, na pewno się tym zajmujemy. (luk)



Nie będzie zapowiadanej likwidacji 34 pociągów

## Wreszcie się dogadali!

Wszystkie 34 pociągi, zapowiedane do likwidacji, 14 sierpnia wyjadą na tory! To efekt wczorajszych rozmów przedstawicieli Podlaskiego Zakładu Przewozów Regionalnych i Urzędu Marszałkowskiego. Na spotkaniu zaakceptowano także nowy rozkład jazdy, który ma obowiązywać od 12 grudnia.

– Jest dobrze – cieszył się wczoraj Karol Tylenda, wicemarszałek województwa podlaskiego. – Na szczęście osiągnęliśmy porozumienie.

Samorząd przekazał Podlaskiemu Zakładowi Przewozów Regionalnych zapowiadane 11 mln zł. Poza tym zapewnił, że jeśli będzie mieć wyższe wpływy z podatków, to przekaże je właśnie na koleje.

PKP postanowiły więc nie likwidować połączeń.

– Jeśli pod koniec roku okazałoby się, że pieniędzy jest za mało, to będziemy rozmawiać z poszczególnymi starostami o likwidacji połączeń – mówi Jarosław Idźkowski, dyrektor Departamentu Infrastruktury, Gospodarki i Ochrony Środowiska Urzędu Marszałkowskiego. – Z rozkładu zginęłyby wtedy pociągi najmniej rentowne.

Tymczasem oszczędności powinien przynieść nowy rozkład jazdy, opracowany na podstawie zleconej przez samorząd analizy. Wykazała ona, że plan odjazdów i przyjazdów pociągów nie jest dostosowany do potrzeb pasażerów: niektóre linie świe-

cą pustkami, a w innych trudno o miejsca stojące. W nowym rozkładzie zlikwidowano nocne pociągi-widma, a wprowadzono dodatkowe w godzinach porannych i popołudniowych. Na trasie Warszawa – Białystok – Suwałki pociągi najprawdopodobniej będą kursować co dwie godziny. Poza tym ma zmniejszyć się liczba wagonów w składzie, ale za to pociągi będą kursować częściej i o pełnych godzinach. (agak)

Wczoraj otworzyły się stacje dla podlaskich pociągów.

Ok. godz. 13 kobieta przewróciła się w piwnicy własnego domu w Drozdowie

## Osierociła sześcioro dzieci

Sześcioro dzieci z Drozdowa koło Łomży zostało wczoraj osierconych przez matkę. Najmłodsze ma 2,5 roku, najstarsze – 22 lata.

– Taka młoda kobieta – 40 lat skończyła... Jeszcze dzisiaj rano przychodziła do mnie po mleko dla dzieci – mówi Zofia Lewicka, mieszkanka Drozdowa. – Czuła się dobrze. Nikt się nie spodziewał, że za kilka godzin nie będzie już żyć.

Około godz. 13 matka sześciora dzieci przewróciła się w piwnicy.

– Nagle usłyszeliśmy rumor. Pobieglam do domu, a ona leżała na podłodze z siną głową – wyjaśnia Jan E., mąż zmarłej. – Jeszcze próbowałem ją ratować! Razem z sąsiadką robiliśmy sztuczne oddychanie, ale nie udało się... Co ja teraz zrobię? Najbardziej to mi tych dzieci szkoda – załamuje ręce.

Sąsiadki E. także martwią się o dzieci.

– To była dobra kobieta. Nie pracowała w polu, tylko zawsze z dziećmi. Trzeba teraz im pomóc – mówią zgodnie. – Co sam jeden mężczyzna może zrobić z sześcioma dziećmi? Nie da rady, chociaż będzie się bardzo starać. (agak)



## OPINIE CZYTELNIKÓW

## Barbara z Białegostoku:

– Jestem bardzo zbulwersowana stanowiskiem Ligi Polskich Rodzin w sprawie ks. Jankowskiego. Przecież jeszcze nie wiadomo, czy jest on winny, czy nie. A oni już stwierdzili, że jest niewinny i twardo się tego trzymają. Przecież podobnie było z biskupem Paetzem. Najpierw wszyscy się bulwersowali, że oskarża się go o molestowanie, a kiedy okazało się, że jest to prawda, to raptem wszyscy ucichli. Ja nie mówię, że ksiądz prałat jest winny, nie mówię też, że jest niewinny, ale sprawa na pewno jest śmieszna. Jestem osobą wierzącą, praktykującą, wiem, jak potrafią się zachowywać księża, więc nie zdziwiłabym się, gdyby okazało się, że podejrzenia w sprawie prałata są prawdziwe. A stosunek Ligi Polskich Rodzin, która go tak zażarcie broni jest śmieszny.

## Grażyna, działkowiczka z Białegostoku:

– W tekście o wysypiskach na drodze, jeden pan się wypowiada, że to działkowicze wysypują śmieci w niedozwolonym miejscu. Może i ktoś tak robi, ale ja znam tylu działkowiczów i wiem, że każdy nie tylko tego nie robi, ale wręcz przeciwnie – stara się o zachowanie porządku. I u siebie na działce, i w otoczeniu. My trawę, gałęzie, czy inne rośliny wrzucamy na kompost, a śmieci do kontenera.

## Oburzona studentka:

– W tym roku rozpocznie trzeci rok studiów na uniwersytecie. Studiuję na studiach dziennych i nauka pochłania mi sporo czasu, więc nie mogę wziąć dorywczej pracy. Rodzice mi też nie mogą pomóc, bo muszę utrzymać rodzeństwo, a sami mało zarabiają. Dotychczas, dzięki stypendium naukowemu i socjalnemu, dzięki dopłatom do akademika, jakoś wiązałam koniec z końcem. Ale nie wyobrażam sobie, co będzie dalej. Jak ktoś w ogóle mógł wpaść na taki pomysł, żeby zabrać dopłaty! I to dla tych, którzy naprawdę tego potrzebują. Miałoby być lepiej i równiej, a jak zwykle ucierpią na tym najbardziej potrzebujący. Ja po prostu nie wiem, co mam w tej sytuacji zrobić. Jestem kompletnie bezradna, ale to akurat nikogo nie obchodzi.

## Gosia Giżan z Białegostoku:

– Brak dopłat do akademików i stołówek to skandal! Nie wiem, co autorzy tego pomysłu mieli na celu, ale na pewno nie zwiększenie liczby studentów, bo mało kogo na studiowanie w takiej sytuacji będzie stać. Studenci powinni się zbiorowo takiej sytuacji przeciwstawić! (ada)

## EKSPRESEM

■ Ponad hektar nieściętego jeszcze zboża i pół hektara słomy po kombajnie spaliło się wczoraj na polu w miejscowości Jakać Młoda (gm. Śniadowo, pow. łomżyński). Do pożaru doszło ok. godz. 14.00. Szybka interwencja straży pożarnej pozwoliła uratować 10 hektarów zboża, jeszcze nieściętego. Straty wstępnie oszacowano na 2,5 tys. zł. Przyczyna pożaru nie została jeszcze ustalona.

■ Do niewielkiego pożaru doszło wczoraj rano, ok. godz. 8.00, w miejscowości Juchnowiec Kościelny. W drewnianym budynku mieszkalnym spaliła się część sufitu, zakopconiu uległo poddasze. Resztę domu uratowano. Straty ocenia się na 1,5 tys. zł. Trwa ustalanie przyczyn pożaru.

■ Coraz częściej zdarzają się poważne w skutkach ukąszenia przez osy. Tylko wczoraj pogotowie ratunkowe udzieliło pomocy trzem osobom. Dwie z nich znajdowały się w stanie bardzo ciężkim: jedna była we wstrząsie anafilaktycznym, druga miała ogólną reakcję anafilaktyczną. Chorzy karetkami reanimacyjnymi zostali odwiezieni do szpitala. (ada)

## BEZPŁATNY TELEFON

0-800 127-067

Dziś dyżuruje  
red. Dorota  
Naumczyk



Z torby wypchanej książkami udaje się sprzedać w antykwariacie zaledwie kilka podręczników

# Kilka godzin stania w kolejce

Katarzyna Derewańko, uczennica I klasy w I LO w Białymstoku, o godz. 12.55, czyli na 5 minut przed zamknięciem skupu, była ostatnia w kolejce. Zmęczona upałem, znudzona, bo przyszła sama, cierpliwie czeka i nie traci nadziei:

– Trochę za późno dziś przyszłam, ale liczę na to, że jednak przyjmą moje książki. Przyniosłam ze sobą podręczniki z trzech lat gimnazjum. To sporo książek, mam nadzieję, że dostanę za nie przynajmniej 100 zł.



Stoją w kolejce w upale kilka godzin. Żeby zająć dobre miejsce, przychodzą nawet o godz. 6. Przyнося torby i plecaki pełne książek. Liczą na kilkadziesiąt złotych zarobku, za które będzie można kupić np. nowe podręczniki. A kiedy w końcu dotrą do lady okazuje się, że antykwariat może od nich kupić tylko kilka pozycji.

Kilkudziesięciometrowe kolejki przed antykwariatami to w sierpniu widok normalny. Ela Sobolewska stanęła wczoraj w takim ogonku przed antykwariatem na ul. Lipowej około godz. 9. Późno, ale kolega zajął jej miejsce już o 6. Chciała sprzedać osiem podręczników, licząc na to, że uzyska za nie co najmniej 40 zł. Pieniądze są jej potrzebne na zakup książek na nowy rok szkolny. Przy kasie sprzedawczyni wzięła od niej jednak tylko cztery podręczniki. Mimo to Ela jest zadowolona: – Dostałam za nie 34 zł. To i tak nieźle! A pozostałe książki może mi się uda sprzedać później.

O godz. 13 kończy się skup. Przed drzwiami czeka jednak jeszcze ponad 60 osób. Część coraz bardziej zrezygnowana – obawiają się, że kilka godzin stania w upale pójdzie na marne, bo nikt nie kupi ich książek. – O 13 zamykamy skup, ale to oznacza, że nie przyjmujemy nikogo, kto przyjdzie po tej godzinie. Ci którzy już stoją, zostaną obsłużeni – uspokaja jedna z pracownic antykwariatu i zapisuje



Przed godz. 13 kolejka do antykwariatu przy ul. Lipowej nadal była bardzo długa

nazwiska ostatnich osób w kolejce. Kto stanie za nimi, nie będzie obsłużony.

Z każdym dniem sprzedających używane podręczniki jest coraz więcej, ale kupujących wciąż mało: – Dziwi nas to, bo z reguły o tej porze jest już duży ruch. Wiodocznie ludzie odłożyli zakup książek na ostatnią chwilę. Dlatego my nie kupujemy na zapas, tylko uzupełniamy braki. Nie przyjmujemy wszystkich książek, które ludzie przynoszą – wyjaśnia Agnieszka Puk-szta, kierownik antykwariatu na ul. Lipowej.

Antykwariusze są jednak dobrej myśli – w drugiej połowie sierpnia zainteresowanie używanymi podręcznikami powinno wzrosnąć, więc i oni będą mogli kupić więcej książek.

(ada)

## CENA PODRĘCZNIKA W ANTYKWARIACIE ZALEŻY OD:

- stanu książki – za mniej zniszczone egzemplarze można dostać więcej pieniędzy;
- roku wydania – wiele podręczników, opublikowanych nawet przed kilkoma laty, ma już nowe, poprawione i uzupełnione wydania;
- zapotrzebowania – jeśli antykwariat ma mało egzemplarzy danego tytułu, kupi go chętniej; podobnie, jeśli z danego tytułu korzysta wiele szkół, to łatwiej jest go sprzedać;

(opr. ada)

## Za darmo do kina

Kiedy rozstajesz się ze swoim chłopakiem i chcesz o nim zapomnieć, możesz poddać się operacji usunięcia z mózgu... wspomnień. Jest to w każdym bądź razie możliwe w filmie „Zakochany bez pamięci”, który już od piątku można będzie oglądać w białostockim kinie „Ton”. W rolach głównych wystąpili: Jim Carrey i Kate Winslet.

Dla naszych Czytelników mamy aż 15 bezpłatnych wejściówek na ten film. Dzisiaj rozdajemy cztery z nich. Aby otrzymać jedną, wystarczy zadzwonić do nas dziś o godz. 10. Telefon 748-74-58. Po odbiór należy zgłaszać się do Redakcji „GW” (ul. Suraska 1, pokój 109). (dona)



## Prawosławne pielgrzymki z całego województwa podlaskiego

## Święto Ikony w Supraślu

Kilka tysięcy wiernych uczestniczyło wczoraj w obchodach święta Supraskiej Ikony Matki Bożej. To jedno z najważniejszych świąt dla polskich wyznawców prawosławia.

W poniedziałek do Supraśla przybyły pielgrzymki wiernych m.in. z Gródka, Hajnówki i Bielska Podlaskiego. Z Białegostoku z parafii Hagia Sophia wyruszyło około tysiąca wiernych. Wieczorem pątnicy wzięli udział w wieczerni, a później czuwali przez całą noc.

Uroczystości główne rozpoczęły się wczoraj o godzinie 10. Poranną liturgię w cerkwi św. Jana Teologa sprawował arcybiskup łódzko-poznański Szymon. Główną świąteczną liturgię celebrował w cerkwi Zwiastowania Najświętszej Marii Panny metropolita warszawski i całej Polski Sawa.

Ikona Matki Bożej, która znajduje się w supraskim monasterze jest kopią ikony smoleńskiej i została подарowana monasterowi supraskiemu w 1503 roku.

(ap)



Główne uroczystości święta Supraskiej Ikony Matki Bożej odbyły się wczoraj



## ZAPOWIEDZI

Powtórka  
z PRL

Dyskoteka, utrzymana w klimacie epoki „szczęśliwie minionej”, rozpocznie się w czwartek o godz. 20 w klubie Apokalipsa przy ul. Wiejskiej.

– Będziemy starali się odtworzyć nastrój tamtych lat, totalnie zmienimy wystrój i muzykę – mówi **Dariusz Kulesza**, współwłaściciel klubu. – Osoby, które przyjdą ubrane w stroje z epoki, wejdą za darmo.

Trzy osoby, które zadzwonią dziś o godz. 11 do naszej redakcji pod nr. tel. 748-74-62, otrzymają dwuosobowe zaproszenia do klubu.

(mb)

Recital  
fortepianowy

W Filii Akademii Muzycznej przy ul. Kawalerskiej 5 dzisiaj o godz. 19 odbędzie się recital fortepianowy. Grać będzie **Rostislav Krimer** (Niemcy), laureat międzynarodowych konkursów pianistycznych, aspirant Royal Academy of Music London (Królewskiej Akademii Muzycznej w Londynie). W programie utwory: Franza Schuberta, Ludwika van Bethovena, Fryderyka Chopina, Sergiusza Prokofiewa. Wstęp wolny.

(a)

Święto  
Wojska Polskiego

13 i 15 sierpnia będą w Białymstoku odbywały uroczystości Święta Wojska Polskiego i 84. rocznicy bitwy pod Warszawą, zwanej „Cudem nad Wisłą”. Na uroczystej zbiórce, która w piątek o godz. 12, odbędzie się w 18. Brygadzie Obrony Terytorialnej przy ul. Kawalerskiej 70, kilkunastu podoficerów otrzyma awanse na wyższe stopnie. Gronu kombatantów wręczone zostaną „Patenty Weterana”.

W niedzielę o godz. 12.30 na Rynku Kościuszki, przy udziale pocztów sztandarowych, odbędzie się uroczysty apel. Po wystąpieniach okolicznościowych, przy pomniku Marszałka Józefa Piłsudskiego zostaną złożone wieńce i kwiaty oraz zapalone znicze.

(h)

Rzeka nadal jest skażona, choć sanepid jeszcze kilka dni temu twierdził, że można już się tam kąpać. Teraz pływają w niej martwe szczupaki.

Śnięte ryby  
w Supraśli

Kąpieliska w Supraślu i Wasilkowie zostały ponownie zamknięte. W przypadku pierwszego, decyzję podjął białostocki sanepid. Kąpielisko w Wasilkowie zamknął na własną rękę burmistrz gminy Antoni Pełkowski.

– Kiedy dowiedziałem się, że w Supraślu znaleziono śnięte ryby, nie czekałem na decyzję sanepidu. Wprawdzie pobrano próbki wody, ale że wyniki badań będą za kilka dni, wolałem więc profilaktycznie zamknąć kąpielisko – mówi Antoni Pełkowski.

W poniedziałek po południu na kąpielisku w Supraślu mieszkańcy znaleźli śnięte ryby. Powiadomili o tym sanepid. Joanna Kryńska, rzecznik prasowy Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej poinformowała nas wówczas, że pracownicy stacji, którzy pojechali na miejsce, takich ryb nie znaleźli. Pobrali próbki wody do zbadania. Kiedy wczoraj nasi dziennikarze pojechali na miejsce, okazało się jednak, że ze znalezie-

niem ryb, które zdychają z powodu braku tlenu nie ma problemu.

Wczoraj sanepid zdecydował zamknąć kąpielisko w Supraślu. Nie wiadomo jednak dokładnie o której godzinie. Wprawdzie w Supraślu nie można było się kąpać już o godzinie 13. Ratownik wywiesił czerwoną flagę po tym, jak dostał informację z Powiatowej Stacji Epidemiologicznej o tym, że woda jest nieprzydatna do kąpieli. Potwierdził to też plażowicz.

– Kiedy przyszedłem o godz. 11, było jeszcze czynne, później wywieszono flagę. Ale nikt się nie kąpie, bo kto by chciał wchodzić do takiej wody – mówi jeden z plażowiczów.

Jednak, kiedy skontaktowaliśmy się z Wojewódzką Stacją Sanitarno-Epidemiologiczną ok. godz. 15, rzeczniczka poinformowała, że taka decyzja nie została jeszcze podjęta. Później nie potrafiła wyjaśnić jak to się stało, że nie wiedziała o zamkniętym kąpielisku.

(ap)

## COLI ATAkuje W CAŁYM REGIONIE

■ Supraśl została zanieczyszczona pod koniec ubiegłego miesiąca. Według służb sanitarnych, na skutek nadmiernych opadów, do rzeki spłynęły nieczystości rolnicze, pochodzące z łąk położonych pomiędzy Gródkiem a Michałowem. Wtedy to zamknięto trzy kąpieliska – w Supraślu, Wasilkowie i Jurówcach. Na początku sierpnia zostały one otwarte.

■ Jednak w piątek sanepid znów stwierdził, że woda w Jurówcach jest nieprzydatna do kąpieli i zamknął kąpielisko.

■ Dopiero wczoraj została podjęta decyzja o zamknięciu kąpieliska w Supraślu. Wcześniej zdecydował się na taki krok burmistrz Wasilkowa.

■ Wczoraj sanepid zamknął też kąpielisko miejskie w Rajgrodzie oraz nad zalewem w Siemiatyczach, ze względu na obecność bakterii coli.

■ Nadal nieczynne jest też kąpielisko w zalewie w Czarnej Białostockiej ze względu na wysoką zawartość bakterii coli.

(ap)

Basia uczestniczy w Supraślu w kursie ratownictwa wodnego, ale nie może ćwiczyć w rzece,

która jest zatruta. Wczoraj pokazała naszym dziennikarzom śniętego szczupaka, którego znalazła przy brzegu.

A. Zięt

Zakład Gazowniczy niszczy nowe trawniki na osiedlu Białostoczek

## Pod oknami było ładnie przez miesiąc



Dzieci z bloków przy ul. Białostoczek cieszą się z nowego placu zabaw, ale miesiąc po jego zbudowaniu, Zakład Gazowniczy rozkopał otaczające go, nowe trawniki

Tylko przez miesiąc mogli spokojnie korzystać z nowego placu zabaw mali mieszkańcy bloków przy ul. Białostoczek 17 i 19. Kilka dni temu Zakład Gazowniczy rozpoczął tu remont sieci i rozkopał pobliskie trawniki.

Z interwencją zadzwonili do „Gazety Współczesnej” mieszkańcy pobliskich bloków: – Z niecierpliwością czekaliśmy na zakończenie budowy placu zabaw dla naszych dzieci – jedyne w całej okolicy. „Nóż otwiera się w kieszeni”, kiedy znów widzimy poniszczone trawę i drzewa – mówi z rozgoryczeniem zbulwersowana **Anna Banaszek**, którą spotkaliśmy na placu zabaw z wnuczką. – Pra-

ce związane z powstaniem placu zabaw trwały dwa miesiące. Nie można było tego pogodzić? Cieszyliśmy się, że wreszcie mamy ładnie przed blokiem. Nie zdążyliśmy jednak się nim długo nacieszyć.

Mieszkańcy narzekają na niepremyślane inwestycje administracji osiedla, która najpierw buduje plac, a później pozwala na niszczenie terenu przez Zakład Gazowniczy. Pracownicy administracji tłumaczą się jednak, że zakład nie ostrzega ich o planowanych inwestycjach.

Tymczasem pracownicy Zakładu Gazowniczego nie potrafili nam wczoraj wytłumaczyć, dlaczego tak się stało, że rozpoczęli prace w pobliżu placu zabaw tuż po

jego zbudowaniu. Do sprawy wrócimy w jutrzejszym numerze Gazety Współczesnej.

(pr)

REKLAMA

**www.bstok.pl**  
miejski portal informacyjny

• wiadomości • ogłoszenia  
praca • waluty • kino • książki  
muzea • galerie • teatr • foto  
prasa • konkursy • chat  
fotoreportaż

020850/gwb

www.wspolczesna.pl

paw



Pozostało tylko 10 procent wilgotności

# Susza w lesie

Przyczyny pożarów w lipcu i sierpniu:

- ✓ pozostawianie bez nadzoru ognisk i grillów,
- ✓ niewygaszanie ognisk po zakończeniu pobytu w lesie,
- ✓ podpalenia.

Wystarczyły cztery upalne dni i natychmiast wzrosło zagrożenie pożarowe w lasach naszego regionu. Wilgotność poszycia wynosi już zaledwie 10 proc. Lepsza sytuacja jest na razie tylko w Puszczy Białowieskiej.

Na niebezpieczeństwo powstawania pożarów najbardziej narażone są obecnie nadleśnictwa: Augustów, Białobrzegi, Drygały, Elk, Głęboki Bród, Grajewo, Łomża, Maskulińskie, Nowogród, Pisz, Płaska, Pomorze i Szczebra. Prowadzona jest tam ciągła obserwacja terenu z wież i przy użyciu kamer telewizyjnych. W pełnej gotowości są samochody gaśnicze, które posiadają nadleśnictwa.

- Najwięcej zaproszeń ognia powstaje w okresie weekendowym, w godz. 12-16 oraz w poniedziałki. Bardzo sporadycznie natomiast w nocy - mówi **Paweł Chojnowski** z Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Białymstoku. - Przy tak minimalnej wilgotności ściółki, szczególnie niebezpieczne są silne wiatry, które w razie pożaru szybko przerzucają płomień. W sierpniu spłonęły m.in. hektar lasu w pobliżu Miastkowa (Nadleśnictwo Łomża) i pół hektara poszycia w pięknym sosnowym lesie w nadleśnictwie Płaska. Niepokój w sierpniu wywołał pożar w nadleśnictwie Pisz na terenach, które przed 3 laty nawiedził potężny huragan i drzewostan jest bardzo osłabiony. Na szczęście sytuację udało się szybko opanować. Podobnie jak w nadleśnictwie Żednia.

W chwili obecnej leśnicy nie przewidują wprowadzenia zakazu wstępu do lasów. Zalecają jednakże maksymalną ostrożność.

(h)

## Wakacyjna szansa

Wielu naszych Czytelników już wygrało praktyczne, wakacyjne nagrody: namioty, plecaki, torby turystyczne, baseny, materace i śpiwory. Takich nagród mamy jeszcze wiele i codziennie otrzymujemy nowe zgłoszenia wygranych. Niektórzy z Was mają szczególne szczęście, bo los uśmiecha się nawet kilka razy w tygodniu. Warto więc dokładnie sprawdzać numery konkursowe, bo szansa wygrania wciąż jest niezwykle wielka. Przypominamy, że zgodnie z regulaminem konkursu, aby otrzymać nagrodę, należy wygraną zgłosić w ciągu dwóch dni (do godz. 16.00 dnia następnego) osobiście lub telefonicznie (085) 748 74 23.

Potem pozostaje już tylko kwestia odbioru wygranej. W trakcie zgłoszenia ustalamy te szczegóły. Nagrody można odbierać w Biurze Gry w Białymstoku codziennie w godz. 13.00-16.00 lub w oddziałach Gazety w Suwałkach, Łomży, Ostrołęce, Elku, Grajewie, Bielsku Podlaskim, Suwałkach.

Z przyjemnością czekamy na Państwa zgłoszenia.

We wtorek, zgodnie z regulaminem, wygrane zgłosili:

130. Konstanty Gąsiewski - Białystok - kalkulator
131. Jan Mielech - Zabłudów - torba podróżna
132. Danuta Krzywicka - Puńsk - grill
133. Celina Tomkiewicz - Wieliczki - grill
134. Magdalena Zawadzka - Jeżewo Stare - torba podróżna
135. Beata Szymańska - Łomża - torba podróżna
136. Agnieszka Koszykowska - Stare Modzele - kalkulator

Dzisiaj w kategorii upominek można wygrać plecak z logo „GW” lub teczkę z logo „GW” albo kalkulator z zegarem. Podwójna nagroda SMS to duży, trzyosobowy namiot oraz zestaw srebrnej biżuterii. Nagroda tygodnia to kuchenka mikrofalowa, a nagroda etapu - 8000 złotych gotówką.

(mc)

11.08.2004



KUPON NR 8

176 119 291 281

317 449 404 525 564

### Szansa SMS!

Można wygrać podwójną „nagrodę SMS”, wysyłając wiadomość SMS pod numer 7240 wpisując w treści hasło z danego dnia.

Dzisiaj wpisz: **razdwa18**

Otrzymasz zestaw liczb, który pomoże ci wygrać nagrodę SMS.

Uwaga! W związku z występującymi problemami technicznymi serwisu SMS, z dodatkowej szansy polecamy korzystać posiadaczom telefonów komórkowych sieci Plus i ERA GSM.

Koszt SMS-a - 2,44 zł (w tym VAT) (TO)

Biesiady zawitają  
do naszego regionu

## Tyskie lato

Letnie Biesiady organizują w regionie północno-wschodnim Browary Tyskie. W tym roku imprezy będą miały jubileuszowy charakter, ponieważ mija 375 lat od stworzenia browaru.

Biesiady zawitają do Augustowa (13 sierpnia), Ostrołki (14 sierpnia) i Hajnówki (19 sierpnia). Na augustowskiej plaży miejskiej i hajnowskim parku stanie scena, na której będzie można wysłuchać koncertów muzycznych. Takie same atrakcje czekają na ostrołęckim amfiteatrze.

Największym hitem będzie Muzeum Tyskie, które zawiera całą historię browaru - m.in. stare butelki, etykiety, czy zabytkowe nalewaki i beczki. Muzeum posiada swojego kustosa - biurofilę, który opowie zwiedzającym o ciekawostkach z historii browaru. Biesiady Tyskie będą doskonałą okazją do spróbowania tyskiego piwa i wzięcia udziału w licznych konkursach.

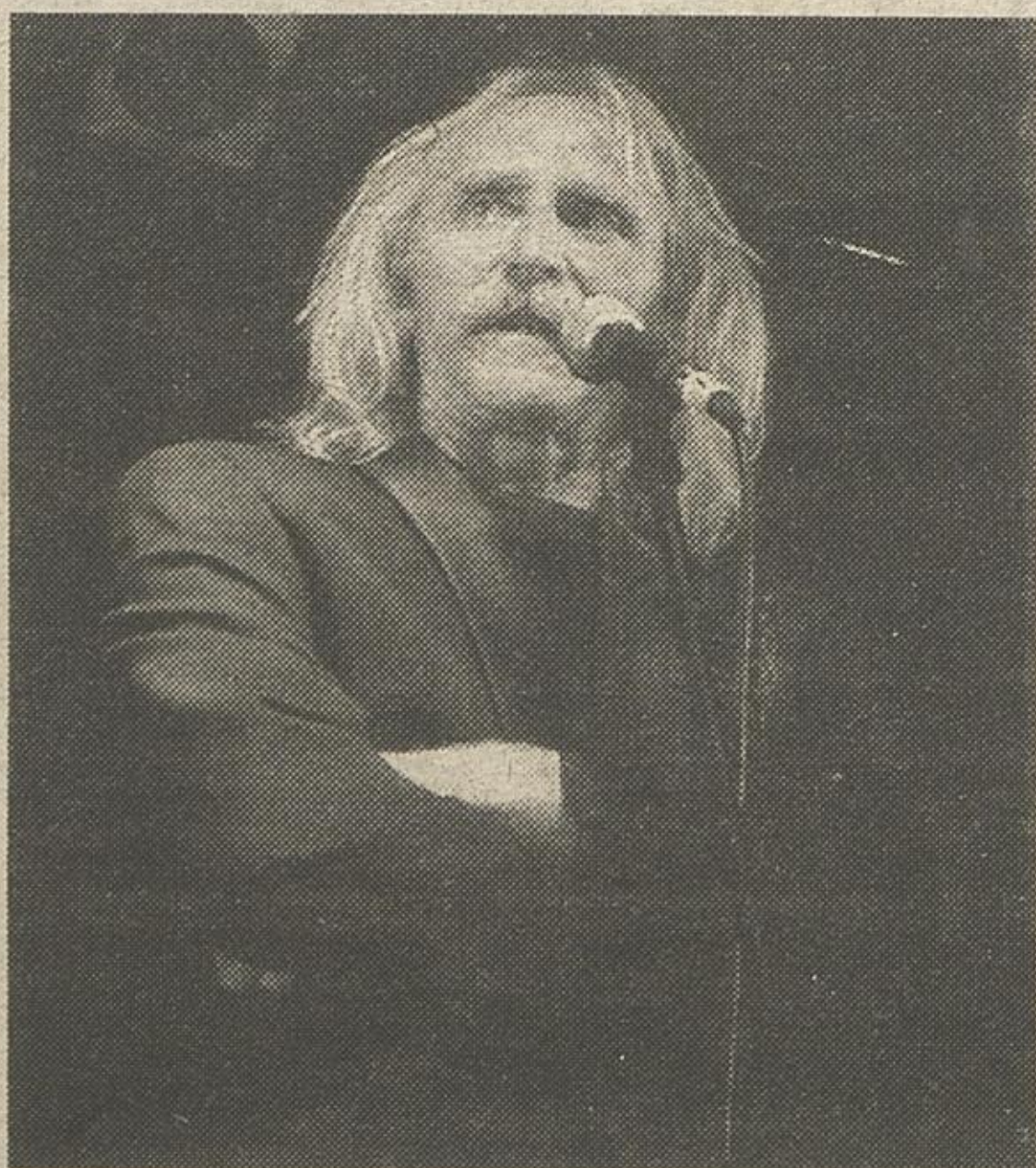
(mati)

Amfiteatr pękał w szwach na Giżyckiej Nocy Kabaretowej

## Salwy śmiechu w Twierdzy Boyen

Kilka tysięcy widzów śmiało się do łez w niedzielę podczas Giżyckiej Nocy Kabaretowej w Twierdzy Boyen. Imprezę z niebywałym wdziękiem i elegancją poprowadził niekoronowany król Krainy Łagodności i Uśmiechu - Piotr Bałtroczyk.

W niedzielę wystąpili same gwiazdy polskiego humoru: Ka-



Publiczności bardzo podobał się ostry polityczny humor Jerzego Kryszaka

PATRONAT



baret Moralnego Niepokoju, Jerzy Kryszak, Ani Mru Mru oraz Andrzej Grabowski.

W przerwie młodzież z obozu tanecznego w Węgorzewie zaprezentowała krótki pokaz samby, cha-chy, modern-jazzu i funky. Młodzież ćwiczyła pod kierunkiem wicemistrzów Polski tańca towarzyskiego - Anny Schlueter i Bartłomieja Szarzanowicza. Mistrzowska para już od września poprowadzi szkołę tańca w Giżyckim Centrum Kultury. Zajęcia z tańca opartego na technikach jazzowych, funky - jazzie i hip hople będą się odbywały w Giżycku dwa razy w tygodniu.

Publiczność największymi oklaskami nagrodziła występ Ani Mru Mru i Jerzego Kryszaka. (anki)



Pani Leontyna Pelszyńska z Goniądza powiększyła grono naszych Czytelników, którzy jeszcze tego lata pływać będą po Biebrzy wygodnie, bo na solidnym materacu. Wszystkie nagrody na swój sposób cieszą, niekiedy udaje nam się trafić w rzeczywiste potrzeby naszych Czytelników, wówczas przekazując nagrodę mamy tym większą przyjemność.

- Upominek bardzo przyda się całej naszej rodzinie. - mówi odbierająca nagrodę córka pani Leontyny, Krystyna Kryńska. Z wygranej nie kryła także radości Ada - wnuczka naszej laureatki. Podczas wspólnych weekendów babci, mamy i wnuczki spędzanych nad wodą panie będą miały dodatkowy komfort. Udanych wakacji. (mc)

**UWAGA! Zgłoszenia wygranych i odbiór nagród w dni powszednie w godzinach 13.00-16.00 Biuro Gry, tel. (085) 748-74-23**





Czy pasieka w Dąbrowie Białostockiej zostanie zlikwidowana?

## Pszczółki w łazience

Pasieka z pszczołami, która stoi na osiedlu domów jednorodzinnych, przy cmentarzu na ul. Słowackiego w Dąbrowie Białostockiej, przeszkadza niektórym mieszkańcom pobliskich budynków.

- Często zdarzają się pokąsania przez pszczoły. Po prostu strach tędy przechodzić, wchodzić na

cmentarz. Mieszkanie tu to prawdziwy koszmar - wyjaśnia mieszkający w sąsiedztwie Jerzy Kucejko. - W okolicy było kilka pasiek i wszystkie, po interwencjach mieszkańców, zostały zlikwidowane. Została tylko ta - bo właściciel, były

Jerzy Kucejko, sąsiad:

- Pszczoły żądła ludzi na cmentarzu. Mnie pokąsały chyba ze sto razy. Atakują mego syna, który jest uczulony na ich użądlenia - cały puchnie. Sąsiad jest myśliwym, grozi nam bronią. Rozmowy z nim absolutnie nic nie dają. Zbieraliśmy podpisy mieszkańców osiedla pod petycją za zlikwidowaniem pasieki, jednak ludzie nie chcieli podpisywać w obawie przed zemstą sąsiada.

policjant, ma wszędzie układy i znajomości.

Ewę Kucejko, córkę pana Jerzego, pszczoły zaatakowały w łazience.

- Brałam prysznic, kiedy zaczęły wlatywać przez okno - mówi. - Zabiłam je lakierem do włosów i wszystkie - ponad setkę - zebrałam do reklamówki.

Z torbą pełną pszczoł pani Ewa poszła na policję.

- Niestety, nie przyniosło to żadnego rezultatu. Właściciel pasieki zapytał: jak udowodnicie, że to moje pszczoły? Nie są podpisane - żali się pani Ewa.

Dzielnicowy, sierżant sztabowy Andrzej Andruszkiewicz przyznaje, że sąsiedztwo pasieki może być uciążliwe.

- Kilka razy byłem tam na interwencji - mówi. - Sądzę jednak, że nieporozumienia wynikają

głównie z sąsiedzkich zatargów - nikt prócz rodziny państwa Kucejko nie zgłaszał do nas tej sprawy, nawet sąsiedzi mieszkający bliżej pasieki.

Inne osoby mieszkające w sąsiedztwie absolutnie nie czują się zagrożone.

- To jakieś nieporozumienie, nie słyszałam, żeby te pszczoły kogośkolwiek użądliły - wyjaśnia Agnieszka Wróblewska.

Również Helena Krutul nie przypomina sobie, aby ktoś miał powód skarżyć się na sąsiedztwo pasieki.

- Na pewno nikogo z mojej rodziny nigdy żadna pszczoła nie użądliła - mówi.

Stanisław Czopik, z-ca burmistrza Dąbrowy Białostockiej uważa, że pasieka na osiedlu mieszkalnym i przy cmentarzu nie powinna nikomu przeszkadzać.

- Ja sam mieszkam 150 m od pasieki z pszczołami i żadna nigdy mnie ani nikogo z mojej rodziny nie ugryzła - mówi.

Dodaje jednak, że właściciel nieruchomości powinien powstrzymać się od działań, które mogą ponad przeciętną miarę utrudniać korzystanie z sąsiednich nieruchomości. Przepis ten dotyczy również pasiek.

- Osobą właściwą do oceny, czy utrudnienie jest „ponad przeciętną miarę” jest biegły sądowy. Najlepiej by było, gdyby sprawa znalazła finał w sądzie.

(mb)

Fot. A. Ludwiczak



Pasieka na osiedlu w Dąbrowie Białostockiej stała się przyczyną sąsiedzkich sporów

Jan Trembowicz, właściciel pasieki:  
- Moje pszczoły nigdy nikogo nie pogryzły. Na pewno nie stanowią zagrożenia ani dla mieszkańców osiedla, ani dla osób odwiedzających cmentarz. To są wymysły sąsiada. Z nim i jego rodziną wszyscy mają na pieńku. Sąsiadów się nie wybiera - zawsze znajdzie się taki, któremu wszystko przeszkadza.

### ABC autostopu

Podróżowanie autostopem do najbezpieczniejszych nie należy. Mimo tego młodzież często decyduje się na taki rodzaj transportu. Są sposoby, żeby jazdę autostopem uczynić maksymalnie bezpieczną.

Należy zadbać o to, żeby nasze dziecko podróżowało zawsze w grupie.

- Osoba samotna jest szczególnie narażona na szykany i ataki - mówi rzecznik prasowy białostockiej policji Jacek Dobrzyński.

Samochód zatrzymywać trzeba w miejscach bezpiecznych (np. nie na zakręcie). Dobrze jest, żeby autostopowicz wyposażony był w tabliczkę z informacją o miejscu, do którego chce dotrzeć. Rodzice powinni wiedzieć, jaką trasę zamierza przebyć ich pociecha.

Dobrze jest, kiedy młody człowiek podróżujący autostopem posiada telefon komórkowy. W tym wypadku może wsiadając do zatrzymanego samochodu podać bliski jego numer rejestracyjny. Po dotarciu na wybrane miejsce warto powiadomić rodziców o tym fakcie.

(sm)

## NIE PRZEPŁACAJ!

Tyle kosztuje wrzucić do skrzynki pocztowej  
Gazety Współczesnej  
wraz z atrakcyjnym kuponem

Tyle zapłacisz kupując  
Gazetę Współczesną  
w kiosku

Prenumeratę  
Gazety Współczesnej  
na wrzesień można wykupić  
w urzędzie pocztowym,  
u listonosza  
lub w najbliższym  
oddziale „Ruch”  
do 20 sierpnia

PRENUMERUJĄC Gazetę Współczesną zaoszczędzisz np:  
na śniadanie przez cały miesiąc

ZADZWOŃ DO NAS:

BEZPŁATNA INFOLINIA: 0 800 127 067

TELEFON: 0 85 748 74 66; e-mail naklopoty@wspolczesna.pl

ADRES: „Gazeta Współczesna”, ul. Suraska 1, 15-950 Białystok



Ambasada Stanów Zjednoczonych, Departament Konsularny. Od poniedziałku każdy starający się o wizę USA musi poddać się operacji pobrania odcisków linii papilarnych przy pomocy specjalnego skanera.



J. Ostrowski / Fotorep

Radom, jako pierwszy, wprowadził zakaz sprzedaży w niedziele

## Święto bez handlu

Hipermarkety i sklepy w Radomiu mogą w niedziele i święta handlować tylko od godz. 11 do 14. Zakaz obowiązuje od najbliższej niedzieli – napisała wczoraj „Gazeta Wyborcza”.

W Radomiu, gdzie mieszka 230 tys. ludzi, gdzie upadły wszystkie znane za PRL zakłady – Łuczniak, Radoskór, fabryka telefonów, a bezrobocie sięga 30 proc. – jest kilka naście hipermarketów, niemal wszystkie znane w Polsce sieci: Real, Praktiker, Hypernova, Nomi, Lecer, MiniMal, Elea, Champion, kilka Biedronek i Lidl. Dwa są w budowie. W niedziele wszędzie są tłumy, nawet do godz. 20. Oprócz

radomian zjeżdżają mieszkańcy okolicznych wsi.

Zamknięcie sklepów w niedziele zaproponował 48-letni bezrobotny Andrzej Langowski, kiedyś z Ligii Republikańskiej, potem z PiS, dziś radny niezależny. Walka o zakaz handlu w święta trwa od kilku miesięcy w wielu miastach. Zwolennicy zakazu, głównie LPR i „Solidarność” tłumaczą, że niedziela powinna być dniem wolnym od pracy z powodów religijnych. Zakaz, ich zdaniem, leży też w interesie pracowników supermarketów oraz właścicieli mniejszych sklepów, którzy nie mogą sobie poradzić z konkurencją wielkich sieci handlowych. (PAP)

## Zbiorowe zatrucie kolonistów

40 kolonistów z Murzasihla uległo zbiorowemu zatruciu pokarmowemu. Koloniści wraz z dwójką opiekunów trafili w nocy do zakopiańskiego szpitala na obserwację.

Do zatrucia doszło w ośrodku „Giewont” w Murzasihlu, w którym wypoczywają cztery grupy kolonistów. Zagrożonych zatruciem może być w sumie 180 osób.

Szybkość objawów nie wskazuje na zatrucie salmonellą. Naszym zdaniem, może to być zatrucie gronkowcem. Na miejscu działają już inspektorzy i epidemiolodzy powiatowego sanepidu, którzy pobrali próbki żywności, wody, wymazy z naczyń i od pracowników – powiedział rzecznik małopolskiego sanepidu Leszek Horwath.

Obiekt w Murzasihlu został dopuszczony do użytku przez powiatowy inspektorat sanitarny. Wszyscy pracownicy mieli wymagane badania lekarskie i książeczki zdrowia. (PAP)

## Do Ameryki nadal z wizą

Premier Marek Belka wrócił wczoraj z roboczej wizyty w Stanach Zjednoczonych. Szef polskiego rządu rozmawiał m.in. o możliwości zniesienia wiz dla Polaków chcących wyjechać do USA, offsecie, obecności polskich wojsk w Iraku i współpracy naukowej. Po spotkaniu z prezydentem USA George'em Bushem premier powiedział, że uzgodniona w rozmowach procedura wstępnej kontroli podróżujących do USA już na lotniskach w Polsce w praktyce wyeliminuje niebezpieczeństwo odsyłania obywateli polskich z lotnisk amerykańskich do kraju. (PAP)

Lech Wałęsa, były prezydent RP:

– Dzisiaj jest największa szansa na zniesienie wiz do USA, tylko trzeba z Amerykanami rozmawiać po amerykańsku, czyli zdecydowanie, wystawiając rachunki. Dzisiaj krwimy płacimy za błędy polityków amerykańskich, a oni nas traktują jak piąte koło. Amerykanie szanują bogatych, mądrych, silnych. A my wciąż jesteśmy gaską zakompleksioną. Trzeba Amerykanom pokazać, ile zarobili na upadku komunizmu, dzięki rynkom zbytu i temu, że nie muszą się zbroić. Trzeba rachunki wystawić za rok 1945, że nas władowano w komunizm; trzeba wystawić rachunki za pomoc komunizmowi; trzeba wystawić rachunki za koniec komunizmu, gdzie Ameryka najwięcej zarobiła.



A. Wiktor / Fotorep

## Nowe oblicze CIA

Prezydent USA George W. Bush nominował wczoraj członka Izby Reprezentantów z Florydy Portera Gossa na stanowisko szefa CIA. 65-letni Goss jest obecnie przewodniczącym Komisji Wywiadu Izby Reprezentantów Kongresu USA. W CIA ma zastąpić George'a Tenet. Tenet ustąpił z „powodów osobistych”, ale powszechnie uważa się, że jego rezygnacja wiąże się z krytycznymi ocenami CIA, której zarzucono w szczególności, że wprowadziła administrację Busha w błąd w kwestii broni masowego rażenia w Iraku. (PAP)

Przesłuchanie znanego biznesmena w sprawie PKN Orlen zakończone

## Kulczyk dużo może

Okolo dwóch godzin trwało wczoraj w katowickiej Prokuraturze Okręgowej przesłuchanie znanego biznesmena Jana Kulczyka, który jest świadkiem w postępowaniu dotyczącym zatrzymania dwa i pół roku temu przez UOP ówczesnego szefa PKN Orlen Andrzeja Modrzejewskiego.

W toczącym się w prokuraturze postępowaniu przesłuchano dotychczas ponad 70 świadków. Prokuratura nie ujawnia treści ich zeznań, a także nie komentuje rangi poszczególnych świadków i przekazywanych przez nich informacji.

– Chciałbym, żeby prawda została całkowicie odkryta i wyjaśniona. Nie wiem, co się składa na tę prawdę. (...) Myślę, że pan Kulczyk może bardzo dużo pomóc (w wyjaśnieniu sprawy). Jest bardzo istotnym akcjonariuszem PKN Orlen, jednym z najbogatszych ludzi w Polsce, znanym biznesmenem – powiedział Modrzejewski przed wejściem do prokuratury.

Wczoraj Modrzejewski uczestniczył w przesłuchaniu Kulczyka jako świadek. Nie chciał mówić o tym, czy i jaki wpływ na jego zatrzymanie mógł mieć sam Kulczyk, kontrolujący wówczas – według Modrzejewskiego – ponad 5 proc. akcji PKN Orlen. Dodał, że 23 sierpnia ma stanąć przed sejmową komisją śledczą, która również wyjaśnia tę sprawę. Po przesłuchaniu także Kulczyk nie chciał rozmawiać z dziennikarzami tłumacząc, że obowiązuje go tajemnica śledztwa. (PAP)



W wyniku wybuchów, które wstrząsnęły Stambulem, zginęły dwie osoby

AP / Fotorep

## Eksploduje w Turcji

Kilka eksplozji, w następstwie których wczoraj w Stambule zginęły dwie osoby, a 11 zostało rannych, mogły być dziełem jednego ugrupowania. Wybuchy wstrząsnęły dwoma małymi hotelami oraz stacją napełniania butli gazem w tureckiej metropolii.

Ze wstępnych informacji, podanych przez agencje w oparciu o dane policyjne wynika, że jeden z zabitych to Turek. Drugą śmiertelną ofiarą jest Irańczyk. Ranni to turyści

z Hiszpanii, Holandii, Ukrainy, Chin, Turkmenistanu oraz tureccy pracownicy hoteli. Pracownicy jednego z nich poinformowali, że dziesięć minut przed wybuchem otrzymali anonimowy telefon ostrzegawczy, iż bomba jest podłożona w jednym z pokoi. Szef policji stambulskiej Celal Cerrah powiedział Anatolijskiej Agencji Informacyjnej, że eksplozje były zapewne dziełem terrorystów. (PAP)

REKLAMA

FM 99,4 98,6 104,1 MHz

# TYSKIE BIESIADY

## JUŻ JUTRO KONKURS!

### WYGRAJ ZAPROSZENIE NA BIESIADĘ!

**Augustów**

**13 sierpnia**

**Ostrołęka**

**14 sierpnia**

**Hajnówka**

**19 sierpnia**

**Podlaska Fundacja Rozwoju Regionalnego**

**poszukuje kandydatów na stanowiska:**

**Doradca Przedsiębiorczości / Analityk Finansowy**

Do Centrum Wspierania Biznesu w:

Hajnówce, Monkach oraz Siemiatyczach (3 etaty)

**Od kandydatów oczekujemy:**

- wykształcenia wyższego (ekonomia, finanse, marketing, zarządzanie, prawo) • doświadczenia w pracy na rzecz podmiotów gospodarczych • doświadczenia w pracy w instytucjach finansowych lub na stanowisku związanym z finansami • umiejętności obsługi programów komputerowych
- znajomości języka angielskiego • wiedzy z zakresu finansów, rachunkowości, prawa gospodarczego, marketingu • odpowiedzialności, samodzielności • umiejętności interpersonalnych

**Kandydat będzie odpowiedzialny za:**

- udzielanie informacji gospodarczych i doradztwo na rzecz lokalnych MŚP oraz starterów
- pozyskiwanie partnerów handlowych, rynków zbytu na rzecz lokalnych MŚP • świadczenie usług doradczych w zakresie biznes planów, wniosków o dotację i kredytowych, strategii rynkowych • współpracę z bankami, firmami leasing, doradczyń, administracją samorządową oraz urzędami pracy • analizę wniosków o udzielenie pożyczek, tworzenie i archiwizację dokumentacji funduszu pożyczkowego oraz monitorowanie udzielonych pożyczek • koordynację działalności punktu pożyczkowego

**Doradca Przedsiębiorczości**

Do: Centrum Wspierania Biznesu w Hajnówce (1 etat)

**Od kandydatów oczekujemy:**

- wykształcenia wyższego (ekonomia, finanse, marketing, zarządzanie, prawo) • doświadczenia w pracy na rzecz podmiotów gospodarczych • doświadczenia w prowadzeniu szkoleń lub doradztwie dla MŚP • umiejętności obsługi programów komputerowych • znajomości języka angielskiego • wiedzy z zakresu finansów, rachunkowości, prawa gospodarczego, marketingu • odpowiedzialności, samodzielności • umiejętności interpersonalnych • prawa jazdy kat. B

**Kandydat będzie odpowiedzialny za:**

- udzielanie informacji gospodarczych i doradztwo na rzecz lokalnych MŚP oraz starterów
- pozyskiwanie partnerów handlowych, rynków zbytu na rzecz lokalnych MŚP • świadczenie usług doradczych w zakresie biznes planów, wniosków o dotację i kredytowych, strategii rynkowych • współpracę z bankami, firmami leasing, doradczyń, administracją samorządową oraz urzędami pracy • lokalną promocję oferty PFR • realizację zadań w ramach projektów zewnętrznych i programów pomocowych • administrację Centrum Przedsiębiorczości w Hajnówce

Aplikacje (CV, list motywacyjny) prosimy składać do 18 sierpnia 2004 na adres: RCS Doradztwo Personalne 15-441 Białystok, ul. Spółdzielcza 8; e-mail: rcs.doradztwo@pfr.bialystok.pl z dopiskiem:

Nr ref.: DP/737/2004 lub DP/AF/737/2004 oraz podaniem nazwy miejscowości



Honorowy Patronat:  
Burmistrz Ciechanowca

Współorganizator:  
Miejski Ośrodek Kultury  
w Ciechanowcu

Patroni medialni:  
Polskie Radio Białystok  
TVP 3 Białystok  
Gazeta Współczesna

Sponsorzy strategiczni:  
ŁOMŻA BROWAR  
OCHRONA Purzeczek  
BANK PEKAO SA

Studio Lato  
Radia Białystok

**TRUBADURZY**

Organizatorzy dziękują sponsorom i patronom medialnym  
Podlaskiego Święta Chleba w Ciechanowcu.

### Rejon Energetyczny Łomża przeprosza odbiorców energii elektrycznej

za przerwy w dostawie, które wystąpią w niżej podanych terminach i wymienionych miejscowościach:

1. w dniu 17.08.2004 r. w godz. od 8.00 do 15.00 dla odbiorców zamieszkałych w: Zakrzewo, Zagrody, Tabędz, Zbrzeźnica, Śledzie, Poryte Jabłotki, Klimasze, Nagórki Jabłotki, Pruski, Polki Teklin, Bacze Mokre.
2. w dniach (16-20).08.2004 r. w godz. od 8.00 do 18.00 dla odbiorców zamieszkałych w: Skroda Wielka.
3. w dniu 18.08.2004 r. w godz. od 8.00 do 15.00 dla odbiorców zamieszkałych w: Wola Zambrowska, Zambrów ul. Wiśniowa, ul. Białostocka; Konopki Jabłotki, Gardlin, Cieciorci.
4. w dniu 16.08.2004 r. w godz. od 7.00 do 9.00 i od godz. 16.00 do 18.00 dla odbiorców zamieszkałych w: Koziki, Koziki kol., Skrada Mała, Kossaki, Wiszowate.

W związku z planowanymi wyłączeniami energii elektrycznej nastąpią kilkuminutowe zaniki napięcia dla sąsiednich miejscowości w terenie. Wyłączenia dotyczą również urzędów, zakładów usługowych i warsztatów rzemieślniczych zasilanych ze stacji transformatorowych w ww. miejscowościach.

Wyłączenia są spowodowane koniecznością przeprowadzenia robót związanych z eksploatacją urządzeń elektroenergetycznych. Blizszych informacji udziela RE Łomża, tel. 216-34-61 w. 251. Wyłączenia są podane również na stronach internetowych, adres: www.zeb.com.pl

M255204gibi

### Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacji

#### Zakład Budżetowy w Łomży

ogłasza przetarg nieograniczony na dostawę oleju silnikowego, przekładniowego i hydraulicznego do MPK w Łomży przy ul. Spokojnej 9

1. Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie Zamawiającego - Łomża, ul. Spokojna 9 sekretariat w cenie 20 zł. Osoba uprawniona do kontaktów: mgr inż. Janusz Nowakowski, tel. (086) 2160162, 2160335.
2. Przedmiotem zamówienia jest systematyczna dostawa olejów w okresie 3 lat do Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacji w Łomży ul. Spokojna 9.

#### Zadanie 1:

- A** Dostawa oleju silnikowego w ilości 11000 litrów o lepkości klasy SAE 15 W / 40 o klasie jakości wg API nie mniejszej niż CF-4  
**B** Dostawa oleju hydraulicznego równoważnego do oleju Boxol 26 - 600 litrów  
**C** Dostawa oleju przekładniowego klasy min. GL-4 80W/90 typu Hipol - 600 litrów

#### Zadanie 2:

- A** Dostawa oleju silnikowego w ilości 1500 litrów klasy SAE 15 W / 40 o klasie jakości wg API nie mniejszej niż CG-4  
**B** dostawa oleju typu ATF do automatycznych skrzyń biegów - 600 litrów,  
**C** dostawa oleju przekładniowego do tylnego mostu 600 litrów równoważnego do oleju przekładniowego Volvo 97312, klasy API GL - 5
3. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
  4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
  5. Termin wykonania zamówienia sukcesywnie 3 lata od daty podpisania umowy.
  6. W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy nie wykluczeni na podstawie art. 24 ust. 1 i 2, spełniający wymogi art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych oraz spełniający warunki dodatkowe: złożą ofertę zgodną ze SIWZ.
  7. Wymagane wadium: 2 000 zł.
  8. Kryterium wyboru ofert jest cena 100 %.
  9. Miejsce i termin składania ofert - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacji ZB w Łomży, 18-400 Łomża, ul. Spokojna 9, sekretariat (I piętro) do dnia 24.08.2004 r. do godz. 10.00.
  10. Termin związania ofertą: 30 dni od ostatecznego terminu składania ofert.

M254604gibi

## OGŁOSZENIA I REKLAMY PRZYMUJA współczesna

- Augustów, ul. Żabia 3a, tel. (0-87) 643-06-72 - "THEO"
- Augustów, ul. Wojska Polskiego 42c, tel. (0-87) 643-19-97 - "PERFEKT"
- Białystok, ul. Suraska 1, tel./fax (0-85) 748-74-30 - Biuro Ogłoszeń "GW"
- Bielsk Podlaski, ul. Mickiewicza 60, tel./fax (0-85) 730-00-35 - "ABA PLUS" Antoni Murawski
- Bielsk Podlaski, ul. Mickiewicza 122, tel. (0-85) 730-67-86 - Oddział "GW"
- Elk, ul. Wojska Polskiego 71A, tel./fax (0-87) 621-03-05 - Oddział "GW"
- Giżycko, ul. Armii Krajowej 6a, tel. (0-87) 428-46-28 429-21-44 - Mazurskie Biuro Turystyczne
- Grajewo, ul. Osiedle Centrum 7a, tel./fax (0-86) 272-89-15 - Oddział "GW"
- Hajnówka, ul. 3 Maja 20, tel./fax (0-85) 682-59-89 - Oddział "GW"
- Łomża, al. Legionów 7, tel./fax (0-86) 216-56-97 - Oddział "GW"
- Mońki, ul. Białostocka 29, tel. (0-85) 716-21-91 - Biuro Tur. "KURIER"
- Olecko, ul. Zielona 37, tel./fax (0-87) 520-02-30
- Ostrołęka, ul. Górbatowa 5a 7b, tel. (0-29) 760-94-25 - Oddział "GW"
- Ostrów Mazowiecka, ul. Broniewskiego 56a, tel. (0-217) 44-08-05
- Siemiatycze, ul. Pałacowa 19, tel. (0-85) 655-31-41, B. Siwińska
- Sokółka, ul. Sejneńskiego 16 B, tel./fax (0-85) 711-41-89 - "MAKLER"
- Suwałki, ul. Kościuszki 62, tel./fax (0-87) 56-57-26 - Oddział "GW"
- Wysokie Mazowieckie, ul. Długa 22, tel. (0-86) 275-92-20 - "VIDKING"
- Zambrów, al. Wojska Polskiego 22, tel./fax (0-86) 271-25-25 - "GLOBTOUR" oraz nasi przedstawiciele handlowi Białystok, tel. 748-74-41, 748-74-43.

### Rejon Energetyczny Białystok Teren przeprosza odbiorców energii elektrycznej za przerwy w dostawie, które wystąpią w niżej podanych terminach i w wymienionych miejscowościach:

- Dn. 16.08.2004 w godz. 8.00-15.00 - Dąbrówki (od stacji transf. Nr 238 w kierunku Wasilkowa).
- W dn. 16-20.08.2004 w godz. 8.00-15.00 - Supraśl ul.: Konarskiego, plac Kościuszki, 3 Maja - wyłączenia rotacyjne około jednogodzinne.
- Dn. 17.08.2004 w godz. 8.00-15.00 - Kol. Kamionka (od stacji transf. Nr 127 w kierunku Henrykowa).
- w godz. 9.00-14.00 - Jasionówka (Spółdzielnia Inwalidów, szkoła, budynek po PGR)
- Dn. 18.08.2004 w godz. 9.00-12.00 - Klepacz ul.: Wierzbowa.
- w godz. 8.00-15.00 - Klepacz ul.: Niewodnicka, Wodociągowa, Polna, Nadrzeczna, Mysliwska, Kolejowa od Wiaduktu do ul. Niewodnickiej; Dąbrówki (od stacji transf. Nr 238 w kierunku Wasilkowa).
- w godz. 12.00-15.00 - Dąbrówki (od stacji transf. Nr 238 w kierunku Studzianek).
- Dn. 19.08.2004 w godz. 8.00-15.00 - Kol. Kamionka (od stacji transf. Nr 127 w kierunku Henrykowa).
- Dn. 20.08.2004 w godz. 8.00-15.00 - Kol. Kamionka (od stacji transf. Nr 127 w kierunku Zajezerze).

W związku z planowanymi wyłączeniami energii elektrycznej nastąpią kilkuminutowe zaniki napięcia dla sąsiednich miejscowości w terenie i części osiedli podanych miast, do których w/w ulice należą.

Wyłączenia dotyczą również urzędów, zakładów usługowych i warsztatów rzemieślniczych zasilanych ze stacji transformatorowych w ww. miejscowościach i przy podanych w informacji wyżej ulicach.

Informacja o wyłączeniach podana jest również w Internecie na stronie [www.zeb.com.pl](http://www.zeb.com.pl)

Dodatkowych informacji udziela Rejonowa Dystryktacja Ruchu Białystok Teren tel. 73-29-105 czynna całą dobę, oraz Posterunki Energetyczne obsługujące ww. miejscowości.

M2379604gwbo

### Spółdzielnia Mleczarska "SOMLEK" w Sokółce odsprzeda, wydzierżawi część pomieszczeń bazy transportu w Dąbrowie Białostockiej przy ul. Armii Krajowej 2.

Pomieszczenia biurowe z częścią sanitarną, o powierzchni 500 mkw. Plac postojowy utwardzony płytami betonowymi, oświetlony, ogrodzony o powierzchni 8.000 mkw. Spółdzielnia może również uczestniczyć we wspólnym przedsięwzięciu.

Kontakt telefoniczny: (085)722-01-00

fax: (085)722-01-01

e-mail: [biuro@somlek.com.pl](mailto:biuro@somlek.com.pl)

M2377204gwbo

#### Obwieszczenie o licytacji

Komornik Sądowy Rewiru I przy Sądzie Rejonowym w Suwałkach podaje do publicznej wiadomości, że **w dniu: 13.09.2004 r. o godz. 10.00 w Kancelarii Komornika Sądowego rew. I w Suwałkach, ul. Sejneńska 51, pok. 301, odbędzie się licytacja:**

nieruchomości gruntowej wraz z budynkiem mieszkalnym w zabudowie szeregowej o powierzchni użytkowej 255 mkw., położonym w Suwałkach przy ul. Lutostańskiego 33, na działce o numerze geodezyjnym 24968 o powierzchni 426 mkw., mająca urządzoną księgę wieczystą w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Suwałkach KW 30736.

**Wartość szacunkowa ww. nieruchomości wynosi 324.032,00 zł.**

**Cena wywołania 243.024,00 zł.**

**Przystępujący do licytacji winni wpłacić**

**rekoimie w wysokości 32.403,20 zł.**

**Blizsze informacje można uzyskać pod numerem tel. (0xxxx87 566-24-70).**

A202704gbsbs

#### Obwieszczenie o licytacji

Komornik Sądowy Rewiru I przy Sądzie Rejonowym w Suwałkach podaje do publicznej wiadomości, że **w dniu: 13.09.2004 r. o godz. 9.00 w kancelarii Komornika Sądowego rew. I przy Sądzie Rejonowym w Suwałkach, ul. Sejneńska 51, pok. 301, odbędzie się licytacja nieruchomości:**

nieruchomości gruntowej o powierzchni 2 ha 661 mkw., zabudowanej dwoma budynkami o funkcji przemysłowej o powierzchni zabudowy 667,60 mkw. i 450,20 mkw., położonej w miejscowości Szypliszki na działkach o numerach geodezyjnych: 30/3, 30/9, 30/13, 34/1, dla której w wydziale ksiąg wieczystych Sądu Rejonowego w Suwałkach jest urządzona księga wieczysta o nr KW 15837.

**Wartość szacunkowa nieruchomości wynosi 77.366,00 zł.**

**Cena wywołania 58.024,50 zł.**

**Przystępujący do licytacji winni wpłacić rekoimie w wysokości 7.736,60 zł.**

**Blizsze informacje można uzyskać pod numerem tel. (0xxxx87 566-24-70).**

A202804gbsbs

### SPECJALNA OFERTA

reklamy z

GAZETY WSPÓŁCZESNEJ

w

10 MIASTACH W POLSCE

KATOWICE KRAKÓW  
LUBLIN WROCŁAW  
POZNAŃ SZCZECIN  
GDAŃSK ŁÓDŹ  
KIELCE WARSZAWA

94-77



Informacja Gospodarcza

[www.tai.pl](http://www.tai.pl)

[www.9477.pl](http://www.9477.pl)

Telefoniczna Agencja Informacyjna



### OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU

Przedmiot zamówienia: Dostawa mialu węglowego.

/Postępowanie nie podlega przepisom ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 19 poz. 177) -art. 130 ust. 1 pkt 3/

1. Zamawiający:  
Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej i Gospodarki Wodno - Ściekowej Spółka z o. o. w Kolnie, ulica W. Witosa 4, 18-500 Kolno. Telefon (0-86)278-31-79, fax. (0-86)278-31-92, strona WWW - [pecigws-kolno.home.pl](http://pecigws-kolno.home.pl), e-mail: [pecigws@poczta.onet.pl](mailto:pecigws@poczta.onet.pl)
2. Tryb zamówienia - przetarg nieograniczony.
3. Sposób uzyskania specyfikacji istotnych warunków zamówienia:  
- za zaliczeniem pocztowym na pisemny wniosek, cena 1 egz. 25 zł brutto.
4. Opis przedmiotu zamówienia:  
1) Przedmiotem zamówienia jest dostawa mialu węglowego z rozładunkiem - loco plac ciepłowni w Kolnie, ul. Ciepla 3, typ 31.2 32.1, asortyment II w ilości 7 tys. ton o parametrach:  
a) wartość opałowa - 22.000 kJ/kg  
b) zawartość popiołu - do 18%  
c) zawartość siarki - do 0,8%  
5. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych i wariantowych.
6. Termin wykonania zamówienia: - do 31 lipca 2005 r. zgodnie z harmonogramem dostaw.
7. Warunki udziału w postępowaniu oraz ocena spełniania tych warunków:  
O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się oferenci, którzy spełniają następujące warunki:  
1) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;  
2) posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny, a także dysponują osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;  
3) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;  
4) nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia.
- Ocena spełnienia warunków: Z ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego wyklucza się:  
a) wykonawców, którzy nie spełniają warunków udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne, o których mowa w art. 24 ust. 1 Prawa zamówień publicznych,  
b) wykonawców, którzy złożyli nieprawdziwe informacje mające wpływ na wynik prowadzonego postępowania,  
c) wykonawców, którzy nie złożyli oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu lub dokumentów potwierdzających spełnianie tych warunków,  
d) wykonawców, którzy nie wnieśli wadium, w tym również na przedłużony okres związania ofertą, lub nie zgodzili się na przedłużenie okresu związania ofertą.
8. Informacja na temat wadium: ustala się wadium w wysokości: 20 tys. zł.
9. Kryteria oceny ofert i ich znaczenie:

| Lp. | Nazwa kryterium  | Waga |
|-----|------------------|------|
| 1.  | Cena             | 80%  |
| 2.  | Termin płatności | 20%  |
10. Miejsce i termin składania ofert: - w siedzibie zamawiającego - pokój nr 4 (sekretariat) do dnia 31.08.2004 do godz. 12.00
11. Termin związania ofertą - okres 60 dni, tj. do dnia 15.10.2004 r.

M2364904gwbo



### Cargosped Oddział Siemianówka ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż samochodu osobowego:

Ford Fiesta WE 97143, rok prod. 1993, przebieg 215.826 km, stan techniczny średni, cena wywoławcza 8.000,00 PLN.

1. Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w siedzibie Cargosped O. Siemianówka. Koperta powinna być oznaczona "Oferta-sprzedaż samochodu".
2. Pracownikiem upoważnionym do kontaktów telefonicznych z oferentami jest Mirosława Wojteczko, tel. 085 722 43 96.
3. Samochód można oglądać w Agencji Celnej Cargosped w Kuźnicy Białostockiej przy ul. Sokólskiej 2, w dniach 9.08.-20.08.2004 r.
4. Termin składania ofert upływa w dniu 20.08.2004 r.
5. Otwarcie ofert nastąpi w Siemianówce w dniu 24.08.04 r.
6. Cargosped sp. z o.o. zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

M16404GWB4

**Rejon Energetyczny Bielsk Podlaski zawiadamia Odbiorców o planowanych przerwach w dostawie energii elektrycznej w Boćkach dla ulic:** Bielska od rzeki Nurzec do Brańskiej, 3 Maja od Pustej do Bielskiej, Brańska od budynku PKS (włącznie) do Armii Krajowej w dn. 17.08.2004 od godz. 8.00 do 17.00.

Brańska od Kątowej do A. Krajowej, Pusta, Świętojańska, plac Armii Krajowej, Bielska od Brańskiej do Grunwaldzkiej, Grunwaldzka od Agronomówki do Bielskiej, Łukasiewiczza (przy kościele), Załomska od Dubieńskiej do bud. nr 23 (włącznie), Dubieńska od szkoły do Bielskiej w dn. 17.08.2004 od godz. 11.00 do 17.00.

Wierchuca Nagórna w dniu 20.08.2004 od godz. 7.00 do 18.00.

Wyłączenia dotyczą odbiorców indywidualnych, zakładów usługowych, sklepów i firm zlokalizowanych przy ww. ulicach i ww. miejscowości.

Informacja o wyłączeniach podana jest również w Internecie na stronie: [www.zeb.com.pl](http://www.zeb.com.pl).

A2377704gwbo

## Ogłoszenia drobne dotyczące pracy dziś w dodatku Współczesna i Gospodarka

### AUTOMOTO

#### KUPIĘ

AUTA rozbite skupuję. ☎(085)716-48-16.

DAEWOO kupię każdy model - gotówka. ☎(085)715-78-21.

KUPIĘ części do OPEL FRONTERA 2000 r. ☎(085)715-33-73.

POWYPADKOWE najdrożej. ☎0609-832-438.

SKUP aut powypadkowych, skorodowanych. Stacja demontażu - Dobrzyniewo Duże, ☎(085)719-75-42, 0604-95-95-99.

#### SPRZEDAM

80 1.8B (1991), stan bdb, 11.000 zł. ☎0-502-778-556, ☎(0-85)663-43-76.

ALFA romeo 155 twin spark (1993) 1.8B, elektryka, c. zamek, alarm, 10.200 zł. ☎0-608-703-632.

ASTRA 93 D; ESPERO '97 gaz. ☎(085)652-37-24.

AUDI 80 1,9 TDI (1992) 16 tys. ☎711-78-83 po 17.

AUDI 80 19TDI (1993). Audi 80 19TD (1994), 18.700-19.100 zł. ☎0-504-216-553.

AUDI 80 2,0 benzyna avant, 15.500. ☎0502-435-263.

AUDI 80 2,0i (1992) 13,5 tys. ☎711-78-84 po 17.

AUDI 80 B-4 1.9TD (1992) zadbane. 17.000 zł. ☎0608-433-816.

AUDI 80 TDI 1,9 (1995) 22 tys. ☎711-78-83 po 17.

AUDI 80, 100 (1989-1992). Od 10 zł. ☎(085)737-57-75, ☎0604-970-958.

AUDI B4 2.6 (1992) pełna opcja, bez skóry, sprowadzony. 16.900 zł. ☎0505-134-851, ☎0509-144-699.

BMW 525 TDS (1992) Import, alumi, wiśnia, 18.900. ☎0602-504-596.

CG-704 (1998), 7.800 zł. ☎(0-86)270-40-36, ☎0-506-042-152.

COROLLA 1.4 (2001) 33.000 km. 33.000 zł. ☎0608-013-790.

CORSA 1.7DTI lekko uszkodzony. 32.000 zł. ☎0608-013-790.

CZĘŚCI do aut zachodnich, żywane. Od 10 zł. ☎(085)675-29-67, ☎0601-967-142.

CZĘŚCI używane do aut zachodnich, od 10 zł. ☎0-692-118-493.

DAEWOO matiz (2000) life, 1 właściciel, serwisowany, 58.000 km, srebrny, 13.900 zł. ☎0-504-126-007.

DAEWOO nexia 15 16V (1996), pełne wyposażenie, 10.300 zł. ☎0-509-077-849.

DAEWOO tico (1999), 9.300 zł. ☎(087)566-48-28.

FIAT 126p (1995) 1.800 zł. ☎0502-501-644, ☎737-58-87.

FORD escort (1992) gaz. 10.000 zł. ☎676-24-06.

FORD mondeo 2,0 benzyna, pełna opcja, 12.500. ☎0508-051-574.

FORD mondeo 2.5 V6 24V ghia (1995) srebrny metalik, pełne wyposażenie. 22.200 zł. ☎(085)675-29-67, ☎0601-967-142.

FORD scorpio - ghia, skóra, gaz, brązowy, pełne wyposażenie (1989). 9.500 zł. ☎718-88-22.

FORD transit (1994) krótki, niski. ☎0604-622-219.

GOLF III kombi 1,9TD (1993). ☎(087)567-36-96 wieczorem, ☎0608-835-835.

HONDA civic 1.5 (1992), gaz, elektryka, 9.500 zł. ☎0-605-243-966.

JEEP galloper turbo diesel silnik 2.500 (1998) 32.000 zł. ☎(086)474-36-32, ☎0661-066-294.

JELCZ 3W317 (1987) wywrotka. ☎0604-551-459.

LADA 2107 (1988). 1.200 zł. ☎0502-501-644, ☎737-58-87.

LANOS 1,5 (1999), 14.800 zł. ☎0602-618-121.

MATIZ (2000) czerwony. Pilnie! 14.900 zł. ☎0604-279-211.

MERCEDES 190D, 5-biegowy, (1991), bdb., sprzedaje starszy pan. 23.000 zł. ☎0504-530-910.

MERCEDES 310D 9-osobowy (1994) 20 tys. zł. ☎0502-435-263.

MERCEDES benz 124 2,0 benzyna (1989) biały. ☎0602-75-31-20.

MERCEDES benz 190E (1992), 2 miesiące w kraju, bezwypadkowy, 19.100 zł. ☎0-602-691-110.

NISSAN sunny (1991) benzyna +gaz. 7.500 zł. ☎0503-324-135.

OMEGA kombi „CD” 2,5TDS (1995), 1 właściciel, bezwypadkowy. 25.500 zł. ☎0509-173-537.

OPEL astra 1,6 16V (1996), 17.200 zł. ☎(087)566-48-28.

OPEL corsa 1,0 (1998), 3-drzwiowy, 16.800 zł. ☎(087)566-48-28.

OPEL corsa 1.2 16V (10.2000), 3d, dach rozsuwany, airbag, elektryka, 2 kpl. kół, 21.000 zł. ☎(0-86)271-30-24, ☎0-608-389-616.

OPEL kadett CSI (1988). BMW (1990). ☎0-605-247-434.

OPEL omega combi (1997). ☎0608-753-054.

OPEL omega kombi (1995) 2,0 benzyna -gaz, pełna opcja, 19.500 zł. ☎0502-435-263.

OPEL vectra 1.6B +gaz (1997). 26.000 zł. ☎0605-898-026.

PASSAT 1,9 TDI (1995), 2xpoduszki, wspomaganie, centr.z. hak, 22.000 zł. ☎0608-314-461.

PASSAT 1,9D (1991), zadbane, 11.500 zł. ☎0503-775-734, ☎663-43-76.

PASSAT kombi 1,9D, golf III (1994), passat kombi (1995), od 9.000zł. ☎0604-270-922 Białystok.

PASSAT kombi 1,9D (1992), 11.500 zł. ☎663-43-76, ☎0503-775-734.

PEUGEOT 106 XT 1.4B (1997), 18.500 zł. ☎(0-85)743-16-23, ☎0-660-223-020.

PEUGEOT 106XT 1.4B (1997), 18.500 zł. ☎0031/416-530-937, ☎0031/610-360-316.

PEUGEOT 206 X-line 1,4 75 KM, ABS, klima, srebrny metalik, 2003 rok, tel. 085 675 57 21

POLONEZ 1500 (1993) benzyna + gaz, stan dobry, 3.700 zł. ☎0-506-222-586.

POLONEZ 1500 + gaz (1994) 4.700 zł. ☎0502-501-644, ☎737-58-87.

POLONEZ atu (1997), 6.800 zł. ☎(087)566-48-28.

POLONEZ caro (1994) instalacja gazowa, stan dobry. ☎(086)270-96-14.

POLONEZ caro 1,6 GLI +gaz, stan bdb (1996), 7.500 zł. ☎0503-736-986, ☎(085)712-12-77.

POLONEZ caro 1.6GLI (1996) nowy gaz. ☎(087)421-68-89.

PRZYCZEPA kempingowa Tabbert Comtesse 590 (1987), stan bdb, 2-osłowa, 10.500 zł. Star 200 chłodnia (1989), silnik Leyland, wspomaganie kierownicy, 6.500 zł. ☎0-691-730-015.

PRZYCZEPĘ kempingową, 2.400 zł. ☎0606-706-488.

RENAULT clio 1.4 16V benzyna (2004), 240 km, 5d, uszkodzony, do sprowadzenia, 6.250 euro. ☎0031/416-530-937, ☎0031/610-360-316.

SAMOCZODY sprowadzam z Niemiec, od 5.000 zł. ☎0604-270-922 Białystok.

SC 1.1 (1999) serwisowany, poduszka, szyby. 13.400 zł. ☎(085)654-69-60, ☎0609-776-963.

SEAT Cordoba Vario robity przód (1999); ☎(086)474-22-93.

SEICENTO 1.1 (1999), 1 właściciel, bezwypadkowy, poduszka, el.szyby, 13.200 zł. ☎(0-85)652-63-90, ☎0-505-047-717.

SKODA favorit +gaz (1991), 4.700 zł. ☎(085)715-61-93.

SKUTER Hyosung (1996) czerwony. 2.600 zł. ☎675-29-67.

TICO (1997), nowy gaz, 7.300 zł. ☎(0-85)718-60-45.

TOYOTA avensis 1,8 (X 1999), 34.900 zł. ☎0505-103-140.

TOYOTA carisma kombi 2,0D (1993), Tico (1997). ☎0660-122-275.

TOYOTA corolla (2000) 1,4, 32.900 zł. ☎0505-103-140.

TOYOTA corolla 1.3B (1991) c.zamek, pełna elektryka, zamiana. 8.000 zł. ☎(085)653-45-40.

VITO sivve (2001) 110CDI. ☎0-603-646-117.

VITO żółty (1999) 112CDI. ☎0-603-646-117.

VOLKSWAGEN LT 46 2,8TDi (2000), kontener do 3,5t; 58.000,- netto. ☎0509-414-771.

VOLKSWAGEN Transporter 1,6D (1989). ☎(087)642-42-69.

VOLVO 440, 460, 740, 940. Od 10 zł. ☎(085)737-57-75, ☎0604-970-958.

VW golf II 1.6 (1990) 3-drzwiowy, granat metalik, zarejestrowany. 8.200 zł. ☎(085)675-29-67, ☎0601-967-142.

VW golf IV kombi 1.9SDI (2000), 4xABS, klima, ABS, 43.000 zł. ☎(085)730-49-17, ☎0504-611-655.

VW golf kombi III (1994) 1,8 benz. szyberdach, 13.000 zł. ☎(085)715-64-27.

VW passat 1,9D (1993) 13,5 tys. ☎711-78-83 po 17.

VW passat 1.8 (1992) świeżo sprowadzony. 14.300 zł. ☎0502-501-644, ☎737-58-87.

VW passat 1.9TD (1995), 19.200 zł. ☎0691-756-871.

VW sharan 1.9TDI ABT (VIII 1999), zamiana na tańszy, 51.000 zł. ☎0602-752-468.

VW transporter (1999) żółty 2,5 TDi klima, ABS, oszlony. ☎0603-646-117.

VW transporter 1.9TD (1998) możliwa zamiana na osobowy, 30.000 zł. ☎0609-319-181.

VW transporter 2,5TDi (1999) srebrny. ☎0603-646-117.

VW vento 1.9D (1992/93), 13.000 zł. ☎(085)711-47-61.

ŻUK skrzyniowy (1988) stan bdb. 1.300 zł. ☎0506-222-586.

#### CZĘŚCI

FIAT tipo 1.4 1.7D. Od 10 zł. ☎(085)737-57-75, ☎0604-970-958.

GOLF II 1.8B 1.6D. Od 10 zł. ☎(085)737-57-75, ☎0604-970-958.

#### AUTOALARMY

„ALAR” - alarmy, kamery, autoalarmy, nagłośnienia, folie samochodowe, antywłamaniowe, Kraszewskiego 45, ☎(085)740-35-35.

#### AUTOKOMISY

AUTOKOMIS „HETMAN”, kupno, sprzedaż, zamiana, raty, Hetmańska 35, tel./fax (085)651-41-51.

#### WYPOŻYCZALNIE

WYPOŻYCZALNIA samochodów, samochody podstawiamy do klienta niezależnie od miejsca zamieszkania i na lotnisko. ☎(086)215-35-32.

#### ZAKUPY

#### HURTOWNIE

MARS Hurtownia odzieży używanej i czystości bawełnianego. Białystok, Kleeberga 22. ☎(085)664-72-11.

NOWO otwarta Hurtownia Odzieży Używanej poleca odzież: - najwyższej jakości, - szeroki asortyment, - ceny od 5 zł. RABATY. Łomża, ul. Nowogrodzka 8. ☎0502-376-678. Czynne od 17 sierpnia.

ODZIEŻ używana, sort-niesort, Holandia, Niemcy, Handlowa 7, ☎(085)868-18-72, 0602-870-530

#### SKLEPY

DREW-MET sklepy wielobranżowe- wyposażenie łazienek, armatura sanitarna, artykuły elektryczne, grzejniki aluminiowe, materiały budowlane do wykończenia i remontu mieszkań. Raty! Hetmańska 10, tel./fax (085)651-09-36, ☎651-47-46, ☎0601-882-399.

#### PRODUCENCI

PARKIET, schody, elementy wykończenia z Hajnówki. ☎(085)683-46-38 [www.andrewex.net.pl](http://www.andrewex.net.pl)

PARKIET, szalówka, boazeria, podłogówka, cokoły. ☎(085)683-42-00.

PARKIET. ☎(085)653-75-04.

PLYTA konstrukcyjna OSB budowa domu 20% taniej niż w technologii tradycyjnej. Zastępuje deskowanie! Wilgociodporna! Trudno palna! Wszechstronność zastosowań! PANEL STYL, Wiewiórcza 1 (wjazd od Mickiewicza), ☎(0-85)743-41-60.

PRODUCENT siatki ogrodzeniowej, słupków, bram. ☎(087)421-83-97, 0608-409-794.

## NIERUCHOMOŚCI

### KUPIĘ

DZIAŁKĘ 1,5 ha okolicy Białegostoku. ☎0-601-284-525.

### SPRZEDAM

2-POKOJOWE 42,28 mkw. cena 65.000zł. ☎(085)685-00-42.

2-POKOJOWE, Towarowa, Chrobrego, Ciepla. BMJ, ☎(085)744-50-60.

3-POKOJOWE, Mieszka I, Bema, Radzyńska. BMJ, ☎(085)652-58-08.

51 mkw. atrakcyjne, cegła, tania. ☎(0-85)745-31-75, ☎0-698-974-616.

ATRAKCYJNE: Ślusarska, Szeroka, Zachodnia. BMJ, ☎(085)744-50-60.

CENTRUM Ciepla 38 m/75.000 zł BMJ (085) 744-50-60.

DOM murowany piętrowka w Siemianówce. ☎(085)873-22-15.

DOM oraz budynki gospodarcze, pełne media, centralne ogrzewanie, gaz, woda - Brzozowo Chrzyszyno 8, gm. Poświętne k.Łap. ☎0-602-131-849.

DZIAŁKA nad jeziorem. ☎(087)516-45-43.

DZIAŁKĘ koło Juchnowca. ☎(085)654-16-67.

GARAŻE - blaszaki najtaniej!!! Transport, montaż w cenie! ☎(089)542-83-71, ☎(058)762-95-12, ☎(018)334-08-10.

GARAŻE blaszane. Posezonowa wyprzedaż, transport, montaż gratis. ☎(0-87)620-00-65, ☎(0-89)741-38-75, ☎0-505-036-609.

GRAJEWO, Elcka 54. Dom piętrowy, działka 1200 mkw. ☎(086)272-36-69, ☎0502-490-259.

HOME SERVICE pilnie sprzedaje 2-pokojowe, atrakcyjna cena. ☎(085)744-56-48.

HOME SERVICE tanio sprzedaje: atrakcyjny nowoczesny dom; 2-pokojowe. ☎(085)742-21-94.

JEDNOPOKOJOWE, I piętro, nowe, cegła, atrakcyjne, wspólnota, niski czynsz. ☎651-01-27.

M-4 61 mkw. - Olecko. ☎(087)520-43-96.



LICEUM Ogólnokształcące (zaoczne)  
Białystok, Brukowa 2, ☎742-04-69.

LICEUM Ogólnokształcące dla Dorosłych  
Zaoczne TWP po zsz, gimnazjum  
lub szkole podstawowej. Uprawnienia  
szkoły publicznej, niżki, ubezpieczenie  
NNW gratis. TWP Białystok,  
Warszawska 2,  
☎(085)74-35-106, 74-35-705,  
www.twp.bialystok.pl

ORGANIZACJA Reklamy, Administracja,  
Agroturystyki, Pracownik Socjalny.  
Białystok, tel. (085)65-13-494.  
Przyjdź po konsulkę.

POLICEALNA Szkoła Pracowników  
Ochrony i Informatyki - nabór do szkoły:  
- technik ochrony, detektyw, technik  
informatyki (system dzienny i zaoczny).  
Białystok, Brukowa 2,  
☎(085)742-04-69. (www.szop.edu.pl)

POLICEALNA Szkoła Pracowników  
Ochrony - nabór do szkoły.  
Białystok, Wesoła 11a,  
☎(085)742-12-30,  
Elk, Małeckich 1, ☎(087)610-36-01,  
www.szkołaochrony.pl

POLICEALNE Studium Usług Pocztych i  
Telekomunikacyjnych. Białystok, Wesoła 11a  
☎(085)6546-832, ☎608-391-193.

**15-863 Białystok**  
ul. Radzyńska 11 pok. 29  
(085) 65-13-494

**Najkorzystniejsza oferta na rynku**

**EUROPEJSKA  
SZKOŁA BIZNESU  
I ADMINISTRACJI**

administracja  
pracownik socjalny  
organizacja reklamy  
ekonomia, zarządzanie  
rachunkowość i finanse  
agroturystyka, agrobiznes  
marketing i reklama

Stypendia naukowe, Ubezpieczenie NNW gratis,  
zaświadczenie WKU, ZUS

**z tym kuponem do 16 sierpnia bez wpisowego**

Nie idź do wojska,  
przyjdź do szkoły.  
Informacje w sekretariacie

POLICEALNE- technik administracji (obsługa  
celna), technik informatyk, technik elektryk.  
Świętojańska 12, ☎(0-85)732-68-03.

POLICEALNE Studium Zawodowe TWP  
-technik ekonomista (finanse  
i rachunkowość, podatki), technik  
informatyk, technik administracji.  
Uprawnienia szkoły publicznej, niżki,  
ubezpieczenie NNW gratis. TWP  
Białystok, Warszawska 2,  
☎(085)74-35-106, 74-35-705,  
www.twp.bialystok.pl

ROCZNE STUDIUM: Public relations,  
Kadr i Doradztwa Personalnego  
Białystok, ul. Warszawska 6,  
☎(085) 743-55-58.

STUDIUM Techniki Dentystycznej - zapisy 732-  
89-44, www.akademiasartu.pl

SZKOŁY zaoczne: zawodowa, technikum. ☎(085)7-  
419-753, ☎0606-758-757.

TECHNIKUM Ekonomiczne dla Dorosłych  
Zaoczne TWP po gimnazjum lub szkole  
podstawowej, specjalność: finanse  
i rachunkowość, podatki.  
Uprawnienia szkoły publicznej, niżki,  
ubezpieczenie NNW gratis.  
TWP Białystok, Warszawska 2,  
☎(085)74-35-106, 74-35-705,  
www.twp.bialystok.pl

UZUPEŁNIAJĄCE Liceum Ogólnokształcące dla  
dorosłych na podbudowie ZSZ - wieczorowe.  
Policealna Szkoła Zawodowa dla młodzieży, za-  
wody: technik informatyk, technik administra-  
cji. Nauka bezpłatna. Zgłaszać się: Zespół Szkół  
Mechanicznych - Łapy, Sikorskiego 68, 715-  
28-21, 814-20-15.

WWW.ESMP.EDU.PL Policealne  
Studium: reklamy, administracji,  
agrobiznesu, fotografii Białystok,  
ul. Warszawska 6, ☎(085) 743-55-58.

ZAOCZNE Liceum Ogólnokształcące PEGAZ  
ogłasza nabór. Białystok, Stoleczna 21. (085)719-  
34-26, ☎742-12-13, ☎744-49-66, http://zlope-  
gaz.w.interia.pl

ZAOCZNE LO Akademii Startu (po gimnazjum  
lub Zasadniczej Szkole Zawodowej) -zapisy 732-  
89-44, www.akademiasartu.pl

ZAOCZNE Studium Hotelarstwa i Turystyki -za-  
pisy 732-89-44, www.akademiasartu.pl

ZAOCZNE Studium Zarządzania i Finansów: fi-  
nanse i rachunkowość, turystyka i hotelarstwo,  
marketing i reklama, bankowość i ubezpiecze-  
nia. Białystok, Bema 105, ☎(085)744-08-34,  
651-34-05.

ZŁAP okazję! Medyczne Studium Zaoczne:  
medycyna alternatywna, opieka i terapia za-  
jęciowa, fizjoterapia, żywienie zbiorowe i die-  
tetyka. Białystok, Bema 105, ☎(085)744-08-  
34, 651-34-05.

## KURSY

DO licencji I, II stopnia, samoobrony,  
obsługi komputera. ☎(085)742-04-69.

KASJER walutowy, agent celny. Podstawy ra-  
chunkowości, księgowość A-Z. ☎(0-85)676-  
18-62.

## TURYSTYKA

**\*\*BELGIA** - sobota wieczór, niedziela. ☎(0-  
85)747-43-75.

**\*PONIEDZIAŁEK**, wtorek, sobota - Belgia,  
sprinter, DVD. ☎(0-85)663-56-24. Ostrowski.

**\*ŚRODA**, czwartek - Belgia, Niemcy, Holan-  
dia, najtaniej. ☎(0-85)716-45-62, ☎0-608-264-  
049.

**BELGIA** - czwartek, środa, wtorek. ☎(085)676-  
36-27.

**BELGIA** - czwartek, środa. ☎(0-85)718-74-  
89.

**BELGIA** - czwartek, środa. ☎(085)719-24-52.

**BELGIA** Sprinterem - niedziela, poniedziałek.  
☎(085)716-91-84, ☎0604-737-891.

**BELGIA** - środa, czwartek. Sprinter. ☎(085)718-  
75-23.

**BELGIA** - wtorek, środa, niedziela. ☎(0-85)654-  
77-54, ☎0-602-45-27-34.

**BELGIA**, Holandia, Niemcy - piątek. ☎(086)275-  
35-75, ☎0502-432-732.

**BELGIA**, Niemcy - piątek. ☎(0-85)719-98-82,  
0503-136-520.

**CZARTERY jachtów Mors RT, (nowe), tanio.**  
☎0604-053-680.

**CZWARTEK - Belgia.** ☎(085)719-46-27, ☎0604-  
327-008.

**CZWARTEK - Bruksela, najtaniej.** ☎(085)716-  
42-56, ☎0601-328-598.

CZWARTEK, środa - Belgia, TV.  
☎(0-85)716-10-19, ☎0-602-854-383.  
Kozusko.

**FRANKFURT** nad Menem, okolice, przewóz  
osób. ☎0507-792-946, 0501-581-978.

**KEMPING, pole namiotowe, korty tenisowe,**  
**plaża. Szelment k. Suwałk.** ☎(0-87)568-32-  
71, ☎0-606-414-166.

**NIEMCY** - niedziela. ☎(086)219-10-65.  
☎00491721-377-277.

**NIEMCY** - tanio! ☎(087)643-46-63.

**NIEMCY**, Holandia: ☎0602-59-59-64, (086)2188-  
395.

**PENJONAT** Kule, domki, jezioro. ☎(0-87)516-  
52-95, 0604-190-168, 0604-108-111.

**SOBOTY** - Belgia, sprinterem. ☎0600-121-861.

**USA**, loteria, doradztwo wizowo-emigracyjne  
☎(085)741-70-74; www.usainfo.pl

**USA.** ☎0-695-721-178.

## MATRYMONIALNE

**BIURO MARIAŻ.** ☎(0-85)675-13-15, ☎0-604-  
167-379.

## ZWIERZĘTA

**AMSTAFF** - szczeniata. ☎0509-184-541 po 16.

**NOWOFUNDLANDY**, persy. ☎0602-615-159.

**SZCZENIĘTA** Mastif Neapolitana. ☎0693-433-  
500.

**SZKOLENIE** psów; sprzedaż - owczarki niemiec-  
kie, czarne teriery rosyjskie. ☎0501-492-844.

**WYSOKA** nagroda! Zaginęła suka amstaff czar-  
na, biały krawat. ☎0-604-21-21-61.

## BIZNES

**FUNDUSZE** Strukturalne, Phare, biznesplany,  
☎(085)741-70-74; www.mtz.pl

**KREDYTY** bankowe. ☎(085)744-50-08.

**KREDYTY**, oddłużanie. ☎(085)744-33-60.

**LOMBARD** - Lipowa 4. ☎(0-85)732-97-79.

**POŻYCZKI**, (zastaw), samochody- nieruchomości.  
☎0-606-176-088.

**SPRZEDAM** dochodową aptekę. ☎0603-098-  
676.

**WINDYKACJA.** ☎0509-540-491.

## ROLNICTWO

## KUPIĘ

**CIAGNIK.** ☎0506-813-806.

**KROWY** rzeźne także leżące, maciory, byle  
województwo suwalskie. ☎0503-856-379.

## SPRZEDAM

**1-RZĘDOWA** sieczkarnia kukurydzy Mengel.  
☎(085)715-38-98, 0504-721-480.

**BECZKOWOZY** 4500-5000 l, kombajn zbożo-  
wy „New Holland” 3,60 m. ☎0504-930-328.

**BELARKA** Claas 46 - 120 sieczkarnia kukury-  
dzy. ☎(085)650-16-85.

**BIZON** - pasy, części. ☎(0-85)662-77-57.

**C-330**, C-360, U-914, U-1224, przyczepy -  
przedni napęd. Zamiana, raty. Toczyłowo K. Gra-  
jewa. ☎0502-387-992.

**CIĄGNIKI** importowane: zetory, ursusy, MITZ-  
ty. Ładowacze czołowe. ☎(087)516-36-58,  
☎0609-801-577.

**CLASS** merkator 12.000 zł, Stoll buraczany Kro-  
ne do zielonek, 10.000 zł. ☎(0-86)277-48-33.

**CZĘŚCI** do kombajnów CLAAS od 5 zł. ☎0880-  
544-202, (085)718-88-29.

**DOJARKE** bańkową polską, stan bdb. Kwotę  
mleczną. ☎(086)219-43-45.

**GOSPODARWSTO** rolne o powierzchni 16 ha  
okolice Brańska. ☎(086)271-81-69.

**KOMBAJN** Anna, prasa Z-224 2 szt. talerzów-  
ki, pług 3-skbowy, opryskiwacz, kosiarka ro-  
tacyjna czeska, rozrzućnik obornika, grabarka  
7. ☎(0-86)219-51-02.

**KOMBAJN** Bizon Z-056 (1983), bdb. 25.000,-  
Suwałki, ☎0508-247-492.

**KOMBAJN** Bizon. ☎(086)476-17-86.

**KOMBAJNY** zbożowe Claas i części, beczkowo-  
zy +przyczepy samobieżające, prasa belująca.  
Ruciane-Nida. ☎(087)423-11-26, ☎0502-216-  
882.

**MASZYNY** rolnicze, beczkownozy, przyczepy,  
rozrzućniki, siewniki, kombajny. ☎(087)516-36-  
58, ☎0609-801-577.

**MATY** dla bydła. ☎0-604-16-99-38.

**PLUGI** Kverneland 3,4,5-skbowe. ☎(087)516-  
36-58, ☎0609-801-577.

RATALNY system sprzedaży JAŁOWIC  
hodowlanych cielnych krajowych  
oraz z Holandii, Niemiec i Danii  
- PH KONRAD, ul. Nowogrodzka 159,  
18-400 Łomża,  
tel. (086)216-93-92, 215-11-15.

**ROZRZUTNIK** do obornika jednoosiowy, sil-  
nik 5 KW, śrutownik do zboża, silnik 7 KW. Du-  
bicz Cerkiewne, ul. Główna 80. ☎(085)685-  
21-21.

**SADZONKI** truskawek, doradztwo. ☎(0-85)721-  
94-18, ☎0-604-115-788.

**SCHŁADZALNIKI** do mleka 1060, 1600 l. Gra-  
jewo. ☎(086)272-67-97, ☎0502-534-434.

**SCHŁADZALNIKI**, dojarki. Montaż. Serwis. Fak-  
tura: ☎(086)275-36-66 ☎0502-633-639.

**SIANO.** ☎0504-216-036.

**SIECZKARNIE** do kukurydzy 1-rzędowe: Pot-  
tinger, Mengele, Claas, Fahr. ☎(087)516-36-  
58.

**SIECZKARNIĘ** 1-rzędową. ☎(0-85)650-19-13.

**SIECZKARNIĘ** do kukurydzy 1-rzędową PZ.  
☎(086)475-38-99.

**SŁOMA** spod kombajna z 16 ha. tel. (085)682-  
22-24.

**SŁOMĘ**, siano, sianokiszki. ☎(086)270-22-  
71.

**SPRZEDAM** ciągnik Ursus 1634 (1997) i wła-  
ściel lub zamienię na zboże. ☎(086)217-83-  
74.

SPRZEDAŻ maszyn rolniczych: ciągniki  
Zetory, prasy, kombajny zbożowe,  
sieczkarnie samojezdne, inne.  
Rogienice k. Łomży, ☎(086)279-15-65.

**TAŚMOCIĄG** obornika 6 m, 7 ha żyta na pniu.  
☎(086)273-10-57.

**ZBIORNIKI** 850 do 4000 litrów, siewniki, or-  
kany Pottinger II do kukurydzy, prasy kostku-  
jące. ☎(087)423-01-92 (Jeże 4), 0605-837-  
194.

## RÓŻNE

## KUPIĘ

**DEBOWA** fryzę parkietową. ☎(085)683-46-  
38.

**DUŻE** ilości drzewa olchowego, dębowego,  
świerkowego w dłużycy, gotówka. ☎(0-85)718-  
61-54 18.00-20.00.

**LAS.** ☎0502-368-651.

**OLCHA**, brzoza. ☎0502-368-651.

**OLCHA.** ☎(085)737-76-69, ☎0606-984-754.

**SKUP** drewna. ☎0504-249-519.

**SOSNA**, brzoza, olcha, osika. ☎0504-277-793.

**ŚWIERK**, sosna. ☎0502-368-651.

**TOPOŁĘ**, osikę. ☎0692-763-419.

## SPRZEDAM

**AGREGAT** prądotwórczy 55 kW mało używa-  
ny, 8.500 zł. ☎0-602-118-639.

**BLACHA** dachówkowa, dachówka - tanio,  
☎(085)868-18-14.

**BRAMY** garażowe uchylne. ☎(089)542-83-  
71, ☎0505-953-356.

**DREWNO** opałowe. Suwałki, ☎(087)563-91-  
36.

**DRZWI** gazożowe 2,60 x 2,65; beczkę 6000 l.  
☎0509-188-954.

**GARAŻE** blaszaki do końca sierpnia - 10% ta-  
niej. ☎0505-126-033.

**GARAŻE** - najtaniej w kraju. ☎(052)348-71-48,  
☎0608-414-949, ☎(086)271-69-22, ☎(041)263-  
27-42.

**KLATKI** ocynkowane. ☎(087)621-56-99.

KLEJ do styropianu - tanio,  
☎(085)868-18-14.

OKNA dachowe, PCV - tanio,  
☎(085)868-18-14.

**RUSZTOWANIE** metalowe 40 mkw. Drzwi ga-  
rażowe metalowe ocieplane. ☎(0-85)732-41-  
32.

**TANI** opał, (brykiet z torfu). ☎(085)868-41-  
31.

## INNE

**WRÓŻKA** ELLENI - zdejmowanie kłatw, uro-  
ków. ☎(085)662-42-46, ☎0600-114-369.

**WYSOKA** nagroda - za informację o kradzieży  
C-360-3P, motoroweru Zonghsen. Zaciecki 21  
k. Szczuczyna.

## ZDROWIE

## GINEKOLOG

**GINEKOLOG** - specjalista. ☎0504-627-763.

**GINEKOLOG.** ☎0605-595-072.

## PSYCHIATRA

\*ALKOHOLOWE odtrucia  
(także domowe). Esperal, kuracje,  
nervice, depresje. Specjalistyczna  
poradnia zdrowia psychicznego,  
NZOZ-VIRTUS, Upalna 88, Białystok.  
Całodobowo.  
☎(0-85)661-53-33, ☎0-698-33-58-97.

**ODTRUCIA** alkoholowe w domu pacjenta. ☎0-  
694-657-868.

**ODTRUCIA** alkoholowe. Gabinet Ogólnolekar-  
ski dr Ireneusz Pawłowski. Esperal - chirurg.  
Białystok, św. Rocha 3, lok. 2/5 (9.00-18.00).  
☎0694-657-868.

PSYCHIATRYCZNE CENTRUM  
DR CHOROSZUCHA. NERWICE, DEPRE-  
SJE, ZABURZENIA PSYCHICZNE,  
SEKSUALNE. ALKOHOLOWE ODTRUCIA  
(BADANIA KRWI, CUKRU, EKG,  
ZASTRZYKI - CAŁODOBOWO). ESPERAL  
(CHIRURG). PSYCHOLOG. INTERNISTA.  
PODLEŚNA 16, LOK. 2,  
☎(085)732-77-35, 0502-44-55-55  
(DYSKRECJA).

## DERMATOLOG

**BIELACTWO**, łuszczycyca ☎(0601)21-43-88.

## OKULISTA

**GABINET** okulistyczny. Komputerowy dobór so-  
czewek kontaktowych (kolorowych, torycznych  
i progresywnych) i szkieł okularowych. Płynny  
pielęgnacyjny. Leczenie dzieci i dorosłych. Sto-  
lęczna 25 (wejście od Wyszyńskiego), ☎(085)744-  
44-19.

## ALERGOLOG

**ALERGIA.** Bezbolesne testy i leczenie. 2500  
alergenów. Odczulanie na urządzeniach najnow-  
szej generacji, ul. Rzymowskiego 43/28. ☎(0-  
85) 746-59-02.

## NEUROLOG

**DR n. med** Marzanna Wolk neurolog specjali-  
sta neurologii dziecięcej. ☎(0-85)732-75-15.

## PSYCHOLOG

**DEPRESJE**, stres, nerwice, nałogi, nadwaga.  
Hipnoza. ☎(0-85)744-18-16, ☎0-607-275-352.

**BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ**  
BIAŁ



## PODZIĘKOWANIE

Duchowieństwu, Urzędowi, Organizacjom i Przyjaciółom, którzy w dniach bezgranicznego smutku i żalu, oddali ostatnią posługę mojej zmarłej najukochańszej żonie, matce, babci, wspaniałemu lekarzowi



**dr n. med. Ewie Pileckiej**

*serdeczne podziękowania składa*  
**Lech Pilecki z córkami, wnukami i rodziną**

## USG

## USG -3D,4D

(aparatus nowoczesnej generacji).  
Poliklinika Ginekologiczno-Położnicza,  
Białystok, ul. Zamenhova 19,  
tel. (085)732-32-02.

## BIOTERAPIA

**RZUĆ** palenie, alkohol, nadwagę. Bioenergo-  
terapia. Hipnoza. ☎(0-85)744-18-16, ☎0-  
607-275-352.

**UZDRAWIANIE.** Bioenergoterapia. Masaż krę-  
gosłupa. Porady homeopatyczne. ☎(0-85)744-  
18-16, ☎0-607-275-352.

## INNE

**\*LECZENIE** prostaty i hemoroidów, ul. Rzy-  
mowskiego 43/28. ☎(0-85)746-59-02.

**\*RZUĆ PALENIE,** ☎(085)744-97-97.

**APARATY** słuchowe. Stołeczna 25 (wejście  
od Wyszyńskiego). ☎(085)744-44-19.

**APARATY** słuchowe. Stołeczna 25 (wejście  
od Wyszyńskiego). ☎(085)744-44-19.

**BADANIE KOMPUTEROWE STANU ZDROWIA**  
CALEGO ORGANIZMU, ul. św. Rocha 10, lok.  
202, ☎(085) 744-97-97.

**BADANIE** włosów. ☎(0601)21-43-88.

**BEZOPERACYJNE** leczenie kamicy żółciowej,  
nerkowej, prostaty, hemoroidów. ☎(0601)21-  
43-88.

**HYDROTERAPIA** - głębokie płukanie jelita  
grubego. Oczyszczanie organizmu, ☎(085)743-  
23-29.

**KOMPUTEROWA** diagnoza stanu zdrowia ca-  
łego organizmu w tym test alergiczny za dar-  
mo!!! Starobojarska 8, lok. 2, ☎743-23-29.

**LECZENIE** kręgosłupa, stawów, mięśni; masaż,  
fizykoterapia. ☎(0-85)868-45-91, 0606-944-  
841.

**PIELĘGNIARSKO**-Opiekunicy Dom Opieki „ZA-  
CISZE” ☎(085)721-81-48.

## MASZyny I URZĄDZENIA

## SPRZEDAM

**CIĄGNIKI,** kombajny i maszyny rolnicze, Sta-  
wiski. ☎(086)278-51-84.

LINIĘ do produkcji paluszków.  
☎0605-472-813.

**MASZYNY** krawieckie profesjonalne. ☎(087)621-  
56-99.

**RĘBAKI.** ☎0696-068-889.

**SPRZEDAMY** wtryskarkę CS 88/63. Cena do  
negocjacji. Tel./fax (087)642-27-14 godz. 7 -  
15.

**WYPRZEDAŻ** zakładu ślusarskiego: ☎0504-  
463-519.

## USŁUGI

## AUTOMOTO

**MONTAŻ** samochodowych instalacji gazowych;  
Jarnuty 11 k. Łomży. ☎(0-86)216-97-03, 0503-  
010-038.

**A.J. Matowicey**  
**DOM**  
**POGRZEBOWY**  
ul. Żabia 11  
tel. 65-24-911, 65-15-848  
**CZYNNY CAŁĄ DOBĘ**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA**  
**CEREMONII POGRZEBOWYCH**  
\* kredytowanie kosztów pogrzebu  
\* przewóz w kraju i za granicą  
\* trumny - 35 wzorów  
\* garderoba, znicze  
\* klimatyzowane kaplice  
pogrzebowe  
\* kwiaciarnia - całodobowo  
**Gwarantujemy godną i kulturalną posługę**

**CENTRUM**  
**POGRZEBOWE**  
**JACEK KOMARNICKI**  
**TEL. 744 74 53**  
Białystok, ul. Wojskowa 3  
- wjazd od ul. Waszyngtona  
- bezpośrednie sąsiedztwo z prosekto-  
rium  
**CZYNNE CAŁĄ DOBĘ!**

**S. Wierzbicki**  
**DOM**  
**POGRZEBOWY**  
Jesteśmy do Państwa dyspozycji  
przez całą dobę.  
Organizujemy pogrzeby we wszystkich obrzędach  
religijnych i na miarę możliwości finansowych  
każdej rodziny.  
Załatwiamy za Państwa wszystkie formalności  
(garderobę, USC, parafę, wieniec, przewóz itp.)  
lub to co Państwo nam zleca.  
Białystok, ul. Branickiego 17  
tel. 741-57-73, 741-71-01

**WYJAZDY** z klientem do Belgii, kompleksowa  
obsługa techniczna, prawna, transport, czę-  
ści, naprawa, solidnie. ☎0696-162-922, (0-  
85)715-44-21.

**WYPOŻYCZANIE** samochodów osobowych,  
Pisz. ☎(0-87)423-32-01, 0508-777-111.

## TYNKARSKIE

**TYNK** gipsowy agregatem, rejon Augustów.  
☎0503-154-572.

**TYNKI** agregatem. ☎(0-85)676-04-38, 0507-  
489-436.

**TYNKI** gipsowe agregatem oraz remonty A-Z,  
doświadczenie; VAT. ☎0505-107-377.

**TYNKI** gipsowe, elewacje. ☎0502-370-856,  
0502-110-865.

**TYNKI** gipsowe, wapienne. ☎0507-870-456.

## BUDOWA, REMONT

**ARCHITEKT;** projektowanie. ☎0501-939-240.

**BRAMY,** ogrodzenia, napędy. ☎(0-85)676-  
09-95.

**BUDOWA** domów, kompleksowe wykończe-  
nia wnętrz. ☎(0-85)653-61-26, 0692-522-626.

**BUDOWA** od podstaw pod klucz, wykończe-  
nie wnętrz, glazura, regipsy. ☎(0-87)567-28-  
00, 0697-173-261.

**BUDOWY** domów, obór, udojny, Elk, ☎0600-  
506-507 (0-87)621-22-73.

**DEMONTAŻ** hal, kotłowni i inne. Wycinanie pal-  
nikiem. Gotówka. ☎0501-802-513, 0501-  
173-066.

**DOCIEPLENIA,** usługi remontowe, montaż okien.  
☎0880-161-654.

**DOMKI** letniskowe, garaże, ogrodzenia, kamień,  
klinkier, remonty. ☎0691-727-904.

**DŹWIG** 10 ton. Podnośnik koszykowy. ☎(0-85)732-  
53-21, 0602-324-202.

**DŹWIGAMI,** KOPARKA GĄSIENICOWA, RUSZ-  
TOWANIA. ☎(085)653-94-00, 0502-265-825.

**GLAZURNIK-** remonty. ☎(085)661-89-21.

**KORDULA.** Ogrodzenia, bramy, drzwi, automa-  
tyka. Duży wybór. Niskie ceny. ☎(85)6632639

**KRYCIE** dachów -tanio. ☎0602-333-644.

**MALOWANIE,** szpachlowanie, tapetowanie.  
☎0507-867-938.

**MALOWANIE,** szpachlowanie. ☎0-501-847-  
399.

**NAPĘDY** bram, sprzedaż, montaż,  
serwis. ☎0502-773-368, 0505-032-500.

**OCIEPLENIA,** elewacje, montaż okien, prace  
wykończeniowe. ☎0507-688-201.

**OGRODZENIA** klinkierowe, siatka, fundamen-  
ty, stany surowe. ☎0600-220-366, (0-85)749-  
21-38.

**OGRODZENIA,** klinkier. ☎0609-885-058.

**PŁOTY,** mury, grille. Wszystko z kamienia.  
☎0508-788-207, 0880-342-288.

**POLBRUK** - kompleksowo. ☎(0-85)653-57-03,  
☎0-607-044-543.

**POMNIKI,** tanio. ☎(0-85)718-89-48, 0607-288-  
718.

**POMNIKI,** tanio. ☎(0-85)741-27-32, 0501-284-  
985.

**POSADZKI** agregatem.  
☎(0-85)676-04-38, 0507-489-436.

**PROJEKTOWANIE** budynków. ☎(0-86)272-38-  
23.

**REMONTOWO-BUDOWLANE.** ☎0600-485-510.

**REMONTOWO-BUDOWLANE,** stany surowe,  
klinkier. ☎0604-054-765.

**REMONTY,** hydraulika, centralne ogrzewanie,  
cyklinowanie. ☎0504-119-775, (0-85)743-  
32-21.

**REMONTY,** wykończenia, solidnie, tanio. ☎0602-  
250-026.

**SIDING,** profesjonalne. ☎(0-85)651-03-53,  
0603-704-661.

**STANY** surowe, rozbiórki, sprzątanie terenu.  
☎(0-85)710-35-15.

**STUDNIE.** ☎(0-85)654-70-00, 0604-651-  
727.

**TYNKI** gipsowe, maszynowo. ☎0608-474-270.

**TYNKI,** docieplania, glazura, terakota, konku-  
rncyjne ceny. ☎0506-972-614.

**TYNKI,** ocieplenia, glazura, terakota, ogrodze-  
nia z kamienia, klinkier. ☎0692-824-561.

**WYKOPY,** pogłębianie stawów  
koparkami linowymi.  
☎(086)272-26-37, ☎0505-027-228.

**ŻALUZYJE,** rolety, moskitiery - producent In-  
ter-Tech, Orzeszkowej 32, tel.(0-85)732-90-25.

## ELEKTRYCZNE

**ALARMY,** instalacje elektryczne, domofony,  
centrale telefoniczne, anteny. ☎0502-773-368,  
0505-032-500.

**AUTOALARMY,** centralne zamki, dymkanie  
szyb, radioodtwarzacze; komis. ☎(0-85)654-  
43-10.

**INSTALACJE** elektryczne. ☎0502-159-525.

## HYDRAULICZNE

**CEZAR** - kotłownie, systemy grzewcze, insta-  
lacje wod.-kan., centralnego ogrzewania, insta-  
lacje gazowe - sprzedaż, montaż, serwis. ☎(0-  
85)74-74-334, 0600-875-879.

**HYDRAULIK,** przełącza wodno-kanalizacyjne.  
☎(0-85)654-41-00, 0501-924-501.

**HYDRAULIK.** ☎(0-85)663-43-08, 0604-815-  
377.

## ANTENY

**ANTENY:** montaż, naprawa. ☎(0-85)654-56-  
78.

**SPRZEDAŻ** kart Cyfra+. ☎(0-85)654-54-68.

**ZESTAW** satelitarny bez abonamentu. ☎(0-  
85)654-56-78.

## MEBLE

**MEBLE,** schody, wykonanie i montaż. ☎(0-  
86) 216-78-97, 0605-821-460.

**SZAFY INDECO** z drzwiami suwanymi w ka-  
nadyjskiej technologii, lustro, płyta (najta-  
niej, raty), ul. św. Rocha 10a, lok. 105.  
☎(0-85)744-59-53.

**SZAFY,** meble na wymiar, solidnie. ☎(0-85)  
744-45-65, 0506-238-911.

**TANIA,** solidna stolarka kuchenna; drobne  
naprawy stolarskie. ☎(0-85)661-41-26, 0506-  
205-272.

**TAPICER,** naprawy. ☎(0-85)743-30-93.

## NAPRAWA AGD

**AUTOMATYCZNE** pralki - Ciesluk. ☎0-603-394-  
064, ☎661-24-82.

**AUTOMATYCZNE** pralki. ☎(0-85)742-03-96,  
Myśliński.

**LODÓWKI,** zamrażarki - naprawa. ☎(085)67-  
55-833.

**PRALKI,** lodówki. Serwis Ardo. ☎(0-85)742-  
45-26, Stelmazuk.

**PRALKI,** lodówko-zamrażarki. ☎(0-85)742-40-  
49, Kuzyka.

## CZYSZCZENIE DYWANÓW

**CZYSZCZENIE** obrębianie dywanów, futrzaków,  
tapicerki, żaluzji. Odbieramy, odwozimy.  
☎(085)732-60-62, ☎0607-149-302.

## PRZEPROWADZKI

**PROFESJONALNIE.** ☎(085)742-15-28, ☎0693-  
433-543.

## REMONTY

**CYKLINOWANIE.** ☎0504-119-775, (0-85)743-  
32-21.

**MALOWANIE,** remonty, glazura. ☎(0-86)474-  
32-21.

**REMONTY** kompleksowo, elewacje. ☎0603-  
445-714.

## OKNA I DRZWI

**OKNA, DRZWI** - atrakcyjne ceny. ☎(085)652-  
58-56.

## DACHY

**DACHY** - krycie wiórem! Ekologiczne! Niskie ce-  
ny! ☎(0-87)516-15-62.

**MALOWANIE** dachów. ☎(086)271-71-54, ☎0600-  
536-488.

**POKRYCIE** dachów, dachówka, blachodachów-  
ka. ☎0692-732-263.

**WIEŻBY** dachowe z pokryciem, domki letnisko-  
we, obory. ☎0606-390-706.

## ŚLUSARSKIE

**BALUSTRADY,** kraty, ogrodzenia, wiaty i scho-  
dy. ☎(0-85)654-39-54.

**KOWALSTWO,** balustrady, ogrodzenia. ☎(0-  
85)741-96-56.

**OGRODZENIA,** bramy, schody, kowalstwo, stal  
nierdzewna. ☎(0-85)663-28-89.

**OGRODZENIA,** kowalstwo, kominki z płaszczem  
wodnym. ☎0698-236-310.

## KLIMATYZACJA

**KLIMATYZACJA,** wentylacja  
pomieszczeń. KLI-WENT.  
☎(0-85)743-55-67, 0501-183-530.

**KLIMATYZACJA,** wentylacja.  
www.klimart.com.pl. ☎(0-85)743-74-65.

## TRANSPORT

**BUS-** laweta. ☎0604-514-017.

**BUSEM** 9-11 osób, kraj, zagranica. ☎(085)716-  
94-77, ☎0602-827-790.

**BUSEM** osobowo-towarowym, Okęcie, przysię-  
gi, wesela, inne; tanio. ☎0693-319-157.

**OKĘCIE,** inne, najtaniej. ☎0501-703-269.

**PRZEWÓZ** osób. ☎0502-830-165.

**WYJAZDY** po samochody do Holandii. ☎0509-  
255-159, +31-638-064-036.

**WYKOPY,** rozbiórki budynków, dowóz kru-  
szawy, czarnoziem. ☎0602-554-909, (0-86)218-  
98-45.

**ZAGRANICA,** kraj - busem. ☎0602-423-529.

**ZŁOM** wywóz, faktura, gotówka, własny trans-  
port. (0-85)654-54-00, 0503-057-090.

## INNE

**KOPANIE** stawów, rowów. ☎(0-85)711-16-78.

**KROKIEWE,** deski, łaty na zamówienie, tarcie  
drewna trakiem przewoźnym. ☎(0-86)218-  
98-59, 0504-101-766.

**NAGROBK** granitowe, podwójne już od 5.200  
zł. ☎0601-566-181.

**NAGROBK.** Szukajty Robert. Motule Stare  
27 k. Filipowa. Wykonanie schodów, parape-  
tów z kamienia. ☎(0-87)569-64-99, 0506-269-  
696.

**SZAMBO** - wywóz nieczystości,  
☎(085)651-59-30 (całodobowo),  
0603-073-237.

**SZKLARZ** - całodobowo. ☎(0-85)743-49-38,  
☎0-604-55-75-42.

**UMOCNIENIE** stawów i rowów wykonam. Sprze-  
dam faszynę i paliki. ☎0600-326-282.

**USŁUGI KOMINIARSKIE**  
Suwałki, Wigierska 34.  
☎(0-87)565-07-55, 0607-093-445.

## INNE

**NAGROBK** GRANITOWE - PODWÓJNY KRY-  
TY JUŻ OD 5500 zł - POJEDYŃCZY 3500 zł,  
STRZEGOM woj. Dolnośląskie. ☎0601-924-  
904.

## NAUKA

**NIEMIECKI** - tłumacz przysięgły. ☎0505-754-  
762, (085)654-30-37.

## IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

**APB-** zespół muzyczny, również koncerty. ☎(0-  
87)523-91-57.

**NOWA KLIMATYZOWANA SALA**  
**BANKIETOWA ORGANIZUJE**  
**WESELA, BANKIETY, WSZELKIE**  
**IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE.**  
**WESELA PRAWOSŁAWNE,**  
**CENY PROMOCYJNE.**  
**☎(0-85)651-32-89, 0602-335-702.**

**PIECZENIE** koziołka, barana, prosiaka. ☎0501-  
276-342.

**WESELA,** bankiety - sala klimatyzowana. ☎(0-  
85)653-69-27.

**ZESPÓŁ;** tanio, profesjonalnie. ☎0502-038-944.

Z



ŚRODA 11.08.2004

Imieniny: Zuzanny, Filomeny, Aleksandra

## TVP 1

06:40 Pan Ziota Rączka; odc. 26; serial komediowy prod. USA  
 07:00 Jan Serce; odc. 1; serial TVP  
 08:00 Wiadomości, pogoda  
 08:13 Moda na sukces; odc. 2279; serial prod. USA  
 08:35 Łatek; odc. 60; serial anim.  
 09:10 Sówka; teleturniej dla dzieci  
 09:35 Kropelka - przygody z wodą; odc. 16  
 10:05 Przewodnik Włóczykija; program dla młodych widzów  
 10:25 Ważne przemiany; Wędrowanie; serial prod. nowozelandzkiej  
 10:55 Ciepło - zimno; teleturniej  
 11:10 W rajskim ogrodzie; W ciemni Aconcanquy  
 11:30 Obsesje; Kto jest normalny? /cz. 2/; serial dok.  
 12:00 Wiadomości  
 12:10 Agrobiznes  
 12:20 Wakacyjne lektury; Lato leśnych ludzi; odc. 3; serial prod. TVP  
 13:20 Afrykańskie koty pod gwiazdami; film dok. prod. ang.  
 14:10 Plebania; odc. 417; serial  
 14:35 Klan; odc. 819; telenowela  
 15:00 Wiadomości  
 15:10 Eko-Europa; magazyn ekologiczny  
 15:30 Klan; odc. 820; telenowela  
 16:00 Przed Sopotem  
 16:25 Moda na sukces; odc. 2279  
 16:50 Sportowy Express  
 17:00 Teleexpress  
 17:15 Powstańcy; cykl o Powstaniu Warszawskim  
 17:25 Gość Jedyński  
 17:35 Wszystko w rodzinie; odc. 12; serial komediowy prod. USA  
 18:05 Największe cuda przyrody; serial dok. prod. angielskiej  
 19:00 Wieczorynka  
 19:30 Wiadomości, sport, pogoda  
 20:15 Okruchy życia; Trudny powrót do domu; film fab. prod. USA; reż. Glenn Jordan  
 21:55 Powstanie Warszawskie - historia zapomnienia; dyskusja; wyk. prof. Norman Davies, prof. Timothy Snyder, prof. Klaus Ziemer  
 22:30 babilon.pl; odc. 10; telenowela dokumentalna  
 23:00 Wiadomości  
 23:15 Biznes - perspektywy  
 23:25 Wiatr historii; Wrota Europy; film fab. prod. polskiej; reż. Jerzy Wójcik; wyk. Alicja Bachleda-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek  
 00:35 Księżyc; film fab. prod. TVP; reż. Stanisław Brejdygant  
 01:05 Zakończenie programu

## TVP 2

07:00 10 minut tylko dla siebie  
 07:10 Lato bez granic; magazyn  
 08:00 Na dobre i na złe; odc. 89  
 08:45 Lato bez granic; magazyn  
 10:00 Dzień dobry Ateny  
 11:50 Wielka gra; teleturniej  
 12:40 Teleshopping  
 13:00 Panorama  
 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson; odc. 16; serial prod. angielsko-polskiej  
 13:40 Dwójka Dzieciom na wakacje; Rozalka Olaboga!; odc. 5; serial TVP  
 14:05 Psy - zawodowcy; odc. 11; serial dok. prod. kanadyjskiej  
 14:35 Złotopolscy; odc. 586  
 15:00 Tablice pamięci; Dowódcy Armii Krajowej; odc. 5 /ost./  
 15:30 Podróże kulinarne R. Makłowicza; Smak Szwarcwaldu  
 16:00 Panorama, pogoda  
 16:25 Święta wojna; serial TVP  
 16:55 Najlepsze dokumenty świata; Ostatnia noc Diany; film dok. prod. angielskiej



17:50 Program lokalny  
 18:30 Panorama, pogoda  
 19:05 M jak miłość; odc. 229, 230; serial TVP  
 20:43 Pogoda; na wakacje  
 20:50 Lato z polską piosenką; Gala Lata z Radiem; 2003 /cz. 1/  
 21:45 Czy musiało tak być?  
 22:00 Panorama  
 22:20 Sport-telegram, pogoda  
 22:35 Radio Powstańcze „Błyskawica”; 11 sierpnia 1944  
 22:40 Paragraf 148 - kara śmierci; Henryk Dębski - dziecięcy krzyk  
 23:10 Nocklatka; Reguły gry; cz. 2; serial prod. irlandzkiej  
 00:50 Biuro ogłoszeń; odc. 19; cykl dokumentalny  
 01:20 Zakończenie programu

## Polsat

06:00 Piosenka na życzenie  
 06:45 TV MARKET  
 07:00 YUGIOH; odc. 15; serial anim.  
 07:30 Benny Hill; odc. 63  
 08:00 Boston Public; odc. 6; serial obyczajowy  
 08:55 Rodzina zastępcza; odc. 43; serial obyczajowy  
 09:25 Samo życie; odc. 391; serial obyczajowy  
 10:20 Idol III; odc. 28  
 11:50 Rosyjska ruletka 1; odc. 18  
 12:45 Muzyczna Winda; odc. 12  
 13:30 TV MARKET  
 13:45 Pokemon; odc. 93; serial animowany  
 14:15 Benny Hill; odc. 64  
 14:45 Awantura o kasę; odc. 53  
 15:45 Informacje  
 16:05 Pogoda  
 16:10 Exclusive; odc. 43; najciekawsze historie świata  
 16:30 Graczykowie - Buła i spółka; odc. 76; serial komediowy  
 17:00 Partnerki; odc. 7; serial kryminalno - przygodowy  
 18:00 Rodzina zastępcza; odc. 44  
 18:30 Informacje  
 18:50 Sport  
 18:55 Pogoda  
 19:00 Zostać miss II; odc. 24; serial obyczajowy  
 20:00 Dyżur; odc. 43; magazyn reporterów  
 20:30 Życzenie śmierci 2; film; USA; reż. Michael Winner; wyk. Anthony Franciosa, Charles Bronson, J. D. Cannon, Jill Ireland, Larry Fishburne, Vincent Gardenia



Po stracie żony i córki liberalny inteligent przekształca się w jednoosobową policję, likwidując najzuchwalszych przestępców, wobec których prawo bywa bezsilne. Tem akcją są ponure łańki Los Angeles.  
 21:30 Studio Lotto  
 22:35 Boston Public; odc. 7; serial obyczajowy  
 23:30 Biznes informacje  
 23:50 Pogoda  
 23:55 Club Miss; odc. 7  
 00:25 Kuba Wojewódzki; odc. 66; talk show  
 01:25 Pamiętnik czerwonego pantofelka; odc. 23, 24  
 02:25 Aquaz Music Zone  
 05:00 Pożegnanie

## TVN

06:20 Poczuć się świetnie - magazyn fitness  
 06:25 Telesklep  
 07:05 Uwaga! - magazyn  
 07:25 Poczuć się świetnie  
 07:30 Zdradzona miłość (43) - telenowela  
 08:20 Miasteczko (28) - serial obyczajowy  
 09:00 Tele Gra - teleturniej na żywo  
 10:05 Rozmowy w toku - talk show  
 11:00 Szybka forsa - teleturniej  
 12:05 Telesklep  
 12:25 Zmagania miast  
 13:25 Na Wspólnej (265 - 267) - serial obyczajowy  
 14:40 Zakłète serce (120) Mariana próbuje dowiedzieć się czegoś więcej od Lucrecii, ale kobieta nic już nie mówi.  
 15:25 Północ - Południe (3) - serial obyczajowy, USA  
 16:20 Zdradzona miłość (44)  
 17:10 Najlepsze ogniwo  
 18:00 Rozmowy w toku - talk show  
 19:00 TVN Fakty  
 19:30 Sport, pogoda  
 19:45 Uwaga! - magazyn  
 20:10 Kula w łeb - film sensacyjny, USA; reż. J. Frankenheimer  
 22:10 Detektyw Monk (6) - serial sensacyjny, USA  
 23:10 Kompania braci (7) - serial wojenny, USA



Żołnierze z Easy Company udaremniają niemiecki atak na miasteczko Bastogne. Potem przystępują do wyzwalań położonego nieopodal Foy. Znajdują się w samym środku bardzo silnego ostrzału artyleryjskiego, wielu z nich ginie. Są też ciężko ranni; wśród nich sierżanci Tye i Guarnere. Porucznik Compton przechodzi załamanie nerwowe i musi opuścić linię frontu. Operacja wyzwalań miasta zostaje powierzona porucznikowi Dike'owi. Sierżant Lipton szybko spostrzega, że Dike nie nadaje się na dowódcę, gdyż w chwili zagrożenia wpada w panikę. Lipton ostrzega kapitana Wintersa, który wysyła na pomoc porucznika Speirsa. Pod jego dowództwem chłopcy zdobywają miasto.  
 00:40 Kawaler do wzięcia (6)  
 01:50 Uwaga! - magazyn  
 02:20 Nic straconego - powtórki

## TV4

06.10 Modna Moda - magazyn o modzie  
 06.35 KINOManiaK - odjazdowy magazyn filmowy  
 07.00 Muzyczne listy  
 07.45 TV Market  
 08.00 Transformery (18) - serial animowany dla dzieci  
 08.30 Komenda - serial dok.  
 09.00 Daję słowo - teleturniej  
 09.45 Z życia wzięte - serial dok.  
 10.00 Słodka trucizna (91)  
 11.00 KOT czyli Ktoś Ogniemie Tajemniczy - pr. rozrywkowy  
 12.00 TV Market  
 12.15 Joker - talk-show  
 13.15 Muzyczne Listy  
 14.00 Stan wyjątkowy (14) - serial sensacyjny  
 15.00 Transformery (19)  
 15.30 Słodka trucizna (92) Lavigna zdecydowana na przerwanie ciąży sprzedaje pierścionek zaręczynowy, który dostała jako Ineis od Waldomira. Matilde mówi Waldomirowi o dziecku i o zamiarach Lavignii. Oboje próbują odnaleźć Lavignę.  
 16.30 KOT czyli Ktoś Ogniemie Tajemniczy  
 17.30 Jak dwie krople czekolady (72) - serial komediowy  
 18.00 Z życia wzięte - serial dok.  
 18.15 Daję słowo - teleturniej  
 19.00 Człowiek znad Śnieżnej Rzeki - dramat; Australia; reż. T. George Miller

Jim Craig przeżył pierwszych 18 lat życia na rodzinnej fermie w australijskich Alpach. Po śmierci ojca musiał pójść do pracy w mieście, żeby zarobić na unowocześnienie fermi. Pragnie się ożenić z Jessiką Harrison, ale na przeszkodzie staje z dawna nienaśmięta miłość patriarchy, bliźniaczymi braćmi.  
 21.00 Dziennik  
 21.20 Informacje sportowe  
 21.25 Prognoza pogody  
 21.30 Arena marzeń PEPSI & TV4  
 21.40 Komenda - serial dok.  
 22.10 Jerzy Krzyszak „Rozmówki polsko-polskie” - talk-show  
 23.10 Rajdowe Mistrzostwa Świata - Rajd Finlandii  
 00.10 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa (26) - serial komediowy  
 00.40 Pałac wagabundów (31) - serial; Australia  
 01.10 Wielki świat - komedia; Francja-Hispania; reż. Fabien Onteniente  
 03.10 Muzyczne listy  
 03.55 Modna Moda  
 04.20 Strefa P - mag. muzyczny  
 04.45 Zakończenie programu

## TV Polonia

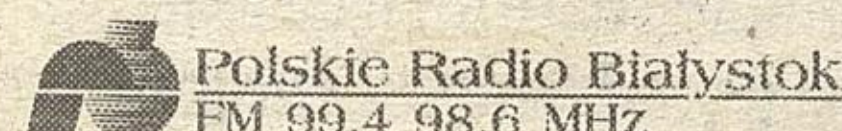
06:00 Jak to w PRL-u bywało; Odłot; odc. 2; serial 06:55 Festiwal, festiwal; 39. KFPP OPOLE 2002; Polskie seriale na bis /cz. 2/; 08:00 Wiadomości; 08:15 Radio Romans; odc. 31; serial TVP; 08:45 Notatnik przyrodniczy; odc. 25, 26; 08:55 Siedem stron świata; odc. 1; serial TVP; 09:20 Król zwierząt; teleturniej; 09:45 Mordziaki; odc. 5; serial dla dzieci; 10:15 Na skrzydłach Iłara; odc. 10; 10:35 Podróże literackie; 11:00 Galeria malarstwa polskiego; 11:10 Kulisy PRL-u; 11:35 Ojczyzna-polszczyna; Europa; 11:50 Powstańcy; 12:00 Wiadomości; 12:10 Forum; 13:00 Stajnia na Salwatorze; dramat prod. pol.; 14:20 Złote lata 60; Zespół Zuki; 15:00 Wiadomości; 15:10 Radio Romans; odc. 31; 15:40 Final Skoda Auto Grand Prix MTB; 16:25 Siedem stron świata; odc. 1; 17:00 Teleexpress; 17:15 Sportowy Express; 17:40 Odłot; odc. 2; 18:30 Witaj Europo, Welcome Poland; Piękniejsza Polska; 18:50 Powstańcy; 19:00 Wieści polonijne; 19:15 Dobranocka; 19:30 Wiadomości; 20:10 Radio Romans; odc. 31; 20:40 Stajnia na Salwatorze; dramat prod. polskiej; 21:55 Dozwolone od lat 18-tu. Czerwone Gitary; 23:00 Panorama; 23:30 Festiwal, festiwal; 00:30 Wiadomości; 00:40 Biznes - perspektywy; 00:45 Powtórki

TVP 3

BIAŁYSTOK

6.50 Echa dnia 7.15 Teleshopping 7.30 Kurier, Prognoza pogody 7.45 Obiektyw 8.00 Kowalski i Schmidt - magazyn 8.30 Kurier, Prognoza pogody 8.45 Gość dnia 9.00 Polskie laury 9.30 Kurier, Prognoza pogody 9.40 Szpital Holby City - film fab. 10.30 Kurier, Prognoza pogody 10.45 Telekurier 11.15 Gość dnia 11.30 Kurier, Prognoza pogody 11.45 Ogólnopolski Przegląd Kabaretów Wilejskich 12.15 Telenowiny 12.30 Kurier 12.35 Machina czasu 13.05 Na skrzydłach Iłara - film dok. 13.30 Kurier, Prognoza pogody 13.50 Agrobiznes 14.00 Teleplotki 14.30 Kurier, Prognoza pogody 14.45 To jest temat - reportaż 15.00 Gwiezdny pirat - film fab. 15.30 Kurier, Prognoza pogody 15.45 Z piekarni i z walizką 16.10 ZPORR - dotacje na wydatki 16.15 Obiektyw - Flesz 16.20 Gość dnia 16.30 Kurier, prognoza pogody 16.45 Rozmowa dnia 17.00 Serat - studio serialek 17.30 Kurier, prognoza pogody 17.50 ZPORR - dotacje na wydatki 18.00 Obiektyw 18.20 Szerokiej drogi - informacja dla kierowców 18.30 Kurier Kulturalny 18.40 Prognoza pogody 18.45 Partyzantka szkoła - reportaż Jerzego Kaliny 19.05 Dolina rzek - cykl teletonów 19.30 Teleshopping 19.45 Rozmowa dnia 20.00 Telekurier 20.30 Kurier, Studio pogoda 20.55 Echa dnia 21.20 Prognoza pogody 21.25 Książki z górnej półki 21.30 Kurier Gospodarczy, prognoza pogody 21.45 Obiektyw 22.00 Gość dnia 22.15 To jest temat: Sprawa Romów - reportaż 22.30 Kurier 22.45 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Co przyniesie życie (2/4) - serial fab., Włochy 1999 0.30 Polskie laury

## RADIO BIAŁYSTOK



ul. Świerkowa 1, Białystok, tel. (085) 744 20 00, (085) 744 22 22

Wiadomości Radia Białystok co godzinę - wydania główne 7.00, 16.00  
 Wiadomości w skrócie: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 14.30, 15.30, 17.30  
 Przegląd prasy: 5.40, 6.22  
 Wakacyjne okolice kultury 8.15, Mo-to Radio: 6.45, 7.45, 8.45  
 Informacje z przejść granicznych: 6.45, 7.45, 8.45

5.00 FAKTY I MUZYKA - prow. Andrzej Ryczkowski; 5.35 Dlaczego w trawie piszczą - Gawęda Simony Kossak; 9.10 Więcej grania bez ściemniania - prow. Wojciech Kujalowicz; 9.30 Dlaczego w trawie piszczą - Gawęda Simony Kossak; 11.55 Europa od środka; 14.10 Więcej grania bez ściemniania - prow. Olga Gordiejew; 14.15 Słowo o słowie - prof. Jerzy Bralczyk; 15.45 Dlaczego w trawie piszczą - Gawęda Simony Kossak; 18.25 Język Angielski BBC; 18.30 Ukraińska dumka - aud. Karoliny Matejczuk; 18.45 Pod znakiem Pogoni - aud. M. Zaborckiego; 19.05 Strefa Dobrej Muzyki - prow. Sławek Sokolowski; 22.00 Reflektor - Program BBC; 23.00 Nocna Orkiestra Radia Białystok - opr. W. Kujalowicz

## RADIO PLUS LOMŻA

(88,8 MHz)

Serwis: 6.00-24.00

Łomżyński Informator Radiowy: 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30 po informatorze lokalna pogoda; Pogoda ogólnopolska: 6.06, 12.06, 17.04; Trafik ogólnopolski: 6.06, 11.06, 18.04; Sport: 6.06, 7.06, 8.03, 9.06, 12.06, 14.06, 19.08, 20.06; Notowania z giełdy papierów wartościowych: 12.33; Ogłoszenia: 24 i 54 min po pełnej godzinie  
 5.00-9.00 Niech będzie dzień dobry; 6.15 Patron dnia; 6.41 Przegląd prasy regionalnej; 6.50 Ewangelia; 7.08 Było nie było; 7.50 Męska piaskownica; 8.04 Twarzą w twarz; 8.39 Piotr Semka nadaje; 8.41 Porady prawnika; 8.50 Nauczanie Jana Pawła II; 9.00-12.00 Niebieskie migdały; 9.09 Gość dnia; 10.12 Debaty; 10.45 Radio Plus Internet; 12.00-13.00 W samo południe; 13.00-16.00 POP Ol Ładnie; 13.16 Nie święci garnki lepią; 13.26 Gospodarka, finanse, ubezpieczenia; 14.45 Moto Plus; 15.16 Męska piaskownica; 15.52 Plusy dodatnie, plusy ujemne; 16.00-17.00 Puls dnia; 17.00-18.00 Cały ten sport; 18.00-20.00 David Fox Show; 21.00-21.45 Lista plus minus; 21.45 Dziennik Radia Watykan; 22.00-24.00 Wieczór w Plusie; 24.00-5.00 Noc w Plusie

## RADIO 5

Wiadomości co godzinę 6.00-22.00  
 Prognoza pogody co godzinę 6.00-22.00  
 5.08 Kalendarium; 5.35, 6.35, 7.20 Horoskop; 6.10 Urodzeni dzisiaj... + piosenka dla jubilatów; 6.20 Echa najważniejszych

wydarzeń wczorajszego dnia; 6.25 Kalendarium + imieniny + piosenka dla solenizantów; 6.45 Przegląd prasy; 7.20 Echa najważniejszych wydarzeń wczorajszego dnia; 7.45 Przegląd prasy; 8.35 Wybór piosenki dnia; 10.20 Pięć minut z polityką; 11.15 Gość Radia 5; 11.35 Telefon dla Ciebie (667-80-00); 12.20 Porady prawnika oraz Studio Infor; 12.30-13.00 Grająca Szafa Radia 5 - propozycje (tel. 565-80-60); 13.40 Quiz; 15.10-16.00 Grająca Szafa Radia 5; 15.20 Klakson - nie tylko dla kierowców; 17.00-18.00 Echa wielkiego świata, czyli plotki z życia gwiazd; 18.30 Audycja POPCORN MEGASHOW; 18.35 Pakietek - magazyn komputerowy; 18.40 Quiz; 20.15 Opowieści nie całkiem zwyczajne; 22.05 ALTERNATYV - magazyn muzyki alternatywnej; 0.03 Kartka z kalendarza; 0.05 Horoskop; 1.00-3.00 Zadzwoni, wybierz i zapowiedz; 3.00-5.00 Muzyka nocą

## RADIO PLUS BIAŁYSTOK

103,3 FM

15-872 Białystok, ul. ks. A. Abramowicza 1a, tel. 66-43-888, antena tel. 66-47-222

Informacje ogólnopolskie: zawsze 5 minut przed pełną godziną, dodatkowo od 6.00 do 9.00 co 30 minut informacje lokalne: od 6.00 do 15.00 zawsze 5 minut przed pełną godziną, dodatkowo od 7.00 do 9.00 co 30 minut. Pogoda: od 6.00 do 10.00 co 20 minut, od 15.00 do 18.00 co 30 minut. Przegląd prasy lokalnej: od 6.00 do 10.00 co godzinę. Informacje dla kierowców: od 7.00 do 9.00 co 30 minut. 6.00 do 9.00 PORANEK DA SIĘ LUBIĆ - zaprasza Piotr Świergalski 6.45 Ewangelia na dzis - ks. Zbigniew Kaplański 7.45 Patron

dnia - Artur Moczarski 7.57 Komentarz dnia 8.30 Audycja: poniedziałek - Opowieści z kraju i ze świata - Wojciech Cejrowski 8.45 Nauczanie Jana Pawła II oraz SMS-owa akcja charytatywna 10.00-11.00 UKRYTA PIOSENKA - zabawa na antenie 10.00-20.00 ŁAGODNE PRZEBIEG - zaprasza Mateusz Bosk, Madoj Uchmański i Agnieszka Ponikiewska 20.00-22.00 PROSTO Z SERCA - program muzyczny z udziałem słuchaczy 22.00-23.00 Żyć nie umierać - program publicystyczny (wtorek, środa, czwartek) - zaprasza Artur Moczarski 23.00-5.55 NOC ŁAGODNIE NASTROJOWA

PROGRAM 1  
225 kHz, 106 MHz)PROGRAM 2  
(88,3; 92,0; 98,5 MHz)RADIO MARYJA  
(100,4; 103,3; 103,6; 105,5; 107,9 MHz)RADIO RMF FM  
(89,0; 89,4; 100,2 MHz)RADIO ZET  
(101,4 MHz - Elk, Goldap, Olecko, Sejny, Suwałki, Augustów; 107,3 MHz - Białystok, Łomża, Bielsk Podlaski, Hajnówka; 104,0 MHz - Elk, Olecko, Kętrzyn, Giżycko, Goldap, Mrągowo, Pisz, Węgorzewo; 105,4 MHz - Siemiatycze; 102,8 MHz - Ostrołęka, Ostrow Mazowiecka; 107,7 MHz - Mrągowo)

## KRZYŻÓWKA Z HASŁEM

Litery z pól:  
 I-7, A-1, C-5,  
 J-4, B-9, E-3,  
 D-2 utworzą  
 TRZECIA  
 część mądro-  
 ści Suaheli.

|   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| A |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| B |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| C |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| D |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| E |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| F |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| G |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| H |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| I |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| J |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |

POZIOMO: B) przewodnik wrażeń zmysłowych i nieznaczny szum, C) a jednak się kręci, D) bieg wody i ptak drapieżny, którym można patrzeć, E) mętny płyn, F) drogowy albo przestankowy, G) podziemna droga komunikacyjna i wspaniały u kultury, H) gaz musztardowy, I) wolne stanowisko i część kościoła.

PIONOWO: 1) przedsiębiorczość, 3) występuje w imieniu jakiejś instytucji, 4) szczytany lis i państwo ze stolicą w Katmandu, 5) „Harnasie” lub „Jeziro łabędzie”, 6) podhalański świerk, 7) część instytucji i cena dobrego żartu, 8) bezwład, ospałość, 10) stoi przy drodze na jednej nodze.

HELLES

KUPON 32/C



**Piłkarze wielkiego Realu przybyli do Krakowa. „Jesteśmy faworytem, na pewno awansujemy” – mówili zawodnicy i trener.**

# Królewska pewność

Pewność siebie i przekonanie, że wyeliminowanie krakowskiej Wisły to tylko formalność, zademonstrował trener i piłkarz Realu Madryt w przeddzień meczu 3. rundy eliminacji Ligi Mistrzów. Raul Gonzales, napastnik „Królewskich” i trener Jose Antonio Camacho na przedmeczowej konferencji nie mieli cienia wątpliwości, że pokonają „Białą Gwiazdę”.

– Jesteśmy faworytem w dwumeczu z Wisłą, ale musimy zagrać uważnie, bo mistrzowie Polski to dobry zespół – stwierdził Camacho. – Jeśli zagramy dobrze, to powinniśmy odnieść zwycięstwo. Widziałem już Wisłę w akcji na video. Jest to ekipa grająca na dobrym poziomie. Jeśli chodzi o ostatnie mecze Wisły, to jej rywalem był słabszy zespół, więc padło wiele goli. Chcemy zobaczyć, jaka jest zdolność obronna Wisły. Najważniejsze to uświadomienie zespołowi jak ważna jest obrona. W zeszłym roku zespół miał z tym problemy. Teraz będziemy przykładac do tego większą wagę.

Absolutną wiarę i pewność sukcesu zaprezentował napastnik „Królewskich” Raul Gonzalez. – Nie powinniśmy mieć żadnych problemów z awansem – oświadczył piłkarz.



Ronaldo witany przez tłumy kibiców na krakowskim lotnisku Balice

Real jest świadom swojej wyśzości i wcale tego nie ukrywa. „Królewscy” są wręcz poirytowani, że muszą grać w eliminacjach Ligi Mistrzów. Do tej pory od razu trafiali do zasadniczej fazy rozgrywek.

– Nie jesteśmy przyzwyczajeni do gry w eliminacjach LM, ale w zeszłym sezonie poszło nam słabiej i musimy najpierw walczyć o miejsce w rozgrywkach grupowych – powiedział Raul. – Jest nowy trener zespołu, jest kilku nowych zawodników i teraz chcemy pokazać, że coś się zmieniło na lepsze w drużynie. Już w środę pokażemy, że wychodzimy z dołka. Nie powinniśmy mieć żadnych problemów z awansem, ale to się okaże dopiero za dwa tygodnie.

W Sheratonie ekipa Realu Madryt zarezerwowała jedno piętro. Wewnątrz budynku nad ich bezpieczeństwem będą czuwać ochroniarze hotelowi. Zawodnicy nie planują wycieczek po mieście ani spacerów. Do stolicy Hiszpani wracają bezpośrednio po meczu.

Obecności „Królewskich” pod Wawelem towarzyszy rekordowe zainteresowanie. Już ich przyłot na lotnisku w Balicach ścignął ogromne rzesze kibiców, którzy obserwowali przemarsz piłkarzy z samolotu do autokarów. Zaś wczorajszy wieczorny oficjalny trening na stadionie Wisły zgromadził na trybunach 4 tysiące widzów.

(opr. PS)

**22 sierpnia wystartuje V Maraton Podlaski. Liczba zgłoszeń może przekroczyć 200**

# Ani chwili nudy

Już w następną niedzielę, 22 sierpnia, ulicami Białegostoku ruszą biegacze startujący w V Maratonie Podlaskim. Termin zgłoszeń przesyłanych pocztą na adres biura upływa w dniu 12.08.2004 roku (decyduje data stempla pocztowego). Istnieje też możliwość zgłoszeń indywidualnych oraz uiszczenia opłaty startowej podczas weryfikacji w biurze zawodów.

W tym roku organizatorzy przesunęli termin imprezy, by nie kolidował on z innymi krajowymi maratonami. Kierownik imprezy Jerzy Mydlarz spodziewa się w związku z tym sporej liczby zgłoszeń: – Na razie mamy ich w sumie 140 w tym około 20 zawodników na wózkach. Przewidujemy, że dobijemy do 200, może trochę przekroczymy tę liczbę. Maksymalna granica to ok. 300 biegaczy, z większą ilością nie sposób sobie poradzić – mówi Mydlarz, który jutro obchodzić będzie 50. urodziny.

Start i meta biegu usytuowane są obok lodowiska przy ul. 11 Listopada w Białymstoku. W tym miejscu roztawiona zostanie scena, na której zagrają zespoły muzyczne, przeprowadzane będą też konkursy z nagrodami dla widzów.

– Chcemy, aby cały czas coś się działo. Publiczność, która przyjdzie na maraton nie może się nudzić –

**PATRONAT** GAZETA WSPÓŁCZESNA

mówi Mydlarz. – Imprezę poprowadzi niepełnosprawny spiker, który obsługiwał m.in. konkursy skoków z udziałem Adama Małysza.

Maratonowi tradycyjnie towarzyszyć będą inne zawody sportowe: Mistrzostwa Polski wózków, bieg VIP-ów, biegi kobiet i mężczyzn na 7 kilometrów, a także zmagania uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. Najszybszy bieg obejrzymy natomiast w wykonaniu nartorolkarzy. Na najlepszych czekają nagrody finansowe i rzeczowe. (miłk)



Na maratończyków czeka atestowana trasa i nagrody na finiszu

## ZMIANA W OSTROŁĘCE

Adam Popławski nie jest już trenerem piłkarzy czwartoligowej Narwi Ostrołęka. Na ławce szkoleniowej mazowieckiego zespołu, Popławskiego zastąpił Krzysztof Etmanowicz. (KS)

**Sławomir Lewicki. Była Mlekovita, potem Warmia, skończyło się na ŁKS-ie.**

# Myśli o przyszłości

Jeszcze przed kilkoma dniami wydawało się, że Sławomir Lewicki zostanie zawodnikiem Warmii Mlekopol Grajewo. Piłkarz zmienił jednak plany i przystał na propozycję innego podlaskiego trzecioligowca. W rozpoczynającym się za kilka dni sezonie, „Lewy” bronić będzie barw beniaminka, ŁKS-u Łomża.

Lewicki przygotowania do rozgrywek rozpoczął z Mlekovitą Wysockie Mazowieckie. Nie przedłużył jednak umowy z tym klubem i kilka dni temu wyjechał do Grajewa. W barwach Warmii rozegrał nawet sparing z litewskim Mariampolem. Trener Piotr Zajackowski chętnie widział uniwersalnego gracza w swojej kadrze. W ostatniej chwili do wyjścia o 26-letniego zawodnika włączył się jednak ŁKS.

## LOTTO

Multi Lotek

10 sierpnia

2, 6, 10, 18, 21, 22, 23, 28, 29, 37, 45, 52, 55, 57, 58, 62, 66, 73, 76, 79

Twój Szczęśliwy

Numerek

10 sierpnia

17 oraz 12, 16, 33, 44

– Czuję sentyment do Warmii. Ale muszę myśleć o przyszłości i rodzinie. Skończyłem politechnikę, a w Łomży zaproponowano mi pracę w moim zawodzie. To przeważało. Nie będę przecież całe życie grał w piłkę – tłumaczył Lewicki.

Wczoraj Lewicki odbył pierwszy trening z nowymi kolegami z drużyny. – Dobrze znam trenera Tadeusza Gaszyńskiego i większość chłopaków z zespołu. Myślę, że szybko znajdziemy wspólny język – podkreślił Lewicki.

(KS)



**SKARB KIBICA  
III LIGI  
– JUŻ JUTRO**

Sławomir Lewicki w ubiegłym sezonie zdobył 9 bramek dla Mlekovity. Czy równie skuteczny będzie w ŁKS-ie?

**Nowy filar linii defensywnej ŁKS-u – Marcin Łukaczyński**

# Pomogę Łomży

Marcin Łukaczyński (na zdjęciu) to jeden z najnowszych nabytków ŁKS Łomża. Młody obrońca, wychowanek Igłopolu Dębica, cieszy się dużym uznaniem trenera Tadeusza Gaszyńskiego i będzie filarem linii defensywnej łomżyńskiego beniaminka.

## Jak trafiłeś do ŁKS-u?

– Padła konkretna propozycja, więc przyjechałem i zagrałem w kilku sparingach. Widać moje umiejętności przypadły do gustu trenerowi, skoro zaproponował, żebym został.

## W jakich klubach grałeś wcześniej?

– W Dębicy w Igłopolu i Włosce oraz w Tomasovii i Polonii Przemyśl.

## Co jest Twoją najmocniejszą stroną?

– To raczej pytanie do trenera Gaszyńskiego i kibiców. Tak naprawdę to i tak okaże się dopiero w lidze.

## Jak Ci się podoba w Łomży?

– Jest tutaj ciekawa, młoda drużyna, która tworzy fajny kolektyw. Naszym celem jest zajęcie bezpiecznego miejsca w tabeli. Na razie widać, że leży to w naszych możliwościach, ale przecież w sezonie

przyplączą się jakieś kontuzje, kartki... Wiele rzeczy może się zmienić w trakcie sezonu. Myślę jednak, że sobie poradzimy, a moje umiejętności dobrze posłużą dla ŁKS-u.

## Którego z kolegów z drużyny poznałeś już najlepiej?

– Jestem tutaj bardzo krótko, wszyscy są dla mnie jeszcze nieznajomi. Z meczu na mecz to się będzie zmieniać. Na razie mogę powiedzieć, że coraz lepiej rozumiem się z moim partnerem z obrony – Zbyszekiem Kowalskim. Wiem, że grał w kilku dobrych zespołach i mam nadzieję nauczyć się od niego paru rzeczy.

**Rozmawiał  
Przemysław Sarosiek**





Zawodnicy często zmieniają narodowość jak... klubowe barwy.  
W Atenach wielu olimpijczyków będzie walczyć o medale dla swoich nowych ojczyzn.

# Sportowi kosmopolici

Kwestia narodowości, tak jasno kiedyś zdefiniowana, teraz uległa zatarciu. Sportowcy zmieniają obywatelstwo z różnych przyczyn. Czasami otrzymują wyższe gratyfikacje za starty dla przybranych ojczyzn, zmieniają barwy ze względu na mniejszą rywalizację o miejsce w składzie na Igrzyska bądź preferują występy dla krajów proponujących im lepsze warunki rozwoju.

## Sudanka z Kuby

Dobry przykład to urodzona w Hawanie Yamile Aldama będzie na igrzyskach olimpijskich w Atenach reprezentować Sudan. Jeszcze cztery lata temu w Sydney jako Kubanka przegrała walkę o medal olimpijski w trójskoku, zajmując ostatecznie czwarte miejsce. Aldama po raz ostatni reprezentowała Kubę właśnie na igrzyskach w Sydney.

Zgodnie z regulaminem Międzynarodowego Stowarzyszenia Federacji Lekkoatletycznych (IAAF) i Kartą Olimpijską zawodnik może zmienić barwy po trzech latach od ostatniego startu dla innego kraju.

Wybór Sudanu nie był wcale oczywisty. Początkowo 32-letnia Aldama rozważała starty dla Wielkiej Brytanii, w której mieszka od 15 lat. Jednak po skazaniu jej męża na 15 lat więzienia za handel narkotykami zmieniła zdanie. W końcu zdecydowała się na Sudan, gdzie proces przyznawania obywatelstwa trwa bardzo krótko.



Kibice i tak najbardziej lubią i szanują „rdzenne” gwiazdy sportu. Takim idolem jest dla Australijczyków Ian Thorpe – pływak multimedalista.

## Mistrzowie zmieniają

Dla Merlene Ottey igrzyska w Atenach będą siódmymi w karierze. Dotychczas zdobyła osiem medali olimpijskich – zawsze dla Jamajki skąd pochodzi. Tymczasem w stolicy Grecji 44-letnia biegaczka będzie występowała jako reprezentantka Słowenii. Ottey mieszka w tym kraju

pijskich – zawsze dla Jamajki skąd pochodzi. Tymczasem w stolicy Grecji 44-letnia biegaczka będzie występowała jako reprezentantka Słowenii. Ottey mieszka w tym kraju

od 1998 roku. W 2002 roku przyznano jej obywatelstwo tego kraju.

Zmiany narodowości są bardzo popularne w środowisku ciężarowców. W Atenach także nie zabraknie takich przypadków, np. Grecję będzie reprezentować naturalizowany w 1992 roku Albańczyk Pyrrros Dimas. Od tej pory 33-letni zawodnik zdobył dla swojego nowego kraju trzy złote medale olimpijskie.

## Powalczą dla Polski

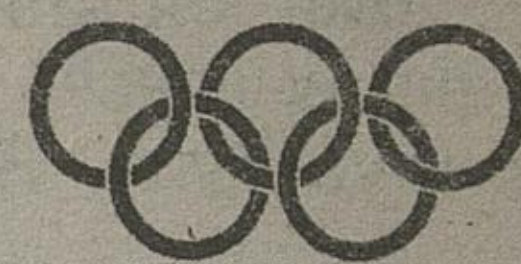
Również w reprezentacji Polski nie zabrakło naturalizowanego zawodnika. Kajakarz Michał Śliwiński rozpoczął przygodę ze sportem w 1982 roku na Ukrainie, gdzie się urodził. Dla tego kraju zdobył dwa srebrne medale olimpijskie. W podobnej sytuacji jest też reprezentujący barwy białostockiego Hetmana bokser Andrzej Liczik, który – tak jak Śliwiński – pochodzi z Ukrainy, a obywatelstwo polskie uzyskał 2 lata temu.

Niewiele brakowało a w ekipie polskiej byłby jeszcze jeden taki przypadek. Badmintonowy debel Nadeżda Kostiućzyk i Kamila Augustyn wywalczyli olimpijską kwalifikację. Pochodząca z Białorusi Kostiućzyk od 2,5 roku reprezentuje barwy Polski. Ma polskie obywatelstwo. Jednak karencja przy zmianie barw to trzy lata. Polski Komitet Olimpijski zwrócił się z prośbą o skrócenie karencji o siedem miesięcy, co umożliwiłoby start Kostiućzyk w igrzyskach w barwach Polski. MKOl dał zielone światło, ale Białorusini nie wyrazili zgody. (PAP, PS)

## DO IGRZYSK



ATHENS 2004



POZOSTAŁO ŻDNI

Polscy tenisiści przed wyjazdem

## Zadowoli ich ćwierćfinał

– Każdy szkoleniowiec marzy o złotym medalu olimpijskim swoich podopiecznych, ale będę zadowolony, jeśli w igrzyskach dotną do ćwierćfinału – uważa Lech Bieńkowski (na zdjęciu), trener tenisistów Mariusza Fyrstemberga i Marcina Matkowskiego, którzy w Atenach wystąpią w turnieju deblowym.



W poniedziałek polscy tenisiści byli w Warszawie bardzo zapracowani.

– Odbyliśmy normalny trening, ze związku odebraliśmy odżywki, które bardzo przydadzą się nam w Atenach, po południu wzięliśmy udział w olimpijskim ślubowaniu – poinformował Bieńkowski, który już we wtorek wspólnie ze swoimi podopiecznymi, wraz z największą grupą polskich sportowców, odleciał do Aten.

Fyrstenberg i Matkowski nie najlepiej spisali się w ostatnim sprawdzianie przed startem w Atenach – w turnieju Porsche Open w Poznaniu odpadli już w półfinale. Jednak w Warszawie uśmiechy nie opuszczały ich twarzy. Znużeni czekaniem na ceremonię przeglądali foldery, a Mariusz wysyłał przez telefon zdjęcia. Do kogo? Może do swojej dziewczyny Marty Domachowskiej (wygrała pierwszy mecz w Idea Prokom Open w Sopocie)?

– Nie wyciągałbym z jednego słabszego występu dalekosiężnych wniosków i nie mówiłbym o słabszej formie – twierdzi Bieńkowski. Jestem przekonany, że chłopcy są dobrze przygotowani do najważniejszego startu w karierze i moje słowa potwierdzą na kortach w Atenach.

Turniej gry podwójnej tenisistów rozpocznie się w niedzielę, 15 sierpnia. Spotkania pierwszej rundy rozłożone zostały na dwa dni. Dlatego Mariusz i Marcin pojawiają się na korcie albo w najbliższą niedzielę, albo w poniedziałek. (PAP, miłk)

Olimpijczycy ślubowali w nowoczesnym budynku PKOl

## Chrzest rodzinnego domu

Polska rodzina olimpijska oczekiwała się nowej, godziwej siedziby. Poniedziałkowe ślubowanie sportowców wybierających się do Aten odbyło się w niedawno wy-

budowanym w Warszawie Centrum Olimpijskim PKOl.

W centrum, obok stałej muzealnej ekspozycji i wystaw czasowych (plakaty, zdjęcia, rysunki) na

ekranach monitorów prezentowana jest historia polskiego i światowego sportu oraz ruchu olimpijskiego.

Systematycznie organizowane będą tam spotkania z ludźmi sportu, konferencje, sympozja. Na telebimach można zobaczyć sprawozdania z wielkich imprez sportowych. W centrum znajdują się nawet symulatory, na których będzie można wirtualnie skakać na skoczni narciarskiej czy grać w tenisa! Wszystko ma promować szczególnie wśród dzieci i młodzieży, sport i uniwersalne zasady olimpiizmu.

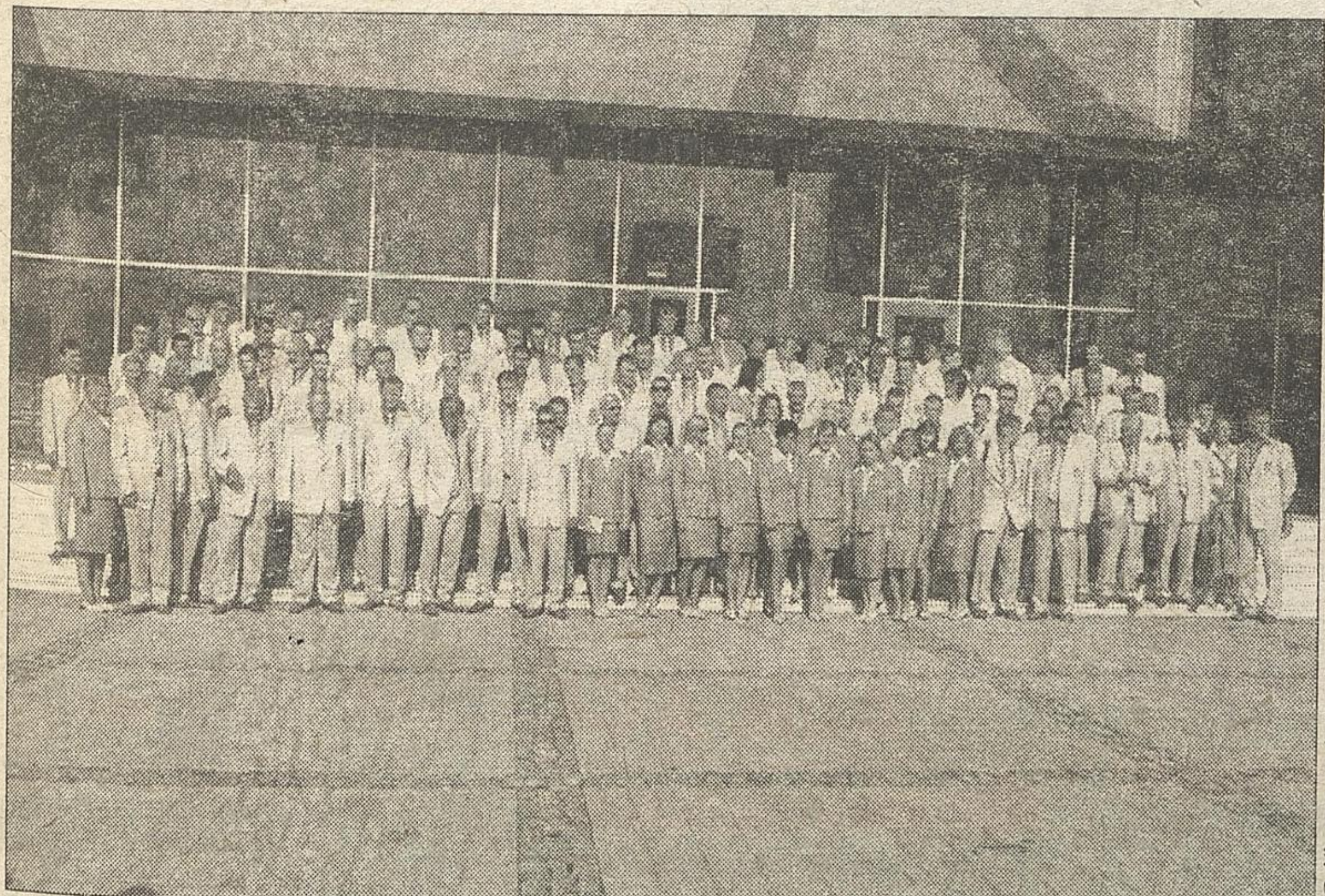
Planuje się, że centrum co roku odwiedzać będzie 150 tysięcy ludzi, czyli ponad 400 osób dziennie.

Poniedziałkowe ślubowanie było prawdziwym chrztem nowego budynku. Przy wejściu obowiąz-



wała ścisła kontrola wchodzących. Sala konferencyjna musiała pomieścić dobre kilkaset osób, windy pracowały praktycznie bez przerwy. Bufet umiejscowiony poniżej poziomu parteru również przyjął olbrzymią rzeszę sportowców, oficjeli i dziennikarzy. Malownicze tereny pod centrum doskonale nadają się do robienia pamiątkowych zdjęć. W poniedziałek wszyscy czuli się tam świetnie. Humorów nie popsuło nawet półgodzinne opóźnienie ceremonii ślubowania spowodowane oczekiwaniem na Prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego.

Miłosz Karbowski  
Warszawa



Podczas grupowego zdjęcia olimpijczyków przed ślubowaniem we znaki straszliwie dawał się upał. Wszyscy to jakoś znieśli, po czym udali się do klimatyzowanym pomieszczeń centrum.

P. Niemczyszyn

GAZETA  
współczesna

WYDAWCA WYDAWSTWA PRASY

– dziennik regionalny. Wydawca: „KRESY BO” sp. z o.o. Adres: 15-950 Białystok, ul. Suraska 1, skr. poczt. 193; Infolinia – dyżur redakcyjny 0 800 12 70 67 (połączenie bezpłatne) Redakcja tel. 748 74 74, fax 748 74 73, Dział Miejski tel. 748 74 62, Zarząd tel. 748 74 00, fax 748 74 01; Biuro Ogłoszeń tel. 748 74 31, fax 748 74 32; e-mail web@wspolczesna.pl Internet http://www.wspolczesna.pl Konto: 7818800090000001101214002 w Deutsche Bank Polska S.A. Druk: SPPP „Pogon” w Białymstoku.

ZARZĄD „KRESY BO”: Prezes Joanna Pilcicka; Wiceprezes Zarządu, Redaktor Naczelny Konrad Kruszczyński – tel. 748 74 00, fax 748 74 01; REDAKCJA: Sekretariat Redakcji – tel. 748 74 74, fax 748 74 73; e-mail: studio@wspolczesna.pl – Sekretarz Redakcji Dariusz Klimaszewski, Z-ca Sekretarza Redakcji: Mirosław Gryka, Jarosław Jabłoński, Sebastian Michałowski, Anna Wykowska; Dział Łączności z Czytelnikami i Promocji tel. 748 74 50 – kierownik Stanisław Dobrowolski; Dział Miejski tel. 748 74 62, 748 74 61, 748 74 65, 748 74 66, 748 74 58 – kierownik Zbigniew Gołębiowski; Dział Ekonomiczny tel. 748 74 53, 748 74 54 – kierownik Donata Zmiejko; Dział Sportowy tel. 748 74 80, 748 74 81 – kierownik Mariusz Klimaszewski; Magazyn tel. 748 74 50; Studio Komputerowe tel. 748 74 78; Korekta tel. 748 74 79. ODDZIAŁY: Bielsk Podlaski tel./fax (085) 730 67 86, ul. Mickiewicza 122; Elk tel./fax (087) 621 08 05, tel. (087) 610 85 05, (087) 621 59 16, ul. Wójciska Polskiego 71a – kierownik Magdalena Hirszttritz; Giżycko tel. (087) 428 52 80, ul. Pocztowa 3; Grajewo tel./fax (086) 272 89 15, ul. Osiedle Centrum 7a; Hajnówka tel./fax (085) 682 59 89, ul. 3 Maja 20; Łomża tel./fax (086) 216 56 97, tel. (086) 216 78 99, tel. (086) 215 10 25, ul. Aleja Legionów 7 – kierownik Maria Kaczyńska; Morąg tel./fax (085) 716 57 57, ul. Kolejowa 2; Olsztyn tel. (089) 542 67 80; Ostrołęka tel./fax (029) 764 66 41, tel. (029) 760 94 25, ul. Gorbaczowa 5a/7b – kierownik Maciej Sulima; Sokółka tel. (085) 711-20-18; Suwałki tel. (087) 566 30 00, tel./fax (087) 563 14 83, ul. Kościuszki 62 – kierownik Grażyna Miklaszewicz.

Biuro Promocji tel. 748 74 21, 748 74 23, tel./fax 748 74 22; Biuro Reklam i Ogłoszeń tel. 748 74 31, tel./fax 748 74 31, fax 748 74 32; KRAMIK tel. 748 74 48; Ogłoszenia na telefon tel. 748 74 30; Przedstawiciele Handlowi tel. 748 74 41, 748 74 42, 748 74 43 Prenumeratę przyjmują jednostki kolportażowe „RUCH” SA (Białystok, Elk, Łomża, Ostrołęka), Urzędy Pocztowe oraz listonosze do 20 każdego miesiąca; informacje: Dział Kolportażu – tel. (085) 748 74 25, tel./fax (085) 748 74 24. Nr indeksu 350133. ISSN-0137-9488. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca, w nadesłanych zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmiany tytułów. Redaktor wydania – DARIUSZ KLIMASZEWSKI



5Tomasz Frankowski specjalnie dla „Gazety Współczesnej”

# Wygrać trzy do zera!

Dzisiaj o godzinie 20.45 piłkarze krakowskiej Wisły rozpoczną batalię o awans do Ligi Mistrzów. Czekają ich szalenie trudne zadanie. Rywalem w trzeciej rundzie kwalifikacji będzie bowiem słynny Real Madryt.

Kibice Białej Gwiazdy i fani w całej Polsce liczą, że mistrzowie Polski sprawią niespodziankę. W starciu z Królewskimi Wisła nie posiada zbyt wielu argumentów. Największą bronią może okazać się Tomasz Frankowski. Wychowanek białostockiej Jagiellonii jest w wybornej formie. Bramki strzela jak na zawołanie. W trzech meczach obecnego sezonu już ośmiokrotnie wpisywał się na listę strzelców. Swoją snajperski dorobek zamierza powiększyć także w konfrontacji z hiszpańskim potentatem.

Dzień przed meczem „Franek” znalazł chwilę czasu na rozmowę z „Gazetą Współczesną”.

**Denerwuje się pan przed starciem z Realem? – rozpoczęliśmy rozmowę z piłkarzem.**

– Wcale o tym nie myślę. Staram się spędzać jak najwięcej czasu z rodziną. W gronie najbliższych w ogóle nie rozmawiamy o meczu. O Realu przypominają mi jednak na każdym kroku dziennikarze.

**I pewnie pytają „czy Tomasz Frankowski strzeli bramkę Królewskim”?**

– Odpowiedź jest zawsze taka sama: zamierzam pokonać Ikeru Casillasa. Liczę przy

tym na dokładne podania kolegów z drużyny.

**Czy mecz z Realem można uznać za najważniejszy w pańskiej dotychczasowej karierze?**

– Chyba tak. Choć równie ważne były spotkania z Barceloną, czy kiedy występowałem w reprezentacji Polski. Teraz najważniejszy jest oczywiście Real.

**Jaki wynik by pana satysfakcjonował?**

– 3:0.

**Wśród podlaskich trenerów i piłkarzy, w tym pańskich dobrych kolegów, aż tak wielkiego optymizmu nie ma.**

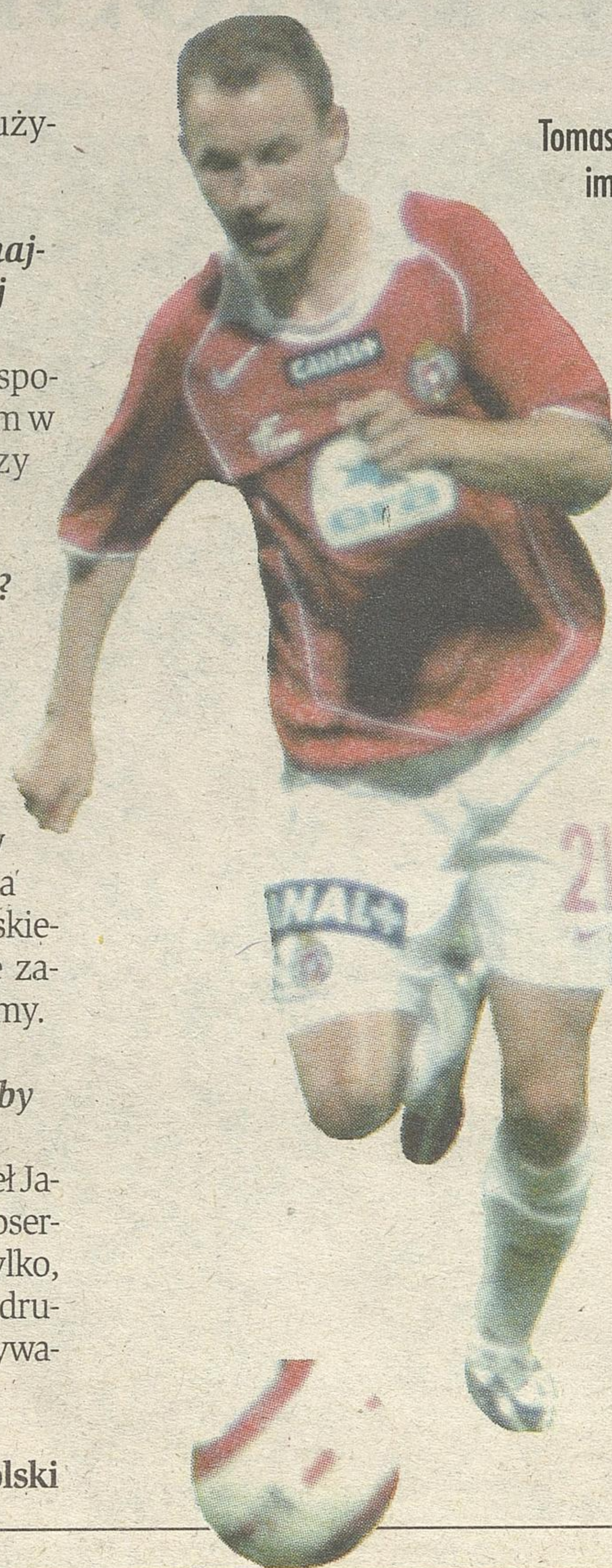
– Wcale się nie dziwię. Gdybym grał w innym klubie, to także nie stawiłbym na Wisłę. Jestem jednak zawodnikiem krakowskiego zespołu i rezultat 3:0 w pełni by mnie zadowolił. A jak będzie na boisku, zobaczymy.

**To spotkanie może być dobrą okazją, by przypomnieć się kadrze narodowej.**

– Ta kwestia należy do selekcjonera. Paweł Janas zasiądzie zapewne na trybunach, by obserwować nasz mecz z Hiszpanami. Wiem tylko, że jeżeli dobrze wypadną przeciwko takiej drużynie jak Real, to w spotkaniu z każdym rywalem powinienem sobie spokojnie poradzić.

**Dziękuję za rozmowę.**

Krzysztof Sokółski



Tomasz Frankowski imponuje strzelecką formą. Dzisiaj zamierza pokonać Ikeru Casillasa.

FOTOREZERWA / Lukasz Trzciński

O rywalu Wisły – Realu Madryt czytają na stronie 14.

## NASZA SONDA

Jacek Chańko (piłkarz Jagiellonii Białystok):

– Z całego serca kibicuję Wisłę i mojemu dobremu koledze Tomkowi Frankowskiemu. Życzę „Frankowi”, aby strzelił coś Realowi i przekonał do siebie trenerów kadry narodowej. Wisłę czeka jednak trudne zadanie. Zagra z najlepszym klubem świata. Dużym sukcesem byłoby zwycięstwo. Wierzę w nie i typuję 1:0 dla Białej Gwiazdy.



Bogusław Oblewski (trener Mlekovity Wysokie Mazowieckie):

– Stawiam na 1:0 dla krakowian. W meczu na własnym stadionie Wisła ma naprawdę spore szanse. Wiem to z własnego doświadczenia. W latach 80-tych, grając w Lechu Poznań, rywalizowaliśmy z innym hiszpańskim zespołem Athletic Bilbao. U siebie łatwo wygraliśmy 2:0. Niestety, na wyjeździe polegaliśmy 0:4 i odpadliśmy z pucharów.



Leszek Zawadzki (grający trener Mazura Elk):

– Jeżeli Wisła wyjdzie ze wzmocnioną defensywą, to będzie miała pewne szanse. Jeśli jednak zagra – tak jak to zapowiada – o zwycięstwo różnica kilku bramek, to zostanie bezlitośnie skarcona. Myślę, że mecz zakończy się porażką ekipy Henryka Kasperczaka 1:3. Krakowianie grają super, jak na polską ligę. Na Real jest to jednak zdecydowanie za mało.



Tadeusz Gaszyński (trener ŁKS-u Łomża):

Nieczęsto zdarza się polskiej drużynie zagrać z tak klasową drużyną jak Real. Przede wszystkim Wisła nie może ulec presji psychicznej. Nie ma co ukrywać, że wielkim faworytem tej konfrontacji są Królewscy. W Krakowie na pewno padną bramki. Niestety, obawiam się, że więcej strzelać ich Hiszpanie. Stawiam na porażkę Białej Gwiazdy 1:2. (KS)



## ADAM NAWAŁKA – PRAWDOPODOBNI PRZYSZŁY TRENER JAGIELLONII – BĘDZIE KOMENTOWAŁ MECZ W TELEWIZJI



Adam Nawalka

Dziś w Krakowie działacze Jagiellonii spotykają się z Adamem Nawalką, aby rozpocząć konkretne rozmowy, dotyczące jego

pracy w Jagiellonii Białystok. To będzie dla niego pracowity dzień, bo wieczorem jako ekspert, komentuje spotkanie Wisły w stacji TVN.

**Jakie są szanse Wisły na awans?**

– Choć Real miał katastrofalny ostatni sezon, to grają w nim najlepsi piłkarze na świecie. Życie jednak uczy, że w futbolu nie ma stu procentowych faworytów. Wisła to drużyna numer 1. w Polsce z piłkarzami o dużych możliwościach. Wierzę, że w Krakowie, przy maksymalnym zaangażowaniu, może uzyskać korzystny rezultat. Byłoby to zwycięstwo bez straty bram-

ki. Taki wynik dałby szansę na podjęcie walki o awans.

**Jest pan chyba blisko zespołu mistrzów Polski? Jakiego nastroju w nim panują?**

– Przede wszystkim nie ma żadnego strachu. Przygotowanie mentalne jest bardzo dobre. Piłkarze wiedzą co mają grać, bo trener Kasperczak na pewno nie będzie eksperymentował. Wiadomo, że Wisła musi zagrać bardzo agresywnie, natychmiastowym pressingiem po stracie piłki – tego najlepsi piłkarze nie lubią. Trzeba walczyć bez chwili oddechu, a jeśli zabraknie sił, poprosić o zmianę.

**To nie pierwszy mecz, jaki będzie pan komentował dla telewizji, ale chyba ten budzi szczególnie dreszcz emocji...**

– Tak jak zawodnicy odliczają minuty do meczu, ja też nie mogę się go doczekać. Wspaniale być w „tyglu” wydarzeń. Oby piłkarze dostarczyli nam spodziewanych emocji, bo konfrontacja zapowiada się fantastycznie.

Rozmawiał: Mitoz Karbowski

Początek transmisji w TVN o godz. 20.15

ISSN 0137-9488



REKLAMA

**Plus** **XII Augustowskie** **Lato Teatralne**

repertuar sierpień

Kierownictwo artystyczne: Andrzej Jakimiec

Organizator: Agencja Artystyczna „MAJAK”

Współorganizatorzy: Burmistrz Miasta Augustów, Miejski Dom Kultury w Augustowie

Szkola Muzyczna w Augustowie, Augustowskie Centrum Edukacyjne, Kino TON

**Amfiteatr nad Jeziorem Necko**

wszystkie imprezy w Amfiteatrze - wstęp wolny!!!

**12 sierpnia - czwartek**

21.00 Filmowa noc sensacji „Życie za życie”

„Włamanie na śniadanie”

**13 sierpnia - piątek**

Balladowe wieczory nad Neckiem

20.00 Marek Gajdzka

Robert Janowski

22.00 Dyskotekowe XL owanie

**14 sierpnia - sobota**

Balladowe wieczory nad Neckiem

19.00 Kwartet Yorgi

Tadeusz Woźniak

Czerwony Tulipan

22.00 Dyskotekowe XL owanie

**15 sierpnia - niedziela**

11.30 BAJKI PANA MLEKOVITKA

„Pan Twardowski”

„Złota Rybka”

18.00 KABARETON

Sektor

Ramol

Poszłem

18.00 Dyskotekowe XL owanie

**Aula ACE**

Augustowskie Centrum Edukacyjne

**12 sierpnia - czwartek**

20.00 Emilian Kamiński

W obronie jaskiniowca

**13 sierpnia - piątek**

18.00 GRUPA TEATRALNA MZONCA

„Cud miód malina dziewczę”, czyli dziewczyny do wzięcia

**26 sierpnia - czwartek**

19.00 Teatr Syrena

Bogusław Schaffer

Scenariusz dla 3 aktorek

**26.06.2004-29.08.2004**

www.augustowskie-lato-teatralne.pl

najdłuższa impreza lata w Polsce!

Patroni medialni:

GAZETA Współczesna, Przegląd, INTERIA.PL, Polskie Radio Białystok, TVP3, EXKLUSIV, GDP, MIASTO, ZEB

Sponsor Główny: Plus

Unijny Filenor Lata: Auchan

Oficjalny Hotel Lata: BELIN

ATLANTIS

Sponsor Strategiczny: Pilsner Urquell

Imprezy biletowe: PEPSI, POCZTA POLSKA, ARUNKA, FILAR, SLEPSKOO, Group 4 Falck, AF ASTWA, ZEB



# KRAMIK

## z pracą

NR 36  
11.08.2004

### OFERTY Z POWIATOWYCH URZĘDÓW PRACY

**BIAŁYSTOK**  
ul. Sienkiewicza 82,  
tel. 74-51-81  
pod numerem wewnętrznym tel. 344

- kierownik robót sanitarnych**
- tylnik**
- stolarz** – produkcja trumien pod numerem wewnętrznym telefonu: 332
- magazynier** – minimum sanitarne, uprawnienia wózki widłowe
- specjalista ds. obsługi klienta** – wykształcenie wyższe, filologia rosyjska
- handlowiec**
- pracownik ochrony z licencją kasjer-fakturzysty**
- redaktor** – znajomość języka angielskiego
- informatyk**
- spedytor** – biegła znajomość języków obcych
- księgowa** – znajomość pełnej księgowości pod numerem wewnętrznym telefonu: 308
- kucharz**

**ŁÓMŻA**  
ul. Nowogrodzka 1,  
tel. (086) 216-77-77, 216-28-97,  
216-71-15, 216-75-11

- nauczyciel języka angielskiego** – wykształcenie wyższe kierunkowe, przygotowanie pedagogiczne (1)
- technik protetyk** – wykształcenie średnie, znajomość wykonywania zawodu (1)
- piekacz** – (2)
- główna księgowa** – wykształcenie średnie, staż pracy min. 5 lat, znajomość programu Płatnik i ZUS, obsługa komputera (1)
- inżynier instalacji sanitarnych** – wykształcenie wyższe, doświadczenie mile widziane (1)
- pracownik magazynu** – wykształcenie zawodowe, staż pracy mile widziany, prawo jazdy kat. C, aktualne badania lekarskie, osoba nie ucząca się (1)

- barmanka** – wykształcenie średnie gastronomiczne, znajomość języka angielskiego lub niemieckiego (1)
- ekonomista** – wykształcenie wyższe ekonomiczne, staż pracy min. 1 rok, prawo jazdy kat. B, obsługa komputera (1)
- inżynier instalacji i urządzeń sanitarnych** – wykształcenie wyższe kierunkowe, doświadczenie w zawodzie, mile widziane uprawnienia (1)
- majster budowy** – wykształcenie średnie, doświadczenie w branży sanitarnej, mile widziane uprawnienia (1)
- krawcowa-sprzedawca** – wykształcenie zawodowe, dobra znajomość kroju, umiejętność szycia, mile widziane prawo jazdy kat. B (1)
- stolarz** – wykształcenie zawodowe, doświadczenie w zawodzie (1)
- stolarz meblowy** – wykształcenie zawodowe, staż pracy 5 lat, prawo jazdy kat. B, umiejętność montażu mebli kuchennych (1)
- elektromechanik samochodowy** – wykształcenie zawodowe, staż pracy min. 3 lata, dyspozycyjność (1)
- mechanik maszyn** – wykształcenie zawodowe, staż pracy mile widziany (1)
- tokarz** (1)
- ślusarz-spawacz** (1)
- elektryk** – wykształcenie zawodowe, uprawnienia SEP (2)
- kucharz-garmażer** – wykształcenie zawodowe, doświadczenie (1)
- pracownik magazynu** – prawo jazdy kat. C, mile widziany własny samochód ciężarowy (2)
- malarz budowlany** – znajomość zawodu (1)
- elektryk** – znajomość zawodu, mile widziane własne uprawnienia (1)
- murarz** – znajomość zawodu (1)
- konsultant-handlowiec** – wykształcenie średnie, obsługa komputera, umiejętność organizacji pracy, dyspozycyjność (1)
- kierownik budowy** – wykształcenie zawodowe, uprawnienia (1)
- specjalista ds. marketingu** – wykształcenie wyższe, prawo jazdy kat. B, dyspozycyjność (1)

Dalszy ciąg ofert na stronie B.



**poszukuje do współpracy pośredników finansowych\*,**  
\* osoby prowadzące działalność gospodarczą

w zakresie sprzedaży:  
kredytów gotówkowych,  
kredytów samochodowych,  
kredytów konsolidacyjnych,  
kart kredytowych

zapewniamy:  
stabilną współpracę,  
bezpłatny system szkoleń,  
wysokie prowizje,  
i wiele innych profitów

**Pośredników poszukujemy w miastach:**

Augustów, Białystok, Bielsk Podlaski, Grajewo, Hajnówka, Kolno, Łomża, Mońki, Sejny, Siemiatycze, Sokółka, Suwałki.

**W przypadku zainteresowania ofertą prosimy o kontakt z Kierownikiem Regionu:**

tel.: 0 504 219 232 lub (089) 534 96 83  
e-mail: jacek.bojarowicz@chrobry.org.pl



GE Capital Bank

**Departament Zarządzania Siecią Agentów Chrobry**  
ul. Żwirki i Wigury 7, 62-200 Gniezno;  
www.chrobry.org.pl tel. (061) 424 94 02, (061) 424 94 49

Pracodawca nie może pozbawić pracy ojca na urlopie macierzyńskim

## Nietykalni w firmie

Chorego pracownika nie można zwolnić bez wypowiedzenia nawet przez rok od pójścia przez niego na zwolnienie lekarskie. Z kolei kobieta w ciąży, czy żona żołnierza odbywającego zasadniczą służbę wojskową nie muszą się martwić o utratę pracy przez cały okres trwania służby, ciąży lub urlopu macierzyńskiego.

Prawo polskie przewiduje, że pewne grupy pracowników podlegają tzw. ochronie zatrudnienia i pracodawca nie można ich tak po prostu zwolnić.

### Pewność przez rok

Szczególnie chronieni są chorzy pracownicy. Zatrudnieni krócej niż pół roku nie mogą dostać wypowiedzenia bez wypowiedzenia z przyczyn niezawinionych przez nich, ale ochrona dotyczy zwolnienia lekarskiego trwającego krócej niż 3 miesiące. Osoby o dłuższym stażu pracy są pod tym względem uprzywilejowane, ponieważ nie wolno z nimi się w powyższy sposób rozstać podczas nieobecności spowodowanej chorobą, która trwać może tyle, ile łączny czas pobierania z tego tytułu wynagrodzenia z powodu choroby i zasiłku. A taki okres może wynieść nawet 360 dni (wyjaśnienie podajemy w ramce). Podobnie dzieje się w razie nieobecności w wyniku choroby zawodowej, wypadku przy pracy lub choroby zakaźnej i to bez względu na długość zatrudnienia w firmie. Rozwiązanie umowy bez wypowiedzenia nie może też nastąpić po powrocie takiego pracownika ze zwolnienia. Musi on jednak przedstawić zaświadczenie o zdolności do pracy na dotychczasowym stanowisku, wystawione przez lekarza medycyny pracy.

### W ciąży tylko dyscyplinarnie

Oprócz pracowników przebywających na zwolnieniach lekarskich, istnieją też inne grupy chronione przed

zwolnieniem. Są to m.in. zatrudnieni w wieku przedemerytalnym (4 lata przed uzyskaniem wieku emerytalnego), pracownicy podczas urlopu lub usprawiedliwionej nieobecności (chronieni podczas trwania tego urlopu lub nieobecności), czy np. kobieta ciężarna albo przebywająca na urlopie macierzyńskim. Pracodawca może zwolnić taką pracownicę podczas trwania ciąży czy urlopu jedynie dyscyplinarnie, ale wymaga to zgody reprezentującego ją związku zawodowego. Ochrona nie dotyczy jednak pracownicy zatrudnionej na umowę próbną nie dłuższą niż miesiąc. W podobny sposób prawo chroni też kobiety na urlopie wychowawczym oraz ojca wychowującego dziecko na urlopie macierzyńskim.



Pod ochroną znajduje się również żona żołnierza odbywającego zasadniczą służbę wojskową, przez cały czas jej trwania. W takim wypadku też dopuszczalne jest jedynie zwolnienie dyscyplinarne. W grupie chronionych znajdują się oprócz tego m.in. członkowie zarządu związku zawodowego, inwalidzi wojenni, czy społeczny inspektor pracy.

Powyższe zasady nie dotyczą jednak zwolnień grupowych z przyczyn zakładu (gdy np. trudna sytuacja rynkowa zmusza zakład do szukania oszczędności w sferze personalnej). Należy bowiem pamiętać, że w takim przypadku pracodawcy łatwiej pozbyć się chronionych pracowników i pewne przepisy nie obowiązują.

(ew)

## Ile ochrony

Na pierwsze 33 dni choroby w roku zatrudniony dostaje wynagrodzenie chorobowe finansowane przez zakład. Potem należy mu się zasiłek chorobowy wypłacany przez ZUS. Generalnie przysługuje on przez 6 miesięcy (miesiąc zawsze liczy się jako 30 dni) lub 9, w przypadku gruźlicy. Potem, jeśli pracownik nadal jest chory, a dalsza rehabilitacja lub leczenie roją odzyskanie zdolności do pracy, pobieranie zasiłku przedłuża się o 3 miesiące. Do okresu zasiłkowego wlicza się czas pobierania wynagrodzenia chorobowego, a ochrona przed zwolnieniem obejmuje również przedłużony okres zasiłkowy. Zatem okres ochronny, podczas którego pracodawca nie może zwolnić pracownika nie z jego winy, wynosi zwykle 180 dni lub 270 przy gruźlicy. Przy przedłużonym okresie zasiłkowym wynosi to odpowiednio 270 i 360 dni. Z kolei dla osób sprawujących opiekę nad dzieckiem wynosi on najwyżej 60 dni, ponieważ tyle w roku można pobierać zasiłek opiekuńczy.

## DYŻUR WE WSPÓŁCZESNEJ – ZAPYTAJ PRAWNIKA

W każdą środę od godz. 11 do 12 w redakcji „GW” dyżurują prawnicy z Państwowej Inspekcji Pracy w Białymstoku. Do Państwa dyspozycji jest bezpłatna infolinia: 0 800 127 067

## Urlop bezpłatny i wychowawczy

Czy mogę skorzystać z 6-miesięcznego urlopu bezpłatnego, czy pracodawca jest zobowiązany zwolnić od pracy pracownika będącego krwiodawcą na czas oznaczony przez stację krwiodawstwa w celu oddania krwi oraz czy pracownik ma prawo w czasie urlopu wychowawczego podjąć pracę zarobkową u dotychczasowego lub innego pracodawcy – pytali m.in. nasi Czytelnicy prawnika z Państwowej Inspekcji Pracy w Białymstoku podczas ubiegłotygodniowego redakcyjnego dyżuru. Na pytania odpowiadała Beata Zadykowicz.

– Pracodawca wypowiedział mi w maju umowę o pracę z zachowaniem 3-miesięcznego okresu wypowiedze-

nia i zastosował skrócony okres wypowiedzenia. Umowa rozwiązała się 30.06.2004 r. Jaką datę pracodawca powinien wpisać w świadectwie pracy – 30 czerwca czy 31 sierpnia?

– Przy skróconym okresie wypowiedzenia pracodawca wpisuje w świadectwie pracy datę faktycznego rozwiązania umowy o pracę tj. 30.06.2004 r. Ponadto w świadectwie pracy pracodawca powinien zamieścić okres, o który został skrócony okres wypowiedzenia uprawniający do odszkodowania na podstawie art. 361 kodeksu pracy, w tym przypadku będą to dwa miesiące. Okres, za który przysługuje odszkodowanie, wlicza się bowiem pracownikowi pozostającemu w tym okresie bez pracy do okresu zatrudnienia.



Beata Zadykowicz

Cd. na str. B.



## Dalszy ciąg ofert na stronie A.

**przedstawiciel działu sprzedaży** – wykształcenie średnie, doświadczenie w bezpośredniej obsłudze klienta, dobra znajomość języka angielskiego oraz branży telekomunikacyjnej będzie dodatkowym atutem (1)

**nauczyciel języka angielskiego** – w kształcenie wyższe magisterskie, przygotowanie pedagogiczne (1)

**pracownik magazynu** – wykształcenie zawodowe, prawo jazdy kat. C lub B (2)

**barman** – wykształcenie zawodowe gastronomiczne, aktualna książeczka zdrowia (1)

**kucharka** – wykształcenie zawodowe, aktualna książeczka (1)

**kucharz ze znajomością kuchni azjatyckiej** – wykształcenie zawodowe, znajomość kuchni azjatyckiej (1)

**technik elektronik** – wykształcenie średnie elektroniczne (1)

**inżynier elektronik** – wykształcenie wyższe kierunkowe (1)

**pracownik fizyczny** – wykształcenie zawodowe, doświadczenie pracy w tartaku, mile widziane uprawnienia na wózek widłowy (1)

**kierowca samochodu ciężarowego** – wykształcenie zawodowe, staż pracy mile widziany, prawo jazdy kat. C (1)

**elektronik** – wykształcenie średnie elektroniczne, staż pracy mile widziany, prawo jazdy kat. B, uregulowany stosunek do ZSW (1)

**sprzedawca-kasjer** – wykształcenie zawodowe, obsługa kasy fiskalnej (1)

**sprzedawca** – wykształcenie średnie, preferowany technik mechanizacji rolnictwa, praktyka w zawodzie sprzedawcy, obsługa komputera, uregulowany stosunek do ZSW (1)

**WYSOKIE MAZOWIECKIE,**  
ul. Ludowa 7a,  
tel. (086) 275-20-53

**nauczyciele języka angielskiego, geografii, fizyki** – wykształcenie kierunkowe, możliwość zamieszkania w internacie, praca w Ciechanowcu

**spawacz, elektryk samochodowy**

**nauczyciele języka rosyjskiego, języka niemieckiego, wychowania fizycznego, matematyki, przedmiotów zawodowych: elektronika, naprawa i eksploatacja pojazdów samochodowych, budownictwo, architektura, technologia żywienia z towaroznawstwem, przedmiotów zawodowych rolniczych** – wykształcenie wyższe kierunkowe, przygotowanie pedagogiczne, praca w Wysokiem Mazowieckiem

**nauczyciele języka angielskiego, języka niemieckiego** – wykształcenie wyższe magisterskie, praca w Nowych Piekutach

**nauczyciel biologii i przyrody** – praca w Jabłonce Kościelnej

**nauczyciel języka angielskiego** – wykształcenie wyższe, praca w Klukowie

**przedstawiciel handlowy (regionalny koordynator sprzedaży)** – wykształcenie min. średnie (rolnicze), prawo jazdy kat. B

**nauczyciele wychowania fizycznego, przysposobienia obronnego, technologii żywności, nauczyciel bibliotekarz** – wykształcenie wyższe magisterskie z przygotowaniem pedagogicznym, praca w Czyżewie

**blacharz-lakiernik, mechanik samochodowy**

**kierowca autobusu**

**inżynier instalacji i urządzeń sanitarnych (projektowanie i kosztorys), majster budowy (branża sanitarna), pracownik do spraw zaopatrzenia** – praca w Łomży

**kierowca** – prawo jazdy kategorii A, B, C, E

**pomocnik budowlany, murarz, dekarz**

**szwaczka**

**instruktor nauki jazdy**

**sprzedawca terenowy** – wykształcenie min. zawodowe (rolnicze), prawo jazdy kat. C

**przedstawiciel handlowy-IDEA księgowy**

**nauczyciel nauczania zintegrowanego** – praca w Dąbrowie Dzieciel

**nauczyciele matematyki, języka angielskiego, bibliotekarz, plastyki, muzyki, wychowania przedszkolnego, nauczania indywidualnego** – praca na terenie gminy Szepletowo

**SIEMIATYCZE,**  
ul. Leg. Piłsudskiego 3,  
tel. (085) 655-36-98, 655-59-00

**nauczyciel języka angielskiego** – pełne kwalifikacje zawodowe

**kucharz** – staż w zawodzie

**blacharz samochodowy** – wymagany staż pracy

**elektromechanik pojazdów samochodowych**

**nauczyciel geografii**

**nauczyciel języka niemieckiego** – pełne kwalifikacje zawodowe

**sprzedawca w sklepie spożywczym** – wymagana książeczka zdrowia

**ślusarz**

**kierowca C, E** – operator żurawia jezdniowego

**GRAJEWO,**  
ul. Strażacka 6,  
tel. (086) 272-35-41, 272-90-10, 272-90-20

**nauczyciel fizyki** – wykształcenie wyższe kierunkowe, przygotowanie pedagogiczne, preferowane osoby po studiach dziennych, praca w gimnazjum na cały etat, od 1.09.2004 r.

**nauczyciel bibliotekarz** – wymagane pełne kwalifikacje, praca na cały etat, od 1.09.2004 r.

**kucharz** – praca dla osoby z doświadczeniem zawodowym lub do przyuczenia, mile widziane wykształcenie gastronomiczne, praca od zaraz

**nauczyciel matematyki** – wykształcenie wyższe kierunkowe, przygotowanie pedagogiczne, praca w zespole szkół ponadgimnazjalnych, od 1.09.2004 r., na 4 miesiące

**rzeźnik-masarz** – bardzo dobra znajomość zawodu, minimum 5 lat stażu pracy w zawodzie

**inżynier instalacji i urządzenia sanitarne** – wykształcenie kierunkowe, uprawnienia, projektowanie i kosztorysowanie (praca w Łomży)

**majster budowy (branża sanitarna)** – wykształcenie średnie, budowlane, nadzór nad wykonawstwem robót (praca w Łomży)

**zaopatrzeniowiec** – wykształcenie średnie, obsługa komputera, znajomość branży sanitarnej (praca w Łomży)

**inżynier budownictwa ogólnego** – wykształcenie kierunkowe, prawo jazdy kat. B, praca dla mężczyzny

**nauczyciel wf.** – wykształcenie wyższe kierunkowe magisterskie, kwalifikacje pedagogiczne magisterskie, uprawnienia do prowadzenia zajęć pozalekcyjnych (tenis stołowy), praca na 13/18 etatu, od 1.09.2004 r.

**wytwórca galanterii** – praca przy produkcji świec i zniczy, na dwie zmiany, mile widziane zdolności manualne i artystyczne

**doradca-konsultant** – wykształcenie wyższe, znajomość obsługi komputera, prawo jazdy kat. B, mile widziany własny samochód, praca w nowym punkcie w Grajewie, od 1.09.2004 r.

**robotnik budowlany** – praca przy docieplaniu budynków w terenie, wymagane kwalifikacje zawodowe i doświadczenie budowlane

**SUWAŁKI,**  
ul. Kościuszki 71a,  
tel. (087) 565-37-04

**elektryk** – uprawnienia SEP do 1 kV

**mechanik samochodowy** – staż min. 2 lata, wykształcenie średnie kierunkowe

**robotnik ogólnobudowlany** – docieplanie, murowanie

**ciastkarz-cukiernik**

**przedstawiciel handlowy** – znajomość języka litewskiego

**operator suwnicy** – uprawnienia

**inżynier budownictwa drogowego** – wykształcenie wyższe kierunkowe, mile widziane uprawnienia budowlane

**technolog branży metalowej** – wykształcenie wyższe lub średnie techniczne, znajomość programu AUTO CAD, absolwent

**piekarz**

**geodeta** – wykształcenie wyższe kierunkowe

**elektronik** – wykształcenie wyższe lub średnie

**elektromechanik samochodowy** – wykształcenie średnie, staż

**pilarz** – uprawnienia

**operator wózka jezdniowego** – uprawnienia

**tylnikarz-szpachlarz** – staż

**kierowca kat. C** – uprawnienia na ciężki sprzęt budowlany

**kierownik robót drogowych** – staż, uprawnienia

**kamieniarz** – staż

**stolarz meblowy** – staż

**kucharka-bufetowa** – wykształcenie zawodowe gastronomiczne, mile widziany staż

**kierowca autobusu** – prawo jazdy kat. D, doświadczenie

**referent ds. administracyjnych** – wykształcenie wyższe ekonomiczne lub turystyczne, doświadczenie, język niemiecki (ewentualnie angielski), licencja pilota wycieczek

**fryzjerka** – staż w zawodzie

**spawacz-migomat** – wykształcenie zawodowe, uprawnienia

**robotnik drogowy do układania kostki brukowej**

**nauczyciel języka angielskiego**

**ZAMBROW,**  
ul. Fabryczna 3,  
tel. (086) 271-14-91

**blacharz/lakiernik samochodowy** – wykształcenie zawodowe, staż pracy w zawodzie

**spawacz** – spawanie aluminium i metali kolorowych

**instruktor nauki jazdy**

**aktywny sprzedawca usług telekomunikacyjnych** – wykształcenie średnie, prawo jazdy kat. B

**pracownik fizyczny do cięcia granitu**

**sprzedawca** – obsługa kasy fiskalnej, min. rok stażu pracy w zawodzie

**inżynier instalacji urządzeń sanitarnych**

**majster budowy**

**pracownik ds. zaopatrzenia** – wykształcenie średnie, obsługa komputera

**inżynier budownictwa**

**kierownik budowy**

**barman**

**kucharz**

**kierownik sklepu** – wykształcenie min. średnie, obsługa komputera

**sprzedawca** – wykształcenie średnie, obsługa komputera

**kierowca wywrotki „KAMAZ”**

**operator spycharki i koparki**

**SOKÓŁKA,**  
ul. Kryńska 40,  
tel. (085) 711-52-23

**nauczyciel języka angielskiego** – wykształcenie wyższe

**pilarz** – uprawnienia, praca w Królowym Moście, gm. Gródek

**kierowca kat. C+E** – uprawnienia

**operator maszyn do krajania metalu** – uprawnienia

**frezer** – wykształcenie zawodowe

**tokarz** – wykształcenie zawodowe

**nauczyciel informatyki** – wykształcenie wyższe

**nauczyciel matematyki** – wykształcenie wyższe

**szwaczka** – dobra znajomość zawodu

**betoniarz** – chęci do pracy

**mechanik samochodowy** – doświadczenie w zawodzie, prawo jazdy kat. B, znajomość obsługi komputera

**magazynier** – wykształcenie średnie, obsługa komputera

**kucharz** – doświadczenie zawodowe, praca w gminie Korycin

**operator ciągnika z wyciągarką podwieszaną** – uprawnienia, staż min. 2 lata, zapewnione zakwaterowanie, praca w Królowym Moście, gm. Gródek

**robotnik pomocniczy w przemyśle przetwórczym** – różczkowanie kalafiora, chęci do pracy

**samodzielna księgowy** – wykształcenie średnie, doświadczenie zawodowe

**sprzedawca** – wykształcenie średnie, praca w gminie Korycin

Oferty z PUP Sokółka,  
Filia Dąbrowa Białostocka:

**sprzedawca** – wykształcenie średnie

**sprzedawca na stacji paliw** – wykształcenie min. zasadnicze, preferowane handlowe, niekaralność, obsługa komputera

**MONKI,**  
ul. Wyzwolenia 22,  
tel. (085) 716-27-13, 716-46-30

**robotnik niewykwalifikowany w tartaku**

**kierowca samochodu ciężarowego** – prawo jazdy kat. C

**wykrawacz drobiu** – wykształcenie o kierunku spożywczym

**nauczyciel języka niemieckiego** – wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie nauczania przedmiotu z przygotowaniem pedagogicznym

**nauczyciel informatyki** – wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie nauczania przedmiotu z przygotowaniem pedagogicznym

**nauczyciel przedmiotów zawodowych** – wyposażenie elektryczne samochodów, wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie nauczania przedmiotu z przygotowaniem pedagogicznym

**nauczyciel matematyki-techniki** – wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie nauczania przedmiotu z przygotowaniem pedagogicznym

**nauczyciel fizyki** – wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie nauczania przedmiotu z przygotowaniem pedagogicznym

**nauczyciel oligofrenopedagog** – wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie nauczania przedmiotu z przygotowaniem pedagogicznym

**nauczyciel-wychowawca świetlicy** – wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie nauczania przedmiotu z przygotowaniem pedagogicznym

**elektryk** – uprawnienia SEP do 1 kV

**kierowca-dostawca gazu w butlach** – uprawnienia na przewóz materiałów niebezpiecznych (ADR)

**trakowy** – wymagane uprawnienia na obsługę traka

**krawcowa** – doświadczenie i kwalifikacje

**rzeźnik-ubojowy**

**kierowca w piekarni**

**HAJNÓWKA,**  
ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 10a,  
tel. (085) 682-23-18, wew. 17

**spawacz elektryczny** – wykształcenie zasadnicze zawodowe, uprawnienia spawacza elektrycznego

**ślusarz remontowy** – wykształcenie średnie techniczne, praktyka 3 lata

**frezer narzędziowy** – wykształcenie średnie techniczne, praktyka 3 lata

**operator elektrodrażarki** – wykształcenie średnie techniczne, praktyka 2 lata

**operator OSN-frezarki, tokarki** – wykształcenie średnie techniczne, praktyka 2 lata

**recepjonistka** – wykształcenie min. średnie, znajomość komputera, znajomość języka niemieckiego lub angielskiego

**muzyk-instruktor ds. muzyki** – wykształcenie średnie muzyczne, akompaniator Białoruskiego Zespołu Śpiewaczego, staż 5 lat

**agent ochrony mienia i osób** – wykształcenie średnie, licencja pracownika ochrony I i II stopnia

**kierowca autobusu** – prawo jazdy na autobus, świadectwo kwalifikacji na przewóz osób

**OSTRÓW MAZOWIECKA,**  
ul. 3 Maja 55,  
tel. (029) 745-33-93.

**nauczyciel języka angielskiego** – wykształcenie wyższe magisterskie językowe i pedagogiczne

**nauczyciel wychowania fizycznego**

**barman-kelner**

**nauczyciel praktycznej nauki zawodu** – obróbka skrawaniem lub mechanika pojazdowa, wykształcenie wyższe zawodowe z przygotowaniem pedagogicznym

**fryzjer**

**pracownicy różnych zawodów budowlanych** – wykańczanie wnętrz i elewacji budynków

## BEZPŁATNE PORADY

Pracownicy Okręgowego Inspektoratu Pracy w Białymstoku będą dyżurowali w najbliższych dniach w siedzibie Okręgowego Inspektoratu Pracy w Białymstoku oraz Oddziałach w Łomży i Suwałkach. Wszyscy chętni będą mogli otrzymać porady z zakresu prawa pracy.

– Białystok – w godz. 7-18, ul. Fabryczna 2, pok. 104 (I piętro), tel. (085) 742-11-46.

– Łomża – w godz. 7-15, ul. ks. Janusza I 1, pok. 247 (II piętro), tel. (086) 216-54-01.

– Suwałki – w godz. 7-15, ul. Noniewicza 10, pok. 412 (IV piętro), tel. (087) 566-46-77, (087) 565-34-85.

(ew)

## DYŻUR WE WSPÓŁCZESNEJ – ZAPYTAJ PRAWNIKA

W każdą środę od godz. 11 do 12 w redakcji „GW” dyżurują prawnicy z Państwowej Inspekcji Pracy w Białymstoku. Do Państwa dyspozycji jest bezpłatna infolinia: 0 800 127 067

## Urlop bezpłatny...

Cd. ze str. A.

– *Czy mogę skorzystać z urlopu bezpłatnego w wymiarze 6 miesięcy? Czy będę mogła wrócić do pracy wcześniej, przed upływem tych 6 miesięcy? Czy pracodawca będzie mógł odwołać mnie z tego urlopu?*

– Nie ma przeszkód prawnych, by pracownik korzystał z urlopu bezpłatnego przez okres 6 miesięcy, pod warunkiem oczywiście, że pracodawca udzieli tego urlopu w takim wymiarze. Wcześniejszy powrót do pracy zależy wyłącznie od zgody pracodawcy. Przy udzielaniu urlopu bezpłatnego dłuższego niż 3 miesiące, strony mogą przewidzieć dopuszczalność odwołania pracownika z urlopu z ważnych przyczyn. Jeżeli jednak nie uczyniły takiego zastrzeżenia, odwołanie pracownika z urlopu bezpłatnego nie może nastąpić, chyba że pracownik wyrazi na to zgodę.

– *Jeżeli oddaję krew, to czy pracodawca musi za ten dzień zapłacić wynagrodzenie?*

– W myśl obowiązujących przepisów, pracodawca jest obowiązany zwolnić od pracy pracownika będącego krwiodawcą na czas oznaczony przez stację krwiodawstwa w celu oddania krwi. Za czas tego zwolnienia pracownik zachowuje prawo do wynagrodzenia.

– *Obecnie odbywam staż absolwencki. Jestem w ciąży, czy w związku z tym pracodawca ma obowiązek przedłużenia mi tego stażu do dnia porodu?*

– Stosownie do art. 79 ust. 1 ustawy z 20.04.2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy /Dz.U. z Nr 99, poz. 1001/ okresy pobierania stypendiów przyznawanych na podstawie art. 52 i 53 ust. 6 wlicza się do okresu pracy wymaganego do nabycia lub zachowania upraw-

nień pracowniczych. I tylko w takim zakresie okres pobierania stypendium, które otrzymuje absolwent skierowany do odbycia stażu u pracodawcy, traktowany jest na równi z innymi okresami zatrudnienia pracowniczego. Z uwagi jednak na to, iż staż absolwencki odbywa się na podstawie umowy zawartej przez starostę z pracodawcą, który wyraził zgodę na jego odbycie, a nie na podstawie umowy o pracę nie stosuje się przepisów kodeksu pracy. Tym samym nie ma podstaw prawnych do przedłużenia stażu absolwenckiego do dnia porodu w myśl art. 177 § 3 kodeksu pracy.

– *Aktualnie przebywam na urlopie wychowawczym. Chcę podjąć pracę, a w związku z tym czy będę otrzymywała zasiłek wychowawczy?*

– W myśl art. 186 § 2 kodeksu pracy pracownik ma prawo w czasie urlopu wychowawczego podjąć pracę zarobkową u dotychczasowego lub innego pracodawcy, albo inną działalność, jeżeli nie wyłącza to możliwości sprawowania osobistej opieki nad dzieckiem. Obecnie jednak osoba przebywająca na urlopie wychowawczym, która zamierza podjąć pracę, traci prawo do zasiłku wychowawczego (obecnie – dodatku z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego). Z dniem 1.05.2004 r. weszła bowiem w życie ustawa z 28.11.2003 r. o świadczeniach rodzinnych /Dz.U. Nr 228, poz. 2255 ze zm./, która w art. 10 ust. 5 pkt 3 przewiduje, iż dodatek z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego nie przysługuje pracownikowi, który podjął lub kontynuuje – w okresie korzystania z urlopu wychowawczego – zatrudnienie lub inną pracę zarobkową. Tak więc, przepisy kodeksu pracy nie wykluczają podjęcia zatrudnienia w trakcie urlopu wychowawczego, jednakże w takiej sytuacji bez prawa do dodatku z ustawy o świadczeniach rodzinnych.

(d)



**nauczyciel o różnych specjalnościach:** – język angielski (6 godz.), przyroda (6 godz.), język polski (10 godz.), matematyka (4 godz.), informatyka (8 godz.), wychowanie fizyczne (6 godz.), chemia (8 godz.), fizyka (8 godz.)  
**pracownik produkcji** – wykształcenie średnie techniczne, znajomość obróbki skrawaniem  
**nauczyciel fizyki**  
**nauczyciel informatyki** – 1/2 etatu  
**technolog drewna** – wykształcenie średnie o kierunku technolog drewna, umiejętność czytania rysunku technicznego, znajomość obsługi programu AUTO-CAD  
**operator maszyny** – wykształcenie średnie techniczne o profilu: elektro-mechanik, mechanik lub budowa maszyn, staż pracy 3 lata  
**blacharz-lakiernik**  
**nauczyciel techniki** – wykształcenie wyższe magisterskie z przygotowaniem pedagogicznym  
**specjalista ds. logistyki** – wykształcenie wyższe o kierunku logistyka, organizacja transportu i magazynowanie, znajomość obsługi komputera (pakiet MS Office), znajomość języka angielskiego lub niemieckiego  
**kierowca kat. C+E**

**BIELSK PODLASKI, ul. 3 Maja 17, tel. 730-01-80**

**nauczyciel języka angielskiego, muzyki, plastyki-techniki, chemii** – wykształcenie wyższe kierunkowe, uprawnienia pedagogiczne, staż pracy wskazany  
**montażysta okien** – staż pracy mile widziany, znajomość montażu i produkcji okien  
**nauczyciel języka angielskiego i matematyki** – wykształcenie wyższe kierunkowe, może być absolwent  
**operator maszyn formujących** – wykształcenie min. średnie techniczne  
**elektromechanik, elektronik** – wykształcenie min. zawodowe kierunkowe, staż mile widziany, uregulowany stosunek do służby wojskowej  
**kierowca samochodu ciężarowego** – prawo jazdy kat. C, wykształcenie min. zawodowe, mile widziana książeczka zdrowia  
**nauczyciel fizyki** – wykształcenie wyższe kierunkowe, uprawnienia pedagogiczne  
**sprzedawca-instalator** – wykształcenie min. średnie kierunkowe, staż pracy mile widziany, umiejętność spawania gazowniczego

**OSTROLEKA, ul. 11 Listopada, tel. (029) 760-33-77**

**krawcowa** – staż pracy min. 1 rok  
**inżynier lub technik drogowy** – uprawnienia  
**stolarz** – wykształcenie zawodowe, staż pracy min. 5 lat, umiejętność renowacji mebli  
**nauczyciel języka angielskiego** – wykształcenie wyższe, przygotowanie pedagogiczne  
**projektant mebli** – obsługa komputera, staż pracy min. 1 rok  
**pracownik działu sprzedaży** – wykształcenie średnie, obsługa komputera  
**nauczyciel matematyki** – wykształcenie wyższe, przygotowanie pedagogiczne  
**murarz**  
**kierowca kat. C+E** – świadectwo kwalifikacji, transport krajowy i międzynarodowy  
**malarz budowlany**  
**masarz** – staż pracy min. 2 lata  
**nauczyciel języka rosyjskiego** – wykształcenie wyższe, przygotowanie pedagogiczne  
**lekarz** – medycyny ratunkowej, anestezjologii, intensywnej terapii, chirurgii, chorób wewnętrznych, dermatolog, radiolog, wykształcenie wyższe medyczne  
**asystent projektanta** – wykształcenie średnie lub wyższe, staż pracy 2 lata, znajomość programu AUTO-CAD  
**specjalista ds. marketingu** – wykształcenie wyższe, marketing i zarządzanie, prawo jazdy kat. B, język angielski mile widziany  
**kierowca kat. D** + staż pracy min. 2 lata  
**kierownik robót budowlanych** – uprawnienia budowlane  
**murarz-tylnik** – staż pracy min. 2 lata  
**przedstawiciel handlowy** – wykształcenie średnie  
**pracownik działu technicznego** – wykształcenie wyższe elektryczne, znajomość programu Auto Cad, mile widziana znajomość języka angielskiego  
**handlowiec** – wykształcenie wyższe, staż 2 lata, prawo jazdy kat. B, obsługa komputera  
**blacharz budowlany** – wykształcenie zawodowe, staż pracy min. 2 lata  
**rozbiernacz-wykrawacz** – staż pracy min. 3 lata  
**kucharz** – wykształcenie średnie, miejsce pracy Przasnysz

**kierownik robót sanitarnych** – wykształcenie średnie, staż 5 lat, uprawnienia sanitarne  
**mechanik autobusowy i samochodów ciężarowych** – staż 5 lat  
**sprzedawca** – wykształcenie średnie handlowe, absolwent 2004  
**instalator systemów alarmowych** – wykształcenie średnie, elektroniczne, staż min. 1 rok, prawo jazdy kat B  
**sprzedawca działu mięsnego** – staż 2 lata  
**kelner-barman** – doświadczenie, kurs sanepidu  
**blacharz-dekarz**  
**robotnik budowlany** – wykształcenie min. zawodowe  
**pracownik działu telemarketingu** – wykształcenie średnie, obsługa komputera  
**malarz** – staż pracy min. 1 rok  
**kucharz** – wykształcenie zawodowe, staż pracy min. 2 lata, miejsce pracy Czerwin  
**instruktor nauki jazdy** – uprawnienia  
**pracownik do dociepleń** – znajomość zawodu  
**brukarz**  
**murarz**  
**betoniarz-zbrojarz**  
**sterylizator** – wykształcenie średnie, umiejętność obsługi sterylizatorów i komputera, staż pracy min. 5 lat  
**kierowca kat. C** – wykształcenie zawodowe, staż pracy min. 2 lata, świadectwo kwalifikacji  
**magazynier** – wykształcenie średnie, znajomość branży hydraulicznej  
**kierowca kat. C+E** – transport międzynarodowy  
**fryzjer** – doświadczenie w zawodzie  
**pracownik działu marketingu** – wykształcenie wyższe kierunkowe, staż min. 1 rok, komunikatywność  
**pracownik działu księgowości** – wykształcenie wyższe ekonomiczne, obsługa komputera, doświadczenie w zawodzie  
**cukiernik** – doświadczenie w zawodzie  
**kasjer lotniczy** – wykształcenie średnie, staż 1 rok  
**sprzedawca usług turystycznych** – wykształcenie średnie turystyczne, znajomość języka angielskiego  
**statystyk medyczny** – wykształcenie średnie, obsługa komputera  
**manicurzystka** – doświadczenie zawodowe  
**pracownik do dociepleń** – znajomość zawodu  
**pracownik społeczny-terapeuta** – wykształcenie wyższe pedagogiczne lub psychologiczne  
**Oferty pracy utworzone ze środków PFRON:**  
**introligator**  
**szwaczka**  
**pracownik do produkcji**  
**obsługa drukarki jednokolorowej**

**AUGUSTÓW, ul. Mickiewicza 2, tel. (087) 644-68-90, 664-68-91, 664-77-08**

**ekonomista** – (1) Agencja Doradcza „POLEURO”, tel. 0503-975-711, wykształcenie wyższe ekonomiczne, ewentualnie w trakcie, umowa o dzieło  
**nauczyciel fizyki** – (1) Gimnazjum w Kalinowie, tel.: (087) 629-84-21, wykształcenie wyższe zawodowe lub magisterskie  
**przedstawiciel handlowy** – Powszechnie Towarzystwo Emerytalne „DOM” SA, Regionalny Kierownik Sprzedaży Jolanta Świerzbńska, tel. 0607-760-630  
**szkutnik-laminarz** – (2) PPHU „Solar-Sky” Export-Import, tel. (087) 643-67-27  
**malarz-szpachlarz** – (1) docieplanie budynków, tel. (087) 643-23-13  
**kucharz** – (1) „ECEBE” sp. z o.o. Wojciech 15, tel. (087) 644-72-37, wymagane doświadczenie  
**technik farmacji** – (1) Apteka Ilona Pogorzelska, wykształcenie średnie lub absolwent Studium Farmaceutycznego tel. (087) 643-06-73  
**tapicer** – (1) Sklep Meblowy Augustów, ul. Tytoniowa 13, tel. (087) 643-44-20  
**recepjonista** – (2) „TURMOT” Augustów, ul. Mazurska 4, tel. (087) 643-28-67  
**sprzedawca** – (1) Sklep Ogrodniczy ABC Augustów, ul. Nowomiejska 3A, wykształcenie średnie, Krzysztof Chmielewski, tel. (087) 643-21-55, osoby nie uczące się  
**elektryk samochodowy** – (1) praca w Suwałkach, wykształcenie zawodowe, tel. (087) 566-50-43  
**kucharz** – (1) Sanatorium „Budowlani”, tel. (087) 643-28-71  
**laminarz** – (2) TOREL Augustów, ul. Wypusty 72, wykształcenie zawodowe, staż 1 rok, tel. (087) 643-28-79, Izabela Bujnowska  
**nauczyciel przyrody** – (1) Szkoła Podstawowa w Netcie, tel. (087) 643-21-67, 643-35-94, nauczyciel kontraktowy na 3 godziny tygodniowo

**nauczyciel techniki** – (1) Szkoła Podstawowa w Netcie, tel. (087) 643-21-67, 643-35-94, nauczyciel kontraktowy na 2,5 godziny tygodniowo  
**nauczyciel plastyki** – (1) Szkoła Podstawowa w Netcie, tel. (087) 643-21-67, 643-35-94, nauczyciel kontraktowy na 1 godzinę tygodniowo  
**nauczyciel języka rosyjskiego** – (1) Szkoła Podstawowa w Netcie, tel. (087) 643-21-67, 643-35-94, nauczyciel kontraktowy na 2 godziny tygodniowo  
**kierowca kat. C+E** – (1) Staż 2 lata, PW „Agnes-ImpeX” Suwałki, Agnieszka Sztabkowska, tel. (087) 567-08-17, 0508-220-491, przewóz żwiru i mebli na terenie kraju  
**sprzedawca** – (1) sklep spożywczo-przemysłowy, aktualna książeczka zdrowia, umiejętność obsługi kas fiskalnych, tel.: 0505-409-644  
**brygadzysta w sklepie** – (1) praca w sklepie spożywczo-przemysłowym, umiejętność obsługi komputera, uregulowany stosunek do służby wojskowej, tel. (087) 643-18-68  
**oligofrenopedagog** – (5) SP nr 7 i Gimnazjum nr 5, Augustów, tel. (087) 643-43-36  
**nauczyciel fizyki** – (1) Zespół Szkół Samorządowych w Krasnymborze, tel. 0608-762-506, 4 godziny tygodniowo  
**pedagog szkolny** – (1) Zespół Szkół Samorządowych w Krasnymborze, tel. 0608-762-506, 5 godzin tygodniowo  
**nauczyciel-wychowawca (światłocowy)** – (1) Zespół Szkół Samorządowych w Krasnymborze, tel. 0608-762-506, 20 godzin tygodniowo  
**nauczyciel języka angielskiego** – (1) Zespół Szkół Samorządowych w Krasnymborze, tel. 0608-762-506, etat plus godziny ponadwymiarowe  
**sprzedawca** – (2) Sklep Ogólnospożywczy „BARTEK”, B. Tomkiewicz, ul. Turystyczna 8, Augustów, tel. (087) 644-30-80, wykształcenie średnie, obsługa kasy fiskalnej, książeczka zdrowia  
**Praca dla młodzieży finansowana z programu EFS:**  
**recepjonista** – (1) „ECEBE” sp. z o.o. Wojciech 15, tel.: (087) 644-72-37, wymagana znajomość języka angielskiego  
**Praca dla inwalidy**  
**pomocnik stolarza** – (2) „PAWLEX”, Henryk Pawłowski, ul. Wypusty 70, tel. (087) 643-74-12 (ew)

## OCHOTNICZE HUFCE PRACY

**CENTRUM EDUKACJI I PRACY, Młodzieżowe Biuro Pracy w Białymstoku, ul. Dąbrowskiego 22, tel. (085) 652-34-98**

**kucharz/osoba do przygotowywania pizzy** – 1 miejsce. Praca sezonowa bądź na stałe dla osób od 18. roku życia (bezrobotni, studenci bądź uczniowie szkół zaocznych). Wymagania: szybkość, dokładność, sumienność, chęć do pracy, ważne badania sanepidu  
**handlowiec, koordynator sprzedaży bezpośredniej usług operatora telefonicznego** – 30 miejsc pracy. Praca dla osób od 18. do 30. roku życia (uczniowie, studenci, młodzież bezrobotna). Wymagania: komunikatywność, dyspozycyjność.  
**telemarketer** – pozyskiwanie klientów chcących zamieścić ogłoszenie w ogólnopolskim informatorze, 50 miejsc pracy. Praca dla osób od 18. do 30. roku życia (uczniowie, studenci, młodzież bezrobotna). Wymagania: wykształcenie średnie, wysokie zdolności negocjacyjne i interpersonalne, zaangażowanie i silna motywacja do pracy, dobra organizacja pracy. Dodatkowy atut: stały dostęp do Internetu, doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku.  
**sprzedawca bezpośredni** – bezpośrednia sprzedaż gazet w miejscowościach turystycznych na Wybrzeżu i Mazurach, 220 miejsc pracy. Praca dla kobiet i mężczyzn od 18. do 30. roku życia (uczniowie, studenci, młodzież bezrobotna). Koszt zakwaterowania (w domkach kempingowych) ok. 10 zł. Dojazd i wyżywienie we własnym zakresie. Wymagania: komunikatywność, dyspozycyjność, chęć do pracy.  
**pracownik fizyczny w zakładzie stolarskim** – 20 miejsc pracy. Praca na stałe dla mężczyzn od 18. do 30. roku życia (studenci studiów zaocznych, młodzież bezrobotna).

Wymagania: komunikatywność, dyspozycyjność.  
**kelner/kelnerka** – 4 miejsca. Praca na stałe dla osób powyżej 18 lat (absolwenci, uczniowie lub studenci zaoczeni, bezrobotni). Wymagania: ważne badania sanepidu, wykształcenie minimum zawodowe gastronomiczne bądź doświadczenie w pracy kelnerskiej, komunikatywność, miła prezencja, aparycja.  
**kierowca** – 1 miejsce. Praca sezonowa/stała dla osób powyżej 18 lat. Wymagania: prawo jazdy kat. B, własny samochód, dyspozycyjność.  
**murarz** – 15 miejsc. Praca na stałe, w Warszawie, umowa o dzieło. Wymagania: wykształcenie budowlane (murarz), aktualne badania lekarskie, doświadczenie.  
**informatyk** – 1 miejsce. Praca na stałe dla osób powyżej 24 lat (wykształcenie licencjackie lub wyższe informatyczne, również studenci zaoczeni). Wymagania: umiejętność administrowania siecią NOVEL, Linux, MS Office, mile widziany własny samochód.  
**kolporter materiałów reklamowych** – 22 miejsca. Praca dla osób w wieku 18-24 lat. Wymagania: wytrzymałość fizyczna, doskonała znajomość topografii Białegostoku.  
**hostessa** – 6 miejsc. Praca dla osób powyżej 18 lat. Wymagania: miła aparycja, komunikatywność, łatwość nawiązywania kontaktów, aktualne badania sanepidu, minimum sanitarne.  
**pomoc kuchenna** – 1 miejsce. Praca na stałe dla osób powyżej 18 lat, system pracy zmianowy. Wymagania: aktualne badania sanepidu, minimum sanitarne.  
**przedstawiciel farmaceutyczny** – 1 miejsce. Praca na stałe dla osób powyżej 23 lat. Czas pracy nienormowany. Wymagania: znajomość rynku farmaceutycznego, własny samochód, roczny staż pracy.

**Centrum Edukacji i Pracy OHP w Suwałkach, ul. Noniewicza 3, tel. (87) 566-51-57**

**kolportaż gazet** – 20 osób. Oferta pracy dla młodzieży powyżej 16. roku życia.  
**stolarz-tapicer** – 4 miejsca. Oferta pracy dla osób bezrobotnych z minimum dwuletnim doświadczeniem w zawodzie.  
**Praca w zakładzie wulkanizacyjnym** – 1 miejsce, oferta dla mężczyzny. Wymagania: doświadczenie zawodowe w branży, umiejętność obsługi urządzeń na stanowisku pracy, sumienność, dyspozycyjność, umiejętność pracy samodzielnej.  
**murarz** – 10 miejsc, praca na stałe, na terenie Warszawy, umowa o dzieło. Wymagania: wykształcenie budowlane, aktualne badania lekarskie, doświadczenie.  
**sprzedawca** – 10 miejsc pracy. Oferta pracy w Suwałkach i okolicy. Sprzedaż pośrednia usług. Wymagania: wiek od 20 lat, wykształcenie średnie, dyspozycyjność, komunikatywność, umiejętność współpracy z ludźmi.  
**mechanik samochodowy z uprawnieniami diagnosty** – 2 miejsca. Oferta pracy w Suwałkach. Wymagania: mężczyzna, wiek od 25 do 40 lat, wykształcenie średnie. Praca dla osób z uprawnieniami diagnosty z 3-letnim stażem pracy.

**magazynier** – 3 miejsca. Oferta dla mężczyzn w wieku 25-35 lat, praca zmianowa. Wymagania: wykształcenie zawodowe lub średnie, prawo jazdy kategorii B, dobry stan zdrowia, chęć do pracy.  
**przedstawiciel handlowy-konsultant ds. sprzedaży usług operatora telefonicznego** – 20 miejsc. Praca dla osób w wieku 19-45 lat. Wymagania: miła aparycja, otwartość, łatwość nawiązywania kontaktów

**CENTRUM EDUKACJI I PRACY w Łomży, ul. Szosa Zambrowska 1/27, tel. (086) 216-39-79**

**fryzjer** – 1 osoba. Wymagania: wiek 18-25 lat, wykształcenie min. zasadnicze, miła aparycja.  
**sprzedawca** – 1 osoba. Wymagania: wiek 18-25 lat, wykształcenie min. zasadnicze, dyspozycyjność, znajomość kasy fiskalnej  
**murarz** – (miejsce pracy Warszawa) 10 miejsc. Wymagania: wiek 18-25 lat, aktualne badania lekarskie, wykształcenie budowlane.  
**pracownik fizyczny w hurtowni** – 20 miejsc. Wymagania: tężyzna fizyczna, wiek 18-25 lat, chęć do pracy, dyspozycyjność.  
**kierowca** – 1 miejsce. Wymagania: wiek 18-25 lat, prawo jazdy kat. B, obsługa komputera, dyspozycyjność.  
**przedstawiciel handlowy** – 2 osoby. Wymagania: – dobra prezencja, rzetelność, operatywność, dyspozycyjność, odporność na stres. (ew)

## WOLNE ETATY W SŁUŻBIE CYWILNEJ

**Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Grajewie**

Powiatowy inspektor nadzoru budowlanego poszukuje kandydatów na stanowisko:  
**referenta** – ds. finansowo-księgowo-kadrowych  
 Liczba lub wymiar etatu: 1/2  
**Główne obowiązki:** – obsługa finansowo-księgowa inspektoratu, prowadzenie spraw kadrowych, prowadzenie obsługi administracyjnej, prowadzenie sprawodawczości w wwz. zakresach. Wymagania: średnie lub wyższe ekonomiczne.  
**Wymagania:** – umiejętność obsługi komputera, znajomość prowadzenia księgowości, umiejętność prowadzenia dokumentacji dotyczącej spraw organizacyjno-kadrowych, mile widziane doświadczenie w księgowości oraz w pracy administracyjnej, samodzielność i odpowiedzialność, staranność, rzetelność, obowiązkowość, zdolność analitycznego myślenia i argumentowania, komunikatywność, dyspozycyjność.  
 Dokumenty należy składać w terminie do: 15.08.2004 pod adresem: Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego, ul. Strażacka 6B, 19-200 Grajewo.

Dalszy ciąg ofert na stronie D.



**SKOK**

W związku z dynamicznym rozwojem poszukujemy na terenie miejscowości: Bielsk Podlaski, Hajnówka, Łapy, Mońki, Siemiatycze osób chętnych do prowadzenia licencjonowanych punktów sprzedaży w zakresie działalności kredytowej i pożyczkowej.

### Od kandydatów oczekujemy:

- min. średniego wykształcenia,
- doświadczenia w sprzedaży bezpośredniej usług finansowych,
- prowadzenia własnej działalności gospodarczej, nasza propozycja może być uzupełnieniem do już świadczonych przez Państwa usług np. sprzedaży ubezpieczeń,
- komunikatywności, operatywności, niekaralności
- dysponowania własnym lokalem wraz z wyposażeniem.

Oferujemy współpracę w zakresie sprzedaży pożyczek i kredytów naszej firmy w oparciu o umowę agencyjną oraz wynagrodzenie prowizyjne zależne od wyników osiągniętej sprzedaży. Ze swojej strony zapewniamy wizualizację lokalu wraz z materiałami reklamowymi, oraz wstępne szkolenie.

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie zgłoszeń (list motywacyjny, CV, zdjęcie) w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia na adres pocztowy lub e-mail: [agarlicki@skokstefczyk.pl](mailto:agarlicki@skokstefczyk.pl)

**SKOK im. F. Stefczyka**  
**ul. Giełczyńska 10, 18-400 Łomża**  
**tel. 695 422 593**



## Dalszy ciąg ofert ze strony G.

Urząd Skarbowy  
w Suwałkach

Naczelnik poszukuje kandydatów na stanowisko:

**referenta** – ds. rozliczeń podatku od towarów i usług w Referacie Podatków Pośrednich.  
Liczba lub wymiar etatu: 1.  
**Główne obowiązki:** – obsługa wymiarowa deklaracji podatkowych podatku od towarów i usług, prowadzenie postępowań podatkowych w zakresie

wymiaru podatku od towarów i usług, realizacja zadań związanych z wymianą informacji o transakcjach wewnątrzwspólnotowych, informacja podatkowa w zakresie podatku od towarów i usług, sporządzanie interpretacji o zakresie stosowania przepisów prawa podatkowego w podatku VAT. Wykształcenie: wyższe magisterskie ekonomiczne, prawnicze lub administracyjne.

**Wymagania:** – znajomość przepisów prawa podatkowego w zakresie podatku od towarów i usług, ze szczególnym uwzględnieniem tematyki

wymiany wewnątrzwspólnotowej oraz procedury administracyjnej, dobra znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub francuskiego, umiejętność obsługi komputera, mile widziana komunikatywność, obowiązkowość, dokładność, rzetelność, odporność na stres, uregulowany stosunek do służby wojskowej (dotyczy mężczyzn), doświadczenie na podobnym stanowisku. Dokumenty należy składać w terminie do: 13.08.2004 pod adresem: Urząd Skarbowy, ul. 1 Maja 2A, 16-400 Suwałki.

Urząd Statystyczny  
w Białymstoku

Dyrektor poszukuje kandydatów na stanowisko:

**referenta** – w Wydziale Rejestrów. Liczba lub wymiar etatu: 1.  
**Główne obowiązki:** – obsługa podmiotów rejestrujących działalność w krajowym rejestrze urzędowym podmiotów gospodarki narodowej, rejestrowanie zweryfikowanych wniosków RG w systemie informatycznym, przygotowywanie zbiorów do aktualizacji danych w rejestrze REGON. Wykształcenie: wyższe ekonomiczne.

**Wymagania:** – umiejętność obsługi komputera, podstawowa znajomość baz danych, mile widziana komunikatywność, umiejętność pracy w zespole.

Dokumenty należy składać w terminie do: 15.08.2004 pod adresem: Urząd Statystyczny, Wydział Kadr i Szkolenia, ul. Krakowska 13, 15-959 Białystok.

Urząd Statystyczny  
w Białymstoku

Dyrektor poszukuje kandydatów na stanowisko:

**referenta** – w Wydziale Koordynacji i Organizacji Badań. Liczba lub wymiar etatu: 1.

**Główne obowiązki:** – udział w organizacji i przeprowadzaniu badań masowych, w tym spisów powszechnych, współpraca w zakresie przygotowywania regulaminów organizacyjnych, udział w opracowywaniu projektów zarządzeń i poleceń dyrektora urzędu, uczestnictwo w bieżącej kontroli realizacji zadań ujętych w rocznych programach badań, prowadzenie prac związanych z rozliczaniem kosztów badań i innych prac statystycznych, prowadzonych w urzędzie. Wykształcenie: wyższe ekonomiczne.

**Wymagania:** – umiejętność obsługi komputera, zdolności organizatorskie, umiejętność redagowania pism, zdolność analitycznego myślenia, mile widziana komunikatywność, umiejętność pracy w zespole.

Dokumenty należy składać w terminie do: 15.08.2004 pod adresem: Urząd Statystyczny, Wydział Kadr i Szkolenia, ul. Krakowska 13, 15-959 Białystok.

Urząd Statystyczny  
w Białymstoku

Dyrektor poszukuje kandydatów na stanowisko:

**referenta** – w Wydziale Kadr i Szkolenia. Liczba lub wymiar etatu: 1.

**Główne obowiązki:** – prowadzenie dokumentacji w sprawach związanych ze stosunkiem pracy, bieżąca obsługa i aktualizacja systemu kadrowego, bieżąca kontrola dyscypliny czasu pracy, prowadzenie spraw związanych z ubezpieczeniem społecznym i zdrowotnym pracowników i ich rodzin, w tym obsługa programu Płatnik. Wykształcenie: wyższe ekonomiczne lub prawnicze.

**Wymagania:** – znajomość przepisów z zakresu prawa pracy (kodeks pracy, ustawa o służbie cywilnej), umiejętność biegłej obsługi komputera (Ms Office, program Płatnik), umiejętność organizacji pracy, komunikatywność, mile widziany staż pracy na podobnym stanowisku, odpowiedzialność, systematyczność i dokładność, umiejętność pracy w zespole. Dokumenty należy składać w terminie do: 15.08.2004

pod adresem: Urząd Statystyczny, Wydział Kadr i Szkolenia, ul. Krakowska 13, 15-959 Białystok.

Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków  
w Białymstoku

Podlaski Wojewódzki Konserwator Zabytków poszukuje kandydatów na stanowisko:

**głównego księgowego.** Liczba lub wymiar etatu: 1.

**Główne obowiązki:** – prowadzenie rachunkowości urzędu, zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami, przygotowywanie projektu bu-

dżetu, prowadzenie gospodarki finansowej jednostki, bieżąca analiza wydatków budżetowych, opracowywanie i analiza sprawozdań finansowych z wykonania budżetu, realizacja planu finansowego oraz sporządzanie bilansu, prowadzenie dokumentacji i rozliczeń finansowych, sporządzanie list plac oraz naliczanie poszczególnych składników wynagrodzenia, zasiłków i innych należności, terminowe naliczanie należności i zobowiązań budżetowych. Wykształcenie: wyższe ekonomiczne lub pokrewne.

**Wymagania:** – co najmniej 5-letni staż pracy w księgowości, dobra znajomość przepisów prawnych, związanych z działalnością finansową jednostek budżetowych (ustaw o finansach publicznych, o rachunkowości, o podatku od towarów i usług, ustawy prawo zamówień publicznych), umiejętność biegłej obsługi komputera i programów księgowych, praktyczna znajomość zasad rachunkowości budżetowej, znajomość zagadnień płacowych, podatkowych i z zakresu ubezpieczeń społecznych, mile widziana samodzielność i inicjatywa, umiejętność posługiwania się przepisami prawa.

Dokumenty należy składać w terminie do: 15.08.2004 pod adresem: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków, ul. Dojlidy Fabryczne 23, 15-554 Białystok.

Drugi Urząd Skarbowy  
w Białymstoku

Naczelnik poszukuje kandydatów na stanowisko:

**informatyka** – w wieloosobowym stanowisku ds. informatyki. Liczba lub wymiar etatu: 1.

**Główne obowiązki:** – administrowanie systemem informatycznym, opartym na systemie operacyjnym Unix, Windows 2000, 2003, Windows NT, zarządzania siecią oraz serwerami, zarządzanie eksploatowanymi aplikacjami, instalowanie oraz wdrażanie nowych systemów i aplikacji, instalowanie i konfigurowanie komputerów, drukarek i aktywnych elementów sieci komputerowej, zapewnienie bezpieczeństwa lokalnych komputerowych baz danych, zgodnie z obowiązującymi przepisami, konsultacje, prowadzenie instruktażu i pomoc użytkownikom w zakresie eksploatacji sprzętu komputerowego, systemów i aplikacji, rozpoznawanie stanów awaryjnych oraz ich usuwanie, opieka i nadzór nad sprzętem komputerowym. Wykształcenie: wyższe informatyczne.

**Wymagania:** – znajomość systemów operacyjnych komputerów PC (DOS, Windows 95/98/ME/NT/2000/2003/XP), znajomość budowy, działania i konfiguracji sprzętu komputerowego, znajomość zagadnień dotyczących sieci LAN, WAN, technologii internetowych, okablowań strukturalnych, znajomość pakietu Ms Office, znajomość zagadnień bezpieczeństwa komputerowych baz danych, obowiązkowość, odpowiedzialność, komunikatywność, dyspozycyjność, umiejętność pracy w zespole oraz odporność na stres, mile widziana umiejętność administrowania systemami sieciowymi Unix i Windows 2000/2003/NT Server, znajomość języka angielskiego, znajomość systemu podatkowego, doświadczenie zawodowe w zakresie informatyki, uregulowany stosunek do służby wojskowej (dotyczy mężczyzn), chęć i inicjatywa w zakresie poszerzania wiedzy.

Dokumenty należy składać w terminie do: 13.08.2004 pod adresem: Drugi Urząd Skarbowy, Kancelaria, pok. 5 ul. Płazowa 17, 15-502 Białystok, z dopiskiem „Oferta pracy”.

## Urząd Skarbowy w Łomży

Naczelnik poszukuje kandydatów na stanowisko:

**kontrolera rozliczeń** – w Dziale Rachunkowości Podatkowej. Liczba lub wymiar etatu: 1.

**Główne obowiązki:** – obsługa kont szczególnych podatników i płatników w systemie informatycznym, księgowanie wpłat, zwrotów, przypisów i odpisów, analiza ww. kont, kontrola terminowości wpłat podatników, wystawianie upomnień, tytułów wykonawczych, likwidacja nadpłat, dokonywanie zwrotów.

Wykształcenie: wyższe ekonomiczne. **Wymagania:** – znajomość przepisów ustawy o rachunkowości i ustawy ordynacja podatkowa, umiejętność

biegłej obsługi komputera, odpowiedzialność, systematyczność, dokładność, mile widziane doświadczenie w pracy w organach skarbowych, umiejętność obsługi aplikacji Poltax. Dokumenty należy składać w terminie do: 11.08.2004

pod adresem: Urząd Skarbowy, ul. Polowa 47, 18-400 Łomża.

Urząd Kontroli Skarbowej  
w Białymstoku

Dyrektor poszukuje kandydatów na stanowisko:

**od referendarza do komisarsza skarbowego** – w komórce kontroli skarbowej w Ośrodku Zamiejscowym w Suwałkach.

Liczba lub wymiar etatu: 1.  
**Główne obowiązki:** – uczestniczenie w kontrolach skarbowych, realizowanych na zasadach i w trybie ustawy o kontroli skarbowej, wykonywanie czynności kontrolnych i sporządzanie dokumentów w tym zakresie pod nadzorem inspektora kontroli skarbowej.

Wykształcenie: wyższe ekonomiczne lub prawnicze albo inne wyższe o specjalności przydatnej do kontroli skarbowej.

**Wymagania:** – znajomość ustawy o kontroli skarbowej, znajomość przepisów prawa podatkowego, znajomość ustawy o rachunkowości, mile widziane: umiejętność obsługi komputera, udokumentowana znajomość języków obcych.

Dokumenty należy składać w terminie do: 15.08.2004 pod adresem: Urząd Kontroli Skarbowej, al. 1000-lecia Państwa Polskiego 8, 15-111 Białystok.

## Urząd Skarbowy w Siemiatyczach

Naczelnik poszukuje kandydatów na stanowisko:

**od referenta do inspektora** – w Referacie Kontroli Podatkowej. Liczba lub wymiar etatu: 1.

**Główne obowiązki:** – przeprowadzanie źródełowej kontroli podatkowej u podatników i płatników, sporządzanie protokołów z przeprowadzonych kontroli i ustaleń dotyczących badania ksiąg, analiza zebranego materiału i jego opracowywanie, sporządzanie informacji ujawnionych w toku kontroli o naruszeniach przepisów prawa podatkowego, przygotowywanie odpowiedzi na zarzuty zawarte w zastrzeżeniach do protokołu kontroli. Wykształcenie: wyższe magisterskie.

**Wymagania:** – umiejętność ustalania nieprawidłowości na podstawie obowiązujących przepisów prawa podatkowego, elementarna znajomość zasad rachunkowości, dokładność, rzetelność i odpowiedzialność, umiejętność pracy w zespole, uczciwość, zdolność analitycznego myślenia, umiejętność obsługi komputera, umiejętność sprawnego formułowania wniosków na piśmie, wysoka kultura osobista, dobra organizacja pracy, odporność na stres, mile widziane doświadczenie w pracy w organach skarbowych, samodzielność, systematyczność. Dokumenty należy składać w terminie do: 16.08.2004

pod adresem: Urząd Skarbowy, ul. Pałacowa 18, 17-300 Siemiatycze.

Podlaski Oddział Straży Granicznej  
w Białymstoku

Komendant Podlaskiego Oddziału Straży Granicznej poszukuje kandydatów na stanowisko:

**specjalisty** – ds. sprzętu komputerowego w Sekcji Napraw i Servisu Technicznego Wydziału Łączności i Informatyki.

Liczba lub wymiar etatu: 1.  
**Główne obowiązki:** – bieżący nadzór nad eksploatowanym sprzętem informatycznym, terminowe wykonywanie prac naprawczych, konserwacyjnych i instalacyjnych sprzętu teleinformatycznego, prowadzenie ewidencji materiałowej, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wykształcenie: wyższe. **Wymagania:** – znajomość specyfiki technicznej sprzętu komputerowego, znajomość podstaw administrowania systemami Unix/Linux, umiejętność administrowania systemem Windows oraz pakietami biurowymi, umiejętność administrowania sieciami LAN/WAN, mile widziana znajomość języka angielskiego, umiejętność tworzenia stron www i prezentacji multimedialnych, znajomość języków i aplikacji bazodanowych.

Dokumenty należy składać w terminie do: 16.08.2004

pod adresem: Podlaski Oddział Straży Granicznej, ul. Bema 100, 15-370 Białystok, z dopiskiem „Oferta zatrudnienia w służbie cywilnej”.

## PRACA ☆ PRACA ☆ PRACA

## ZATRUDNIĘ

**ADMINISTRACJA**, handel, magazyn, pełny etat, pilnie, 1420 zł/miesięcznie, do 30 lat. ☎(085)868-49-11, ☎868-49-12.

**ANGLIA** - budowa, szklarnia. ☎0692-987-986.

**ATRAKCYJNE** dziewczyny w charakterze hostessy w Warszawie. Dobre zarobki. ☎0-507-578-507.

**AUTORYZOWANY dealer Peugeot zatrudni Mistrza Serwisu. Kontakt osobisty. Białystok 27 Lipca 1/1**

**BLACHARZA** samochodowego, Suwałki. ☎0602-59-73-76.

**DO** gospodarstwa rolnego, prawo jazdy T; wyżywienie, zakwaterowanie, wynagrodzenie. ☎0507-540-681.

**DO** pracy w gospodarstwie. ☎(086)476-17-86.

**DU** kuchni: z doświadczeniem, z okolic Grajewa i Rajgródu. Kontakt: tel. 0693-837-458; osoba kontaktowa: Stanisław Nowogrodzki.

**FIRMA** handlowa zatrudni młodych ludzi do przeprowadzania ankiet i roznoszenia ulotek. Wymagana dyspozycyjność. Łomża, godz. 8-16, ☎216-94-71.

**FIRMA** Remontowo-Budowlana zatrudni fachowców na terenie Suwałk. ☎0608-484-399.

**FRYZJERKĘ**, Białystok. ☎(0-85)744-45-55, ☎0-501-61-25-25.

**GLAZURNIKÓW**, szpachlarzy. ☎0509-338-074.

GRAFIK komputerowy, doświadczenie zawodowe, bardzo dobra znajomość CorelDraw i Photoshop. Kursor, Białystok, Octowa 2B.

**HANDLOWCA** i specjalistę ds. telemarketingu, wykształcenie minimum średnie, doświadczenie w sprzedaży, obsługa komputera, aktualnie orzeczenie o niepełnosprawności. CV na adres: TAI, Ciepła 12/2, 15-472 Białystok, e-mail: hgryniewicz@tai.com.pl.

**KONSULTANTÓW/KI** ds. telekomunikacji powiaty: suwalski, augustowski, sejneński, olecki (powyżej 25 lat). ☎0507-072-755.

**KRAWCÓW** krojących do skór, możliwość przyuczenia. ☎0502-258-500, ☎(085)663-30-86.

**MĘŻCZYZNĘ** - gospodarstwo rolne ok. Grajewa. ☎0604-462-265.

**MĘŻCZYZNĘ** w gospodarstwie rolnym, zakwaterowanie, wyżywienie, wynagrodzenie. ☎(0-85)737-62-02.

**MĘŻCZYZNĘ** w gospodarstwie rolnym. ☎(0-85)737-15-62.

**MĘŻCZYZNĘ** w gospodarstwie rolnym. ☎(0-86)275-61-93.

**MĘŻCZYZNĘ** w gospodarstwie rolnym. ☎(0-87)644-93-94.

**MĘŻCZYZNĘ** wszechstronnego kat. T do lat 35 gospodarstwo k.Białegostoku. ☎0-608-615-253.

**ODPOWIEDZIALNYM** domową pracę oferuje wydawnictwo, 1.250 brutto. ☎0609-475-111 (7,63 zł/min).

**PBD „MAKBUD” w Łomży zatrudni:** Głównego Księgowego, inżyniera mechanika (maszyn budowlano-drogowe). ☎(086)218-55-55.

**PILNIE** pracowników budowlanych do remontu domu jednorodzinnego. ☎0049/163-346-26-95.

**POMOC** krawiecką z doświadczeniem. ☎(085)652-14-14.

**PRACA** dodatkowa w branży ubezpieczeniowej - dofinansowanie. ☎(085)744-36-40.

**PRACOWNIKA** do gospodarstwa rolnego. ☎(0-86)476-06-35 po 20:00.

**PRODUCENT** pilnie zleci poważną pracę chałupniczą, 3.000 brutto. ☎0-606-103-772 (7,63 zł/min).

**SPAWACZY** z uprawnieniami, malarzy proszkowych, szlifierza narzędziowego z umiejętnością prac na tokarkach i frezerkach. Doświadczenie minimum 2 lata. ☎(085)741-16-36.

**SPECJALISTA** ds. sprzedaży, pozyskiwania rynków zbytu (branża metalowa). Wykształcenie wyższe lub średnie, znajomość języków obcych, obsługa komputera, prawo jazdy, dyspozycyjność. List motywacyjny + CV. KMBF KOPEĆ Białostoczek k. Kurian, 15-592 Białystok 24.

**SPECJALISTA** kontroler jakości. Wykształcenie wyższe techniczne, minimum 2-letni staż w dziale jakości branży metalowej. Znajomość systemów zapewnienia jakości, języków obcych) List motywacyjny + CV. KMBF KOPEĆ Białostoczek k. Kurian, 15-592 Białystok 24.

**SZWECJA** - zbiory owoców. ☎0660-100-688, ☎(055)278-80-47.

**SZWECJA** - zbiory owoców. ☎0692-162-714.

**TECHNIKA** farmacji na staż - Grajewa. ☎0-607-326-062, ☎(0-86)272-38-75.

**WŁOCHY** - panią bez zobowiązań rodzinnych do prowadzenia domu, rodzina z dzieckiem i psem. ☎(087)620-31-26 w godz. 9.00- 11.00.

**WŁOCHY**, Grecja - opieka, szklarnia. ☎0608-891-070.

**ZATRUDNIĘ** pracownika biurowego do spraw windykacji na terenie Suwałk, Tel. ☎(042)682-69-03.

**ZATRUDNIMY** hydraulików i spawaczy. ☎(086)218-05-97.

## SZUKAM PRACY

**AGENT** celny, egzamin państwowy. ☎0506-763-902.

GAZETA  
**współczesna**  
Chcesz dać ogłoszenie o pracy?  
**ZADZWOŃ**  
Białystok, tel. (085) 748-74-30  
Białe Podlaskie, tel./fax (085) 730-00-35  
Hajnówka, tel./fax (085) 682-59-89  
Siemiatycze, tel. (085) 655-31-41  
Sokółka, tel. (085) 711-41-89



# Wojewódzki Inspektorat Weterynarii w Białymstoku

Podlaski Wojewódzki Lekarz Weterynarii poszukuje kandydatów na stanowisko: **starszego inspektora** – w Zespole Finansowo-Księgowym. Liczba lub wymiar etatu: 1. **Główne obowiązki:** – opracowywanie wstępnych projektów budżetów jednostek podległych, opracowywanie materiałów do układu wykonawczego budżetu wojewody, sporządzanie łącznego planu finansowego jednostek podległych, przygotowywanie projektów wniosków o uruchamianie środków z rezerw celowych i ogólnych budżetu państwa, opracowywanie informacji dotyczących gospodarki finansowej jednostek podległych, w tym danych z zakresu wykonywanych przez jednostki podległe zadań, dokonywanie analiz planów finansowych. **Wymagania:** – wykształcenie wyższe magisterskie ekonomiczne i minimum 3-letni staż pracy w księgowości budżetowej lub średnie ekonomiczne i minimum 5-letni staż pracy w księgowości budżetowej. **Wymagania:** – znajomość przepisów ustawy o finansach publicznych i rozporządzeń wykonawczych, znajomość przepisów ustawy o rachunkowości, w tym umiejętność dekretowania operacji gospodarczych, umiejętność obsługi komputera, mile widziana rzetelność, samodzielność, obowiązkowość, umiejętność organizacji pracy własnej, komunikatywność i umiejętność pracy w zespole, kultura pracy i kultura osobista. Dokumenty należy składać w terminie do: 13.08.2004 pod adresem: Wojewódzki Inspektorat Weterynarii, ul. Zwycięstwa 26A, 15-959 Białystok, skr. poczt. 156.

## Drugi Urząd Skarbowy w Białymstoku

Naczelnik poszukuje kandydatów na stanowisko: **starszego referenta** – w Dziale Podatków Majątkowych. Liczba lub wymiar etatu: 1. **Główne obowiązki:** – rejestracja postanowień sądowych i aktów notarialnych, prowadzenie całokształtu spraw związanych z wymiarem podatku od spadków i darowizn, bezpośrednia obsługa interesantów, obsługa programów komputerowych w zakresie działania komórki. **Wymagania:** – wyższe prawnicze lub ekonomiczne. **Wymagania:** – dobra znajomość przepisów prawa podatkowego i prawa cywilnego, odporność na stres, komunikatywność, umiejętność bieglej obsługi komputera, mile widziana praktyka na podobnych stanowiskach w organach administracji podatkowej lub skarbowej, umiejętność obsługi systemu „Czynności majątkowe”, systematyczność, sumienność, dyspozycyjność, samodzielność i odpowiedzialność, uregulowany stosunek do służby wojskowej (dotyczy mężczyzn). Dokumenty należy składać w terminie do: 13.08.2004 pod adresem: Drugi Urząd Skarbowy, Kancelaria, pok. 5 ul. Płazowa 17, 15-502 Białystok, z dopiskiem „Oferta pracy”. Osoby zainteresowane powyższymi ofertami zobowiązane są do złożenia następujących dokumentów i oświadczeń: – kopii pierwszych trzech stron dowodu osobistego lub kopii nowego dowodu osobistego, – kopii dokumentów potwierdzających wykształcenie, – oświadczenia kandydata o korzystaniu z pełni praw publicznych i o niekaralności za przestępstwo popełnione umyślnie, – oświadczenie kandydata o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów rekrutacji, – życiorysu i listu motywacyjnego, – kopii wymaganych uprawnień.

(ew)

## OFERTY PRACY NA PODLASIU I WARSZAWIE DOSTĘPNE W INTERNECIE



WWW.ONET.PL

### Praca na Podlasiu

**mechanik/elektryk samochodowy**  
Numer referencyjny: TM/711/8/04  
**Opis stanowiska:** – zatrudnione osoby będą odpowiedzialne za wykonywanie usług w zakresie elektryki i mechaniki pojazdowej zgodnie ze

standardami obowiązującymi w całej Grupie Norauto  
**Oczekiwania:** – wykształcenie zawodowe lub średnie techniczne samochodowe, znajomość zagadnień mechaniki i elektryki pojazdowej, doświadczenie zawodowe w wykonywaniu usług samochodowych (np. wymiana opon, oleju, montaż radia, itp.). Jeżeli jesteś osobą dynamiczną, lubisz pracować w zespole i wspólnie realizować wyznaczone cele, wyślij do nas swój życiorys wraz z listem motywacyjnym (obowiązkowo z zaznaczeniem w tytule e-maila lub na kopercie nr referencyjnego) na adres: Norauto Polska sp. z o.o., ul. Jubilerska 10, 04-190 Warszawa, fax (022) 611-63-18 lub na adres e-mail: praca@norauto.pl. Wszystkie rozmowy kwalifikacyjne odbywać się będą w Białymstoku. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.97r. o Ochronie Danych Osobowych Dz. nr 133 poz.883)”.  
**regionalny kierownik rynku biznesowego**  
Numer referencyjny: J/12812  
**Opis stanowiska:** – osoba na tym stanowisku będzie odpowiedzialna za realizację zadań związanych z planem sprzedaży na terenie regionu poprzez organizację i kontrolę pracy Zespołu Specjalistów ds. Klientów Biznesowych oraz Przedstawicieli Handlowych PLUS GSM zlokalizowanych w strukturach sieci dealerskiej, monitoring i koordynację działań sprzedażowych, kontrolę obsługi posprzedażnej, opiniowanie ofert dla Klientów poszczególnych segmentów rynku biznesowego, negocjowanie i zawieranie umów współpracy, motywację podległych pracowników  
**Wymagania:** – wyższe wykształcenie z zakresu zarządzania i marketingu, kilkuletnie doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku, znajomość technik sprzedaży oraz negocjacji handlowych, umiejętności i wiedza dotycząca zarządzania zasobami ludzkimi, Znajomość obsługi komputera (Pakiet MS Office; znajomość systemu SAP R/3) będzie dodatkowym atutem, komunikatywna znajomość języka angielskiego, zdolności organizacyjne i administracyjne, sumienność i odpowiedzialność  
Wszyscy zainteresowani ofertą proszeni są o przesłanie aplikacji na adres: Polkomtel SA, ul. Ostrobramska 75c, 04-75 Warszawa.  
Wraz z dokumentami należy przesłać do Polkomtel SA następujące oświadczenie czytelnie podpisane: „Ja niżej podpisany/a wyrażam niniejszym zgodę na przetwarzanie, w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 1997r. nr 133 poz. 883), moich danych osobowych przez Polkomtel SA.” Otrzymańcie przez Polkomtel S.A. takiego oświadczenia jest warunkiem rozpoczęcia procesu rekrutacji.  
**doradca przedsiębiorczości/analitik finansowy**  
Numer referencyjny: DP/AF/737/2004/J  
**Oczekujemy:** – wykształcenia wyższego (ekonomia, finanse, marketing, zarządzanie, prawo), doświad-

czenia w pracy na rzecz podmiotów gospodarczych, doświadczenia w pracy w instytucjach finansowych lub na stanowisku związanym z finansami, znajomości sieci teleinformatycznych, umiejętności obsługi programów komputerowych, znajomości języka angielskiego, wiedzy z zakresu finansów, rachunkowości, prawa gospodarczego, marketingu, odpowiedzialności, samodzielności, umiejętności interpersonalnych  
**Obowiązki:** – kandydat będzie odpowiedzialny za koordynację działań realizowanych przez Centrum Wspierania Biznesu, udzielanie informacji gospodarczych i doradztwo na rzecz lokalnych MSP oraz starterów, pozyskiwanie partnerów handlowych, rynków zbytu na rzecz lokalnych MSP, świadczenie usług doradczych w zakresie biznes planów, wniosków o dotację i kredytowych, strategii rynkowych, współpracę z instytucjami obsługującymi MSP, bankami, firmami leasingowymi, doradcami, administracją samorządową oraz urzędami pracy, analizę wniosków o udzielenie pożyczki, tworzenie i archiwizację dokumentacji funduszu pożyczkowego oraz monitorowanie udzielonych pożyczek, koordynację działalności punktu pożyczkowego, lokalną promocję oferty Podlaskiej Fundacji Rozwoju Regionalnego, realizację powierzonych zadań w ramach projektów zewnętrznych  
**Oferujemy:** – ciekawą pracę w renomowanej instytucji (na pełny etat), gwarantującą rozwój osobisty i zawodowy, możliwość udziału w szkoleniach Aplikacje (CV, list motywacyjny, zdjęcie, ksero dokumentów) prosimy kierować w terminie do 18. sierpnia 2004 r. na adres: RCS sp. z o.o. DORADZTWO PERSONALNE, 15-441 Białystok, ul. Spółdzielcza 8 lub na adres e-mail: rcs.doradztwo@pfr.bialystok.pl. Prosimy o zaznaczenie nazwy miejscowości (Hajnówka, Mońki, Siemiatycze).  
**przedstawiciel handlowy**  
Numer referencyjny: 2004-08-04 00.03.04-1000798/LINK CONSULTING  
**Zakres obowiązków:** – realizacja polityki sprzedażowej na podległym terenie, nawiązywanie i podtrzymywanie kontaktów z klientami na rynku chemii budowlanej, odbywanie umówionych spotkań z inwestorami, a także w firmach wykonawczych i projektowych, szkolenie personelu firm handlowych, a także zaproszonych przez firmy handlowe przedstawicieli firm wykonawczych, inwestorów, udzielanie pełnej, dopuszczonej do rozpowszechnienia informacji na temat produktów, dbałość o wizualizację firmy (reklamy, flagi, banery, tablice), ciągłe nadzorowanie asortymentu produktów dostępnych w punktach handlowych (kontrola terminów ważności produktów, różnorodności asortymentu), poszukiwanie nowych, potencjalnych klientów (nie związanych współpracą ze składami fabrycznymi) w celu podpisania umowy handlowej, udział w targach i innych akcjach promocyjnych w regionie, stałe śledzenie i przekazywanie informacji na temat aktualnej sytuacji na rynku, zwłaszcza o działaniach konkurencji, analiza rynku budowlanego w celu poszukiwania nowych interesujących

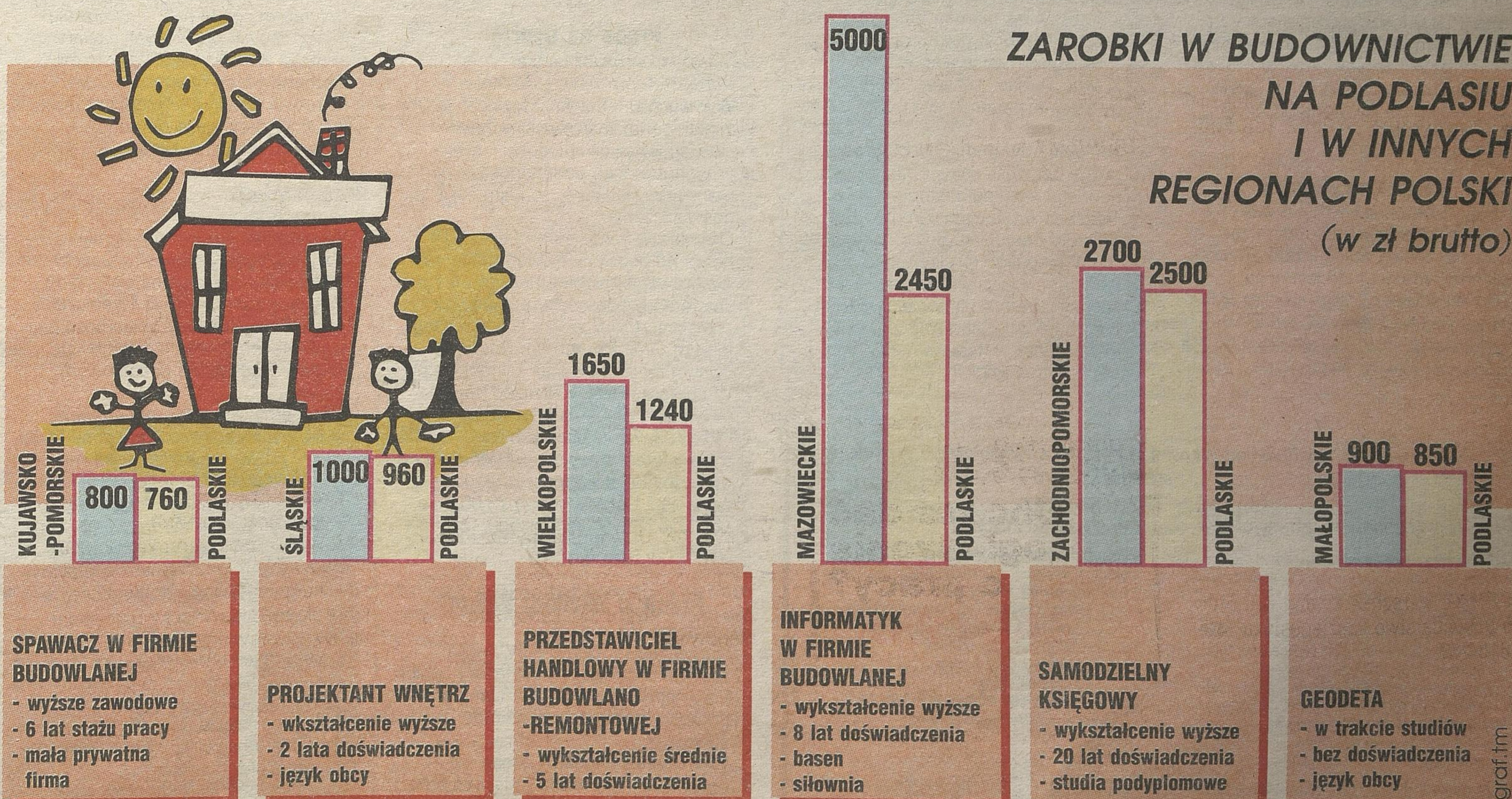
inwestycji, cykliczne uzupełnianie bazy danych klientów  
**Wymagania:** – wykształcenie średnie (preferowane wyższe), doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku, znajomość rynku materiałów budowlanych, zaangażowanie i kreatywność w pracy, umiejętność nawiązywania i podtrzymywania relacji interpersonalnych, umiejętność współpracy z ludźmi, otwartość, zorientowanie na klienta, sumienność, pracowitość, obowiązkowość  
Prosimy o przesyłanie aplikacji (życiorys zawodowy, list motywacyjny, mile widziane zdjęcie) z podaniem kodu referencyjnego na adres: LINK CONSULTING Doradztwo Personalne ul. Damrota 8/7, 40-022 Katowice lub na adres e-mail: GN@linkconsulting.com.pl.

### Praca w Warszawie

**praktykanci do działu marketingu i sprzedaży**  
**Wymagania:** – studenci kierunku marketing i zarządzanie, znajomość zagadnień związanych z analizą klientów, rynków, konkurencji, mocnych i słabych stron, planowania sprzedaży, bardzo dobra znajomość programu Excel, kreatywność, zaangażowanie i inicjatywa, umiejętność planowania i organizowania swojej pracy, niezbędna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego  
**Oferujemy:** – odbycie praktyki w międzynarodowej firmie o płaskiej strukturze organizacyjnej, pracę w profesjonalnym, młodym zespole, który preferuje kreatywność, nowe pomysły, zaangażowanie i inicjatywę w działaniu, aktywną i interesującą pracę w przyjaznej i partnerskiej atmosferze, możliwość wykonywania pracy w miejscu zamieszkania  
Aplikacje prosimy wysłać na adres: Marcin Dominik Addmetal sp. z o.o., ul. Przemysłowa 20, 07-100 Węgrów.  
**kierownika zespołu administracji aplikacjami**  
**Wymagamy:** – bardzo dobrej znajomości architektury systemów biznesowych, doświadczenia w zarządzaniu zespołem pracowników, doświadczenia w zarządzaniu projektami, co najmniej 2-letniego doświadczenia na podobnym stanowisku, wyższego wykształcenia informatycznego, dobrej znajomości systemów baz danych Oracle i MS SQL, dobrej znajomości systemów Windows i Unix, dobrej znajomości języka angielskiego, znajomości MS Terminal Services, znajomości zagadnień sieciowych, znajomości systemu Websphere, znajomości języków programowania, znajomości zagadnień bankowych  
**Oferujemy:** – uczestnictwo w wielu ciekawych projektach, możliwość rozwoju zawodowego, pracę w zgranym i sympatycznym zespole  
Oferty zawierające CV i list motywacyjny prosimy przysłać na adres: Bank Inicjatyw Społeczno-Ekonomicznych SA, Biuro Zarządzania Kadrami, ul. Dubois 5a, 00-184 Warszawa lub na adres e-mail: rekrutacja@bise.pl.  
**specjalista ds. badawczo-analitycznych**  
**Opis stanowiska:** – wyszukiwanie metod analitycznych wykorzystywanych w analizie leków, opracowanie metod dla produkowanych preparatów, walidacja metod analitycznych, udział w przygotowaniu dokumentacji produktów leczniczych

**Wymagania:** – wykształcenie wyższe farmaceutyczne lub chemiczne, dobra znajomość zagadnień związanych z analizami chemicznymi, doświadczenie w pracy z wykorzystaniem HPLC będzie dodatkowym atutem, silna motywacja do pracy i nastawienie na osiąganie sukcesu, entuzjastyczne podejście do zadań, umiejętność pracy w zespole, dobra znajomość języka angielskiego  
**Oferujemy:** – pracę w stabilnej firmie o ugruntowanej pozycji na rynku, możliwość udziału w szkoleniach wspierających rozwój zawodowy, pracę w przyjaznym zespole  
Osoby zainteresowane proszone są o przesłanie CV wraz z listem motywacyjnym oraz zdjęciem na adres: ZF UNIA SP, ul. Chłodna 56/60, 00-872 Warszawa z dopiskiem „Rekrutacja-LAB”.  
**analitik finansowy**  
**Główne zadania:** – opracowywanie budżetów kosztowych na poszczególne centra kosztów, miesięczna analiza i raportowanie wykonania budżetów kosztowych, przeprowadzanie analiz wykonania budżetów inwestycyjnych, współpraca z osobami odpowiedzialnymi za budżety centrów kosztów w zakresie wyjaśniania przyczyn powstawania odchyleń  
**Oczekujemy:** – wykształcenia wyższego (ekonomia), min. 2 lata doświadczenia w pracy na podobnym stanowisku w firmie produkcyjnej, wysoko rozwiniętych zdolności analitycznych (zamiłowanie do liczb i analiz), znajomości podstaw księgowości-zagadnień kosztowych, bardzo dobrej znajomości programów MS Excel i Access, bardzo dobrej organizacji pracy, rzetelności, terminowości, zdolności interpersonalnych, dobrej znajomości języka angielskiego  
**Oferujemy:** – atrakcyjne warunki pracy i możliwość rozwoju zawodowego  
Prosimy o nadsyłanie cv i listów motywacyjnych w ciągu 2 tygodni od ukazania się ogłoszenia na adres: Cukrownia „Gliniojeck” SA, 06-450 Gliniojeck, „Rekrutacja”, fax (023) 674-06-65 lub na adres e-mail: rekrutacja@cg.pl.  
**specjalista ds. rejestracji**  
**Opis stanowiska:** – przygotowywanie dokumentacji rejestracyjnej leków zgodnie z wymogami UE, przygotowywanie dokumentacji w celu kontynuacji rejestracji, śledzenie zmian w przepisach dotyczących rejestracji, udzielanie informacji i przekazywanie dodatkowych dokumentów na prośbę organów rejestracyjnych  
**Wymagania:** – wykształcenie wyższe farmaceutyczne, znajomość problemów związanych z rejestracją leków, dobra znajomość języka angielskiego, biegła umiejętność obsługi komputera, entuzjastyczne nastawienie i motywacja do pracy, umiejętność pracy w zespole  
**Oferujemy:** – pracę w stabilnej firmie o ugruntowanej pozycji na rynku, możliwość udziału w szkoleniach wspierających rozwój zawodowy, pracę w przyjaznym zespole  
Osoby zainteresowane proszone są o przesłanie CV wraz z listem motywacyjnym na adres: ZF UNIA SP ul. Chłodna 56/60, 00-872 Warszawa, z dopiskiem „Rekrutacja-Reg”.

Dalszy ciąg ofert na stronie F.





## PRACA W UNII EUROPEJSKIEJ

## OFERTY PRACY SIECI EURES

Powiatowy Urząd Pracy, Suwałki,  
ul. Kościuski 71a, tel. (087) 565-37-04

## Praca w Wielkiej Brytanii

**fundraiser** – age: must be 18 plus, language skills: excellent verbal and written English, experience: not required as training given, salary: 190-300 GBP/week (gross). Oferta ważna do 23 sierpnia 2004 r.

**opiekun/opiekunka** – dobra znajomość języka angielskiego, wynagrodzenie 4,55-4,85 GBP na godzinę (brutto), mile widziane doświadczenie. Oferta ważna do 23 sierpnia 2004 r.

**tylnik** – komunikatywna znajomość języka angielskiego, wynagrodzenie 25-35 tys. GBP rocznie (brutto), wymagane doświadczenie. Oferta ważna do 1 września 2004 r.

**frezer** – dobra znajomość języka angielskiego w mowie i piśmie, wynagrodzenie 14,5 tys. GBP rocznie (brutto), wymagane doświadczenie (minimum 5 lat w zawodzie frezera). Oferta ważna do 1 września 2004 r.

**kaletnik** – komunikatywna znajomość języka angielskiego, wynagrodzenie 195,99 GBP tygodniowo, wymagane doświadczenie. Oferta ważna do 20 października 2004 r.

**stolarz/cieśla** – komunikatywna znajomość języka angielskiego, wynagrodzenie 6-8 GBP na godzinę, wymagane doświadczenie. Oferta ważna do 20 października 2004 r.

## Praca w Słowenii

**zbrojarz betoniarz** – komunikatywna znajomość języka angielskiego, wynagrodzenie 550 euro miesięcznie, minimum 3 lata doświadczenia w podobnym zawodzie. Oferta ważna do 23 sierpnia 2004 r.

Powiatowy Urząd Pracy,  
Białystok, ul. Sienkiewicza 82,  
tel. (085) 741-51-81

## Praca w Wielkiej Brytanii

**pracownik pozyskujący fundusze** – wymagana komunikatywna znajomość języka angielskiego

## Praca w Hiszpanii

**pracownik do obsługi klientów w call center** – wymagana dobra znajomość języka angielskiego, staż pracy

Powiatowy Urząd Pracy, Augustów,  
ul. Mickiewicza 2, tel. (087) 644-68-90,  
664-68-91, 664-77-08

## Praca w Wielkiej Brytanii

**cieśla-modelarz** – praca przy naprawianiu i kształtowaniu modułów architektonicznych, wymagane doświadczenie w pracy w przemyśle prefabrykatów, umiejętność czytania rysunku technicznego, podstawowa znajomość języka angielskiego

**pracownik zakładu produkującego żywność i napoje** – komunikatywna znajomość języka angielskiego, CV w języku angielskim należy złożyć do asystenta EURES, stanowisko 11

## Praca w Hiszpanii

**kierownik call centre** – wymagane min 2 lata doświadczenia pracy na podobnym stanowisku, dobra znajomość języka angielskiego w mowie i piśmie, należy złożyć CV w języku angielskim do asystenta EURES, stanowisko 11

## Praca na Słowacji

**zbrojarz betoniarz** – min 3 lata doświadczenia w podobnym zawodzie, umiejętność interpretacji planów, zdolność do pracy na wysokościach, znajomość języka angielskiego, należy złożyć CV w języku angielskim do asystenta EURES, stanowisko 11

Powiatowy Urząd Pracy, Augustów,  
ul. Mickiewicza 2, tel. (087) 644-68-90,  
664-68-91, 664-77-08

**specjalista do układania linoleum** – Wielka Brytania, min. 2 lata doświadczenia zawodowego, komunikatywna znajomość języka angielskiego, International Training Centre, Kraków 31-511, ul. Rakowicka 11, krakow@intercen.pl

**kucharz** – Wielka Brytania, min. 2 lata doświadczenia zawodowego, komunikatywna znajomość języka angielskiego, International Training Centre, Kraków 31-511, ul. Rakowicka 11, krakow@intercen.pl

**kominiarz** – Wielka Brytania, wskazane doświadczenie zawodowe, komunikatywna znajomość języka angielskiego, International Training Centre, Kraków 31-511, ul. Rakowicka 11, krakow@intercen.pl

**pielegniarki** – Włochy, prawo wykonywania zawodu oraz dyplom, możliwość nauki języka włoskiego na kursie, kontakt z firmą „OMEGA-3”, tel. (0-32) 219-35-45

**kucharka, pomoc domowa, opiekunka** – prywatny dom opieki, Anglia, dobra znajomość języka angielskiego, doświadczenie, 2 referencje w języku angielskim, zaświadczenie o niekaralności, INTERJOB Opole, www.interjob.co.uk, biuro2@interjob.pl

**frezer, tokarz, szlifierz, opiekunki do dzieci, sprzątaczkę, pokojówkę-kelnerka** – Anglia, komunikatywna znajomość języka angielskiego, staż, INTERJOB Opole, www.interjob.co.uk, biuro2@interjob.pl

**sprzątaczkę, opiekunki do dzieci i osób starszych, gospodynie** – Grecja-Ateny, angielski komunikatywny lub brak (wtedy niższe zarobki), INTERJOB Opole, www.interjob.co.uk, biuro2@interjob.pl

**wykwalifikowany personel medyczny, pracownicy służby zdrowia, informatycy, pracownicy IT** – Anglia, dobra znajomość języka angielskiego, INTERJOB Opole, www.interjob.co.uk, biuro2@interjob.pl

**rzeźnik-drobnarz** – Anglia, staż 2 lata, wykształcenie kierunkowe, wiek 20-45 lat, International Training Centre, 31-511 Kraków, ul. Rakowicka 11, tel. (0-12) 432-10-10, krakow@intercen.pl

## IRELANDJOBS.PL

WWW.IRELANDJOBS.PL

## Praca w Irlandii

Czech Telesales rep

Lokalizacja: Dublin

Job Ref: ml/eus/czech-aj

**Opis:** – One of our clients, based in Barcelona, Spain, a management software company, delivering software and services across infrastructure, security, storage, and life cycle management to optimise the performance, reliability and efficiency of enterprise IT environments, are looking to hire both JUNIOR telesales representatives and also IT sales professionals.

Our client are preparing a significant expansion of its business activities in Barcelona, creating exceptional opportunities for sales orientated professionals. Our client, has been recognized as one of the Europe's 100 Best Workplaces 2004, and is an equal opportunity employer.

We are looking for bright and energetic European professionals and to join the Sales team in Barcelona. We are looking for 2 TYPES of candidates:

1. little experience and also
2. with at least 1-2 years of technology sales experience in a quota based capacity

You will grow and support all aspects of the business sales cycle, targeting new and existing customers as a Telesales Professional in their newest office in Barcelona, Spain. In addition to our language requirements, a university or equivalent degree is necessary, and you must possess strong communication and planning skills.

**Wymagania:** – Requirements: If you are fluent in English, and CZECH, now

is the time for you to join an organisation where employees are provided with every opportunity to excel and are rewarded for their high performance.

To attract and retain the best talent, we offer a highly comprehensive training programme with a combination of soft skills and higher level sales techniques. On offer is a full-time and permanent employment contract, an excellent starting salary compared to local salaries and an attractive benefits package. This is an ideal opportunity to springboard your sales career in Spain.

You do not need to speak Spanish to apply for this role.

In order to apply you must be willing to relocate to Spain (Barcelona) in the VERY near future.

**ground worker/labourer**

Lokalizacja: Dublin

**Opis:** – general ground work „getting ready for paving or tarmac, driving mini digger using consaws and whackers

**Wymagania:** – full drivers licence age between 25-35

**Carpenter**

Lokalizacja: West Ireland

**Opis:** – Carpenter

**Wymagania:** – na

**Meeting & Events Sales Co-Ordinator**

Lokalizacja: Dublin

**Opis:** – To assist and give full administrative and secretarial support to the Meeting & Events Sales Team. All tasks are carried out in line with corporate policies and guidelines, and the department's business plan. Duties include arranging meetings, telephone calls, appointments and travel for the sales department staff, Types correspondence, lists, schedules on all sales related matters. Maintains a filing system and ensures filing is kept up to date. Photocopies information as required.

**Wymagania:** – Completely fluent in English, another language is an advantage. Knowledge of the Fidelio System is an advantage

**Resident Engineer for Dublin City Centre**

Lokalizacja: Dublin

Job Ref: EU E Dub

**Opis:** – Resident Engineer required for a large commercial development in Dublin City Centre

**Wymagania:** – Candidates should have a minimum of 5 years (preferably 7 years) relevant experience including concrete & basement construction. Candidates should be good communicators, capable of working on their own initiative and have excellent management skills.

Send CV to Anne Slattery, Michael Punch & Partners, 97 Henry Street, Limerick, e-mail: aslattery@mpp.ie

**Accounts Clerk**

Lokalizacja: Dublin

**Opis:** – Position available as an Account Clerk in the Radisson SAS St. Helen, s Hotel. Some experience on accounts payable is an advantage with a general accounts background is desirable.

**Wymagania:** Fluent English is essential



WWW.JOBS.PL

## Praca na Cyprze

**masażystka-rehabilitantka**

Numer referencyjny: MAS/YAN

**Wymagania:** – biegła znajomość języka angielskiego, znajomość technik masażu (azjatycki, hinduski, limfatyczny, hot stone), umiejętność robienia manicure i pedicure, co najmniej 2 lata doświadczenia

**Oferujemy:** – 700 euro miesięcznie netto, 40-godzinny tydzień pracy, zakwaterowanie, przelot na Cypr Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV w języku polskim i angielskim wraz z numerem referencyjnym na adres e-mail: cypr@jobs.pl. W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę:

„Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

## Praca w Wielkiej Brytanii

**kierowcy TIR**

Numer referencyjny: HGV/Anglia

**Główne obowiązki:** – dostawa i odbiór floty najmu, kontakt z klientami oraz pomoc z zapoznaniem klientów ze sprzętem

**Wymagania:** – idealna osoba na powyższe stanowisko musi być przyjazna, entuzjastyczna i posiadać

doświadczenie w dostawie dużych maszyn. Musi także posiadać C i E (HGV Klasy 1 i Klasy 2) prawo jazdy upoważniające do prowadzenia samochodów ciężarowych. Referencje potwierdzające prawostronne (Right-hand) umiejętności w prowadzeniu samochodów ciężarowych oraz dobra znajomość języka angielskiego są niezbędne dla tego zawodu.

**Oferujemy:** – atrakcyjne wynagrodzenie i wiele innych korzyści jak na przykład podziału zysku, emerytura, ubezpieczenie na życie, pomoc z przeprowadzką oraz 20 dni urlopu na rok, pokrycie kosztów przeprowadzki do Anglii

Osoby spełniające powyższe wymagania prosimy o przesłanie CV w języku polskim i angielskim z zaznaczonym w temacie wiadomości numerem referencyjnym HGV/Anglia na adres e-mail: anglia@jobs.pl.

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę:

„Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

## Praca w Irlandii

**operatorzy sprzętu**

Numer referencyjny: GEN/IRISH

**Wymagania:** – znajomość jednej z branż (betoniarstwo, cementownia, górnictwo), umiejętność obsługi maszyn (rozdrabniarka, koparka, piec do wypalania cegły), znajomość języka angielskiego w stopniu podstawowym, gotowość do szybkiego wyjazdu

**Oferujemy:** – wynagrodzenie 1000 euro netto miesięcznie (w okresie próbnym), bezpłatne zakwaterowanie, stałą, legalną pracę

Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV w języku polskim i angielskim wraz z numerem referencyjnym GEN/IRISH na adres e-mail: irlandia@jobs.pl.

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

**technik/mechanik**

Numer referencyjny: PJMEC/IRISH

**Obowiązki:** – obsługa i bieżące naprawy maszyn, nadzór nad prawidłową eksploatacją maszyn, dbałość o sprawność i ciągłość pracy parku maszyn

**Wymagania:** – wykształcenie mechaniczne, minimum 3 lata doświadczenia na podobnym stanowisku, bardzo dobra znajomość języka angielskiego

**Oferujemy:** – praca w nowoczesnej fabryce, atrakcyjne wynagrodzenie, bezpłatne zakwaterowanie, pomoc w załatwieniu formalności w Polsce i w Irlandii, stałą pracę

Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV w języku polskim i angielskim z numerem referencyjnym: PJMEC/IRISH na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie:

www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

**zbrojarz/cieśla**

Numer referencyjny: zbr/cies/IRISH

**Wymagania:** – minimum dwuletnie doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku, kontrakt na okres 6-12 miesięcy z możliwością przedłużenia na czas nieokreślony, znajomość rysunku technicznego, znajomość języka angielskiego będzie dodatkowym atutem

**Oferujemy:** – legalne zatrudnienie, stałe wynagrodzenie wypłacane co tydzień, zakwaterowanie blisko miejsca pracy lub dowóz do miejsca pracy, zapewnienie biletu lotniczego i transport z lotniska do miejsca zakwaterowania, wszelkie świadczenia wynikające z umowy o pracę zgodnie z przepisami kraju pracodawcy, atrakcyjne wynagrodzenie

Wszystkie osoby zainteresowane podaniem pracy proszone są o przesłanie CV w języku polskim i angielskim na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

**betoniarz**

Numer referencyjny: BZO/IRISH

**Wymagania:** – doświadczenie przy produkcji prefabrykatów betonowych, doświadczenie w pracy za granicą będzie dodatkowym atutem, mile widziana znajomość języka angielskiego

**Oferujemy:** – atrakcyjne wynagrodzenie, szkolenia zawodowe oraz językowe, pracę w nowoczesnej fabryce, stałe zatrudnienie, możliwość przesiedlenia rodziny po 6 miesiącach

Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV w języku polskim i angielskim wraz z numerem referencyjnym BZO/IRISH na adres e-mail: irlandia@jobs.pl.

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

## Praca w Niemczech

**Konsultant Documentum**

Numer referencyjny: KD/JOBS.PL

**Zadanie:** – migracja Documentum z wersji 4.6 do 5.1.

**Opis stanowiska:** – okres trwania projektu 3-5 miesięcy (z opcją przedłużenia na dalszych 3-6 miesięcy), lokalizacja: okolice Magdeburga/Niemcy

**Wymagania:** – gotowość do wyjazdu za granicę, doświadczenie zawodowe, znajomość języka niemieckiego, dodatkowo angielski mile widziany

**Oferujemy:** – pracę w projektach międzynarodowych, rozwój osobowy i zawodowy w międzynarodowym środowisku, atrakcyjne warunki zatrudnienia, finansujemy przejazd, zakwaterowanie, ubezpieczenie

CV w języku niemieckim lub angielskim prosimy przesyłać na adres e-mail: jobs@q-log.pl.

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

**opiekunki do osób starszych**

Numer referencyjny: OP/JOBS.PL

**Opis stanowiska:** – osoba podejmująca pracę zawiera kontrakt z rodziną niemiecką na długotrwałą opiekę nad starszym, chorym człowiekiem lub parą małżeńską. Praca obejmuje podstawową pielęgnację np. pomoc przy toalecie porannej i wieczornej, przy ubieraniu i rozbieraniu, spożywaniu posiłków itp. Do obowiązków osoby zatrudnionej należą również wszystkie prace domowe: zakupy, pranie, gotowanie, utrzymywanie domu w czystości. Opieka medyczna nie jest obowiązkiem osoby podejmującej pracę opiekunki.

Opiekunka w sposób przyjacielski i serdeczny troszczy się o powierzona jej osobę, o jej dobre samopoczucie i jest pomocna w jej codziennym życiu.

**Wymagania:** – kobieta, wiek powyżej 38 lat, znajomość języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym, łagodne, przyjacielskie i pogodne usposobienie, doświadczenie w pracy przy pielęgnacji osób starszych, sumienność i uczciwość, założenie własnej działalności gospodarczej, przetłumaczone na język niemiecki dokumenty potwierdzające prowadzenie działalności gospodarczej

**Oferujemy:** – osoba zatrudniona otrzymuje miesięcznie 900 euro plus dodatkowo 16 proc. od tej sumy na opłacenie podatku w Niemczech. Rodzina niemiecka oferuje bezpłatnie wyżywienie i zakwaterowanie. Dojazd we własnym zakresie.

Osoby zainteresowane powyższą ofertą prosimy o zgłoszenia telefonem do Pani Haliny Bielań, tel. 0503-743-106, adres e-mail: hbielak@go2.pl. Więcej informacji na stronie: www.niemcy-opiekunki.info.

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

Wszystkie osoby zainteresowane podaniem pracy proszone są o przesłanie CV w języku polskim i angielskim na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

Wszystkie osoby zainteresowane podaniem pracy proszone są o przesłanie CV w języku polskim i angielskim na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

Wszystkie osoby zainteresowane podaniem pracy proszone są o przesłanie CV w języku polskim i angielskim na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

Wszystkie osoby zainteresowane podaniem pracy proszone są o przesłanie CV w języku polskim i angielskim na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą; z dnia 29.08.97 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw Nr 133 Poz. 883)”

Wszystkie osoby zainteresowane podaniem pracy proszone są o przesłanie CV w języku polskim i angielskim na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

Wszystkie osoby zainteresowane podaniem pracy proszone są o przesłanie CV w języku polskim i angielskim na adres e-mail: irlandia@jobs.pl za pomocą formularza dostępnego na stronie: www.jobs.pl/jobs.nsf/basicdocuments/uk-formularz

T1 S.A. lider w branży telefonii komórkowej, w związku z dynamicznym rozwojem sieci zatrudni:

## Doradcę Biznesowego

region Białystok, Bielsk Podlaski, Siemiatycze

**Od kandydatów oczekujemy:**

- zdolności komunikacyjnych i negocjacyjnych
- min. średniego wykształcenia
- prawa jazdy kat. B
- zdolności podejmowania decyzji i samodzielności
- zdolności obsługi PC (MS Office oraz Internetu)
- 2-letniego doświadczenia w sprzedaży
- umiejętności przeprowadzania skutecznych prezentacji produktów i usług
- dyspozycyjności i zaangażowania
- mile widziane doświadczenia w branży telekomunikacyjnej

CV ze zdjęciem prosimy przysłać e-mailem jak najszybciej pod adresem: slawomir.jablonski@t1.pl z dopiskiem „Doradca biznesowy reg (nazwa regionu)”. Prosimy o umieszczenie klauzuli o przetwarzaniu danych osobowych.



# GAZETA współczesna i gospodarka

Na Podlasiu skontrolowano 8 firm prowadzących ubój lub przetwórstwo mięsa czerwonego

## Kiełbasa bez zastrzeżeń

Konsumenci mięsa lub wędlin pochodzących z podlaskich zakładów mogą być spokojni. Odchylenia od norm dotyczących składu produktów zbadanych przez Wojewódzki Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych w Białymstoku nie przekroczyły 3 proc. Jak powiedział Mieczysław Januszewski, podlaski wojewódzki inspektor jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych, mandatami zostało ukaranych tylko czworo pracowników sprawdzonych przedsiębiorstw.

Kontrole dotyczyły głównie małych firm z Suwałk, Białegostoku, Ciechanowca, Brańska, Czyżewa i Rajgródu. Ogólnie ich wynik jest dobry. Wykazano jednak drobne uchybienia w znakowaniu i deklarowanym składzie produktów. Przekroczenie normy zawartości tłuszczu sięgało 2-3 proc., wody 3 proc., a niedobór białka 2-3 proc. Tylko w jednym przypadku odnotowano nadmiar soli na poziomie 0,11

proc. Mandatami ukarano cztery osoby łącznie na kwotę 500 zł.

Podlaskie zakłady przetwórstwa mięsnego znakomicie dostosowały się do unijnych wymogów. Są bardzo dobrze wyposażone technicznie, stosują zaawansowane technologie. Dbają o estetyczne opakowanie swoich wyrobów i ich promocję – powiedział Mieczysław Januszewski. – Gorzej jest w piekarnictwie, gdzie Unia nie narzuca tak rygorystycznych norm. Kontrole z przełomu pierwszego i drugiego kwartału br. wykazały sporo uchybień. Piekarnie, głównie małe gminne, są bardzo słabo wyposażone i dostarczają na rynek towar słabej jakości.

W Polsce kontrolą w zakresie jakości handlowej mięsa czerwonego i jego przetworów objęto 113 zakładów. W rezultacie badań laboratoryjnych zakwestionowano prawie 16 proc. partii kontrolowanych przetworów mięsnych. W 5 zakładach stwierdzono, iż w surowcu do wyrobów wędliniarskich występowały ściegna, pozostałości szczeciny i kości.

AKO

### CENY PALIW W EUROPIE

Srednia cena litra benzyny Euro 95.

|               |          |
|---------------|----------|
| Holandia      | 1,29 EUR |
| Wlk. Brytania | 1,24     |
| Norwegia      | 1,22     |
| Dania         | 1,20     |
| Niemcy        | 1,20     |
| Finlandia     | 1,18     |
| Belgia        | 1,17     |
| Włochy        | 1,15     |
| Szwecja       | 1,12     |
| Francja       | 1,04     |
| Austria       | 0,95     |
| Szwajcaria    | 0,95     |
| Hiszpania     | 0,90     |
| Polska        | 0,87     |
| Czechy        | 0,85     |

Źródło: ADAC

Infografika PAP



Korzyści i ograniczenia wynikające z posiadania indywidualnego konta emerytalnego

## Inwestycja na przyszłość

Plusy IKE to przede wszystkim zwolnienie z „podatku Belki”, brak opłat przy rezygnacji z konta oraz dowolność przy wyborze sposobu inwestycji. Jednak w ramach IKE można korzystać tylko z jednego konta, a suma rocznych składek nie może przekroczyć 3302,4 zł

Od 1 września br. wchodzi w życie nowa forma oszczędzania na przyszłą emeryturę – indywidualne konta emerytalne (IKE). Korzystanie z niej nie będzie obowiązkowe, każdy jednak, kto się na nią zdecyduje może liczyć na wyższą emeryturę w przyszłości.

### Gdzie założyć

Są cztery grupy instytucji finansowych, gdzie będzie można założyć konto w ramach IKE:

- banki, w których IKE prowadzone będzie w formie rachunku osobistego lub lokaty bankowej;

- fundusze inwestycyjne zarządzane przez Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych, w które można będzie inwestować poprzez wykupienie ich udziałów;

- ubezpieczyciele, u których składki w ramach IKE będą gromadzone na polisach na życie z funduszem kapitałowym;

- przedsiębiorstwa maklerskie, gdzie IKE będzie istniało w formie rachunków papierów wartościowych.

### Korzyści

Emerytura zebrana na IKE ma być w większym stopniu finansowana zyskami z inwestowanych składek, niż

samymi składkami. Każdy, kto postanowi zainwestować pieniądze zgromadzone na IKE, będzie zwolniony z tzw. „podatku Belki”, czyli 19 proc. podatku od dochodu z inwestycji. Poza tym posiadacz IKE nie będzie pokrywał ze swoich składek innych kosztów, niż tych związanych z usługą zarządzania (inwestowania środków) oraz kosztów związanych z kupnem i sprzedażą papierów wartościowych. Oznacza to, że jeśli nie będzie opłacał składek w formie ubezpieczeniowej, to zakład ubezpieczeń nie będzie mógł pokrywać kosztów ochrony z jego kapitału emerytalnego, tzn. będzie musiał zawiesić jego ochronę.

Właściciele IKE mogą przenieść oszczędności do innego planu emerytalnego bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów pod warunkiem, że od wypłynięcia pierwszej składki na IKE minął rok. Kolejnym plusem IKE jest fakt, że od ich właścicieli nie wymaga się systematycznych wpłat. Składki mogą być wnoszone z dowolną częstotliwością: miesięczną, kwartalną lub roczną, chyba, że w warunkach danego programu wprowadzono odrębne dla tej oferty ograniczenia. Wpłaty można zawiesić nawet na kilka lat, przy czym jednostka zarządzająca kontem nie ma prawa obciążać wla-

ściciela IKE żadnymi dodatkowymi opłatami z tego tytułu. Instytucja, w której będzie posiadać się IKE może oferować dowolną liczbę opcji inwestycyjnych (rodzajów funduszy), jak też prawo do dokonywania ich zmiany w trakcie korzystania z IKE.

### Ograniczenia

Jedna osoba może posiadać tylko jedno konto IKE. Wpłaty pieniędzy może dokonywać tylko właściciel rejestru IKE osobiście lub z własnego rachunku bankowego. Ponieważ zyski z inwestowania oszczędności z reguły podlegają opodatkowaniu („podatkiem Belki”), wprowadzono limit kwot, jakie można przekazywać na indywidualne konta emerytalne. Limit ten ustalony jest na każdy rok kalendarzowy – jako 150 proc. przewidzianego poziomu średniego wynagrodzenia, które na ten rok wynosi 2201,6 zł. Jeżeli kwota wpłaconej składki będzie niższa od ustalonego limitu na dany rok, nie będzie można go uzupełnić w przyszłości. Jeżeli zaś będzie wyższa, kwota nadpłaty zostanie zwrócona posiadaczowi IKE lub zapisana na odrębnym rejestrze, prowadzonym poza IKE, z którego zyski będą opodatkowane.

Urszula Bisz

### Na co warto zwrócić uwagę przy wyborze instytucji obsługującej IKE:

- rodzaje i wysokość ponoszonych opłat;
- zakres możliwych opcji inwestycyjnych;
- usługi oferowane przez daną instytucję w ramach IKE;
- sposób zabezpieczenia oszczędności w przypadku bankructwa jednostki;
- zasady ograniczania dopuszczalnego ryzyka;

(bisu)

## Kredyt na ścieżki

Na 200 mln zł kredytów mogą liczyć podmioty zainteresowane przedsięwzięciami ekologicznymi, w tym budową ścieżek rowerowych. Umowę w sprawie 9 nowych linii kredytowych podpisały we wtorek Bank Ochrony Środowiska (BOŚ) i Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej – poinformował we wtorek na konferencji prasowej prezes BOŚ Józef Koziół.

Kredyty będą przeznaczone również na usuwanie azbestu, inwestycje ograniczające hałas i zużycie energii elektrycznej, modernizację i budowę stacji uzdatniania wody, inwestycje w czystsza produkcję.

– Widzimy wzrost popytu na inwestycje ekologiczne. W pierwszej połowie 2004 r. wzrost kredytów na inwestycje ekologiczne wyniósł 427 proc. w stosunku do ubiegłego roku – poinformował Koziół.

Ścieżki rowerowe i usuwanie azbestu bank może sfinansować kredytem prawie w całości, bo do 90 proc. inwestycji. W przypadku innych inwestycji bank finansuje do 70 proc. kosztów. Zainteresowani mogą uzyskać od 100 tys. do 3,5 mln zł kredytu. Oprocentowanie wynosi 0,4 stopy redyskonta weksli, nie mniej niż 3 proc. rocznie.

(PAP)

### NOTOWANIA Z KANTORÓW – 10.08.2004 r. (za 100)

| KANTOR                      | DOLAR  |         | EURO   |         | FUNT Ang. |         | FRANK Szwaj. |         |
|-----------------------------|--------|---------|--------|---------|-----------|---------|--------------|---------|
|                             | kupno  | sprzed. | kupno  | sprzed. | kupno     | sprzed. | kupno        | sprzed. |
| „LEGIONOWA” Białystok       | 350,0  | 361,0   | 430,0  | 441,0   | 645,0     | 660,0   | 278,0        | 284,0   |
| Elk ul. Wojska Polskiego    | 349,0  | 364,0   | 430,0  | 445,0   | 645,0     | 675,0   | 278,0        | 289,0   |
| Lombard Zambrów             | 356,0  | 358,0   | 436,5  | 439,0   | 648,0     | 653,0   | 280,0        | 285,0   |
| Łomża, ul. Dworna 3         | 355,0  | 357,0   | 436,0  | 438,0   | 650,0     | 655,0   | 280,0        | 300,0   |
| „NON STOP” Suwałki          | 350,0  | 360,0   | 430,0  | 440,0   | 645,0     | 660,0   | 273,0        | 280,0   |
| Ostrołęka ul. Starosty Kosa | 350,0  | 360,0   | 430,0  | 440,0   | 650,0     | 670,0   | 275,0        | 290,0   |
| Kurs NBP                    | 352,81 | 359,93  | 433,04 | 441,78  | 649,72    | 662,84  | 281,34       | 287,02  |

10 lat



FUNDUSZ POŻYCZKOWY „mikroSTART”



### oferuje preferencyjne pożyczki

dla małych firm oraz osób rozpoczynających działalność gospodarczą z powiatów: augustowskiego, grajewskiego, kolneńskiego, łomżyńskiego, monieckiego, sejneńskiego, sokólskiego i suwalskiego.

- do 30 tys. zł • do 60 miesięcy • niskooprocentowane
- proste warunki zabezpieczenia

Szczegółowe informacje:  
Augustów, ul. Brzostowski 10A, tel. (87) 643-58-60, (87) 643-58-61  
Łomża, ul. Polowa 53, tel. (86) 215-16-90

N513504gwhc

Chcesz zamieścić  
**BEZPŁATNE OGŁOSZENIE**  
W Gazecie Współczesnej?  
**ZADZWOŃ POD NR TELEFONU**  
**(085) 748-74-48**  
albo kup naszą gazetę  
w czwartek  
i zjedz do bezpłatnego dodatku  
**KRAMIK**



# Oferty współpracy gospodarczej

W dodatku „Współczesna i Gospodarka” prezentujemy wybrane oferty współpracy firm, jakie zostały przekazane do Podlaskiego Centrum Euro Info. Oferty firm zagranicznych napływają z innych ośrodków Euro Info w Europie, różnego typu organizacji działających na rzecz przedsiębiorców oraz Biur Radców Handlowych przy ambasadach RP.

**UWAGA:** Firmy zainteresowane złożeniem swojej oferty prosimy o kontakt z biurem Euro Info w Białymstoku (e-mail [sokol@pfr.bialystok.pl](mailto:sokol@pfr.bialystok.pl)). Jednocześnie prosimy o informacje od firm, które dzięki publikowanym ofertom nawiążą współpracę. Tel. (085) 740-86-83, Fax (085) 740-86-85, e-mail: [euroinfo@pfr.bialystok.pl](mailto:euroinfo@pfr.bialystok.pl).

Oferty otrzymane z Wydziału Ekonomiczno-Handlowego Ambasady RP w Mińsku

■ Białoruska firma poszukuje producentów/dostawców pralek, zamrażarek, kuchni i innego sprzętu AGD. Kontakt: Yaruta Andrei Nikolaevich  
Firma: Eoks PK ODO  
Adres: Minsk; tel./fax +375 17 252 1122; tel. +375 17 256 8549; -207 1671  
e-mail: [teoks@solo.by](mailto:teoks@solo.by)  
Język: rosyjski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1710

■ Białoruski przedsiębiorca poszukuje nowych lub używanych maszyn do produkcji worków na śmieci. Firma: I.P. Birulya S.W.  
Adres: Ul. Khorina 8-35; 220049 Minsk; Republika Białoruś; tel. +375 296 799 055; fax +375 17 285 6447  
e-mail: [sav71@tut.by](mailto:sav71@tut.by)  
Język: rosyjski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1711

■ Białoruska firma poszukuje partnera ze wschodnich województw Polski objętych programem współpracy przygranicznej „Interreg Polska-Białoruś-Ukraina” w dziedzinie turystyki ([www.interreg.gov.pl](http://www.interreg.gov.pl)). Kontakt: Valery Vassiouk  
Firma: Oshmyanskij Konno-Sportivnyi Tsent ZAO  
Adres: 231104 d. Grintsy; Oshmyanskij r-n; Grodnenskaya obl.; Republika Białoruś; tel. +375 297 765 598; -296 363 393  
e-mail: [avagtu@yahoo.com](mailto:avagtu@yahoo.com)  
Język: rosyjski, polski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1712

■ Firma białoruska oferuje pomoc we wprowadzeniu towarów na rynek Białorusi, Federacji Rosyjskiej, Ukrainy oraz pomoc w inwestycjach zagranicznych na Białorusi, usługi marketingowe i organizowanie spotkań biznesowych.

Kontakt: Mironova Tatiana Ivanovna  
Firma: Envek OOO  
Adres: ul. Chkalova 35 kor. 1; 220065 Minsk; Republika Białoruś; tel. +375 17 224 2139; tel. kom. +375 297 530 397  
e-mail: [envek@mail.bn.by](mailto:envek@mail.bn.by)  
Język: rosyjski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1713

■ Białoruska firma pilnie poszukuje dostawców urządzeń elektrotechnicznych firmy ABB.  
Firma: Belenergoremnaladka OAO  
Adres: Ul. Akademicheskaya 18; 220012 Minsk; Republika Białoruś; tel. +375 17 239 5359; fax +375 17 284 8096; -232 1072  
e-mail: [bern@mail.belpak.by](mailto:bern@mail.belpak.by)  
Język: rosyjski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1714

Oferty otrzymane z Wydziału Ekonomiczno-Handlowego Ambasady RP w Dublinie

■ Irlandzka firma poszukuje kontaktu z producentami obuwia domowego (kapcie).  
Kontakt: James Connolly  
Firma: Waveware Limited  
Adres: Temple Michael Business Park; Balinalee Rd. Longford; Ireland; tel. +353 43 45929; fax +353 43 47103  
e-mail: [info@waveware.ie](mailto:info@waveware.ie)  
url: [www.waveware.ie](http://www.waveware.ie)  
Język: angielski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1715

■ Irlandzka firma poszukuje kontaktu z producentami materiału poliuretanowego do produkcji nadmuchiwanego łóżka medycznych i ortopedycznych oraz rurek PCV.

Kontakt: Mr John Quinn  
Firma: MILLER Group Limited  
Adres: Davitt Road; Dublin 12; Ireland; tel. + 353 1 455 0066; fax +353 1 455 7037  
e-mail: [jquinn@mgl.ie](mailto:jquinn@mgl.ie)  
url: [www.millerg.ie](http://www.millerg.ie)  
Język: angielski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1716

■ Irlandzka firma poszukuje producentów jednorazowego sprzętu medycznego (wężyki ssące, wężyki do tlenu, itp.). Kontakt: Mr Pat Coakley  
Firma: Pat Coakley Surgical  
Adres: Unit B28 Southern Cross Business Pk; Boghall Rd; Bray Co. Wicklow; Ireland; tel. +353 1 286 46 334; fax +353 1 286 46 95  
e-mail: [clare.pcoakley@iol.ie](mailto:clare.pcoakley@iol.ie)  
Język: angielski

Numer referencyjny: PL411/BC/1717

■ Irlandzka firma poszukuje producentów mięsa drobiowego, wołowego, wieprzowego i baraniny oraz firm zainteresowanych współpracą w projekcie wypuszczenia na rynek irlandzki nowatorskich dań mięsnych.

Kontakt: Mr Pat Coughlan  
Firma: Dunhill Cuisine  
Adres: Waterford Manor Hotel, Oldcourt; Killoteran; Co. Waterford; tel. +353 51377814; fax +353 51354545  
e-mail: [pat@waterfordmanorhotel.ie](mailto:pat@waterfordmanorhotel.ie)  
url: [www.waterfordmanorhotel.ie](http://www.waterfordmanorhotel.ie)  
Język: angielski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1718

■ Irlandzka firma poszukuje kontaktu z polskimi drukarniami w celu zlecenia druku litograficznego.  
Kontakt: Mr John O'Herlihy  
Firma: Swift Print  
Adres: Unit 1, Lough Business Park, Togher Road; Cork; Ireland; tel. +353 21 496 5668;  
e-mail: [swiftpr@eircom.net](mailto:swiftpr@eircom.net)  
Język: angielski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1719

■ Projektantka z Dublina nawiąże współpracę z małymi zakładami odzieżowymi mogącymi zagwarantować najwyższy poziom usług.  
Kontakt: Ms Antonia Campbell Hughes  
Adres: 18 Sandymount Road; Sandymount; Dublin 4; Ireland; tel. +353 87 2047935;  
e-mail: [antoniah@o2.ie](mailto:antoniah@o2.ie)  
url: [www.antoniacampbellhughes.com](http://www.antoniacampbellhughes.com)  
Język: angielski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1720

■ Irlandzka firma poszukuje producentów okien drewnianych (powłoka aluminiowa). Kontakt: Mr David Kenny  
Firma: EARATEZE  
Adres: tel. +353 71 96 68199; fax +353 71 96 68 168  
e-mail: [earateze@indigo.ie](mailto:earateze@indigo.ie)  
Język: angielski  
Numer referencyjny: PL411/BC/1721

■■■

Podlaskie Centrum Euro Info przy Podlaskiej Fundacji Rozwoju Regionalnego  
Starobojarska 15  
15-073 Białystok  
tel. 085 740 86 78;  
faks 085 740 86 85;  
e-mail: [euroinfo@pfr.bialystok.pl](mailto:euroinfo@pfr.bialystok.pl);  
[www.pfr.bialystok.pl](http://www.pfr.bialystok.pl);  
opr. (d)

## OPROCENTOWANIE KREDYTÓW GOSPODARCZYCH

| Nazwa Banku                  | 3                                                         | 6 | 12                 | 24               | 36 | przeterminowane                      |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|--------------------|------------------|----|--------------------------------------|
| BIG Bank Gdański             | od 18,6 + marża lub WIBOR + marża                         |   |                    |                  |    | 37,2                                 |
| BGŻ                          | 1-mies. 3-mies. + WIBOR + marża                           |   |                    |                  |    | 1,5 stopy umownej                    |
| BOŚ                          | WIBOR + od 4,0 p.p                                        |   | WIBOR + od 4,5 p.p |                  |    | 1,7 x ustawowe                       |
| BPH – PBK                    | WIBOR + marża                                             |   |                    |                  |    | 1,8 x ustawowe                       |
| BRE Bank                     | WIBOR + marża                                             |   |                    |                  |    | WIBOR + marża powiększone o 50 proc. |
| BS Białystok                 | WIBOR 1M + marża                                          |   |                    |                  |    | 22,0                                 |
| Bank Śląski                  | WIBOR + marża                                             |   |                    |                  |    | odsetki ustawowe                     |
| –                            | –                                                         |   |                    |                  |    |                                      |
| Bank Zachodni WBK            | WIBOR + marża, LIBOR + marża                              |   |                    |                  |    | 2 x lombard                          |
| BPS O/Wasilków               | WIBOR 1M+marża                                            |   | WIBOR 3M+marża     |                  |    | 29 proc.                             |
| Invest-Bank                  | WIBOR 3,0 m-cznie + marża lub stopa kred. lombard + marża |   |                    |                  |    | 1,5 stopy kredytowej                 |
| Kredyt Bank                  | WIBOR+marża                                               |   |                    |                  |    | 1,5 x odsetki ustawowe               |
| Pekao SA                     | stopa podst.+marża lub WIBOR+marża                        |   |                    |                  |    | 1,5 x odsetki ustaw.                 |
| PKO BP obrotowy inwestycyjny | WIBOR+od 0,5% m.                                          |   |                    | WIBOR+m. od 0,8% |    | 29,5                                 |
|                              | WIBOR+m. od 0,8%                                          |   |                    | WIBOR+m. od 1,3% |    |                                      |
| BPS Białystok                | WIBOR + marża 2,0                                         |   |                    |                  |    | redyskonta weksli                    |
| Raiffeisen Bank              | WIBOR + marża                                             |   |                    |                  |    | odsetki podstawowe                   |
| Bank Pocztowy                | WIBOR + marża                                             |   |                    |                  |    | 34,0                                 |

## Oprocentowanie lokat walutowych

| Nazwa Banku           | a vista   | 3         | 6      | 12     | 24      | Minim. wkład |
|-----------------------|-----------|-----------|--------|--------|---------|--------------|
| BIG Bank Gdański USD  | –         | 1,1       | 1,1    | 1,1    | –       | 200 USD      |
|                       | EURO      | –         | 2,1    | 2,2    | 2,35    | –            |
| BGŻ USD               | 0,2       | 0,6       | 0,6    | 0,7    | 0,7     | 250 USD      |
|                       | EURO      | 0,4       | 1,5    | 1,55   | 1,6     | 1,6          |
| CITIBANK USD          | 0 od 0,45 | od 0,4    | od 1,0 | –      | 500 USD |              |
|                       | EURO      | – od 1,25 | od 1,6 | od 1,8 | –       | –            |
| BOŚ USD               | 0,3       | 0,8       | 0,85   | 0,9    | 0,9     | 500 USD      |
|                       | EURO      | 0,8       | 1,6    | 1,7    | 1,8     | 1,8          |
| BPH – PBK USD         | 0,1       | 0,4       | 0,45   | 0,5    | 0,55    | 300 USD      |
|                       | EURO      | 0,1       | 1,7    | 1,7    | 1,8     | 1,9          |
| ING Bank Śląski USD   | 0,5       | 0,7       | 0,7    | 0,7    | –       | 100 USD      |
|                       | EURO      | 0,5       | 1,8    | 1,9    | 1,9     | 2,3          |
| Bank Zachodni WBK USD | 0,0       | 0,5       | 0,65   | 0,75   | 0,8     | 500 USD      |
|                       | EURO      | 0,0       | 1,5    | 1,5    | 1,5     | 1,7          |
| BRE Bank USD          | –         | 0,81      | 0,92   | 1,1    | –       | 5 tys. USD   |
|                       | EURO      | –         | 1,71   | 2,3    | 2,3     | –            |
| Kredyt Bank USD       | –         | 0,8       | 0,9    | 0,9    | 0,9     | 100 USD      |
|                       | EURO      | –         | 1,9    | 2,0    | 2,0     | 2,0          |
| Pekao SA USD          | 0,1       | 0,55      | 0,7    | 0,8    | 0,85    | 250 USD      |
|                       | EURO      | 0,1       | 1,0    | 1,0    | 1,1     | 1,2          |
| PKO BP SA USD         | 0,15      | 0,25      | 0,3    | 0,5    | –       | 100 USD      |
|                       | EURO      | 0,4       | 1,25   | 1,3    | 1,35    | –            |
| BGK USD               | 0,5       | 0,75      | 0,85   | 1,0    | –       | 250 USD      |
|                       | EURO      | 0,9       | 1,8    | 1,95   | 2,15    | –            |

## OPROCENTOWANIE LOKAT ZŁOTOWYCH

| Nazwa Banku                 | a vista | ROR      | 1         | 3         | 6         | 9       | 12        | 24        | 36        | Minim. wkład |
|-----------------------------|---------|----------|-----------|-----------|-----------|---------|-----------|-----------|-----------|--------------|
| Bank Millennium             | –       | –        | 2,4-2,9   | 2,4-3,1   | 2,4-2,9   | –       | 2,4-2,7   | –         | –         | 200 zł       |
| BGŻ                         | –       | 0,1      | 3,4       | 3,5       | 3,6       | 3,0     | 5,25      | 5,6       | –         | 50 zł        |
| CITIBANK                    | –       | –        | od 2,55   | od 2,35   | od 2,3    | –       | od 2,15   | 3,5-3,6   | –         | 500 zł       |
| BOŚ                         | 0,1     | 2,2      | 3,0       | 3,6       | 4,0       | 3,4     | 4,5       | 3,45      | 3,45      | 500 zł       |
| BPH – PBK                   | 0,1     | 0,25     | od 1,9    | od 2,0    | od 2,75   | –       | od 3,25   | od 3,5    | od 3,75   | 500 zł       |
| MultiBank                   | –       | –        | 3,75      | 3,65      | 3,84      | –       | 4,14      | –         | –         | 20 tys. zł   |
| BS Białystok                | 0,2     | 1,5      | 3,05-4,05 | 3,03-4,03 | 3,0-4,0   | 3,1-4,1 | 3,45-4,45 | 4,05-5,05 | 4,2-5,2   | 100 zł       |
| ING Bank Śląski             | –       | od 0,1   | 3,2-3,8   | 3,4-4,0   | 5,0       | –       | 6,0       | 6,5       | –         | od 1 tys. zł |
| EURO Bank                   | –       | 3,0      | od 4,0    | od 4,6    | od 4,6    | –       | od 4,65   | od 4,65   | od 4,65   | 100 zł       |
| Bank Zachodni WBK           | 0,0     | 0,3-1,75 | 2,4       | 2,4       | 2,4       | 2,75    | 3,0       | 3,15      | –         | 1000 zł      |
| BPS O/Wasilków              | 0,2     | 0,5      | 3,8       | 3,8       | 3,7       | –       | 3,35      | 4,3       | 4,4       | 100 zł       |
| Invest-Bank                 | –       | 1-2      | 2,7-4,4   | 3,5-4,0   | 2,7-3,2   | –       | 3,6-4,1   | –         | –         | 200 zł       |
| Kredyt Bank                 | 0,3     | 0,3-1,0  | 3,3       | 3,7       | 4,5       | –       | 3,3       | 3,65      | 3,7       | 200 zł       |
| PKO BP SA                   | 0,2     | 0,1-1,1  | 2,4-3,6   | 2,85-4,05 | 3,25-4,45 | –       | 3,45-4,65 | 3,65-4,85 | 3,85-5,05 | 100 zł       |
| Pekao SA                    | 0,1     | 0,25     | 1,4       | 1,6       | 1,7       | –       | 1,8       | 2,0       | 2,1       | 500 zł       |
| Raiffeisen Bank             | –       | –        | 3,7-3,9   | 3,6-3,8   | 3,5-3,7   | –       | 3,3-3,5   | –         | –         | 5 tys. zł    |
| SBR „SCh”                   | –       | 2,0      | 3,7       | 3,6       | 3,9       | 3,9     | 4,0       | 4,05      | 4,1       | 1 tys. zł    |
| Bank Pocztowy               | 0,7     | 0,25     | 2,5       | 3,4       | 3,8       | –       | 4,1       | 3,25      | –         | 100 zł       |
| Bank Gospodarstwa Krajowego | 0,5     | 2,6      | 3,65-3,85 | 3,75-3,95 | 3,55-3,75 | –       | 4,2-4,4   | 5,0       | 5,15      | 500 zł       |

# lokata na lata

o stałym oprocentowaniu nawet do

# 7,3%

2-12 miesięcy

**SKOK STEFCZYKA**

BIAŁYSTOK: al. Pilsudskiego 38, tel. (085) 743 50 41, 743 65 91 w. 22, 29, ul. Lipowa 45. tel. (085) 742 94 80, 742 94 81, ŁOMŻA, ul. Giełczyńska 10, tel. (086) 216 89 25-27. SUWAŁKI, ul. Waryńskiego 15, tel. (087) 563 02 03, 563 02 04

[www.skokstefczyk.pl](http://www.skokstefczyk.pl)  
infolinia: 0-801 600 100 (koszt połączenia: 0,35 zł brutto/min) lub (058) 668 94 00



# ZDROWO

GAZETA  
Współczesna

Tygodniowy dodatek „Gazety Współczesnej”  
Redaguje Agnieszka Sakowicz, tel. (+85) 748 74 12, e-mail: a.sakowicz@wspolczesna.pl  
Reklama Agata Woronowicz, tel. (+85) 748 74 42, e-mail: a.woronowicz@wspolczesna.pl

Nr 32 (11 sierpnia 2004)

## Jakim sposobem pozbyć się nadmiernego owłosienia?



## Metoda na włosy

Kobiety zmagają się z nadmiernym owłosieniem ciała od wieków, dziś mamy do dyspozycji wyspecjalizowane depilatory elektryczne, wosk, maszynki do golenia, kremy i planki rozpuszczające włos i wreszcie najskuteczniejszy - laser.

## Wiesz, co jesz?

## Żurawina

Owoce żurawiny używane są nie tylko kuchni, jako dodatek do potraw. Wykorzystywane są również do celów leczniczych.

Żurawiny zawierają znaczne ilości cukrów i kwasów organicznych m.in. cytrynowego i benzoowego oraz garbniki, pektyny, a także witaminy B1, B2, C, P i PP. Wyciągi z żurawin stymulują działalność gruczołów dokrewnych, działają przeciwbakteryjnie i przeciwwirusowo, a ponadto usuwają przewlekłe zmęczenie, bóle głowy i bezsenność. Są pomocne również przy nadciśnieniu, miażdżycy, otyłości oraz w przewlekłych chorobach dróg moczowych. Ze względu na znikłą zawartość kwasu cytrynowego i witamin, żurawinę określa się często „cytryną północy”. Owoce żurawiny, mimo że są bardzo kwaśne, można spożywać z cukrem na surowo, ale znacznie smaczniejsze są przetworzone na kompoty, dżemy, syropy lub soki.

### Gdzie szukać żurawiny?

W Polsce żurawinę można spotkać na kwaśnych, podmokłych, a nawet bagiennych glebach. Coraz częściej uprawia się ją ogrodach i na działkach. Owoce zbierane są późną jesienią, kiedy są już w pełni dojrzałe. Żurawiny są wyjątkowo trwałe i można je dość długo przechowywać po zerwaniu. Dobrym sposobem jest zalanie ich czystą, zimną wodą, którą powinno się zmieniać co kilka tygodni. Dzięki temu nie tracą wody, nie będą marszczyć się i nie zwiędną.

(as)

## Smaczne co nieco

### Wołowina z sosem żurawinowym

**Składniki:** 75 dkg udźca wołowego, 5 dkg słoniny, 1-2 łyżki oleju, 1 duża cebula, 2 łyżki masła, 1/2 litra gorącego bullonu lub 1/8 litra czerwonego wina, 8 jagód jałowca, 2 łyżki maki, 2 łyżki dżemu lub kompotu żurawinowego, 1/4 litra kwaśnej śmietany, sól, pieprz i kwas cytrynowy do smaku. Oczyszczone i opłukane mięso szpiкуjemy cienkimi słupkami słoniny. W brytfannie rozgrzewamy olej i obsmażamy mięso ze wszystkich stron. Posypujemy solą i pieprzem, dodajemy masło, zmiażdżone jagody jałowca, drobno posiekana cebulę i obsmażamy jeszcze raz. Podlewamy wywarem, wodą lub winem i pieczemy pod przykryciem w piekarniku około 80 minut, często podlewając. Z sosu wyjmujemy jagody jałowca, zagęszczamy go mąką zmieszaną ze śmietaną i zagotowujemy. Do sosu dodajemy kompot lub dżem żurawinowy, przyprawiamy solą, pieprzem i sokiem cytrynowym. Mięso kroimy, a poszczególne porcje już na talerzach polewamy sosem. Podajemy z ziemniakami lub kluseczkami.

### Surówka ze śliwkami

**Składniki:** 25 dkg suszonych śliwek, 3/4 szklanki żurawin, 10-15 dkg cukru. Suszone śliwki płuczemy i zalewamy na noc 1/2 litra zimnej wody. Kiedy zmiękną wyjmujemy z nich pestki. Do wody, w której wcześniej moczyły się śliwki dodajemy cukier, zagotowujemy, a powstałym syropem zalewamy śliwki. Żurawiny przecieramy przez sito, łączymy ze śliwkami i syropem, po czym dokładnie mieszamy i schładzamy. Podajemy z drobnymi ciasteczkami.

### Napój z żurawin i marchwi

**Składniki:** 25 dkg żurawin, 50 dkg marchwi, utarta skórka z jednej cytryny, cukier do smaku. W sokowirówce wyciskamy sok z marchwi. Żurawiny miksujemy. Mieszamy soki i dodajemy utartą skórkę cytryny i cukier. Sok podajemy schłodzony.

### Konfitury z żurawin i jabłek

**Składniki:** 1 kg żurawin, 50 dkg jabłek, 75 dkg cukru, 3/4 litra wody. Gotujemy syrop z cukru i wody i jego połowę zalewamy nim zblanszowane żurawiny. Jagody odstawiamy na 10-12 godzin. Dodajemy resztę syropu i gotujemy na małym ogniu. W czasie gotowania dodajemy obrane, pokrojone na kawałki i zblanszowane jabłka. Można dodać również cukier waniliowy lub szczyptę cynamonu i gotować jeszcze przez 15 minut. Jeszcze gorące konfitury wkładamy do czystych słoików, po czym odwracamy je do góry dnem, aż do ostygnięcia.



**Magnetyczna**  
Poduszka BUTTERFLY  
niezawodna w rehabilitacji  
kręgosłupa szyjnego!

Magnetyczne opaski:  
nadgarstka, łokcia,  
kolana, łątki,  
stawu skokowego

**BUTTERFLY - MAGNETIC**  
AKCESORIA  
REHABILITACYJNO-MEDYCZNE  
Do domowego użytku: wygodne, skuteczne!  
Przywróć utraconą sprawność  
w sposób naturalny  
ul. Słonimska 2  
15-028 Białystok  
PRODUCENT  
(PEŁNY ASORTYMENT)  
tel./fax (0-85) 732-74-40  
www.butterfly-mag.pl

**MAGNETOTERAPIA**  
najstarsza  
metoda leczenia bólu!  
W schorzeniach  
KRĘGOSŁUPA i STAWÓW  
wygrywa "z chemią"!

**Magiczna moc magneśców**  
od starożytności wzbudzała ciekawość i z powodzeniem była wykorzystywana przez pierwszych lekarzy, którzy za pomocą magnetytów bogatych w minerały i nośniki energii leczyli praktycznie wszystkie choroby: bóle wewnętrzne, złamania, obrzęki, zakażenia, urazy - według zasady: "jeżeli choroba powstała w przyrodzie, to w przyrodzie musi być na nią lekarstwo".  
**Życzliwość Natury,  
Rzetelność technologii**  
NASZA PRODUKCJA DLA TWOJEGO ZDROWIA



Coś nowego...

# Bezpieczny sport

Gdy słońce mocno przygrzewa, możemy wreszcie poszaleć na rowerze, na odkrytym korcie tenisowym czy powspinać się na skałkach.

Nie zapominajmy jednak, że podczas intensywnej rekreacji jesteśmy narażeni na kontuzje. Możemy ich uniknąć, stosując ochraniacze. Są one wręcz niezbędne, jeśli już mamy problemy z kolanami czy łokciami.

Na stłuczenia i kontuzje jesteśmy narażeni zwłaszcza, gdy zapominamy o stopniowaniu trudności i porywamy się na zbyt duży wysiłek bez wcześniejszego przygotowania. Również wtedy, gdy ćwiczymy bez umiaru, nie zważając na rzeczywiste możliwości naszego organizmu i niewystarczające doświadczenie w treningu. Często przyczyną kontuzji jest po prostu brak odpowiedniej



rozgrzewki.

Przed kontuzją lub, mimo zabezpieczeń, już jej doznaliśmy, pomogą nam na przykład ochraniacze ProSport. Zostały zaprojektowane specjalnie, aby zapobiegać i leczyć zwichnięcia, nadwężenia i uszkodzenia mięśni, ścięgien oraz więzadeł. Anatomiczna budowa ochraniacza zapewnia komfort i wygodę. Są przeznaczone zarówno dla kobiet, jak i dla mężczyzn.

Każdy zapalony rowerzysta czy siatkarz powinien zabezpieczyć się przed nieprzyjemnymi kontuzjami. Może zastosować eoprenowy ochraniacz na kolano Supatherm z otworem na rzepkę. Ma on podwójne działanie: mechaniczne - zapobiega kontuzjom oraz termiczne - wspomaga leczenie kolana już nadwężonego. Termiczne działanie ochraniacza ProSport polega na wytwarzaniu ciepła przyspieszającego powrót do zdrowia. Otwór na rzepkę pozwala na zmniejszenie jej przyparcia oraz kontroluje tor ruchu w stawie rzepkowo-udowym. Opaska ochronna nie ogranicza ruchów.



## GASTROSKOPIA KOLONOSKOPIA REKTOSKOPIA LECZENIE USG

MOŻLIWOŚĆ WYKONANIA  
WSZYSTKICH BADAŃ  
W DNIU ZGŁOSZENIA

ul. Ogrodowa 19  
godz. 9.00-16.00; soboty 9.00-12.00  
rejestracja 732-75-15 (8.00-18.00)

dr med. Orest Hnidec  
NZOZ Specjalistyczny Ośrodek  
Diagnostyki Gastrologicznej

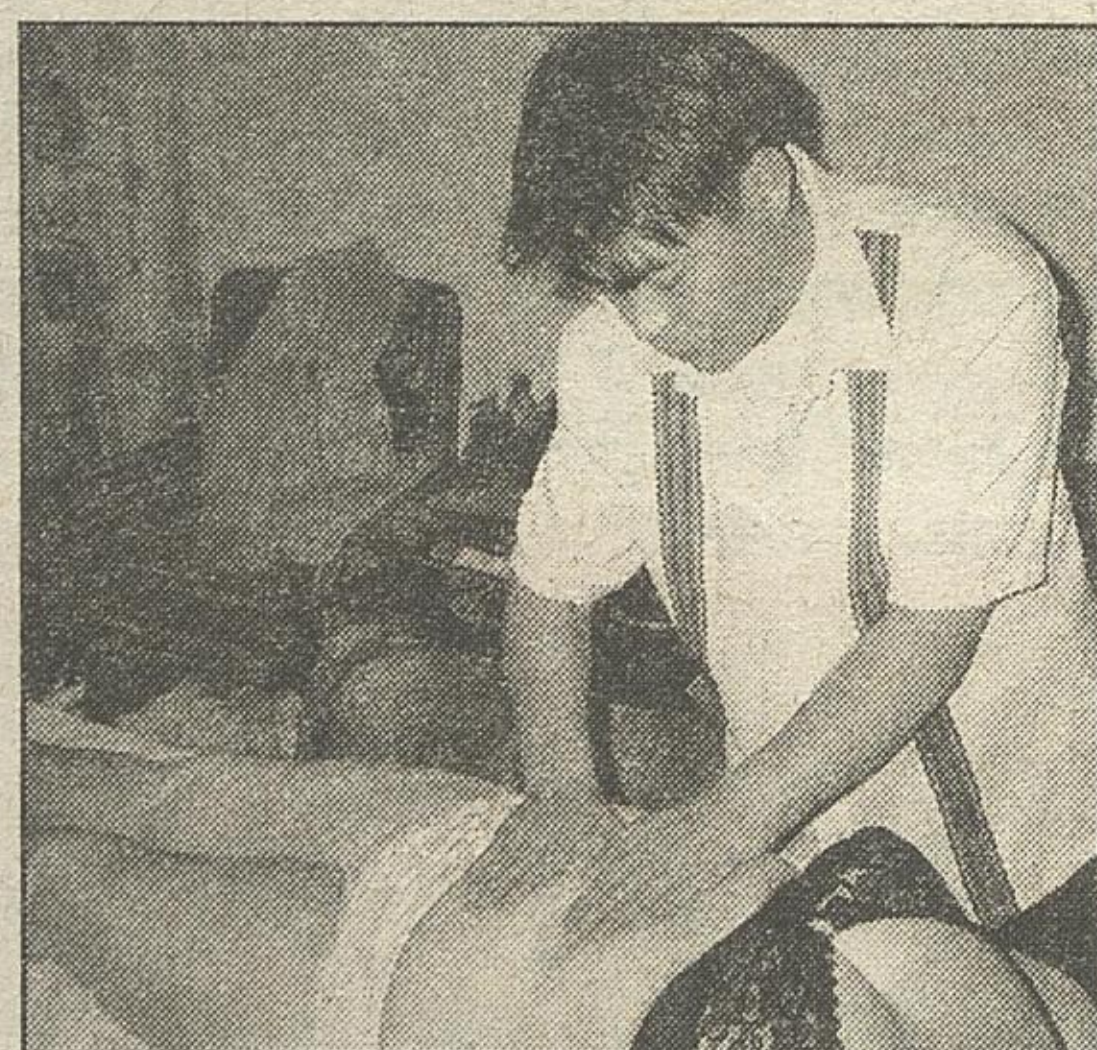
www.gastrologia.bialystok.pl

## Filipiński uzdrowiciel

## CONSTANCIO MANGLAN

Absolwent Paramedycznego  
i Technicznego Instytutu MERIDIAN  
w Baguio City na Filipinach

■ zapalenia stawów, bóle w plecach,  
problemy z kręgosłupem, zmiany  
reumatyczne



■ chorób układu nerwowego, lęki,  
depresja, udar mózgu, migrena, cho-  
roba Parkinsona  
■ chorób układu mięśniowego, sztywniejący kark, przykurcze w kończy-  
nach, niemożność utrzymania moczu,  
■ problemów z krążeniem, arytmia  
serca, wysokie i niskie ciśnienie, pro-  
blemy z naczyniami krwionośnymi  
■ problemów hormonalnych, powięk-  
szona tarczyca,  
■ chorób kobiecych.

Przyjmuje  
Białystok: 22 sierpnia,  
5 i 19 września, 3 października

Zapisy i informacje  
pod numerami telefonów:  
0 605 324 865, 0 505 172 040  
Niekonwencjonalne Metody  
Leczenia „NATURA”

(Artykuł reklamowy nr R252404gwbh)

**CENTRUM  
PONOLOGII®  
„EUREKA”**

uwalnianie od lęków,  
tremy, kompleksów,  
i braku wiary w siebie

tel. (085) 661 90 78  
tel. kom. 0608 473 652

**BABOR**  
Natural World of Beauty

Białystok  
ul. Malmęda 9  
tel. 743-64-67

**GABINET KOSMETYCZNY**

Najwyższa jakość usług,  
przystępne ceny.

Makijaż permanentny  
- wicemistrzyni Polski.

Płatność kartą. Klimatyzacja.

**Mammografia**

www.mammobus.pl

- doświadczony personel  
- nowoczesny sprzęt  
- gwarancja wysokiej jakości

Białystok, ul. Siewna 2  
Pn. - Pt. 8.00 - 16.00  
tel. 6760332

**ALERGOLOG**

Dr n. med. Ziemowit Ziętkowski

Pełny zakres  
usług  
alergologicznych

ul. Sienkiewicza 79a, II p. lok. 301; pn., czw. 15-17  
ul. Upalna 1a lok. 80; śr. 16-18, sob. 10-12

tel. kom. 0602 334 954  
tel. dom. (085) 676 28 63

**PRYWATNY GABINET  
ALERGOLOGICZNY**

dr med. Anna Maria Rogalewska  
specjalista alergolog

leczenie astmy i chorób  
alergicznym nosa i skóry  
testy z alergenami wziewnymi  
i pokarmowymi  
badanie spirometryczne  
odczulanie w chorobach alergicznych

Białystok ul. Waryńskiego 6/14  
pon., wt., czw. w godz. 15.00-17.00  
tel. 85 744 56 23, tel. dom. 741 06 18  
tel. kom. 0 604 298 672

**Psycholog**  
Zoja Wołosowicz

terapia indywidualna  
i rodzinna

tel. kom. 0507-870-395  
Białystok, ul. Dubois 5 (Nowe Miasto)

**BÓLE:  
KRĘGOSŁUPA  
KRZYŻA  
leczenie manualne**

**VITAMED**

ul. Mickiewicza 44A lok. 5  
REJESTRACJA  
tel. (085) 732 32 85  
wt., czw. w godz. 15.30-17.00

## EDENT CENTRUM MEDYCZNE DOJLIDY

Przychodnia Stomatologiczna  
oferuje leczenie w zakresie:

- stomatologii zachowawczej
- chirurgii stomatologicznej
- stomatologii estetycznej
- periodontologii
- endodoncji
- ortodoncji
- protetyki

UMOWA Z NARODOWYM  
FUNDUSZEM  
ZDROWIA

Zapraszamy od pn.-pt.  
w godz. 8.00-18.00, tel. 732 95 65  
15-539 Białystok, ul. Niedźwiedzia 69/4

**Prywatna Praktyka  
Stomatologiczna - Ortodontyczna**  
lek. stom. Irena Grodzka  
specjalista ortodonta

• Leczenie wad zgryzu  
dzieci, młodzieży i dorosłych

• Aparaty ruchome

• Aparaty stałe

- metalowe
- kosmetyczne

Białystok, ul. Warszawska 57/7  
tel. 740 44 14

**BIAL-DENT**  
NZOZ Przychodnia  
Stomatologiczno-Protetyczna  
„Bial-Dent”

15-349 Białystok  
ul. Dubois 3 lok. 5  
tel. (085) 745-27-73

• leczenie zachowawcze  
dorosłych i dzieci

• pełny zakres usług  
protetycznych

• Rtg (radiowizjografia)

• umowa z NFZ

pon.-pt. 8.00-20.00 sobota 8.00-14.00

**Specjalistyczna Przychodnia Stomatologii  
Chirurgii Szczękowo-Twarzowej i Chirurgii Plastycznej  
dr n. med. Grażyna Szpak, specjalista chirurgii szczękowej**

**DENT-PLAST**

Implanty, korony i mosty porcelanowe, leczenie w narkozie,  
stomatologia estetyczna, chirurgia jamy ustnej,  
chirurgia plastyczna **prof. dr hab. Józef Jethon**

15-863 Białystok, ul. Radzyńska 5  
tel. (085) 65 24 526, 65 11 343, 65 26 114

**GABINET STOMATOLOGICZNY  
DOROSŁYCH, DZIECI I MŁODZIEŻY**  
lek. stom. Anna i Mirosław Gorbacz

**DOBRCZE I TANIO  
PROTEZOWANIE  
LECZENIE**

Białystok, Św. Rocha 10, lok. 205  
Pawilon Pasaż

tel. 85/744 54 03, 0501 428 108  
Gabinet czynny codziennie w godz. 10.00-19.00

**GABINET  
STOMATOLOGICZNY**

dr n. med. Halina Kaczyńska  
specjalista protetyki  
lek. stom. Joanna Kaczyńska

Białystok  
ul. Sybiraków 1 lok. 2  
tel. 085/ 7 323 626

**medazar**

**Poradnia  
Dermatologiczna**  
NZOZ (Umowa z NFZ)

dr n. med. Andrzej Zaremba  
specjalista dermatologii i wenerologii

**LECZENIE I PROFILAKTYKA  
DODATKOWO:  
diagnostyka i leczenie chorób skóry  
krioterapia**

Białystok, ul. Warszawska 81  
tel. 085 74 04 688  
Ostrołęka, ul. Szymanowskiego 18  
tel. 029 76 02 652, kom. 0607 27 96 95

**DERMEDICA**

DERMATOLOGIA, MEDYCINA  
ESTETYCZNA

- PEELINGI MEDYCZNE
- DERMABRAZJA
- LASEROWA DEPIŁACJA I ZAMYKANIE NACZYNEK
- MEZOTERAPIA
- KOREKCA ZMARSZCZEK, BLIZN, ROZSTĘPÓW, CELLULITU
- PRZESZCZEPY WŁOSÓW - KONSULTACJE
- ELEKTROKOAGULACJA, KRIOCHIRURGIA

dr R. Niewiarowska-Paszkó  
dr B. Popko-Kulikowska  
dr E. Stawowska, tel. 604 128 777  
dr M. Suszko, tel. 600 909 777

Białystok, ul. Wojskowa 4  
tel. (085) 745 90 36

**CENTRUM OKULISTYCZNE  
DR. MICHNOWSKIEGO**

Poradnia Okulistyczna  
Salon Optyczny  
Dobór okularów

Leczenie jaskry: komputerowe badanie  
pola widzenia, laseroterapia  
Leczenie cukrzycy: angiografia,  
fluoresceinowa, laseroterapia  
Drobne zabiegi okulistyczne

Białystok, ul. Św. Rocha 12A, (I p.)  
rejestracja: 74 60 548  
poniedziałek-sobota w godz. 10-18

**GABINET  
OKULISTYCZNY  
Vision**

Dr n. med. Krzysztof Sabasiński

- soczewki kontaktowe
- płyny pielęgnacyjne
- nowoczesna diagnostyka  
komputerowa
- laseroterapia jaskry,  
cukrzycy

Białystok  
ul. Warszawska 72, lok. 03  
codziennie 10-17, soboty 10-12  
tel. 085 743-20-76, 602 751 180

**ACTIVISION LIFE S.A.**  
BANK KOMÓREK MACIERZYSTYCH

**Biologiczna Polisa na Życie**

Pobrana podczas porodu krew pepowinowa stanowi jedyne  
w swoim rodzaju źródło komórek, które już nigdy później nie  
będą produkowane przez organizm. Komórki te (komórki  
macierzyste), mogą być wykorzystywane do leczenia białaczek,  
różnego rodzaju anemii i wielu innych chorób, gdzie  
przeszczep szpiku był do tej pory jedyną formą ratunku...

**Infolinia: (22) 86 85 444**  
**www.activisionlife.pl**



# Metoda na włosy

**Kobiety zmagają się z nadmiernym owłosieniem ciała od wieków, dziś mamy do dyspozycji wyspecjalizowane depilatory elektryczne, воск, maszynki do golenia, kremy i pianki rozpuszczające włos i wreszcie najskuteczniejszy - laser.**

Owłosione nogi nigdy nie wyglądały ładnie, a od kilku lat i u nas wreszcie uznawane są za przejaw niechlujstwa i złego gustu. Sposobów na pozbycie się włosów jest wiele.

Można oczywiście co kilka dni samodzielnie golić je w domu jednorazową maszynką, depilatorem albo usuwać za pomocą specjalnych preparatów. Długotrwały efekt zapewnią nam zabiegi oferowane w salonach kosmetycznych. Depilacja u kosmetyczki ma też inną zaletę - jest na pewno bezpieczna. Włosy można usunąć woskiem, stosując elektroizę, termolizę, laseroterapię lub depilację z wykorzystaniem enzymów.

## Za pomocą wosku

Depilację za pomocą stałego wosku stosuje się do usuwania owłosienia z twarzy, pach, okolic bikini i piersi. Półpłynny, ciepły воск jest rozprowadzany na danej partii ciała, a następnie - po zastygnięciu, energicznie zrywany wraz z włoskami. Po zabiegu w wydepilowane miejsce wciera się płyn do dezynfekcji, zapobiegając w ten sposób zapaleniu mieszków włosowych a także środek opóźniający odrastanie włosów i preparat łagodzący pieczenie. Воск ciekły polecany jest przy depilacji nóg i rąk, a u mężczyzn dodatkowo - klatki piersiowej. Kosmetyczka smaruje skórę ciepłym woskiem przy pomocy szpatułki. Potem nakłada paski fizeliny lub bawełny, które odrywa się wraz z włoskami. Zabieg nie należy niestety do najprzyjemniejszych, trwa ok. pół godziny. Włoski nie mogą być zbyt krótkie. Przeciwwskazania do depilacji woskiem to skłonność do pojawiania się popękanych naczynek, podrażniona skóra, żylaki i ciąża. Po zabiegu przez dobę należy unikać opalania się (ryzyko powstania przebarwień).

## Prądem na włosy

Nowoczesną metodą depilacji jest elektroliza polegająca na usuwaniu włosów za pomocą prądu stałego. Działa on na cebulkę i doprowadza do ich martwicy. Zabieg jest bolesny i czasochłonny (na zniszczenie jednego mieszka potrzeba ok. 3 minut). Stosuje się go najczęściej do depilacji twarzy. Z takiej metody powinny zrezygnować osoby z rozrzuconymi sercami, sztucznymi zastawkami i kobiety w ciąży.

Przy wykorzystaniu prądu zmiennego przeprowadza się natomiast termolizę. Cebulki niszczy się w tym przypadku wysoką temperaturą. Termoliza jest krótsza i mniej bolesna niż elektroliza, ale poddają się jej tylko cieńsze włoski. Połączenie elektrolizy i termolizy to depilacja zwana blend. Trwa mniej więcej tak długo jak elektroliza, ale jest znacznie mniej bolesna. Natężenie prądu

zmienia się w zależności od grubości włosa. Zbyt krótkie włoski mogą okazać się odporne na taką metodę. Podczas zabiegów przeprowadzanych przy zastosowaniu prądu skórę zwykle smaruje się wcześniej znieczulającym kremem, a po ich zakończeniu nakłada się preparaty kojące i spowalniające odrast włosów. Opalać nie wolno się ani przed, ani po zabiegu (do 2 - 3 tygodni). Najlepsze rezultaty gwarantują zabiegi kilka razy powtórzone (co 2 tygodnie). Rzadko, ale jednak dochodzi do oparzeń, a w ich efekcie powstają małe blizny.

## Usuwanie laserowe

Jednym z najnowocześniejszych sposobów depilacji jest trwała i bezpieczna metoda laserowa. Przy jej przeprowadzaniu światło pochłania melaninę zawartą w mieszkach włosowych i uszkadza je. Wcześniej skórę pokrywa się chłodzącym żelem lub kremem o właściwościach znieczulających. Podczas zabiegu można odczuwać pieczenie i klucie. Włosy niszczy się od razu całymi partiami. Z depilacji laserowej powinny korzystać brunetki, gdyż włosy ciemne zawierają najwięcej melaniny. Muszą z niej natomiast zrezygnować panie z włosami jasnymi, rudymi, siwymi, ze skórą opaloną, pokrytą piegami, pieprzykami, przebarwieniami (groźba oparzeń). Wśród przeciwwskazań wymienia się też rozrzuconie serca, cukrzycę, padaczkę i ciążę. I przy tej metodzie musimy na dłuższy czas zapomnieć o opalaniu (przed i po). Laseroterapia usuwa włoski w każdym miejscu. Najlepiej zabieg powtórzyć trzykrotnie. Pojawiający się po nim rumień zanika.

Zarówno osoby z ciemnymi jak i też z jasnymi lub siwymi włosami mogą poddać się depilacji z wykorzystaniem enzymów (trypsyny i papainy), które wprowadzane są do skóry za pomocą sondy ultradźwiękowej. Enzymy niszczą mieszki włosowe.

## Depilacja „włosika”

Jeśli zamierzasz samodzielnie pozbyć się nadmiernego owłosienia nad górną wargą, sięgnij po preparaty przeznaczone specjalnie do depilacji twarzy. To ważne. Nad górną wargą skóra jest cieńsza i łatwiej ją podrażnić. Specjalne woski przeznaczone do usuwania włosika są więc delikatniejsze, środki chemiczne natomiast mają mniejsze stężenia.

Powinno się uważać również na metodę usuwania włosów depilatorem elektrycznym. Depilator elektryczny powoduje ryzyko wrastania włosów. Dlaczego? Bo nie wszystkie włosy zostają wyrwane wraz z cebulką, niektóre - tuż nad powierzchnią skóry. To może zmienić kierunek wzrostu włosa i sprawić, że zacznie wrastać w górne partie naskórka. Aby temu zapobiec, wystarczy po depilacji przez trzy dni z rzędu po kąpieli stosować delikatny peeling złuszczący naskórek.

## Pielęgnacja po depilacji

Skóra po depilacji niestety nie zawsze wygląda ładnie. Bywa, że po

usunięciu włosków czerwienieje, swędzi i pokrywa się krostkami. Wymaga wtedy szczególnej pielęgnacji.

Skóra najgorzej znosi golenie maszynką, wrywanie włosków za pomocą pęsety lub plastrów woskowych. Jeśli pojawiają się na niej podrażnienia, to sygnał, aby przestawić się na łagodniejsze metody depilacji. Można np. użyć depilatora w kremie. Jeśli pozostajemy jednak przy poprzednich metodach, warto przed zabiegiem i po nim posmarować naskórek preparatem ochronno-łagodzącym. Ułatwi on depilację i zmniejszy ryzyko podrażnienia oraz wystąpienia stanów zapalnych skóry.

Ewentualne ranki lub skaleczenia powstałe podczas depilacji trzeba koniecznie natychmiast zdezynfekować, a całą skórę nawilżyć i odżywić. Należy również pamiętać o tym, aby przez 24 godziny po depilacji nie opalać się.

W sprzedaży dostępne są żele i pianki, które chronią naskórek podczas depilacji, a po zabiegu przywracają mu jedność i elastyczność. Bez problemu można też kupić balsam wygładzający, kojący i nawilżający skórę po depilacji, np. z aloesem lub alantoiną. Warto też sięgnąć po preparaty, które opóźnią ponowne odrastanie włosków i osłabiają je. Trzeba je jednak stosować systematycznie - zaraz po depilacji oraz codziennie po kąpieli.

W gabinetach zajmujących się trwałą depilacją najczęściej spotyka się lasery aleksandrytowe, diodowe i neodymowo-yagowe. I tylko takie ze względu na duży margines bezpieczeństwa może obsługiwać wykwalifikowana kosmetyczka. Natomiast przy użyciu innych typów laserów zabieg powinien wykonywać lekarz dermatolog. Podczas fotoepilacji energia lasera działa bezpośrednio na barwnik włosa melaninę, która ma zdolność absorpcji energii lasera. W mieszkach włosowych dochodzi do reakcji termicznej, a co za tym idzie do jego trwałego zniszczenia. Proces ten tłumaczy dlaczego epilacja laserowa jest nieskuteczna w przypadku bardzo jasnych i rudych włosów, które zawierają znacznie mniejszą ilość barwnika.

Do epilacji laserowej najlepiej nadają się włosy długie, tzn. włosy z okolicy górnej wargi, brody, pach, bikini i nóg. Dobrze wykonany zabieg jest bezbolesny i całkowicie bezpieczny. Czasami zabieg trzeba powtórzyć od 3 do 8 razy. Spowodowane jest to tym, że cykl wzrostu włosa obejmuje trzy fazy: anagen, katagen i telogen. Tylko włosy będące w fa-

zie anagenu zawierają wystarczającą ilość melaniny, która pozwala na skuteczne ich usunięcie. Niestety włosy rosną naraz w różnych fazach i zabieg trzeba powtarzać w odstępach czterech, sześciotygodniowych.

Największym jednak problemem jest ciągle bardzo wysoka cena jednego zabiegu. Waha się ona w granicach 600-1200 zł za dwie nogi i około 800 - 1400 zł za nogi plus bikini.

(as)



**Używanie „agresywnych” kosmetyków zaraz po depilacji. Pianki lub kremy, czyli rozpuszczające włosy środki chemiczne, wykluczają stosowanie kosmetyków z kwasami owocowymi i dezodorantów z alkoholem. Oczekaj z tym dobę. Jeśli depilowałaś nogi, nie stosuj peelingów ani balsamów ze składnikami ziołowymi, a jedynie delikatnych środków nawilżających, np. d-panthenolu w płynie lub balsamu z saszetki dołączonego do opakowania z depilatorem. Siegnij po dezodorant do skóry wrażliwej. Najgorszym wrogiem skóry po chemicznej depilacji jest słońce. Zimą nie musisz się tym martwić. Nie myśl też, że efekt będzie lepszy, jeśli krem albo piankę potrzymasz na skórze o minutę dłużej niż podano w instrukcji. Może się to skończyć podrażnieniem skóry. Chemiczne depilatory to bardzo silne środki.**

## Gorczyca biała (jasna) (Sinapsis alba)

Miododajna roślina zielna z rodziny krzyżowych uprawiana jako roślina przemysłowa i lecznicza. Tworzy rozetę lirowato pierzastodzielnymi liśćmi, później wyrasta do 120 cm pęd, rozgałęziony i owłosiony. Na szczytach pędów tworzą się groniaste kwiatostany o żółtych kwiatach. Owocem jest łuszczyzna zawierająca żółte nasiona, które są surowcem przyprawowym i leczniczym. Zawierają one do 35 % tłuszczu, glikozyd sinaplinę, który pod wpływem wody wytwarza olejek gorczyczny.

Lecznicze działanie gorczycy było znane ludziom od tysięcy lat, niemal we wszystkich kulturach i religiach. Gorczyca (biała) wydziela silne lecznicze promieniowanie bioenergotermiczne, dlatego też systematyczne używanie wyrobów gorczycowych łagodzi między innymi bóle reumatyczne, zwyrodnieniowe kręgosłupa i stawów, mięśniowe, korzonkowe, a także poprawia zdrowie przy różnych innych schorzeniach między innymi:

w otyłości, astmie, miażdżycy, nadciśnieniu (regulacja) i zawrotach głowy, nerwobólach, zmianach prostaty, obrzękach, łuszczycy, bólach głowy, bezsenności, podatności na choroby serca, wątroby, nerek, żółdka, nowotworach, depresjach oraz zapobiega nadmiernemu poceniu się.



Dla naszych Czytelników mamy 10 zestawów herbatek ziołowych w każdym po trzy herbatki. Odpowiedzi na pytanie:

**„Jakie działanie ma Gorczyca biała”**

prosimy przesyłać do poniedziałku na adres: Gazeta Współczesna 15-950 Białystok ul. Suraska 1 z dopiskiem „Herbapol”

Nagrody ufundował:



## Rozwiązanie konkursu:

**Jakie działanie ma głóg jednoszyjkowy?**

— to pytanie zadaliśmy Państwu w kolejnym konkursie z „Herbapol”.

Dziesięć wylosowanych osób, które udzieliły poprawnej odpowiedzi otrzyma zestaw herbatek ziołowych „Herbapol”. Zwycięzcami zostali: Eugeniusz Bujko z Łomży, Helena Fiedoruk z Ryboła, Urszula Kruszevska z Łomży, Anna Rafałowicz z Suchowoli, Anna Orzechowska z Białowieży, Halina Smakulska z Bakalarzewa, Lucyna Kojło z Hajnówki, Wojciech Sidorowicz z Białogostku, Diana Gawęcka z Zambrowa, Barbara Maliszewska z Białogostku.

Zwycięzców z Białogostku zapraszamy po odbiór nagród do Biura Gry przy ul. Suraskiej 1 w Białymstoku. Mieszkańców innych miejscowości prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem: (85) 748 74 23.

## Przeciwwskazaniami do epilacji laserowej są:

- Wykonanie zabiegu podczas kuracji substancjami fotouczulającymi tj. wit. A i jej pochodne, niektóre antybiotyki (tetracykliny, cytotatyki);
- Może to doprowadzić do poważnych poparzeń;
- Opalona skóra, która będzie podczas zabiegu pochłaniać zbyt dużą dawkę energii i może dojść do trwałych przebarwień; dlatego najlepiej epilację laserową wykonywać od późnej jesieni do wczesnej wiosny; 3-4 tygodnie po zabiegu obowiązuje bezwzględny zakaz opalania;
- Ostre zapalenia skóry, zmiany alergiczne, otarcia, trądzik różowaty, bielactwo; (oczywiście jeśli występują w rejonie działania światła lasera)



## BIAŁYSTOK

## TELEFONY ALARM.

**Pogotowie Ratunkowe** – 970, 999, 65-24-192; **Policja** – 997; **Straż Pożarna** – 998; **Pogotowie Gazowe** – 992; **Pogotowie Ciepłownicze** – 993; **Pogotowie Energetyczne** – 991; **Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne** – 994; **Pogotowie Drogowe** – 981; **Pogotowie Weterynaryjne** – 983; **Pogotowie Opiekuńcze** – 741-68-46; **Pogotowie Radiowo-Telewizyjne** – 959, 958; **Pomoc drogowa** – 96-37; **Informacja Międzimiastowa** – 912; **Biuro Numerów** – 913; **Biuro Napraw Telefonów** – 914; **Informacja o usługach** – 951; **Telefoniczna Agencja Informacyjna** – 664-21-63, 94-77; **Podlaskie Stowarzyszenie Agroturystyczne** – tel./fax 711-20-49; **Podlaska Informacja Gospodarcza**, żółta linia tel. 94-34.

## TELEFONY ZAUFANIA

**Białystok** – 988, czynny codziennie w godz. 18-4 (poniedziałki – zwłaszcza problemy alkoholowe). Telefon zaufania dla kobiet w ciąży i rodzin – 73-22-222; Ochotnicy Białostocki Klub „Amazonki” Stowarzyszenie do Walki z Rakiem, 73-22-222, poniedziałki, środy, w godz. 15-18. Telefon zaufania dla dzieci – 74-25-640, czynny wtorki, piątki w godz. 14-17; Punkt In-

formacyjny, dotyczący przemocy domowej czynny czwartki i piątki w godz. 17-19 w Klubie Abstynenta „Krokus”, ul. Warszawska 2, tel. 743-58-43, Telefon zaufania Ośrodka Interwencji Kryzysowej – głównie dla ofiar przemocy domowej – 744-50-28 – czynny całą dobę, Telefon zaufania „Anonimowi Alkoholici” (085) 664-17-70, czynny wtorki, czwartki, niedziele w godz. 17-21.

## SŁUŻBA ZDROWIA

**Informacja Pogotowia** – 74-22-222; **Ambulatorium Pogotowia**, ul. Poleńska 89; **Pediatryczne** – czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.

–Internistyczne – czynne codziennie przez całą dobę.

## Gabinety zabiegowe:

–Internistyczny dla dorosłych – czynny codziennie przez całą dobę.

–Gabinet dla dzieci – czynny w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta 7-7.

–Ambulatorium Chirurgiczne dla dorosłych, ul. Białówny 11, tel. 746-00-10.

–Ambulatorium Chirurgii Dziecięcej, ul. Wolodyjowskiego 3 a, tel. 742-59-60.

„Hospicjum” Dom Opactwa św. Bożej, ul. Świętojańska 1c, tel. 7415-607 – czynny przez całą dobę.

„Hospicjum Domowe”, ul. Piotrkowska 2, tel. 7421-000, godz. 15-17:00 (w dni robocze).

## DYŻURY NOCNE APTEK

(całodobowe)

ul. Suraska 2, tel. 742-04-53, ul. Mickiewicza 27, tel. 73-23-024.

## SZPITALA

## DYŻURY CODZIENNE

**Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego**, ul. M. Skłodowskiej-Curie 26, tel. centr. 74-88-100 – dyżuryje rehabilitacja oraz oddziały dziecięce: chirurgia, reanimacja, laryngologia.

**Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego**, ul. Żurawia 14, tel. 7409-500 dyżurują oddziały dla dorosłych: neuroinfekcji i chorób pasożytniczych (tel. 7409-518), obserwacyjno-zakaźny (tel. 7409-478), chorób wątroby (tel. 7409-488), stacja dializ (tel. 7409-471), dla dzieci: Oddział Chorób Płuc i Gruźlicy dla Dzieci (tel. 7409-507) – Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14, tel. centr. 7409-500.

**NEUROLOGIA** – Specjalistyczny Psychiatryczny ZOZ, Choroszcz, tel. 719-10-91.

**WENĘTRYNY** – Szpital ZOZ MSWiA, ul. Fabryczna, tel. 675-15-44.

**DZIECIĘCY WENĘTRYNY, NEUROLOGIA, LARYNGOLOGIA, REANIMACJA, OKULISTYKA, CHIRURGIA, ORTOPEDIA I TRAUMATOLOGIA, OBSERWACYJNO-ZAKAŻNY** (tel. 7450-677, 7450-678), **ONKOLOGIA** (tel. 7450-842) – Samo-

**Regionalny Szpital Onkologiczny**, ul. Ogrodowa 12, tel. 7320-116.

## OSTRE DYŻURY

**CHIRURGIA, REANIMACJA, KARDIOLOGIA, LARYNGOLOGIA, OKULISTYKA** – Państwowy Szpital Kliniczny im. J. Sztachelskiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 24, tel. centr. 746-80-00.

**DŁA DOROSŁYCH**: Oddział Chorób Płuc i Gruźlicy I (tel. 7409-532), Gruźlicy II (tel. 7409-523), **DŁA DZIECI**: Oddział Dziecięcy Obserwacyjno-Zakaźny (tel. 7409-502); codziennie dyżury ostre: dla dorosłych – Oddział Neuroinfekcji i Chorób Pasożytniczych (tel. 7409-518), Oddział Obserwacyjno-Zakaźny (tel. 7409-478), Oddział Chorób Wątroby (tel. 7409-488), Stacja Dializ (tel. 7409-471), dla dzieci: Oddział Chorób Płuc i Gruźlicy dla Dzieci (tel. 7409-507) – Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14, tel. centr. 7409-500.

**NEUROLOGIA** – Specjalistyczny Psychiatryczny ZOZ, Choroszcz, tel. 719-10-91.

**WENĘTRYNY** – Szpital ZOZ MSWiA, ul. Fabryczna, tel. 675-15-44.

**DZIECIĘCY WENĘTRYNY, NEUROLOGIA, LARYNGOLOGIA, REANIMACJA, OKULISTYKA, CHIRURGIA, ORTOPEDIA I TRAUMATOLOGIA, OBSERWACYJNO-ZAKAŻNY** (tel. 7450-677, 7450-678), **ONKOLOGIA** (tel. 7450-842) – Samo-

dzielni Dziecięcy Szpital Kliniczny, ul. Waszyngtona 17, Izba Przyjęć, tel. 745-07-47.

## TEATRY

**Teatr Dramatyczny im. A. Węgiełki w Białymstoku** – nieczynny. **Białostocki Teatr Lalek** – nieczynny.

## KINA

„**POKÓJ**” (tel. 742-38-82) – „Garfield” (USA, b.o. – dubbing), godz. 11.00, 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, „Fahrenheit 9.11” (USA, l. 15), godz. 12.00, 18.30, 20.15, „Król Artur” (USA, l. 15), godz. 14.00, 18.00, 20.30, „Amnezja” (USA, l. 15), godz. 16.15 (www.echocinema.pl(kina)pokoj). „**TON**” (tel. 743-53-82) – „Król Artur” (USA, l. 12 – cena biletów 13 i 16 zł), godz. 12.30, 15.00, 20.30, „Pozew o miłość” (USA, l. 12 – cena biletów 13 i 16 zł), godz. 17.30, 19.00 (www.ton.com.pl). „**SYRENA**” (tel. 744-58-96) – „RRRrrrr” (franc., l. 10 – cena biletu 12 zł), godz. 13.30, 15.15, „Jak ugryźć 10 mln 2” (USA, l. 15 – cena biletu 12 zł), godz. 17.00, 18.45, 20.30. „**FORUM**” (tel. 742-23-70) – „Shrek 2” (USA, b.o. – cena biletów 12 i 14 zł), godz. 13.00, 17.00, „50 pierwszych randek” (USA, l. 12 –

cena biletów 12 i 14 zł), godz. 15.00, 19.00, 21.00.

**O muzeach i galeriach informujemy w piątkowym wydaniu gazety – „Magazynie Tydzień”.**

## RADIO

## RADIO AKADERA

(87,7 MHz) tel./fax: 74 55 555 **Ogłoszenia**: 15 i 55 minut po pełnej godzinie (tel. 745 44 44) 6.05-10.00 „PORANEK Z RADIEM AKADERA” – prezentuje Wojciech Kujawowicz; 6.15, 7.45 Przegląd prasy lokalnej; 6.30, 7.30, 8.30 Informacje lokalne; 6.50 Halo granica, Noc na służbie; 9.05 Horoskop, Power Play; 9.30 Propozycje kulturalne na dziś; 9.45 Porady prawnika; 10.05-16.00 „ZAKADERA na co dzień” – prezentuje Robert Baran; 10.45 Gospodarka; 12.00 Hejnał Białegostoku, Serwis informacyjny; 12.45 Tajniki Techniki – program popularnonaukowy; 13.05 Power Play, Horoskop; 14.20 Radiowa jazda z Auto Światem; 15.20 Auto Rodeo; 16.00 Serwis informacyjny; 16.05-22.00 „Popołudnie i wieczór z Akadera” – prezentuje Ula Sienkiewicz; 16.00 Informacje lokalne; 17.05 Horoskop, Power Play; 17.20 Drogowskazy – aud. moto.; 18.00 Serwis informacyjny; 19.30 Lista Przebojów Radia Akadera (skróć i głosowanie); 20.05 Power Play; 20.10-

21.50 Szafa Gra – piosenki wybierane przez słuchaczy; 22.00 Serwis informacyjny; 22.05-6.00 Nocny Odłot – muzyka non stop.

## RADIO JARD

(89,23 MHz) 6.00-8.30 „ZEGARYNKA” 6.05, 7.05 Gimnastyka poranna; 6.10, 7.10 Piosenka na dobry humor; 6.20, 7.20 Przegląd prasy 6.00-8.30 „PORANEK Z RADIEM JARD” 8.40 Horoskop, 9.20 Ciekawy świat; 9.40 Kalendarium; 10.10 Przepis na dziś; 10.25 Konkurs 11.00-12.00 „PRZEBOJE, KTÓRE KOCHACIE” 11.05 Jak i gdzie przyjemnie spędzić czas; 11.20 Wyniki gierliczbowych; 11.25 Szef Radia Jard poleca 12.00-14.00 POZDROWIENIA ULTRAKRÓTKIE TEL. 652-44-33” 14.00-18.00 „POPOŁUDNIE Z RADIEM JARD” 14.10 Dla nas o nas; 15.30 Zrob sobie przerwę; 16.10 Coś z techniki; 16.30 Konkurs, 17.30 Szef Radia Jard poleca; 17.40 Horoskop 18.00-19.00 „WIECZÓR Z RADIEM JARD” 18.10 Jak i gdzie przyjemnie spędzić czas; 18.20 Czy wiecie, że; 19.00-20.00 „PRZEBOJE, KTÓRE KOCHACIE”; 20.00-22.00 POZDROWIENIA ULTRAKRÓTKIE TEL. 652-44-33; 22.00-6.00 „MUZYKA NAJPIĘKNIEJSZYCH WSPOMNIENI – NOCNE GRANIE W RADIU JARD”; 22.30 Szef Radia Jard poleca

## BIAŁOSTOCZYZNA

## URZĘDY

**BIELSK PODLASKI** Starostwo Powiatowe, ul. Mickiewicza 46, tel. 731-99-16, www.powiatbielski.cp.pl, starosta.biel@powiatpolskie.pl; **Urząd Miasta**, ul. Kopernika 1, tel. 730-05-50, um@bielsk-podlaski.pl, www.um.bielsk-podlaski.cp.pl; **Urząd Gminy**, ul. Mickiewicza 46, tel. 730-68-51, gmina@bielsk-podlaski.pl; **Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta**, tel. 730-81-10 w. 42.

**CZARNA BIAŁOSTOCKA** **Urząd Miasta i Gminy**, ul. Traugutta 2, tel. 710-14-48, 710-11-94, 710-11-81. **Hajnówka** **Starostwo Powiatowe**, ul. Zina 1, tel. 682-27-18, fax 682-42-20, starostwo@powiat.hajnówka.pl; **Urząd Miasta**, ul. Zina 1, tel. 682-21-80, fax 682 29 94, **Urząd Gminy**, ul. Zina 1, tel./fax 682-25-00; **Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta**, tel. 682 27 18 w. 112. **Łapy** **Urząd Miasta i Gminy**, ul. Sikorskiego 24, tel. 715-26-47.

**MONKI** **Starostwo Powiatowe**, ul. Słowackiego 5a, tel. 716-29-23; **Urząd Miasta i Gminy**, ul. Słowackiego 5a, tel. 716-25-87, www.monki.um.pl; **Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta**, tel. 716 61 00.

**SIEMIATYCZE** **Starostwo Powiatowe**, ul. Legionów Piłsudskiego 3, tel. 655-25-25, powiat@siemiatycze.pl, www.siemiatycze.pl; **Urząd Miasta**, ul. Pałacowa 2, tel. 655-27-09, siemiatycze@podlaskie.com, www.siemiatycze.podlaskie.com; **Urząd Gminy**, ul. Kościuszki 35, tel. 655-28-60, ugsiemiatycze@pro.onet.pl; **Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta**, tel. 655-27-11 w. 330.

**SOKÓŁKA** **Starostwo Powiatowe**, ul. Piłsudskiego 8, tel. 711-08-11, fax 711-20-08, www.sokolka-powiat.pl; **Urząd Miasta**, plac Kościuszki 1, tel. 711-09-00, fax 711-09-11, www.sokolka.pl; **Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta**, ul. Piłsudskiego 8, tel. 711-08-76.

**SUPRAŚL** **Urząd Miasta i Gminy**, ul. Piłsudskiego 58, tel. 718-31-65, 718-32-11; **Nadleśnictwo Supraśl**, Podsupraśl 8, tel. 718-31-35.

**WASILKÓW** **Urząd Miasta i Gminy**, ul. Białostocka 7, tel. 718-52-53, 718-54-00, 718-52-33.

## SŁUŻBA ZDROWIA

**BIELSK PODLASKI** Szpital, ul. Kleszczelowska 1, tel. 730-95-21 do 27, oddziały: dziecięcy, ginekologiczno-położniowy, wewnętrzny, zakaźny, chirurgiczny, ortopedyczny, zakład opiekuńczo-leczniczy.

**CZARNA BIAŁOSTOCKA** **Przychodnia Rejonowa**, ul. Torowa 1, tel. 710-19-99, 710-39-03.

**Hajnówka** **SPZOZ**, ul. Lipowa 190, fax 684-26-79, Centralna Izba Przyjęć, tel. 682-92-47, www.spzoz.hajnówka.pl, dyrektor@medhajn.spzoz.hajnówka.pl

**ŁAPY** Szpital, Korczaka 23, tel. 715-28-36, 715-28-31; **SPZOZ**, Korczaka 2, 715-28-32, 715-28-33. **MONKI** **Pogotowie**, tel. 716-23-67; **SP ZOZ** centrala: 716-24-07, 716-25-52, 716-25-92, 716-26-50; oddz. chirurgiczny, tel. 716-24-44, oddz. dziecięcy, tel. 716-23-82, oddz. wewnętrzny, tel. 716-26-81, oddz. położniowy, tel. 716-25-10, rehabilitacja lecznicza, tel. 716-26-08, poradnia dziecięca, tel. 716-58-37. **SOKÓŁKA** **SPZOZ**, ul. Sikorskiego 40, tel. 722-04-63; **Niepubliczny ZOZ Przychodnia nr 1 „Medyk”**, ul. Piłsudskiego 9a, tel. 711-26-69; **Niepubliczny Pielęgniarski ZOZ „Panaceum”**, ul. Piłsudskiego 9a, tel. 711-26-69; **Niepubliczny Zakład Medycyny Szkolnej „SZKOL-MED”**, ul. Mickiewicza 2a, tel. 711-25-74; **Niepubliczny ZOZ Przychodnia Stomatologiczno-Lekarska E&B Falkowsky**, ul. Piłsudskiego 9a, tel. 711 90 66; **Niepubliczny ZOZ „VITA” SC**, ul. Sikorskiego 40, tel. 722-05-07; **Niepubliczny ZOZ „PRO-MED”**, ul. Sikorskiego 40, tel. 722-04-72.

**SIEMIATYCZE** **SPZOZ**, ul. Szpitalna 8, tel. 655-22-00, oddziały: dziecięcy, chirurgiczny, wewnętrzny, położniowo-ginekologiczny, noworodkowy, zakład pielęgnacyjno-opiekuńczy. **SUPRAŚL** **Przychodnia Rejonowa**, ul. Dolna 2, tel. 718-35-23.

**WASILKÓW** **Przychodnia Rejonowa**, ul. Kryńska 32, tel. 716-53-33.

## TELEFONY ALARM.

**Hajnówka** **Policjny telefon zaufania**, tel. 682-50-55, www.hajnówka.kpp.gov.pl, kpphajnowka@hajnowka.kpp.gov.pl **MONKI** **Policja** 997, tel. 716-22-81. **SOKÓŁKA** **Komenda Powiatowa Policji**, tel. 711-02-12; **Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej**, tel. 71122-54.

## OŚRODKI KULTURY

**CZARNA BIAŁOSTOCKA** **Dom Kultury**, ul. Kościelna 8, tel. 710-16-67, 710-23-82.

**MONKI** **Moniecki Ośrodek Kultury**, ul. Białostocka 25, tel./fax 716-24-64.

**SUPRAŚL** **Punkt Muzealny Muzeum w Białymstoku**, ul. Piłsudskiego 64, tel. 718-35-06.

**WASILKÓW** **Ośrodek Kultury**, ul. Dworna 29, tel. 718-53-33.

## KINA

**Bielsk Podlaski „Znicz”** – kino nieczynne.

**Dąbrowa Białostocka „Lotos”** – kino nieczynne.

**Drohiczyń „Daniel”** – kino nieczynne.

**Hajnówka** – kino nieczynne.

**Łapy, Dom Kultury** – kino nieczynne.

**Łosice, Dom Kultury** – kino nieczynne.

**Międzyrzec Podlaski „Ślawa”** – czwartek „Efekt motyla” (USA, l. 15), „Ladykillers, czyli zabójczy kwintet” (USA, l. 15). **Siemiatycze „Kameralne”** – kino nieczynne.

**Sokółka „Sokół”** – poniedziałek, wtorek, środa „Cube 2” (USA, l. 15).

**Stawiski „Saturn”** – kino nieczynne.

**Suchowola „Kometa”** – kino nieczynne.

**Supraśl „Jutrzenka”** – kino nieczynne.

**Supraśl „Jutrzenka”** – kino nieczynne.

**O muzeach i galeriach informujemy w piątkowym wydaniu gazety „Magazynie Tydzień”.**

## SUWALSZCZYZNA

## URZĘDY

**AUGUSTÓW** **Starostwo Powiatowe**, ul. 3 Maja 29, tel. 644-53-50; **Urząd Miejski**, ul. 3 Maja 70, tel. 644-64-08; **Urząd Gminy**, ul. W. Polskiego 51, tel. 643-30-56. **BAKAŁARZEWO** **Urząd Gminy**, ul. Rynek 3, tel. 569-43-08. **BARGŁÓW KOŚCIELNY** **Urząd Gminy**, ul. Augustowska 47, tel. 642-40-91. **LIPSK NAD BIEBRZĄ** **Urząd Miasta i Gminy**, ul. Kościelna 3, tel. 642-30-21. **FILIPÓW** **Urząd Gminy**, ul. Garbarska 2, tel. 569-60-81. **GIBY** **Urząd Gminy**, tel. 516-50-37. **JELENIEWO** **Urząd Gminy**, ul. Słoneczna 3, tel. 568-30-22. **KRASNOPOL** **Urząd Gminy**, ul. W. Polskiego 4, tel. 516-40-10. **NOWINKA** **Urząd Gminy**, tel. 641-95-41. **PIASKA** **Urząd Gminy**, tel. 641-87-77. **PRZEROSŁ** **Urząd Gminy**, ul. Rynek 2, tel. 569-10-19. **PUNSK** **Urząd Gminy**, ul. Mickiewicza 23, tel. 516-10-48. **RACZKI** **Urząd Gminy**, pl. Kościuski 14, tel. 568-59-25. **RUTKA-TARTAK** **Urząd Gminy**, ul. 3 Maja 13, tel. 568-72-57. **SEJNY** **Starostwo Powiatowe**, ul. 1 Maja 1, tel. 516-20-66; **Urząd Miejski**, ul. Piłsudskiego 25, tel. 516-20-73; **Urząd Gminy**, ul. Świerczewskiego 1, tel. 516-20-45.

**SUWAŁKI** **Starostwo Powiatowe**, ul. Noniewiczowa 10, tel. 566-62-20; **Urząd Miejski**, ul. Mickiewicza 1, tel. 562-80-00; **Urząd Gminy**, ul. Kościuszki 71, tel. 566-21-36.

**SZTABIN** **Urząd Gminy**, ul. Augustowska 53, tel. 641-20-36.

**SZYLPUK** **Urząd Gminy**, ul. Suwalska 21, tel. 568-10-84.

**WIZJANY** **Urząd Gminy**, ul. Rynek 1, tel. 568-80-49.

**AUGUSTÓW** **Informacja kolejowa** 94-36; **Informacja autobusowa** 643-36-49; **Biuro napraw telefonów** 924.

**SUWAŁKI** **Informacja kolejowa** 94-36; **Informacja autobusowa** 566-27-63; **Biuro numerów** 567-96-90 albo 913; **Informacja międzymiasto-**

wa 950; **Biuro napraw telefonów** 9696 (os. Północ), 914 (centrum).

## TELEFONY ALARM.

**AUGUSTÓW** **Policja** 643-93-33; **Straż Pożarna** 998; **Pogotowie Ratunkowe** 999 lub 643-29-99; **Pogotowie Energetyczne** 991; **Sanepid** 643-41-16.

**SEJNY** **Policja** 516-20-63; **Straż Pożarna** 998; **Pogotowie Ratunkowe** 999 albo 516-20-09; **Pogotowie Energetyczne** 516-20-87; **Telefon Zaufania** 517-33-33; **Sanepid** 517-33-50.

**SUWAŁKI** **Policja** 567-24-03; **Straż Pożarna** 567-82-09; **Pogotowie Ratunkowe** 999 albo 567-25-70; **Pogotowie Ciepłownicze** 566-42-56; **Pogotowie Drogowe** 566-42-87; **Pogotowie Energetyczne** 991; **Pogotowie Weterynaryjne** 992; **Pogotowie Opiekuńcze** 566-25-9; **Państwowa Inspekcja Pracy** 566-46-77; **Sanepid** 566-32-75; **Telefon Zaufania** 988 albo 566-25-40.

## KINA

**Suwałki „Bałtyk”** – poniedziałek, wtorek, środa, czwartek „Harry Potter i więźni Azkabanu” (USA, b.o. – dubbing), godz. 15.00, „Troja” (USA, l. 12), godz. 17.30, „Zgromadzenie” (ameryk.-ang., l. 15), godz. 20.15. **Suwałki „Merkury”**, ul. Świerkowa 52, tel. 56-79-477 – kino nieczynne. **Augustów „Iskra”** – poniedziałek, wtorek, środa, czwartek „Król Artur” (USA, l. 12), godz. 17.30, 19.45.

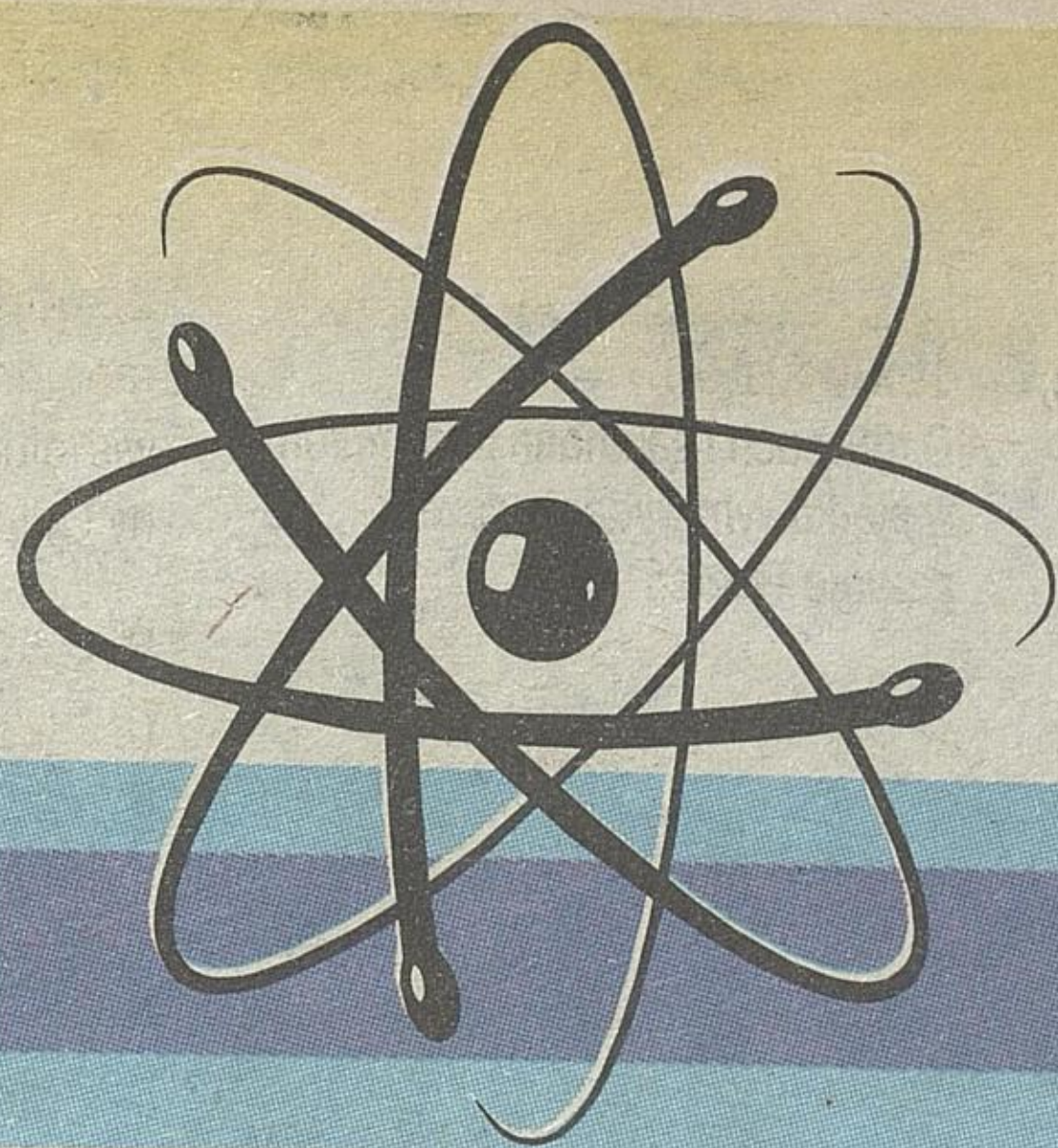
## MAZURSKIE

## URZĘDY

**ELK** **Urząd Miasta**, ul. Piłsudskiego 4, tel. 610-92-51; **Urząd Gminy**, ul. Armii Krajowej 3, tel. 610-44-37; **Starostwo Powiatowe**, ul. Piłsudskiego 4, tel. 621-83-00; **Powiatowy Rzecznik Praw Konsumentów**, tel. 621-83-22.

**GOŁDAP** **Ur**





## Drodzy kandydaci!

Wiele polskich uczelni państwowych zakończyło już rekrutację na pierwszy rok studiów dziennych, jednak nie oznacza to, że osoby, które nie zdobyły jeszcze indeksu studenta dziennego nie mają już na to szans. Okazuje się bowiem, że na niektórych kierunkach w pierwszej turze rekrutacji nie zebrano wystarczającej liczby studentów. Coraz częściej zdarza się bowiem, że absolwenci szkół średnich składają podania do kilku uczelni, pomyślnie przechodzą przez sito egzaminacyjne i znajdują swoje nazwiska na listach przyjętych w poczet studentów różnych szkół. Potem oczywiście wybierają jedną z nich, zwalniając tym samym miejsca na I roku w innych. Stąd też coraz częściej polskie uczelnie prowadzą w sierpniu lub wrześniu tzw. rekrutację uzupełniającą. Dzisiaj piszemy o wolnych miejscach na bezpłatnych studiach dziennych na różnych kierunkach kształcenia w uczelniach funkcjonujących w odległych zakątkach naszego kraju (za tydzień – ciąg dalszy ofert) oraz o tym, jakie kierunki studiów wieczorowych i zaocznych mają jeszcze do zaoferowania podlaskie uczelnie państwowe.

**Dorota Naumczyk**  
dorota@wspolczesna.pl

Na bezpłatnych studiach dziennych w państwowych uczelniach są jeszcze wolne miejsca

# Studia w innym regionie

Ekonomia w Stalowej Woli, elektrotechnika w Gdańsku, filologia klasyczna w Łodzi czy też filozofia w Zielonej Górze – to tylko niektóre aktualne jeszcze propozycje bezpłatnych magisterskich studiów dziennych na polskich uczelniach. Większość polskich uniwersytetów i politechnik prowadzi uzupełniającą rekrutację na I rok studiów, więc osoby, którym nie udało się w dostatek na wymarzone studia w pierwszym terminie, mają jeszcze szansę zostać studentem...

Jeżeli komuś marzą się bezpłatne studia, czyli kształcenie w trybie dziennym na państwowej uczelni, można jeszcze – mimo tego że mamy już prawie połowę sierpnia – wybierać spośród licznych kierunków kształcenia.

## Administracja analityka i astronomia

Dzienne studia na kierunku administracja proponują jeszcze dwie polskie uczelnie państwowe: Katolicki Uniwersytet Lubelski w Lublinie i Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałbrzychu. Pierwsza uczelnia oferuje studia na poziomie magisterskim i na dokumenty od kandydatów czeka w terminie od 1 do 15 września, druga zaś kształci na poziomie licencjackim i dokumenty będzie przyjmować tylko do końca sierpnia.

Osoby, które marzą o studiach na analizie medycznej nie mają już wielkiego wyboru, ponieważ rekrutację na studia dzienne na tym kierunku – zarówno licencjackie, jak i magisterskie – prowadzi już tylko Śląska Akademia Medyczna w Sosnowcu. Dokumenty od kandydatów będą przyjmowane tylko do końca tego tygodnia, czyli do 15 sierpnia.

Natomiast osoby, które chciałyby studiować na tak niezwykłym kierunku jak astronomia, mogą jeszcze wybierać spośród czterech uniwersytetów: Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie (dokumenty do 23 sierpnia), Uniwersytetu Wrocławskiego (dokumenty do 20 sierpnia), Uniwersytetu Warszawskiego (dokumenty do 1 września) i Uniwersytetu Zielonogórskiego (termin składania dokumentów zostanie określony dopiero w następnym tygodniu).

## Kierunki techniczne

Osoby, które marzyły o bezpłatnych studiach dziennych na kierunkach technicznych na którejsz polskich politechnik mogą jeszcze zdecydować się na studia magisterskie na kierunku elektronika i telekomunikacja na Politechnice Śląskiej w Gliwicach (dokumenty do 3 września). Inżynierskie studia na tym kierunku proponuje zaś Politechnika Częstochowska (dokumenty do 15 września).

Politechnika Gdańska zaś proponuje magisterskie studia na kierunku elektrotechnika (dokumenty do 10 września). Elektrotechnikę i telekomunikację (studia inżynierskie) ma jeszcze w swojej „dziennych” ofercie Kolegium Karkonoskie, czyli Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Jeleniej Górze (dokumenty do 10 września), zaś Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu proponuje kształcenia na inżynierskiej elektrotechnice z informatyką techniczną (dokumenty do 3 września).

## Liczne filologie

Dwie polskie uczelnie prowadzą jeszcze rekrutację na bezpłatne studia dzienne na jednym z najbardziej obleganych kierunków kształcenia, czyli na filologii angielskiej (licencjackiej). Do 20 sierpnia na dokumenty od kandydatów na ten kierunek czeka Akademia Świętokrzyska w Kielcach i Piotrkowie, a do 23 sierpnia Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku. Na Akademii Świętokrzyskiej w Kielcach prowadzona jest również jeszcze rekrutacja na licencjackie studia na filologii niemieckiej (dokumenty do 20 sierpnia), a w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Płocku na licencjacką filologię rosyjską z angielskim lub niemieckim (dokumenty do 10 września).

Filologię ze specjalnością język niemiecki można będzie jeszcze studiować dziennie w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Elblągu (dokumenty do 3 września), a filologię ze specjalnością lingwistyka stosowana (język angielski z językiem niemieckim) – w Akademii Bydgoskiej (dokumenty do 30 sierpnia) oraz na Uniwersytecie Gdańskim (dokumenty do 3 września). Również tylko do 3 września można ubiegać się o przyjęcie na filologię klasyczną na Uniwersytecie Łódzkim.

## Ekonomia i filozofia

Dwie polskie uczelnie proponują też studia z filozofii: Akademia Pedagogiczna w Krakowie i Uniwersytet Zielonogórski (termin przyjmowania dokumentów uczelnia poda w następnym tygodniu). Licencjackie studia na edukacji muzycznej proponuje też Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sanoku (dokumenty można składać tylko do 30 sierpnia).

gogiczna w Krakowie oferuje filozofię na poziomie licencjackim (dokumenty od 30 sierpnia do 10 września), a Uniwersytet Zielonogórski filologię magisterską (do kiedy można składać dokumenty uczelnia ogłosi w następnym tygodniu).

Natomiast jeden z najpopularniejszych kierunków kształcenia, czyli dzienne studia na ekonomii, oferują jeszcze trzy polskie uczelnie. Katolicki Uniwersytet Lubelski proponuje magisterskie studia ekonomiczne w Stalowej Woli (dokumenty do 20 sierpnia), Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku oferuje studia licencjackie na kierunku ekonomia integracji rolnej i regionalnej w Unii Europejskiej (dokumenty do 10 września), a Uniwersytet Rzeszowski dysponuje jeszcze wolnymi miejscami na magisterskiej ekonomii ze specjalnością spółdzielczość w agrobiznesie (dokumenty będą przyjmowane od 1 września do 3 września).

## Biologia, chemia i edukacja

Osoby, które chciałyby rozpocząć magisterskie studia dzienne na biologii, mogą to zrobić na Akademii Świętokrzyskiej w Kielcach – dokumenty można składać do 17 września. Również do 17 września dokumenty mogą składać osoby, które chcą studiować chemię w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Częstochowie. Rekrutację na chemię prowadzi też jeszcze Politechnika Śląska w Gliwicach (dokumenty do 3 września) i Akademia Świętokrzyska w Kielcach (dokumenty do 20 sierpnia).

Natomiast aż osiem polskich uczelni czeka jeszcze na kandydatów, którzy chcieliby studiować na kierunku edukacja artystyczna bądź edukacja techniczno-informatyczna. Chętni na edukację artystyczną w zakresie sztuki muzycznej mogą złożyć dokumenty do Akademii Świętokrzyskiej w Kielcach (na studia magisterskie do 31 sierpnia, a na studia licencjackie – do 12 września) lub na Uniwersytecie Zielonogórskim (termin przyjmowania dokumentów uczelnia poda w następnym tygodniu). Licencjackie studia na edukacji muzycznej proponuje też Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sanoku (dokumenty można składać tylko do 30 sierpnia).

Edukację techniczno-informatyczną proponuje jeszcze Politechnika Śląska w Gliwicach lub w Katowicach (dokumenty można składać do 3 września) i Uniwersytet Rzeszowski (dokumenty można składać od 1 do 3 września). Natomiast kierunek edukacja wczesnoszkolna i przedszkolna z językiem angielskim proponowany jest jeszcze tylko przez Akademię Świętokrzyską w Kielcach (dokumenty można składać do 20 sierpnia). (dona)



**Wyższa Szkoła Suwalsko-Mazurska**  
im. Papieża Jana Pawła II  
w Suwałkach

16-400 Suwałki ul. M.C. Skłodowskiej 5  
tel. +48 (087) 565 81 28+36  
fax +48 (087) 565 81 37

Wpisana decyzją MEN do Rejestru Szkół Wyższych  
Niepaństwowych pod nr. 136 w roku 1997.

**Ogłasza nabór na studia**  
w roku akademickim 2004/2005

## WYDZIAŁ PEDAGOGIKI

(087) 565 81 31

### Specjalności:

- Praca socjalna z rewalidacją;
- Edukacja regionalna z wychowaniem fizycznym i turystyką;
- Pedagogika z edukacją informatyczną i medialną.

## WYDZIAŁ ADMINISTRACJI

(087) 565 81 32

### Specjalności:

- Administracja finansowa;
- Administracja gospodarcza;
- Administracja bezpieczeństwa publicznego;
- Administracja publiczna;
- Zarządzanie czynnikami ludzkimi w administracji;
- Metody i techniki informatyczne w administracji;
- Polityka społeczna Państwa - Ubezpieczenia społeczne.

## UWAGA!

na Wydziale Administracji z dyplomem  
studia magisterskie (uzupełniające) z dyplomem  
Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu

## STUDIA PODYPLOMOWE

(087) 565 81 31

### Specjalności:

- Specjalistyczne kursy językowe;
- Organizacja pomocy społecznej i praca socjalna w warunkach Unii Europejskiej.

### Zasady rekrutacji:

- ✓ na studia dzienne: rozmowa kwalifikacyjna
- ✓ na studia zaoczne: kolejność zgłoszeń

### Wymagane dokumenty:

druk podania (dostępny również w internecie <http://www.wssm.home.pl>),  
świadectwo dojrzałości, 4 zdjęcia (37mm x 52mm), zaświadczenie lekarskie,  
ksero dowodu osobistego, poświadczenie opłaty wpisowego i pierwszej raty  
czesnego, ksero książeczki wojskowej (mężczyźni)

### Numer konta Uczelni:

Kredyt Bank S.A. o/Suwałki [18 1500 1719 1217 1000 5124 0000]  
Bank Zachodni WBK S.A. [23 1090 2776 0000 0006 8601 3858]

Dokumenty można składać w dziekanatach lub przysłać pocztą na adres Uczelni.

<http://www.wssm.home.pl>



**STUDIUM HOTELARSTWA  
I OBSŁUGI TURYSTYKI  
DLA DOROSŁYCH ZAOCZNE  
POLICEALNE STUDIUM  
INFORMATYKI**

ul. J. I. Kraszewskiego 33, 15-024 Białystok, tel. (0-85) 732-42-16



Ogłasza nabór na kierunki:  
**HOTELARSTWO  
USŁUGI GASTRONOMICZNE  
OBSŁUGA TURYSTYKI  
INFORMATYKA**

Zajęcia odbywają się w soboty i niedziele co dwa tygodnie.  
Łącznie nauka trwa dwa lata tj. cztery semestry  
i jest płatna w ratach miesięcznych (lipiec i sierpień są zwolnione od opłat).  
O przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń.  
Słuchaczem studium może zostać absolwent liceum bądź technikum.  
Studium posiada uprawnienia szkoły publicznej.

Absolwent otrzymuje świadectwo ukończenia szkoły zawodowej  
i oddzielnie dyplom uzyskania tytułu technika danego zawodu.  
Absolwenci z bardzo dobrą znajomością języka niemieckiego mają możliwość  
odbycia na atrakcyjnych warunkach praktyki w Szwajcarii lub innych krajach  
niemieckojęzycznych.

Kancelaria czynna od poniedziałku do soboty w godz. 9.00 - 18.00  
Tel. (0-85) 732-42-16, 732-39-11 [www.szkola.hg.pl](http://www.szkola.hg.pl)

## Szkoły policealne

[szkoły@stopkapress.com.pl](mailto:szkoły@stopkapress.com.pl)

nauka poza godzinami pracy  
bez ograniczeń wieku

### w Łomży

tel. (086) 216 42 61

technik farmaceutyczny  
technik administracji  
technik informatyk  
technik ekonomista

### w Bielsku Podlaskim

tel. (085) 730 24 53, 730 00 77  
technik farmaceutyczny



Białostockie uczelnie państwowe prowadzą dodatkową rekrutację

# Uzupełnianie żaków

Położnictwo, pielęgniarstwo, budownictwo, informatyka oraz ekonomia – to tylko niektóre, ciągle jeszcze aktualne propozycje białostockich uczelni adresowane do osób, którym marzy się studencki indeks.

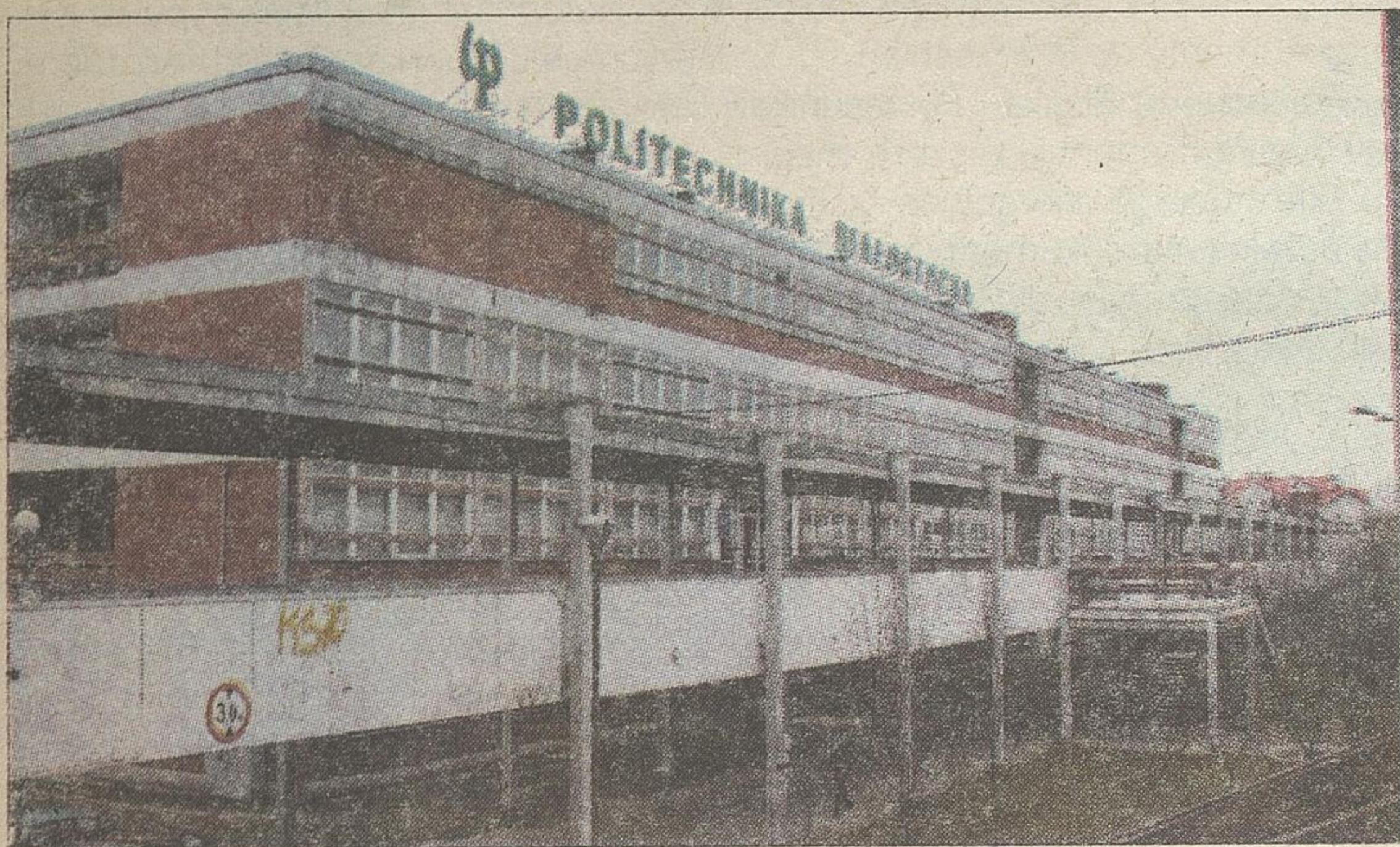
Na niektórych kierunkach kształcenia na białostockich uczelniach prowadzona jest tzw. rekrutacja uzupełniająca. Politechnika Białostocka planuje uzupełnić liczbę żaków na większości kierunków studiów zaocznych. Dokumenty od kandydatów będą przyjmowane aż do 16 września. Również do

połowy września można składać dokumenty na wieczorowe studia na zarządzaniu i marketingu na tej uczelni.

Natomiast Akademia Medyczna w Białymstoku proponuje jeszcze kształcenie na studiach wieczorowych na analizie medycznej oraz na studiach zaocznych na pielęgniarstwie i położnictwie.

Uniwersytet w Białymstoku zaś oferuje jeszcze prawie tysiąc wolnych miejsc, m.in.: bezpłatne studia dzienne na romanistyce oraz liczne kierunki studiów zaocznych i wieczorowych, na których kształcenie jest odpłatne. (dona)

## POLITECHNIKA BIAŁOSTOCKA



### studia wieczorowe

wolne miejsca są na kierunku zarządzanie i marketing (5-letnie studia magisterskie) – rekrutacja odbędzie się na podstawie konkursu świadectw dojrzałości (pod uwagę będzie brana średnia ocen z matematyki i języka obcego), a dokumenty można składać do 16 września;

### studia zaoczne

wolne miejsca są na kierunkach: automatyka i robotyka, mechanika i budowa maszyn, budownictwo, in-

żynieria środowiska, ochrona środowiska, informatyka, elektronika i telekomunikacja, elektrotechnika, rolnictwo oraz zarządzanie i marketing, a także zarządzanie i inżynieria produkcji; wolne miejsca są też na wydziałach zamiejscowych w Suwałkach i Hajnówce;

■ Za kształcenie na wymienionych kierunkach trzeba będzie zapłacić od 3,2 tys. zł do 4 tys. zł rocznie; (dona)

## UNIwersytet w BIAŁYMSTOKU



### studia wieczorowe

anglistyka (studia licencjackie) – 45 miejsc; dokumenty do 20 sierpnia; rekrutacja odbędzie się w oparciu o wyniki egzaminu pisemnego i ustnego z języka angielskiego, który zostanie przeprowadzony 1 września; opłata za studia: 4,2 tys. zł za rok;

pedagogika i psychologia (studia magisterskie) – 78 miejsc; rekrutacja dodatkowa w oparciu o konkurs świadectw; koszt: 2,9 tys. zł rocznie;

### studia zaoczne

prawo (studia magisterskie) – 200 miejsc; dokumenty do 11 sierpnia; rekrutacja w oparciu o złożone dokumenty; koszt studiów: 3,8 tys. zł rocznie;

ekonomia (studia magisterskie) – 150 miejsc; dokumenty do 27 sierpnia; konkurs świadectw dojrzałości; opłata 3.710 zł za rok studiów;

zarządzanie i marketing (studia licencjackie) – 60 miejsc; dokumenty do 27 sierpnia; rekrutacja w oparciu o wyniki konkursu świadectw dojrzałości; opłata 5.825 zł za rok nauki;

filologia polska (studia magisterskie) – bez limitu miejsc; dokumenty do 27 sierpnia; rekrutacja w oparciu o wyniki konkursu świadectw; koszt: 2,9 tys. zł rocznie;

filologia rosyjska (studia magisterskie) – bez limitu miejsc; dokumenty do 20 sierpnia; rekrutacja na podstawie rozmowy kwalifikacyjnej (2 września) i konkursu świadectw; koszt: 2,4 tys. zł za rok;

informacja naukowa i bibliotekoznawstwo (studia licencjackie) – bez limitu miejsc; dokumenty do 31 sierpnia; podstawą przyjęć będzie konkurs świadectw; opłata: 3 tys. zł rocznie;

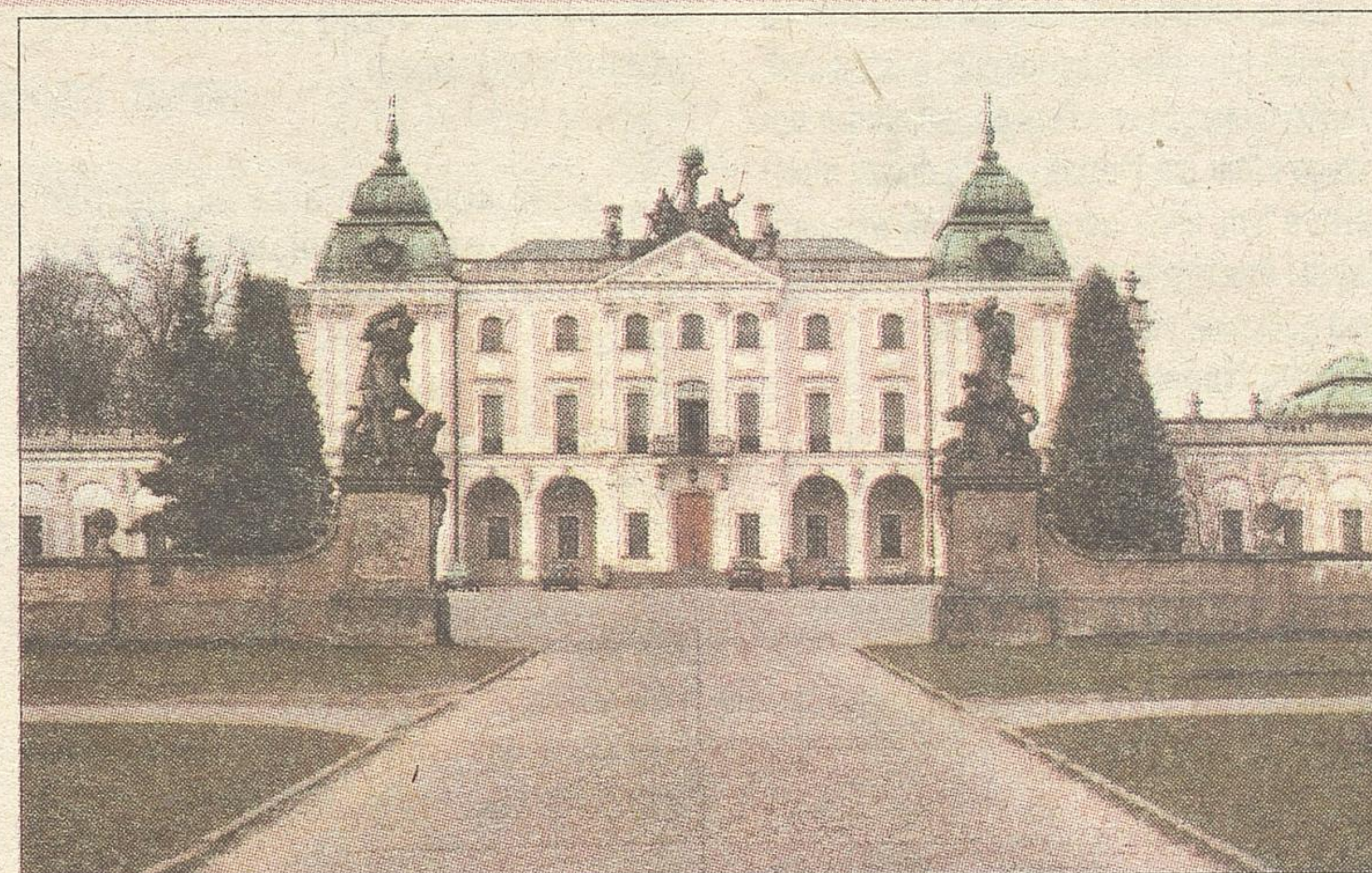
historia (studia magisterskie) – 29 miejsc; dokumenty od 1 do 4 września; rekrutacja dodatkowa w oparciu

o konkurs świadectw; koszt: 2,6 tys. zł rocznie;

fizyka i techniki komputerowe (studia licencjackie) – 50 miejsc; dokumenty do 31 sierpnia; rekrutacja dodatkowa w oparciu o wyniki egzaminu, który zostanie przeprowadzony 6 września; koszt: 3 tys. zł za rok;

informatyka (studia licencjackie) – 60 miejsc; dokumenty do 25 sierpnia; podstawą rekrutacji będzie konkurs świadectw dojrzałości; opłata: 3 tys. zł rocznie; (dona)

## AKADEMIA MEDYCZNA W BIAŁYMSTOKU



### studia wieczorowe

analitika medyczna – studia adresowane tylko do tych osób, które zdały egzamin wstępny na studia dzienne na wydziałach farmaceutyczne lub lekarskie na jakiegokolwiek akademii medycznej w kraju i nie dostały się z powodu braku miejsc lub też do tych, które zdały egzamin wewnętrzny na kierunku analityka medyczna na AMB i uzyskały nie mniej niż 40 proc. prawidłowych odpowiedzi; dokumenty można składać do 9 sierpnia; za rok studiów trzeba będzie zapłacić 9 tys. zł;

### studia zaoczne

pielęgniarstwo – 120 miejsc; dwuletnie zaoczne studia licencjackie adresowane do absolwentek 5-letnich liceów medycznych, dwuletnich medycznych szkół zawodowych kształcących w zawodzie pielęgniarki; dwupółletnich medycznych szkół zawodowych kształcących w zawodzie pielęgniarki lub też trzyletnich medycznych szkół zawodowych kształcących w zawodzie pielęgniarki;

położnictwo – 50 miejsc; dwuletnie zaoczne studia licencjackie adresowane do absolwentek dwuletnich medycznych szkół zawodowych kształcących w zawodzie położnej lub też dwupółletnich medycznych szkół zawodowych kształcących w zawodzie położnej;

Dokumenty można składać do 10 września, rekrutacja odbędzie się w oparciu o rozmowę kwalifikacyjną z anatomii, fizjologii i pielęgniarstwa, która zostanie przeprowadzona 20 września; za semestr kształcenia trzeba będzie zapłacić 1,6 tys. zł. (dona)

## ZASADY I TRYB PRZYJĘĆ ORAZ ZAKRES EGZAMINÓW WSTĘPNYCH

na I rok studiów w Uniwersytecie w Białymstoku na rok akad. 2004/2005 - REKRUTACJA PODSTAWOWA I DODATKOWA



### WYDZIAŁ BIOLOGICZNO-CHEMICZNY

#### CHEMIA

magisterskie studia uzupełniające - dzienne bezlimitu

Dyplom licencjata kierunku ochrona środowiska ze specjalnością chemia środowiska z oceną co najmniej dobrą oraz średniej arytmetycznej ocen ze studiów, nie mniejszej niż 3,5.

Termin składania dokumentów: do 17 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Hurtowa 1, tel. 745-78-00

#### WYDZIAŁ EKONOMICZNY

##### EKONOMIA

studia zaoczne magisterskie

limit miejsc - 150

Przyjęcie na podstawie złożenia wymaganych dokumentów. Konkurs świadectw dojrzałości: język obcy, matematyka, język polski, historia, geografia, wiedza o społeczeństwie.

Termin składania dokumentów: 30 czerwca - 27 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Warszawska 63, tel. 745-77-13

#### EKONOMIA

magisterskie zaoczne studia uzupełniające

limit miejsc - 90

Przyjęcie na podstawie złożenia wymaganych dokumentów. Średnia dwóch ocen; oceny na dyplomie licencjata, średniej ocen ze studiów licencjackich (studia ekonomiczne).

Termin składania dokumentów: 30 czerwca - 10 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Warszawska 63, tel. 745-77-07

#### ZARZĄDZANIE I MARKETING (rekrutacja dodatkowa)

studia dzienne licencjackie

limit miejsc - 48

Postępowanie rekrutacyjne obejmuje pisemny test z matematyki i elementów wiedzy o świecie współczesnym. Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania z testu - 20.

Egzamin uznaje się za zdany jeżeli kandydat uzyska z testu minimum - 11 pkt.

W przypadku uzyskania identycznej liczby punktów ze sprawdzianu, o kolejności przyjęć kandydatów, decyduje średnia ocen na świadectwie dojrzałości i z egzaminu

dojrzałości.

Termin składania dokumentów: 12-27 sierpnia 2004 roku

Termin egzaminu: 7 września 2004 r.

Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Warszawska 63, tel. 745-77-13

#### ZARZĄDZANIE I MARKETING

wyższe studia zawodowe - zaoczne

limit miejsc - 60

Przyjęcie na podstawie złożenia wymaganych dokumentów. Konkurs świadectw dojrzałości: język obcy, matematyka, język polski, historia, geografia, wiedza o społeczeństwie.

Termin składania dokumentów: 30 czerwca - 27 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Warszawska 63, tel. 745-77-13

#### WYDZIAŁ FILOLOGICZNY

##### FILOLOGIA POLSKA

studia zaoczne magisterskie

limit miejsc - 60

Kwalifikacja na podstawie złożenia wymaganych dokumentów oraz konkursu świadectw dojrzałości - średnia ze wszystkich ocen występujących na świadectwie dojrzałości.

Termin składania dokumentów: do 27 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: Pl. Uniwersytecki 1, tel. 745-74-54

##### FILOLOGIA POLSKA

magisterskie zaoczne studia uzupełniające

limit miejsc - 60

Kwalifikacja na podstawie złożenia wymaganych dokumentów.

Termin składania dokumentów: do 27 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: Pl. Uniwersytecki 1, tel. 745-74-54

##### FILOLOGIA

specjalność: filologia rosyjska

studia zaoczne magisterskie

limit miejsc - 60

Rozmowa kwalifikacyjna ze znajomości języka rosyjskiego oraz konkursu świadectw dojrzałości.

Termin składania dokumentów: do 20 sierpnia 2004 roku  
Termin egzaminu: 2 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: Pl. Uniwersytecki 1, tel. 745-74-50

##### FILOLOGIA

specjalność: anglistyka

wyższe studia zawodowe - wieczorowe

limit miejsc - 45

Egzamin pisemny z języka angielskiego.

Egzamin ustny z języka angielskiego z elementami

wiedzy o krajach angielskiego obszaru językowego.

Termin składania dokumentów: do 20 sierpnia 2004 roku

Termin egzaminu: 1 września 2004 roku

Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Liniarskiego 3, tel. 745-75-15, 745-75-16

##### FILOLOGIA

specjalność: anglistyka

magisterskie wieczorowe studia uzupełniające

limit miejsc - 75

Rozmowa kwalifikacyjna w języku angielskim w zakresie wiedzy filologicznej i kompetencji językowych obejmujących program studiów licencjackich.

Termin składania dokumentów: do 31 sierpnia 2004 roku  
Termin egzaminu: 8 - 10 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Liniarskiego 3, tel. 745-75-15, 745-75-16

##### FILOLOGIA

specjalność: romanistyka

wyższe studia zawodowe - dzienne

limit miejsc - 30

Rozmowa kwalifikacyjna w języku francuskim, w zakresie wiedzy ogólnej na temat współczesnej Francji.

Termin składania dokumentów: 15 - 31 sierpnia 2004 roku  
Termin egzaminu: 6 - 7 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Liniarskiego 3, tel. 745-75-15, 745-75-16

##### INFORMACJA NAUKOWA I BIBLIOTEKOZNAWSTWO

wyższe studia zawodowe - zaoczne

limit miejsc - 60

Podstawą przyjęcia na studia jest konkurs świadectw dojrzałości.

Termin składania dokumentów: do 31 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: Pl. Uniwersytecki 1, tel. 745-74-50

##### WYDZIAŁ HISTORYCZNO-SOCJOLOGICZNY

##### HISTORIA (rekrutacja dodatkowa)

studia zaoczne magisterskie

limit miejsc - 29

Podstawą przyjęcia na studia jest konkurs świadectw dojrzałości.

Termin składania dokumentów: do 31 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: Pl. Uniwersytecki 1, tel. 745-74-50

##### WYDZIAŁ MATEMATYCZNO-FIZYCZNY

##### FIZYKA (rekrutacja dodatkowa)

magisterskie zaoczne studia uzupełniające

limit miejsc - 25

##### FIZYKA (rekrutacja dodatkowa)

specjalność: fizyka i techniki komputerowe

wyższe studia zawodowe - dzienne

limit miejsc - 28

specjalność: fizyka i techniki komputerowe

wyższe studia zawodowe - zaoczne

limit miejsc - 50

Bez rozmowy kwalifikacyjnej, są przyjmowani kandydaci, którzy z przedmiotów matematyka i fizyka uzyskali na świadectwie dojrzałości oceny co najmniej dobre (4).

Pozostali kandydaci uczestniczą w rozmowie kwalifikacyjnej.

Termin składania dokumentów: do 31 sierpnia 2004 roku  
Termin egzaminu: 6 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Lipowa 41, tel. 745-72-22, 745-72-39

##### FIZYKA

magisterskie zaoczne studia uzupełniające

limit miejsc - 25

Dyplom ukończenia wyższych studiów zawodowych z fizyki (ocena bardzo dobra); średnia ocen ze studiów zawodowych nie niższa niż 4,0.

Pozostali kandydaci uczestniczą w rozmowie kwalifikacyjnej.

Termin składania dokumentów: do 31 sierpnia 2004 roku  
Termin egzaminu: 6 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Lipowa 41, tel. 745-72-22, 745-72-39

##### INFORMATYKA

wyższe studia zawodowe - zaoczne

limit miejsc - 60

Przyjęcie na podstawie złożenia wymaganych dokumentów. Konkurs świadectw dojrzałości.

Termin składania dokumentów: do 25 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Sosnowa 64, tel. 745-76-61, 745-76-62

##### WYDZIAŁ PEDAGOGIKI I PSYCHOLOGII

##### PEDAGOGIKA (rekrutacja dodatkowa)

studia wieczorowe magisterskie

limit miejsc - 78

Przyjęcie na podstawie złożenia wymaganych dokumentów. Konkurs świadectw: j. polski, historia, j. obcy, biologia (z braku biologii - chemia, z braku biologii i chemii - fizyka, w przypadku braku wymienionych przedmiotów - geografia).

Termin składania dokumentów: od 12 lipca 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Świerkowa 20, tel. 745-73-99

##### PEDAGOGIKA (rekrutacja dodatkowa)

magisterskie zaoczne studia uzupełniające

limit miejsc - 25

Tytuł licencjata w zakresie pedagogiki lub kierunków pokrewnych.

Średnia ocen minimum 4,0. Pozostałych kandydatów obowiązują rozmowa kwalifikacyjna. Termin składania dokumentów: do 20 września 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. Świerkowa 20, tel. 745-73-99

##### WYDZIAŁ PRAWA

studia zaoczne magisterskie

limit miejsc - 200

Przyjęcie na podstawie złożenia wymaganych dokumentów do wyczerpania limitu przyjęć.

Termin składania dokumentów: 21 czerwca - 11 sierpnia 2004 roku  
Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. A. Mickiewicza 1, tel. 745-71-65

##### PRAWO

studia eksternistyczne magisterskie

limit miejsc - 20

Przyjęcie na studia odbywa się na początku każdego semestru na podstawie złożenia wymaganych dokumentów.

Termin składania dokumentów:  
I termin: 28 czerwca - 15 września 2004 roku  
II termin: 16 lutego - 10 marca 2005 roku

Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. A. Mickiewicza 1, tel. 745-71-48

##### ADMINISTRACJA

magisterskie dzienne studia uzupełniające

limit miejsc - 50

Absolwenci szkół licencjackich o kierunku: administracja - nabór na podstawie złożenia wymaganych dokumentów.

Termin składania dokumentów: 19 lipca - 2 sierpnia 2004 roku

Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. A. Mickiewicza 1, tel. 745-71-99

##### ADMINISTRACJA

magisterskie zaoczne studia uzupełniające

limit miejsc - 20

Absolwenci szkół licencjackich o kierunku: administracja - nabór na podstawie złożenia wymaganych dokumentów.

Absolwenci innych wyższych uczelni o kierunku pokrewnym po przeprowadzeniu rozmowy kwalifikacyjnej.

Termin składania dokumentów: 19 lipca - 11 sierpnia 2004 roku

Wydziałowa Komisja Rekrutacyjna: ul. A. Mickiewicza 1, tel. 745-71-99



# rolnictwo we współczesnej



W tym roku żniwa opóźniają się przynajmniej o 2 tygodnie. W ubiegłym roku skupy o tej porze miały już pełne ręce roboty. W tym roku jeszcze czekają na rolników.

Rolnicy denerwują się z powodu złej pogody i skupu interwencyjnego

## Spóźnione żniwa

Zboże ciągle stoi na podlaskich polach, chociaż w latach ubiegłych o tej porze większość prac było już zakończonych. Tegoroczne żniwa są opóźnione o prawie trzy tygodnie. Dodatkowo rolnicy obawiają się niższych cen niż rok temu.

Wszystkiemu winna jest pogoda. Przez ostatnie tygodnie padało praktycznie co drugi dzień. Dlatego choć zboże jest dojrzałe i wyrosnięte, to nie można go zebrać kombajnem, ponieważ uniemożliwia to mokra słońca.

– Ziarno w tym roku jest wypełnione i jeśli tylko uda się je zebrać, plony powinny być wyższe niż w tamtym roku – zapewnia Eugeniusz

Mystkowski z Działu Produkcji Rolniczej Podlaskiego Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Szeplowie. – Mam nadzieję, że jeśli utrzyma się obecna pogoda, to żniwa ruszą jeszcze w tym tygodniu.

### Późna interwencja

Oprócz problemu z pogodą rolnicy mogą mieć problem z cenami zboża. Do tej pory interwencyjną cenę zbóż ustalała Agencja Rynku Rolnego. Skup rozpoczynał się już w trakcie trwania żniw. Rok temu za tonę pszenicy rolnicy otrzymywali minimum 440 zł. W tym sezonie rolnicy, którzy zechcą sprzedać pszenicę tuż po żniwach, będą musieli zgodzić się na cenę ustaloną przez kupców. Obiegowa opinia głosi, że w

tym roku za tonę pszenicy skupujący mogą zapłacić nawet jedynie 300 zł.

– Myślę, że to przedwczesne obawy – mówi Henryk Łada, prezes Podlaskich Zakładów Zbożowych. – Cena przed skupem interwencyjnym powinna być podobna do tej interwencyjnej. My mam zamiar skupować zboże po ok. 450 zł za tonę. Dlatego przewiduję, że skupu interwencyjnego może nie być wcale.

Unijny skup interwencyjny działać zacznie dopiero od pierwszego listopada. Od tej daty pszenicę będzie można sprzedawać po 101,31 euro za tonę (ok. 447 zł). Za każdy dodatkowy miesiąc rolnicy otrzymają 0,46 euro (ok. 2 zł) dodatku. Interwencyjny skup prowadzony będzie bez żadnych limitów.

Jan Wnorowski, rolnik z miejscowości Gąsówka Osse w gminie Łapy, spodziewa się w tym roku urodzaju. Mimo że ma podpisane umowy z odbiorcami, również martwi się o cenę pszenicy. Jeżeli będzie ona niższa niż w tamtym roku, rolnicy nic na niej nie zarobią. Zwrócą się jedynie koszty produkcji.

– Jeżeli ceny rzeczywiście okażą się niskie, będę czekał do 1 listopada – tłumaczy Jan Wnorowski. – To samo radzę innym rolnikom.

(agak)

Rolnicy będą musieli przenieść się do ZUS-u

## Wyrzuceni z KRUS-u

Wykluczeniem z Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego grozi niedostarczenie przez rolnika i jego domowników zaświadczenia o wysokości zapłaconego w minionym roku podatku do urzędu skarbowego. Dotyczy to tych, którzy dodatkowo prowadzą jednoosobową pozarolniczą działalność gospodarczą. To samo czeka tych rolników, którzy w 2003 roku odprowadzili podatek wyższy niż 2.528 zł.

Według ustawy o ubezpieczeniach społecznych rolników osoby, które prowadzą działalność, będą mogły pozostać w KRUS, jeżeli ich roczny podatek będzie wynosił mniej niż 2.528 zł.

– To zaświadczenie będzie mówiło jaką działalność prowadzi rolnik i w jaki sposób jest ona opodatkowana. Jeżeli z zaświadczenia wydanego przez urząd skarbowy będzie wynikać, że ten podatek jest większy niż kwota określona przez ministra, osoba zostanie wykluczo-

na z KRUS-u. Jeżeli będzie nadal chciała podlegać ubezpieczeniu społecznemu – może zapisać się do ZUS-u – mówi Halina Łapińska, kierownik wydziału ogólnego w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Białymstoku.

Jeżeli rolnik, czy któryś z jego domowników nie dostarczy w terminie stosownego zaświadczenia – także zostanie wykluczony z KRUS-u.

– To wynika bezpośrednio z ustawy o ubezpieczeniu społecznym, a my musimy trzymać się przepisów – tłumaczy Halina Łapińska.

W zaświadczeniu wydanym przez KRUS musi pojawić się forma działalności gospodarczej oraz kwota odprowadzonego podatku. W przyszłości wszystkie osoby prowadzące jednoosobową pozarolniczą działalność gospodarczą muszą składać w terminie do 14 lutego każdego roku zaświadczenie z urzędu skarbowego o wysokości należnego podatku z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej.

(ap)



Część rolników być może będzie musiała się przenieść z KRUS-u do ZUS-u

Nadal trwa akcja „Bezpieczne żniwa”. W jej ramach organizatorzy przeprowadzają kontrole podczas prac polowych. Nagłaśniane są także zasady bezpiecznego żniwowania. Pomimo tych przedsięwzięć, podczas tegorocznych żniw zdarzyło się już kilka wypadków.

30-letni mieszkaniec Klejw, gm. Sejny, w nocy z 6 na 7 sierpnia wjechał do rowu ciągnikiem bez kabiny. Został przygnieciony. Zmarł na miejscu.

7 sierpnia 14-letni chłopiec zamieszkały w Plewkach, gm. Rułki wyskoczył z jadącego ciągnika. Dostał się pod tylne koło, doznając licznych złamań żeber i obrażeń jamy brzusznej. Obecnie przebywa w szpitalu.

Tego samego dnia, w godzinach wieczornych, 20-letni mieszkaniec Bukowa w gminie Wąsosz próbował udrożnić zapchaną belownicę przy włączonym napędzie. Został wciągnięty w jej mechanizmy. Poszkodowanego odnaleziono następnego dnia. Zmarł przed przybyciem karetki. (sm)

**SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH**

**CH-U "DOJLIDY" S.P.**  
W BIAŁYMSTOKU  
UL. NOWOWARSZAWSKA 128

CIĄGNIKI, MASZYNY  
I SPRZĘT ROLNICZY  
ORAZ  
CZĘŚCI ZAMIENNE,  
AKUMULATORY, OLEJE...  
I WIELE INNYCH !!!

TEL. (085) 74-07-714; 74-07-715

**Z.H.U. AGRO-SERWIS AUTORYZOWANY DEALER**

**WestfaliaSurge**

dojarki przewodowe, hale udojowe,  
schładzalniki mleka nowe i używane,  
agregaty prądotwórcze, maty legowiskowe

**SPRZEDAŻ RATALNA**

Kołaki Kościelne, ul. Kościelna 16, tel. (086) 270-30-99, 0602 742-928

**Agromasz**

**AGROMASZ RZĘKUŃ k/Ostrołęki**  
tel. (029) 761-04-12, 761-75-39  
www.agromasz.pl

### OFERUJEMY:

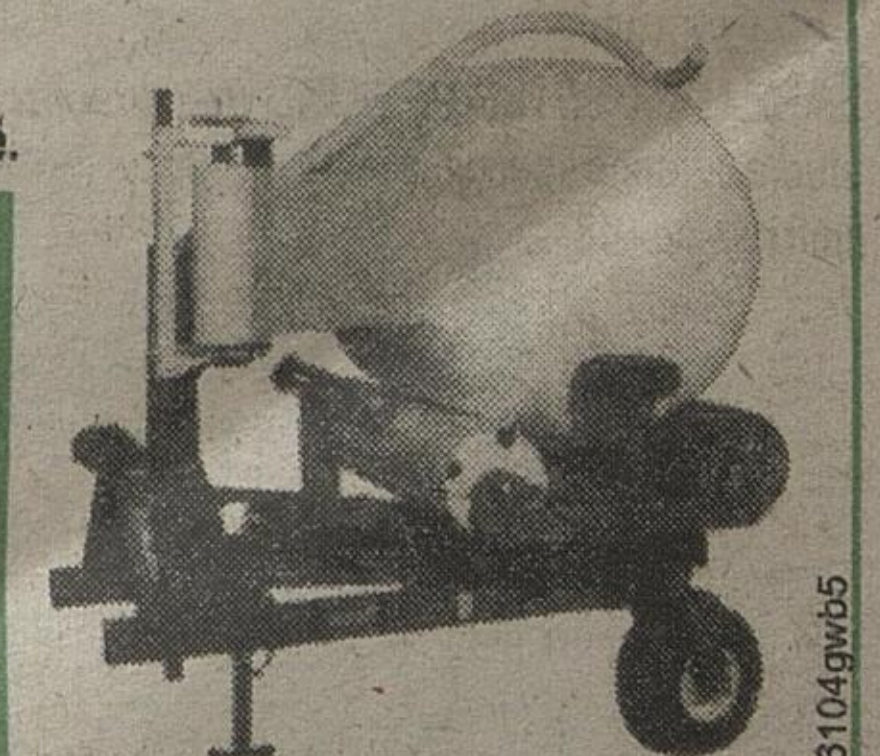
1. Ciągniki ZETOR, URSUS, MTZ
2. Prasy zwijające, kostkujące i owijarki producent Sipma Lublin
3. Kosiarki, beczkowozы, agregaty uprawowe, plugi, siewniki, ładowacze, przyczepy, roztrząsacze i inny sprzęt rolniczy
4. Części zamienne do ciągników, kombajnów i maszyn rolniczych oryginalne
5. Folie do sianokiszonek i kiszzonek francuskiej firmy Barbie-importer
6. Sznurek rolniczy Defalin dystrybutor
7. Materiały budowlane - cały asortyment

### GWARANTUJEMY:

- najniższe ceny w regionie negocjowane indywidualnie
- bezpłatny dowóz rozładunek HDS
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny u klienta
- sprzedaż w ramach programu Sapard, kredyty preferencyjne.

### NASZE ZAKŁADY:

- PRZASNYSZ**, ul. Leszno 50B  
tel. (029) 752-28-91, 752-59-82
- MAKÓW MAZ.**, ul. Mazowiecka 20  
tel. (029) 717-14-05
- OSTRÓW MAZ.**, ul. Lubiejewska 73  
tel. (029) 745-19-46, 745-19-56





Protest weterynarzy będzie problemem dla rolników

## Zwierzęta bez kontroli

Według prywatnych suwalskich weterynarzy, nowe przepisy prawne mogą doprowadzić do sytuacji, że nadzór nad masarniami przejmą pracownicy państwowi, a nie niezależni jak dotychczas. Według nich, silne lobby przemysłu mięsnego może spowodować nie tylko, że do sprzedaży będzie dopuszczane zakażone mięso, ale także stworzy się problem dla sprzedających zwierząt.

– Nie godzimy się na zasady finansowania naszych usług proponowane przez rząd. Nasz protest będzie trwał do skutku – twierdzi Grzegorz Gorlo, jeden z przedstawicieli Lekarzy Wolnej Praktyki z Suwałk.

Weterynarze wystawiali dotąd tzw. świadectwa zwierzętom, które rolnicy sprzedawali w punktach skupu.

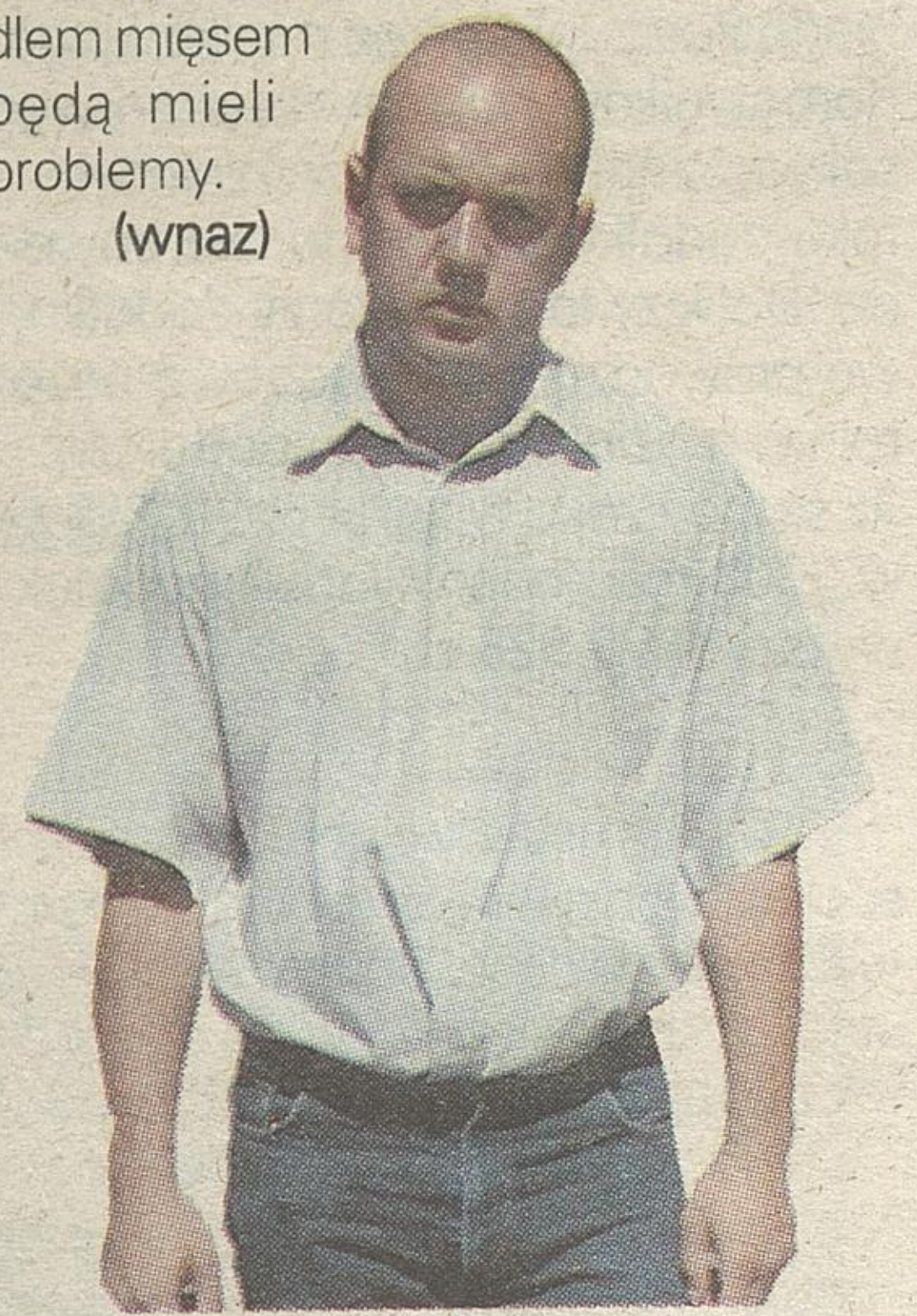
– Krótkowzroczność przemysłu mięsnego jest przerażająca. Na razie nie ma zagrożenia chorobami odzwierzęcymi, ale jeśli kontrole nad punktami skupu i zakładami mięsnymi powierzy się w nieodpowiedzialne ręce, to może dojść do tragedii – przekonuje Grzegorz Gorlo.

Wprawiony weterynarz przeprowadza około trzystu kontroli na godzinę. Tylko oko eksperta może w tak krótkim czasie ocenić czy mięso nadaje się do spożycia. Protestujący twierdzą, że osoby mniej doświadczone będą wykonywać swoją pracę źle, przez co mogą narazić zdrowie konsumentów.

– Nowe przepisy nie pozwalają na wybranie osoby, która najlepiej przeprowadzi takie kontrole. Instytucje kwalifikujące do zawodu lekarzy wolnej praktyki ostatnio nie biorą pod uwagę ani kwalifikacji, ani wykształcenia, ani ewentualnych „wpadek” z dopuszczeniem zakażonego mięsa do obrotu – denerwuje się Grzegorz Gorlo.

Po poniedziałkowym proteście przed Ministerstwem Rolnictwa weterynarze czekają na odpowiedź władz. Jeśli przepisy się nie zmienią, to wszyscy zainteresowani handlem mięsem będą mieli problemy.

(wnaz)



Grzegorz Gorlo jest jednym z lekarzy wolnej praktyki w Suwałkach. W poniedziałek wziął udział w warszawskiej pikiecie. Twierdzi, że weterynarze walczą o dobro konsumentów.

Część upraw rolniczych przyniesie straty

## Kalafiory prawie nieopłacalne

Trwa sezon owocowo-warzywny. W tym roku stracili już producenci porzeczek i malin. Nieopłacalna okazuje się także uprawa kalafiorów. Zyskali natomiast ci, którzy zainwestowali w agrest, ogórki, fasolę szparagową i cebulę.

Plantatorzy porzeczek i malin są oburzeni, bo stracili na swoich uprawach. Cena skupu była tak niska, że często nie opłacało się zbior owoców. Dodatkowo nie było na nie tak dużego zapotrzebowania jak w ubiegłym roku. Za porzeczki płacono w skupie do 60 gr za kilogram. To ponad dwa razy mniej niż w ubiegłym roku, a żeby „wyjść na zero”, kilogram czarnej porzeczki musiałby kosztować przynajmniej 1 zł.

Maliny podobnie jak porzeczki są w tym roku nieopłacalne. Za kilogram tych owoców producenci otrzymują zaledwie 1,50-2 zł za kilogram (cena opłacalna to 2,50 zł). Liderem produkcji malin stała się Serbia, która produkuje ponad trzy razy więcej owoców niż Polska, które są lepszej jakości niż rodzime.

Na razie na rynku owocowym w tym roku opłacało się sprzedawać jedynie agrest. Jego cena w skupach wahała się od 4 do 5 zł za kilogram.

Powody do zadowolenia mają także producenci ogórków. W handlu hurtowym ich cena waha się od 1,50 zł do nawet 2 zł za kilogram. To dwa razy więcej niż w ubiegłym roku, biorąc pod uwagę, że szacunkowe koszty produkcji ogórków wynoszą ok. 80 gr.

Opłacalna okazała się także uprawa fasoli szparagowej. Jej ceny kształtują się obecnie od 1 zł do 1,20 zł, a w handlu hurtowym nawet 2,50 zł.

W porównaniu z ubiegłym rokiem wzrosły także ceny cebuli. Obecnie w handlu hurtowym kosztuje ona nawet 90 gr za kilogram (rok temu niewiele ponad 60 gr).

Dwa razy więcej niż w minionym sezonie producenci otrzymują za główkę kapusty białej (ok. 90 gr).



Chociaż ceny owoców i warzyw w skupie są stosunkowo niskie, to w sklepach i na starganach trzeba za nie zapłacić więcej niż w ubiegłym roku

Producenci papryki mogą się natomiast spodziewać spadku cen. Obecnie za kilogram papryki zielonej można otrzymać 2 zł. Za czerwoną i żółtą w handlu hurtowym trzeba zapłacić od 3 do 3,50 zł.

Powodu do radości nie mają także producenci kalafiorów. Cena tych warzyw kształtuje się na granicy opłacalności. Średnio za jedną sztukę moż-

na otrzymać jedynie 80 gr, a w skupie jeszcze mniej, bo zaledwie 40-70 gr. Koszty produkcji kalafiorów są szacowane natomiast od 65 do 77 gr.

W porównaniu z ubiegłym rokiem nie zmieniły się natomiast ceny ziemniaków (30-45 gr). Zmianie nie powinny ulec także ceny buraków ćwikłowych, marchwi, kalarepy i kapusty pekińskiej. (agak)

## Tanieją ziemniaki

W minionym tygodniu handel odbywał się na wszystkich targowiskach w regionie. Ciągłe spadają ceny ziemniaków. Cena pszenicy utrzymuje się ciągle na tym samym poziomie. Nieznacznie wzrosły ceny żyta.

Ceny pszenicy kształtują się obecnie od 55 do 70 zł/q. Najwięcej za to zboże trzeba było zapłacić w poniedziałek w Sokółce i we wtorek w Szczuczynie (nawet 70 zł/q), natomiast najmniej w czwartek w Knyszynie (55 zł/q). Ceny tego zboża w porównaniu do ubiegłego tygodnia nieznacznie wzrosły.

Żyto jest również droższe niż w ubiegłym tygodniu. Jego cena waha się obecnie od 35 zł w Knyszynie do 47 zł w Sokółce. W minionym tygodniu

można było je kupić na jedenastu targowiskach.

Ceny jęczmienia od ubiegłego tygodnia utrzymują się na takim samym poziomie. W poniedziałek w Sokółce można było je kupić po najwyższej cenie – 60 zł. Najmniej płacono za jęczmień w Bielsku Podlaskim – 45 zł. Można było go kupić na dziesięciu targowiskach.

Od ubiegłego tygodnia nieco spadła cena owsa. W Sokółce za te zboże płacono 45 zł/q. Najtaniej owsa można było natomiast kupić w Siemiatyczach, gdzie kosztował zaledwie 35 zł za q.

Mieszkanką zbożową handlowano na dwunastu targowiskach. Jej ceny w porównaniu do ubiegłego tygodnia

praktycznie nie zmieniły się. Najwięcej za nią trzeba było zapłacić we wtorek w Sokółce – nawet 55 zł/q.

Tymczasem ciągle spada cena ziemniaków. W tym tygodniu można było je dostać zaledwie na siedmiu targowiskach. Płacono za nie od 50 gr do 70 gr za kilogram.

Prosięta można było kupić na wszystkich targowiskach. Ich cena po ubiegłotygodniowym wzroście znowu nieznacznie spadła. Kształtowała się od 240 zł w Suchowoli do 350 zł w Kleszczelach. (agak)

Przygotowano na podstawie materiałów zgromadzonych przez Podlaski Wojewódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Szepietowie

### CENY Z WYBRANYCH TARGOWISK Z WOJ. PODLASKIEGO (2-6 VIII)

| Wyszczególnienie      | Bielsk Podl. | Siemiatycze | Sokółka    | Suchowola | Knyszyn | Szczuczyn | Sokoły  | Ciechanowiec | Kolno      |
|-----------------------|--------------|-------------|------------|-----------|---------|-----------|---------|--------------|------------|
| pszenica(q)           | 60-70        | 70          | 65-70      | 59-62     | 55-60   | 65-70     | 67-70   | 60           | 65-70      |
| żyto(q)               | 42-45        | 40          | 45-47      | 41-44     | 35-40   | 40-42     | 40-42   | 40           | 42-45      |
| jęczmień(q)           | 45-50        | —           | 55-60      | 53-58     | 53      | 50-60     | 58-60   | 60           | —          |
| owies(q)              | 40-45        | 35-40       | 38-40      | 40-41     | 40-45   | 42-45     | 44-45   | 42           | 47-50      |
| mieszkanka zbożowa(q) | 40-45        | 40-45       | —          | 45-45     | 45-50   | 45-47     | 53-55   | 45           | 43-45      |
| ziemniaki             | —            | 0,7-0,8/kg  | 0,5-0,7/kg | —         | —       | —         | —       | 0,5/kg       | 0,5-0,7/kg |
| prosięta(para)        | 300-320      | 270-320     | 280-300    | 240-290   | 200-280 | 250-320   | 270-320 | 240          | 300-340    |

**Belima OFERUJE:**

- SCHŁADZALNIKI MLEKA, POJ. 200 L - 6000 L NOWE I UŻYWANE (WYMIANA)
- DOJARNIE I HALE UDOJOWE - SYSTEMY ZADAWANIA PASZ
- HYDRAULICZNE ZGARNIACZE OBORNIKA
- WYPOSAŻENIE OBÓR
- ŚRODKI HIGIENY DOJU

**EXTRA PROMOCJA**

Łapy, ul. Brańska 1, tel. (085) 715-67-79, 0604-507-997

**POM-SERWIS sp. z o.o.**  
ZAKŁAD USŁUGOWO-HANDLOWO-PRODUKCYJNY  
17-100 Bielsk Podlaski,  
ul. Żwirki i Wigury 73b, (Plac STW)  
tel. (085) 730-96-33  
kom. 602-433-555

- SZEROKI ASORTYMENT NAWOZÓW MINERALNYCH I OGRODNICZYCH (BEZCHLORKOWE)
- SPRZEDAŻ HURTOWA SOLI POTASOWEJ (BEZPOŚREDNI IMPORTER)
- SPRZEDAŻ ŚRODKÓW OCHRONY ROŚLIN

**FACHOWE DORADZTWO**